中華民國僑務委員會頒發登記證台救新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第八五九五號
每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙十大張
總司理岑維休
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 北角K840749

緊急通告

各位廠商：政府是否以臨時廠牌，短期租約或其他形式容許你們在私人屋地、農地或官地設廠？

請注意：凡不符合政府徙置規定的工廠一旦被通知搬遷，關廠的厄運便要降臨。這是政府的新政策，我們荃灣北部二十家廠商就在這政策下被迫清拆而快要犧牲了。

根據官方估計、全港九新界這一類不合徙置規定的工廠約有三千多家，他們的命運將和我們一樣──被迫關廠。

政府在其城市用地發展中只求發展土地所得的將來利益，却未能完善地爲這些現存工廠作出適當的安排，以致危害到有關行業的生存，造成工廠的倒閉和居民的失業，淺見的措施，對香港的經濟必然會有不良的影響，更和政府自已的工業多元化政策互相矛盾，實在不是明智之舉。

各位在屋地、農地、官地上經營的廠商，爲了香港的經濟和自已切身的存亡，應慎重考慮目前環境，迅速和我們研究共同解決的辦法，請立刻和我們聯絡。

通訊地址：荃灣青山道117號地下
電　話：12─437741

	電話號碼
大明漂染廠	12─423448
大新製革廠有限公司	12─402438
藝興製光漂染廠	12─405047
李洪記木品廠	12─403927
海榮同盛和製革廠有限公司	12─408593
長友餐具廠有限公司	12─404743
立德金屬製品廠(搪瓷廠)	12─404477
九豐搪瓷廠有限公司	3─655252
利昌漿染廠有限公司	12─433194
鼎豐鐵工廠有限公司	12─402441
新生網印廠(香港)有限公司	12─403043
大昌漂染廠	12─406795
寰球琺瑯廠有限公司	5─226537
四達絲織廠有限公司	12─402427
中華黃道皮廠	5─707425
新興製光漂染廠	12─405077
國際金屬製品廠	12─437741
聯華搪瓷廠	12─402436
聯華金屬製品廠	12─402436
五明(生記)漂染廠	12─403001

北京一名青年要保衛毛澤東

高呼反對毛主席必無好下場　數十名圍觀者憤怒追打青年

曹操亦有知心友

（美聯社東京廿三日電）日本共同社報導，正當中國大陸人民醒覺要檢討中共已故主席毛澤東的思想和政策時，一名中國青年在北京市中心區呼喊擁護毛澤東的口號，於是被一羣憤怒的北京市民追打。

最近大陸官方報紙不斷發表評論文章，認爲毛澤東這位「偉大的舵手」一致奉的東西，應該用目前的事實和條件去檢驗。至於今日北京市出現的擁毛大字報，除了大讚毛澤東和周恩來偉大外，街大讚中共主席華國鋒英明。同時又呼籲全國人民支持毛周華三位領袖。

（合衆國際社東京廿三日電）北京今日出現一張大字報，爲中共已故主席毛澤東辯護。此乃自從上週末貼出批評毛氏大字報以來，第一張替毛氏辯護的大字報。同時，有一名男子在該大字報貼出的地方發表擁護毛澤東的演說，但受到在場的人羣嘲笑。日本共同社由北京報導，上述事件發生於北京市中心區，其時一名男子以朗誦的姿態讀出該張大字報一句話：「反對毛澤東主席的人必無好下場。」正當他想繼續讀下去時，在旁爲數五十名北京居民立即加以阻止，並且質問該名男子是否想鎮壓人民羣衆尋求真理的行動。憤怒的人羣曾經一度對該男子實行你推我拉，迫使他離開現場。在較早時，市中心區亦曾經出現一張大字報，抨擊毛澤東的「偶像崇拜」。共同社說，自從上週日以來，北京市中心區所貼出的大字報都是危及毛澤東及其繼承人華國鋒。該社謂，一張擁毛大字報寫着：「毛主席是偉大的，但周總理更加偉大。」另外一張冗長大字報指出毛澤東是人，不是神。共同社透露，該張擁毛大字報署名「要捍衛」，含義是要保衛毛澤東思想。

毛澤東即使復生　事實亦很難解答

大字報提出五個問題

毛澤東林彪四人幫沆瀣一氣

（合衆國際社日本東京廿三日電）北京電台星期三宣佈：北京清華大學的領導幹部劉冰已經復出，劉冰因批評已故毛澤東主席發動的「文化革命」在高等教育領域內造成嚴重混亂，而於一九七五年被「罷官」。這是最近一次宣佈的，在十年文革大動亂中被「罷官」的領導幹部的復出。劉冰和其他三名教育家於一九七五年寫信給毛澤東，要求讓各大專院校恢復文革前的行政管理制度。結果，劉冰便失去官職，劉冰當時任清華大學革委會副主任一職。

（法新社北京廿二日電）大項新大字報今日再度指實毛澤東與其妻江青，四人幫及前國防部長林彪沆瀣一氣，并號召人民起來，由思想禁錮中掙脫出來。一張署名鐵路工人，在長安街與西單街交叉點的牆上張貼，第一次攻擊毛氏的大字報係星期日在此間出現。大字報提及毛氏身爲共黨中央委員會主席，於一九六二年的自我批評中，對他的錯誤，及他人的錯誤，均負上實任。大字報質問那些談及毛氏錯誤的人，能就立即被指爲反革命。該鐵路工人稱，在許多人心目中，尤以共黨官員爲然，林彪與四人幫將毛氏變爲神的遺毒，現仍存在。他說毛氏是中國人民的偉大領袖，但事實上他的貢獻偉大并不是說他沒有錯誤。其後，他質問關於毛氏與四人幫及林彪的關係的五個主要問題：（一）你自問若毛氏不同意，林彪如何能達到這樣權力？（二）你自問毛主席不知江青是賣國賊嗎？（三）毛氏是否知道四人幫中的張春橋是叛黨者？（四）若毛氏不同意，四人幫怎能發動反對右翼翻案風運動，將當時副總理鄧小平去職？（五）若毛氏不同意，則天安門廣場事件怎能被稱爲反革命？一九七六年四月，周恩來逝世及天安門廣場的羣衆集會被制止。該鐵路工人稱：毛主席是人，不是神，予他以正確地位的時機已至。祗有在此時機方能保障馬克斯列寧主義及毛思想。

若人民對毛氏沒有真正觀念，則言論自由是一句無意義的詞句，大陸人民起來的時機已至，且要能起來，必要脫出所有思想的綁束。

紐約股市　與賭有關股市上升

（美聯社紐約廿二日電）星期三日股市的藍籌股在假日前的平淡交投中轉佳，但股市的廣泛股票都有較好的交投。道瓊斯三十種工業股票指數，收市前半小時上漲超過一點子，藍籌股指標，在全日交投中均上落甚微，上漲股票與下跌股票之比爲三對二。賭博及與賭場有關的股票是上漲最勁的股票之一。分析家對賭場股票的活躍，不能看出有任何新聞發展，但有些人則謂這可能反映十月份拋售下跌之回升。

・道瓊斯指數收市時上漲二・九五點子，成爲八〇七・〇〇。是日成交總數共二千零一萬股，星期二日則爲二千零七十五萬股。

通過出席亞盟谷正綱等代表

世亞盟中國總會

（中央社台北廿三日電）世盟、亞盟中國總會，今天下午召開常務理事會議，通過出席亞盟第二十四屆大會中國代表團人選，團長爲谷正綱，首席代表姚淇清，代表蔡鴻文，蔡維屏，陶鎔，宋益清，顧問顧毓瑞，李文哲，秘書徐傳輝，青年代表陳雅鴻，武奎煜，陳義揚。

亞盟第二十四屆大會將于十二月一日至三日在韓國漢城舉行。常務理事會並通過提請亞盟第二十四屆大會議案，同時研討「中華民國各界六十八年推行世界自由日運動計劃綱要」草案。出席會議的有杭立武，黃季陸，任卓宣，蔡鴻文，蔡維屏，宋時選，連戰等五十餘人。

中共正助高棉興建戰略鐵路

曼谷靈通界傳稱

（法新社泰國曼谷廿三日電）一位消息靈通人士今日在此間稱：中共正在興建一條戰略鐵路，把高棉首都金邊與泰海灣畔的金磅遜港聯繫起來。此項工程是在一九七六年開始。這條與第四號公路平行的一百一十五哩鐵路，要穿越金邊西南二千二百九十六呎高的尼爾山之一條六百碼隧道。此新鐵路取代通貫金磅遜的舊鐵路。這條鐵路與越南邊境平行，在實拔省境有些地方只距越南邊內十二哩而已。

指證索普是騙子　盜用基金聘殺手

自由黨議員醜聞案一證人

曾敲詐巴哈馬富商五十萬元

（路透社英國邁赫特廿三日電）被指控串謀謀殺同性戀「愛人」的政客索普，今天面臨一項新的控訴，指稱他曾敲詐一位富有自由黨人五十萬美元。自稱一度親索普爲老友而現在卻是對抗他的主要證人彼索，昨晚在法庭作此指控。彼索說：他向這位巴哈馬商人狄希活托辭稱：如他支付五十萬美元款項作賄賂，將有利於一項地產交易。五十八歲的彼索，是前任自由黨議員，曾對這個法院說：他曾遇過四十九歲之索普自稱要謀殺男模特兒史葛。他說：理由是史葛把他與索普在六〇年代的同性戀事件張揚。

（特訊）倫敦廿三日消息：英前自由黨國會議員彼索今天形容該黨前領袖索普，曾在下議院一大晚宴之後，談及他有同性戀傾向。彼索正在索普於此間南部接受聆訊法庭上作供，索普與正面臨謀殺控罪，同被控罪的有該黨前財長大衛霍姆斯及兩名商人——佐治迪堅與約翰萊舒頓。彼索在第三天聆訊上供稱：索普曾向他自承有同性戀傾向，並把與史葛的關係告訴他，……

社論

以埃和平談判周年紀念

去年十一月十九日，埃及總統沙達親到以色列首都耶路撒冷，與以總理貝京談判和平，並出席以國會，發表演講，主張彼此和平共處，現在正是一周年紀念，但據電訊所傳，埃以和平談判却陷於僵局，難以解決。

自一九四八年起，因爲猶太移民在巴力斯坦者，重建亡國已二千餘年的以色列，致百萬以上的巴力斯坦人成爲難民，流亡國外。中東的阿拉伯國家以民族及信仰的同情，羣起援助，不惜訴諸武力。但三十年來，四大戰爭，都告失敗。埃及居阿拉伯國家領導地位，第一次戰爭即因失敗造成軍人政變，改君主爲共和，以後繼續戰敗，致運河交通爲之中斷，影響國家財政與民生經濟者至巨，故到七三年第四次大戰爭，沙達總統利用先發制人，初戰勝利，遂接受美國調停，與以色列成立停戰，這可說是埃及政策轉變的開始。至於去年親入敵營，談判和平，不消說是更進一步，要從此打開和平之門。

沙達總統政策的轉變，主要因爲由前總統那塞而得到教訓，那塞以阿拉伯國家的領導自居，把埃及與敘利亞、利比亞，結合爲一，改名「阿拉伯聯合共和國」，簡稱「阿聯」（UAR），同時實行聯俄政策，專與以色列爲敵。但戰爭結果却是失敗，因此造成不和不戰的長期對立，依賴蘇共援助，使共黨勢力在中東得到發展的機會。這是前門拒狼，後門進虎的形勢。沙達在繼任總統後感到前途的危險，首先與石油致富的沙地阿拉伯交好，接受其援助，並中止對他們的戰爭。同時，藉由沙地阿拉伯與美國相接近，對七三年的十月戰爭，接受美國調停，藉以保持表面勝利，使以色列撤軍東岸，運河交通從此恢復，國家財政增加收入，沿河難民再歸故鄉，走上和平建設的大道。

但在彼此敵對的形勢中，和平匪易，只是不戰不和的狀態，長期對抗，彼此消耗，日內瓦和會無所成就，即由於此，且如當時的敘利亞及利比亞當局，還指埃及總統爲出賣民族權益，於是阿聯從此又成爲埃及。故由和平建設的重要，沙達總統遂不顧世人譏評，希望達成真正和平，實則以色列也有此意，要求能夠和平共處。因此關於埃及總統的動向，就有二國軍政代表的分別會談，但因所提條件，無由接近，陷於僵局。最後由美國調停，乃有大衛營的美以埃三國首腦會談，九月成立二個和平協議，一爲撤兵西奈半島，成立以埃和平，二爲撤兵約旦河西與加沙地帶，解決巴力斯坦問題，並定於十月再由以埃二國代表開會於華府白宮，作具體談判。當時形勢頗稱順利，故如諾貝爾和平獎金決定今年的得獎人爲埃總統與以總理二人。

但時逾月餘，到十一月以埃和談開始的周年紀念，竟出現重大危機，因爲由大衛營會談的成功，實使蘇聯感到勝利屬於美國，認爲自己受到排斥，而左傾急進的阿拉伯國家則分別召開會議，以爲反對。在敘利亞及伊拉克組織，因戰爭屢敗，有意和平解決，但以色列迄今否認巴解組織爲談判對手，伊拉克態度最爲激烈，根本反對以色列建國，最後由各國首長紛紛商談，決定十一月初開阿拉伯聯盟二十二國首腦會議於伊拉克首都巴格達，對大衛營和平協議正式表示反對，聯盟總部本在開羅，現在既拒絕埃及參加，且把開會地址移到伊拉克，可見彼此對立的形勢。

在阿拉伯國家中，除上述左傾急進的各國外，有的國家比較溫和，主張和平，如波斯灣地區的沙地阿拉伯諸國，在非洲有蘇丹、摩洛哥、突尼斯等，老實說來，會議開幕後，溫和勢力透過左傾急進國家，使伊拉克只好援和反對。這裏最重要者是石油致富的沙地阿拉伯，既爲埃及經濟的後援，又與美國關係極深。沙地阿拉伯所反對者不是和平，而是因爲和平只限於以埃二國，不能說是全面的中東和平，這就使沙達總統爲了顧念聯盟的意見，在華府和談中，不能不主張除訂立撤兵西奈半島的以埃和約外，還要對撤兵約旦河西及加沙地帶與巴力斯坦實行自治，有具體的規定。他認爲巴力斯坦乃問題核心，必須加以解決，始能達成和平。但如以色列的主張，全面和平，事難重大，非以埃二國所能辦到。今日形勢，只能逐步解決，在以埃成立和平後，再與各國從事會商。不能因河西撤兵及巴力斯坦自決問題而妨礙以埃和平。大衛營協議已同意巴力斯坦自治，由以色列負責防衛，五年以後，因此爲最後解決，本爲二事，不能混爲一談。因此，相持不決的僵局，乃由美國提出折衷辦法，在以埃訂約的同時，即開始約坦河西的會談，主張規定撤兵及成立自治政府的時間，但沙達總統爲恐從此遷延不決，現在距離十二月十日諾貝爾獎的頒獎，已不過半月，以埃二國倘無實行決裂之意，能在此期間達成協議嗎？

中國國民黨將開會紀念

胡漢民百年誕辰

（中央社台北廿三日電）中國國民黨中央定廿六日上午十時，在台北市實踐堂舉行大會，紀念革命之勛胡漢民先生百年誕辰。中華民國史料研究中心定二十四日下午三時至五時，在台北市國父紀念館舉行學術討論會，紀念胡漢民先生百年誕辰，中國國民黨中央黨史委員會將在會中報告「展堂先生的生平及其對國父革命思想的闡揚」。中央黨史委員會定廿六日至三十日，在台北市國際聯合會堂省立博物館舉行「胡漢民先生百年誕辰紀念特展」，將展出胡漢民先生的墨寶，有關的書籍及照片。」

蘇聯公開批評美國生活醜惡

神殿教數百人死亡慘劇

美空軍繼續運出自殺者屍體

[illegible]

希望埃及從速接納美國所提和平建議

卡特致電話埃總統

[illegible]

澳洲搶劫案　南威爾斯銀行損失二百萬元

（合衆國際社雪梨廿三日電）澳洲星期四發生了一宗最大銀行搶劫案，作案者將一家銀行運款車劫走，……

神殿教主鍾斯可能未死

警察深入調查杜絕後患

現場發現類似鍾斯屍體疑點甚多

（法新社喬治城廿三日電）……

今日本報新聞精華

港督設立港日經濟委員會
……（第二張第二頁）

港九兩宗色狼非禮女童
……（第二張第四頁）

運輸署長談公共車情況
……（第三張第二頁）

研究供應食水開源之法
……

志願機構服務功不可抹
……（第四張第二頁）

進電漏到旅業空前好景
……（第四張第三頁）

兩局議員巡視西貢發展
……（第五張第一頁）

高等程度會考資格修改
……（第三張第二頁）

……（第五張第三頁）

品質最高貴　價格最昂貴

一致公認　款式華麗　無與倫比

PIAGET

伯爵表

ピアジエ

特約經銷：

香港：
瑞華表行有限公司　香港德輔道中聯邦大厦・電話：5-236447　九龍金馬倫道9-11號・電話：3-680692
金寶表行有限公司　香港皇后大道中60號・電話：5-227155
寶寶珠寶有限公司　九龍半島酒店閣樓・電話：3-682024　九龍香港大酒店地下・電話：3-687029
維納表行有限公司　香港皇后大道中53號・電話：5-220645
日內瓦鐘錶公司　九龍彌敦道假日酒店・電話：3-690675　九龍加拿芬道39號C・電話：3-675761
瑞士表行有限公司　香港軒尼詩道481號・電話：5-767757　九龍彌敦道674號・電話：3-941692
東方表行有限公司　香港德輔道中178號・電話：5-443154
周大福珠寶金行有限公司　香港皇后大道中29號・電話：5-237128
嘉信表行有限公司　香港華人行地下G8・電話：5-255478
景福金銀珠寶鐘錶有限公司　香港德輔道中30號・電話：5-235111　九龍彌敦道134號・電話：3-691281

台北：
金生儀鐘錶有限公司　台北市博愛路33號・電話：331-0869
中美鐘錶有限公司　台北市延平北路一段44號・電話：541-0756
愼昌鐘錶有限公司　台北市衡陽路94號・電話：371-3346

東南亞區總代理：瑞華表行有限公司

香港德輔道中71號聯邦大厦909室・電話：5-266503
電報掛號 SUIWAWATCH　電訊號碼：65990

台發展原子能和平用途
研究成果豐碩 農工效益極大
北部核能廠開始運轉供應龐大電源

（中央社台北二十三日電）行政院原子能委員會今天說，近一年來，我國以原子能作和平用途的研究發展成果豐碩，對能源發展、果蔬增產與輸出，以及同位素在醫、農、工各方面的應用，都有很大的效益。原子能委員會說，這一年來的原子能和平用途研究發展成果爲：

一、與國際原子能總署訂定新保防辦法，繼續維持核能發電、研究、及應用各項器材與物料的供應。

二、由核能研究所協助台灣電力公司，進行核能發電廠工作。

三、由中央研究院動物研究所，聯合工業研究所，中國農村復興聯合委員會及台灣省農林廳，利用伽瑪放射線培育四種變不孕性果蠅，釋放西部大小果園，創造增產水果及節省農民噴藥防治費用雙重效益，經濟新台幣一億二千萬元以上，并提高了出口水果聲譽。

四、與美國法規委員會在台北簽署會談備忘錄，開始合作訓練輕水式核電反應器安全方面的技術人員，交換反應器運轉經驗，法規動態，安全研究報告等資料。

五、訓練核能電廠技術人員八十五人，協助出國進修及實習人員四十一人。

六、在輻射安全方面，對量測定方法的研究使靈敏度提高了十倍，改進核能電廠環境微弱輻射的偵測及人員劑量偵測低限，分別進行核能電廠環境的陸上及海上偵測，台灣地區一般性的輻射偵測，輻射安全的檢查與管制，以保障國人生活環境與健康，在放射性廢料處理方面，已完成國家放射性固體待處理物料工程初步規劃工程作業。

七、同位素生產供應及應用方面，已研製成功鉻九十九發生器，預計可供應國內年用量十七萬一千毫居里，節省外匯一千餘萬元；利用鈷六十的伽瑪放射線照射運動器、竹木工藝、外銷洋菇，使產品更趨細密，既易于儲運，增加收益七百萬元以上。

八、北部核能一廠第一號機開始運轉，可望使今年枯水期也不必分區停電，核能電廠的安全管制，檢查結果，各反應器均很正常。

控告工人黨秘書長誹謗
李光耀出庭供證
逐項駁被告演詞 闡明現政府廉潔反貪污立場

（本報新加坡廿三日航訊）李光耀總理起訴工人黨秘書長惹耶拉南的案件，廿一日在高院第二庭由蔡霧洛法官審訊。整個法庭在未開庭即告爆滿。原告李總理方面，先召一名警官出庭供證，證明錄取被告發表演詞的錄音。繼由李總理出庭供證，上午他繼續供證了兩小時，下午一時始[illegible]，至下午[illegible]他受到被告律師的盤問。他在供證時，先闡述現政府自執政時，對於貪污所採取的堅決立場，他也對被告所發表的誹謗演詞，詳細地逐點反駁，以明辨是非。

李總理說：惹耶拉南指他貪污的說法，如果不加以糾正，將要損他的名譽。他向法庭說，法律不正直與不誠實是無法維持一個有效的政府，他說，在一九五五年到五九年間，新加坡的貪污風氣破壞了整個政府組織，他的政府能够在一九五九年的大選中獲勝的原因之一，就是前任政府貪污，他的政府執政後就推行嚴厲的廉潔措施，要各階層都絕對公正，正直和誠實。

李總理供證說，他出任總理後便辭去李及李律師館股東的職位，目前建屋發展局的前身新加坡信託局，當時有意聘李及李律師館擔任法律顧問，遭到他的夫人拒絕。李總理說：他認爲這是明智的做法。他也說，李夫人充份了解，如果他被指身爲總理，偏袒李及李律師館，將對他很不利。李總理說，他曾經特別指示國家發展部長，不能使李及李律師館得到優待。他說，做爲總理，他從來沒有改變這項立場。

法庭在下午恢復審訊時，被告惹耶拉南的律師約翰摩地麥盤問李總理，他想知道爲什麼李總理拒絕接受被告要求和解的建議，摩地麥說，惹耶拉南在去年初準備公開表明，他在競選大會的講話，不是故意誹謗總理。

李總理回答說，這是被告企圖開脫責任的陰險藉口，總理說，惹耶拉南是要假借道歉來進一步對他羞辱。總理說，被告如果真心誠意要解決這件事，他在事后不久去會見總理的律師所做的，同意收回他不正確和不對的批評。

被告律師說，整個案件的關鍵在於所用的字句暗示不誠實與貪污的解釋。李總理說，他始終相信，被告在競選大會上演說所用的詞句有意詆毀他不誠實、貪污和濫用職權，李總理認爲，這宗案件可分兩方面來看：一方面是法律的問題，另一方面是它對選民的影響。他指出，惹耶拉南是從事政治者，他自認爲反對黨的主要代言人，他是一個不容忽視的要人，因此，李總理認爲，有必要讓選民知道，被告所說的是假的和毫無根據的。

東京西南海中 發生強烈地震

（法新社日本東京廿三日電）當局報道：在當地時間今日上午十時四十三分，日本東部沿海地區發生一次頗爲劇烈的地震，震力爲日本地震標七級中的五級，震央在東京西南大約八十七哩的太平洋中。警方稱：一時未有損失或者傷亡的報告，但在伊豆半島的大班火車停駛，其餘十班也因地震而遲到卅五分鐘。

美軍空運集體屠殺屍體 美軍配上防毒面具，嚴防腐屍傳染的危險，利用直升飛機，由圭亞那鐘斯鎮「人民廟殿教」教徒集居地點，運載屍首往美國，此爲「人民廟殿教」教徒集體自殺後，屍首仍遍佈在烈日之下之鳥瞰圖。（合衆國際社無綫電傳真）

北京市民圍閱批毛大字報 北京市民正圍聚觀看貼在北京街道上的大字報，並紛紛抄錄。大字報以「民主[illegible]」爲題，明顯批評毛澤東。（合衆國際社無綫電傳真）

被控撰文誹謗非島國防部長
遠東經濟評論記者被通緝

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉初等法院一法官下令通緝「遠東經濟評論」記者華英斯克，因爲他被控寫文章誹謗人的罪。華倫西亞說，法官因國防部長恩利勒提出刑事控告案後，他便于昨日發出逮捕令。

國防部長早些時候曾提出民事控告案，要求賠償八十二萬美元，被控的人除華英斯克外，還有「遠東經濟評論」編輯達雅斯，發行人[illegible]及該雜誌在馬尼拉的發行人[illegible]。華英斯克是英國人，他是「遠東經濟評論」駐馬尼拉記者[illegible]社長。從九月份起，他已不在菲律賓，今年八月四日，該雜誌發表一篇華英斯克的文章，對菲律賓國防部長進行人身攻擊。

逃亡泰國高棉共幹透露
中共製米格戰機 由高棉機師駕駛
金邊北部磅湛有大型機場

（法新社泰國曼谷廿三日電）在九月份到達此間的一名高棉民航機師說，高棉空軍現時使用的中共製米格十九型戰鬥轟炸機，是由高棉機師和機械士駕駛和維修，此等高棉人是分別在中國大陸和高棉受訓，其主要基地設在金邊西北五十哩的磅湛。中共製的米格十九型飛機是衝力更大和裝備更佳的蘇聯米格翻版機。磅湛有一條甚長的跑道，而營建、導航系統和防空系統都俱備，守衛森嚴的基地，周圍佈以有刺鐵絲網，裏面放置數以千計的軍車、坦克車和各類型的槍砲，此消息是由曾在該區服務的前共黨幹部而現已是逃到泰國的高棉難民告訴法新社。

豪華轎車進口 即被搶購一空
經濟繁榮但極易形成奢風 台省議員望政府適當禁止

（本報台北廿三日航訊）省議員黃明琳昨天在省政總質詢時批評本省豪華轎車及冷氣機到處可見，但顯示社會形成奢風，希望政府適當限止；省府主席林洋港回答說：進口豪華轎車宜適度限制，但冷氣機爲生活所必需，談不上所謂奢侈。

黃議員說：本省經濟繁榮，根據交通部和經濟部的有關報告，自用轎車已多達廿萬輛，進口的豪華轎車更是搶購一空，這些身價高達數百萬元的進口轎車，還在急速增加之中，容易形成社會奢侈風氣。另外在冷氣機方面，則在近兩年中所耗之電力，居然等於核能一廠兩部機組六十三萬瓩的發電量，這種消費，不能不令人警惕。

林主席答覆時也說：豪華轎車應該減少進口；但冷氣機是稍有不同，[illegible]

[illegible]

伊朗各地續有衝突
軍人總理誓言 嚴厲對付暴亂

（路透社伊朗黑德蘭廿三日電）伊朗當局今日報道在保安隊與反政府示威羣衆的多次衝突中，有更多人喪生。官方波斯新聞社稱，在一個[illegible]

（合衆國際社德黑蘭二十三日電）伊朗軍[illegible]

英醫院工人罷工 六萬病人等候診

（路透社倫敦廿三日電）由于醫院雜役工人舉行大選罷工，使等待動手術的人增加六千人，目前等待動手術的人已有六萬人，這是全民保健服務開始以來，人數最多的一次。這是皇家護士協會最近發表的報告書提供了更多資料，該報又說，已實行三十一年的全民保健服務，目前已處于病態之中。該報告書提到資金、人手及醫院工作人員士氣的危機。報告書說，病人除面臨醫院附屬人員的罷工問題以外，他們還面臨[illegible]的問題，因爲由于人手不足，所以[illegible]。全民保健服務是一九四七年開始實行的，爲全民提供免費醫療服務，這是于第二次大戰結束後執政的工黨政府的措施。

台灣省議會又演出好戲
女議員辱罵議長 連續幾句王八旦

（本報台北廿三日航訊）台灣省議會昨天上午爲了清點人數問題引起爭議時，黃玉嬌議員與不在場的議長蔡鴻文爭吵，並辱罵蔡議長。省議會昨天的議程是省政總質詢，主持會議的副議長林榮洲宣佈開會，林議員就提出清點人數的動議，被接受了。黃玉嬌議員說：她以前也提議過清點人數，議長蔡鴻文未接受，議長對她不公平，議長當時做的是「王八蛋做的事情」，當時開的會是「王八蛋的會」。

謝副議長告訴她，發言要慎重，謝東山議員對黃議員的話也表示了「抗議」，這兩種情況，似乎激怒了黃議員，她相當激動的說：「民主政治罵王八蛋是對的」。

黃玉嬌議員又說：「王八蛋」是罵議長「最好的名詞」，「請他來告我好了」。

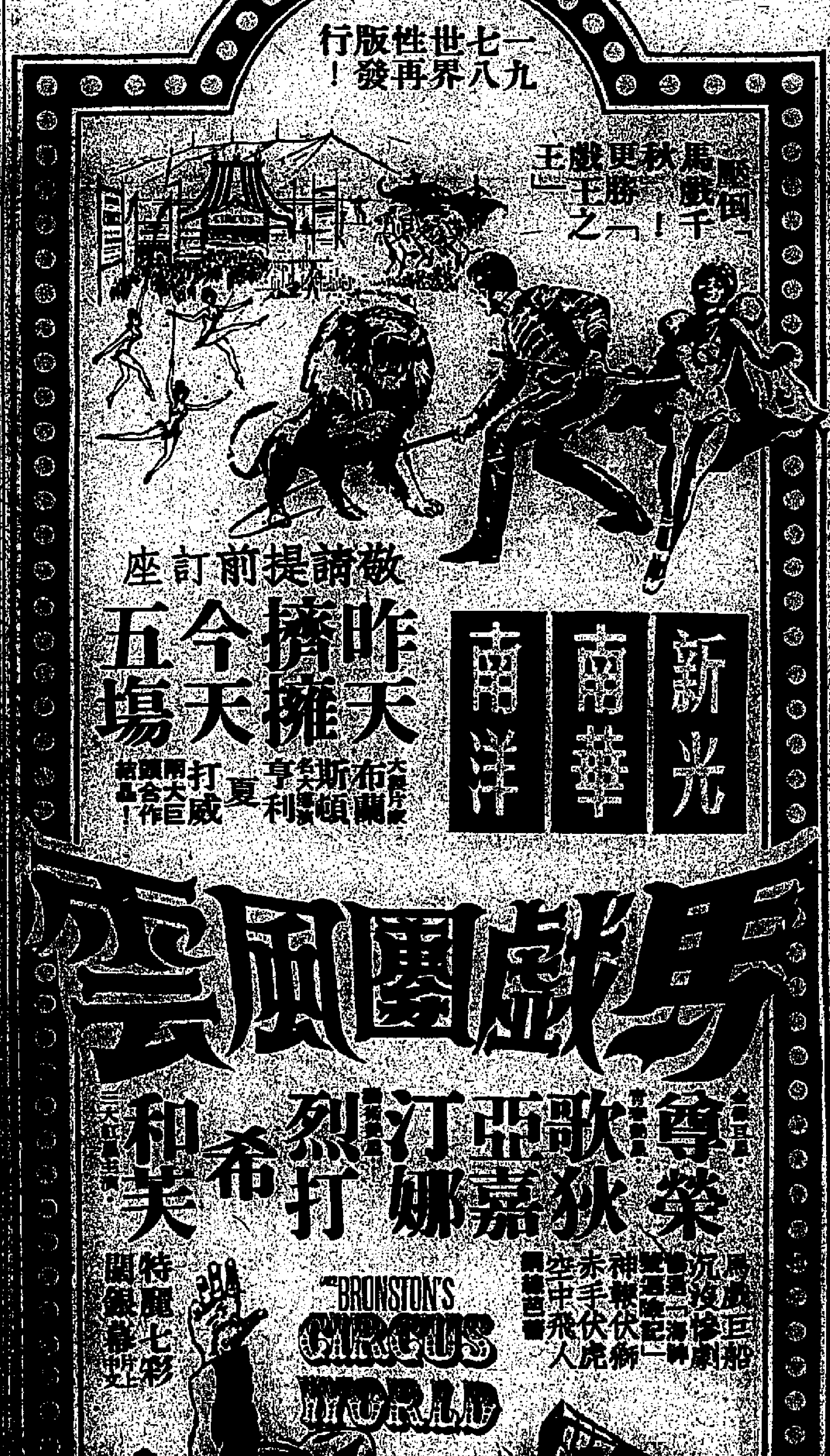
謝東山議員說：黃議員的言行，勾起他無限的感慨，沒想到省議會竟會亂到這種程度。他說：議長是大家選出來的，他投了蔡議長一票，他不喜歡議員同仁對議長有侮辱性的言行。他接着提高聲調說出了「我抗議」一句話，[illegible]

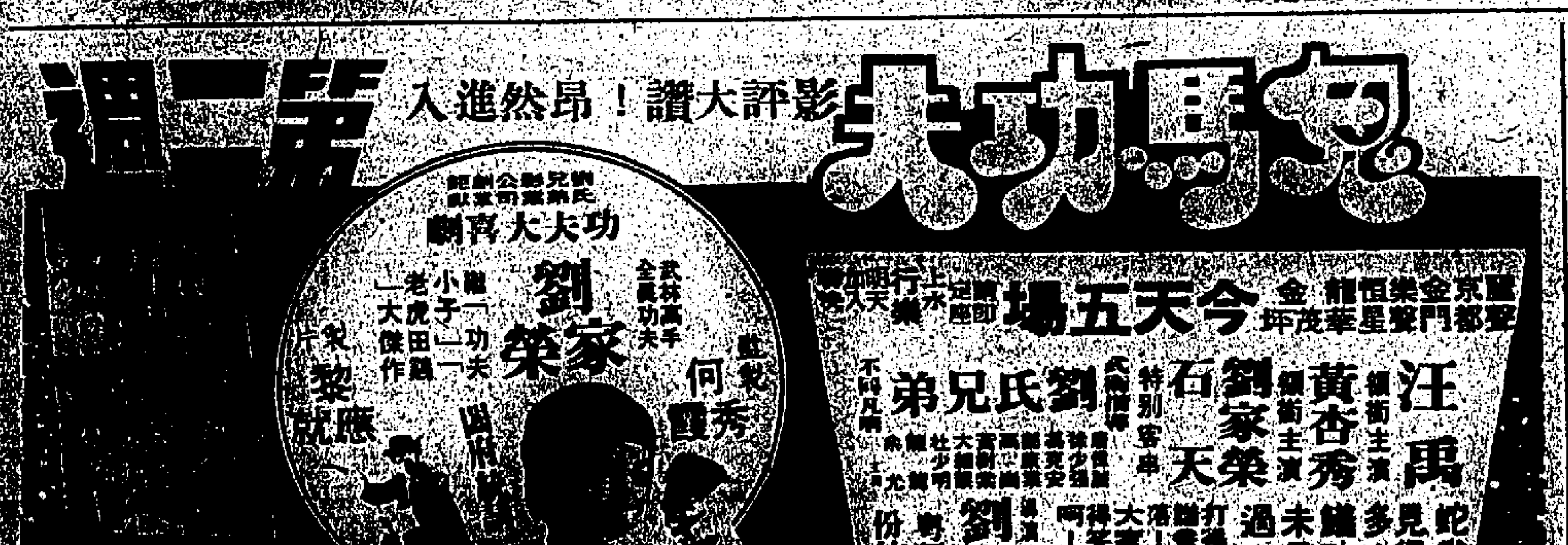
[illegible]

（又訊）台灣省議會昨天上午九時開會，爲清點人數問題發生爭論，省議會延誤了一小時，至十時三分才開始。

國代罵鄰居王八旦罰三百元

（又訊）七十歲的國大代表張明偉，被控辱罵鄰居一句「王八旦」，昨天經台中地院判處罰金三百圓。推事林丁貴在判決理由中說，[illegible]





順興大廈

九龍旺角渡船街K.M.L.56地段
（近奶路臣街口及山東街口）

地下有約達三萬呎花園

150年期

本厦樓高三十一層，外型壯觀雄偉，面對港海，波光山色，一覽無遺，後向城市設計闢作花園休憩廣場，面積約達三萬呎，永無遮擋，臨窗遠眺，心曠神怡，因前對海景，後向花園，使本厦環境益增優美
本厦用料上乘，正面外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石，全部採用新型名貴鋁窗，柚木地板，顏色潔具，並配有顏色磁磚，來路鏡箱。尚有室內電綫，公共天綫，煤氣，高級防盜系統等一流設備。

一廳兩房只售 **十五萬餘元起**　一、二樓商業每間只售 **十一萬餘元起**　地下旺舖每間只售 **三十二萬餘元起**

特價九折優待（分期十年 勝過交租）

地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀 地盤電話：3-306763（假日照常）

恒基兆業

香港保護兒童會

[illegible]

（1）灣仔洛克道114-120號
高級寫字樓
每層3200呎租售
（2）銅鑼灣怡和街40號地下
旺舖750呎
廉租25,000元
電話：5-229162

老居士相命

解決疑難靈前驗後
原日尖沙咀現遷移往軒尼詩道新寧大廈七樓三十一室　電話：[illegible]
百家酒家對面印度證銀行樓上
星期日休息 時間下午一至六時

徵購地產

某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮，有意出讓者，請電5-220853馮先生或麥小姐洽。

商業單位特價出售 即將入伙

金陵閣
999年期
大道西石塘咀
（金陵戲院舊址）

二、三、四樓共34,000呎
適合：酒樓，學校，會所，超級市場等
二三樓連平台共21,000呎

偉晴閣
71年期
油麻地偉晴街14－44號

大昌物業管理有限公司

冬季大減價

港九各國公貨司聯合舉行

聖誕歡樂旅行團

怡安旅運中華航空公司聯合舉辦清邁渡假團清邁芭堤雅曼谷聯遊
5天：$1590.-
7天：$1950.-
國家行程暢遊泰北風光，欣賞清邁古代帝王式之晚宴招待及美妙舞姿。住宿豪華酒店一流享受。
日期：11月24日
12月1,8,15,22,24,26日
1月1,8,15,22,26,27,28,29,30日
2月6,13,20,27日

與中華航空公司合辦
星馬泰12天精華團$2850.
行程豐富有趣，暢遊三邦數十名勝，包括雲頂高原賭場，馬六甲古城，聖淘沙島，布吉海島及芭堤雅等。
日期：12月24,25日
1月26,27,28,29日
2月3,27日

馬星七天$2,650.
星馬泰（清邁）十二天$3,390.
十 天$3,090.
全港最佳行程，經驗最豐富，遊遍檳城，吉隆坡，星加坡，曼谷及泰人稱清邁數十名勝，直至頂昇機上雲頂，暢遊聖淘沙島，參晚夜總會。
日期：11月26日
12月3,10,17,21,22,23,24,25,26,31.
1月7,14,21,26,27,28,29,30日
2月1,4,11,18,25.
星航泰航星泰聯遊，逢星期五、二出發。

台灣阿里山溪頭
七天$1,680. 九天$1,880.
全程超級享受，招待三次夜總會，住圓山、涵碧樓等酒店，暢遊阿里山、日月潭、花蓮、澄清湖、芝麻城等名勝。
11月25，12月2,9,16,23,25,30.
1月6,13,20,26,27,28.
2月3,10,17,24.

菲律賓七天$1,350.
（持C.I.免帶美金）
遍遊馬尼拉市區名勝，來回飛機，碧瑤，藝馬樂園，火山湖，夏宮樂園，百勝灘，菲島文化村等名勝。乘搭波音707豪華噴射客機，住宿五星豪華酒店。
11月27日 12月3,9,15,21,27日
1月2,8,14,20,26日 2月1,7,13,19,25日
3月3,9,15,21,27日 4月2,8,14,20,26日
聖誕加班：六天團12月22,23,24,25日
新年加班：六天團1月24,25,26,27,28,29,30日

韓日八天$3,080.
星期六出發暢遊漢城、東京、富士山、熱海等名勝，食宿一流，專人領隊。
韓國四天$1,750.星期六出發。
日本七天$2,980.星期五早機出發
聖 誕 團$3,150.——12月23,24,25.

15天美加精華團
遍遊檀香山，溫哥華，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華等精華團出發
特價$7,990
15天美加精華團只收$5,290
12月12,23日 1月27日

怡安旅運貿易有限公司
總社：香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1701室
電話：5-254431-6, 5-243131-2
分社：九龍彌敦道636號銀行中心大厦716室
電話：3-886353 3-886356

和豐工業大厦

葵涌打磚坪街58-76號
（石蔭街直達）

租

地方實用，全無柱位

月租特廉
地下9,630呎（樓底高度16呎半）
四樓A座19,386呎
八樓A座19,386呎
八樓B座20,726呎
八樓C座17,173呎
（樓底高度12呎半）
每平方呎負重力150磅

洽租處：
南豐發展有限公司
香港畢打街，中建大厦924室
電話：5-235235・5-243261・5-236866

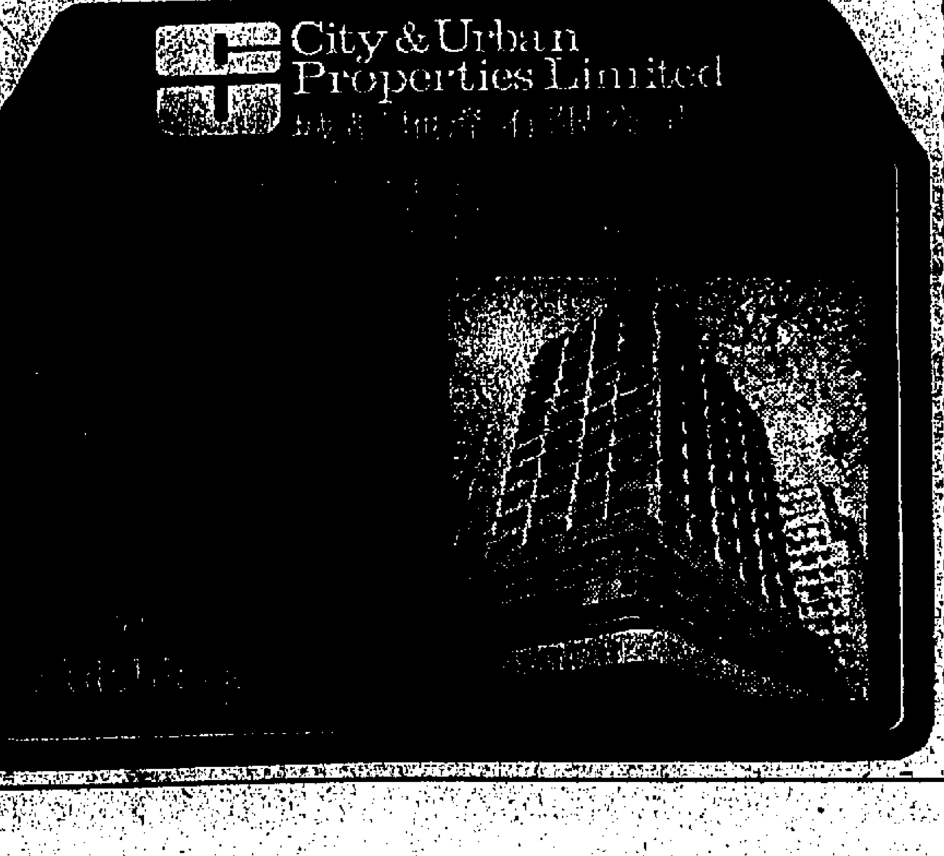
誠聘珠寶頭櫃

銅鑼灣珠寶行高薪誠聘男性已婚頭櫃，須具本行十年經驗，並能說多方言語，應徵者親繕履歷、近照、電話，寄本報618信箱來函守秘。

那魯磷質公司 招聘下列技工：

1.打磨（電焊及冷氣） 2.汽車修理 3.汽車電器
4.車床鑄床 5.沙板 6.油漆（噴油）

技工底薪每日澳幣五元三角起增至六元七角八仙止（免稅），視工作效率及熟練程度而定。
食、宿、水、電、子女教育、及醫療皆由公司負責。
每年有薪假期十五天，另法定假期十天，合約為期一年。（若雙方同意，可續約）
其它福利計有：公積金，長期服務獎金，病假，免費電影及航空書報供閱讀。
短期服務後，如家眷宿舍有空額（每單位三房一廳），即可申請妻子及兩名十二歲以下子女前往那魯島居住，旅費由公司支付。那魯島是位於中太平洋之一小島，有現代設備，生活舒適，氣候在攝氏表廿大度至卅二度之間，在該島現約有五百名中國人及家眷。
凡有意前往中太平洋那魯島工作者，請具備履歷，身份證副本，相片，學師紙和證紙副本，及聯絡電話寄香港軒尼詩道郵局信箱二〇四四五號，那魯磷質公司人事部經理收。



徵求外發加工

某大針織廠徵求外發加工廠本廠全部供應原料有意者請電K-739210黃僑或羅倫義接洽。

雅景閣 十三萬餘元起 已有入伙紙 雅麗閣

雅景閣 150年期 康平街4號
三面單邊 室內電線 電視天線 防盜電話

雅麗閣 150年期 柴灣道392號
外牆磁石 乳膠漆 柚木地板 裝煤氣喉

（地下設有停車場） 地盤電話：5-578647（假日照常）
正義 電話：5-452522 華懋 電話：5-258251

學助童救 報日僑華
奏善解請 翁仁長善

北角鰂魚涌新街
地下萬餘呎廉租
樓高廿二呎
貨車可直達
怡華⑤229162

彌敦道750/758號
始創中心
—招租—
寫字樓舖位及商場
已有入伙紙・歡迎參觀
接洽處
九龍建業有限公司
K-948211
K-717384

本港新聞

日本外相建議設立
港日經濟委會 促進兩地合作
加強港日經濟關係兩蒙其利
園田直稱重視香港國際地位

（港訊）日本外務大臣園田直建議成立一個港日經濟委員會，就促使兩個貿易社會在經濟方面更緊密合作之方法加以討論。

園田直外務大臣係在港督歡宴他時提出上述建議。港督偕同香港經濟代表團訪問日本兩天後，昨日返港。該代表團係由行政局首席非官守議員簡悅強爵士率領。

園田直外務大臣說，加強港日之間的經濟關係，雙方將獲益甚大。他又說香港經濟代表團是次訪日正合時宜。

他說，麥理浩爵士和該代表團與日本首相福田，及其他高級內閣大臣，包括他本人在內所舉行之會談，定必對雙方貿易社會有重要作用之合作帶來重大的收獲。

日本外務大臣說，日本已很了解香港增長中的經濟成就，並表示知悉，即使在普遍經濟衰退時期香港亦能在經濟方面獲致顯著的增長。

他說，日本認識到香港處於一個商業及財政中心之國際地位，並對港督主動促進雙方關係之舉，表示歡迎。

港督對日本外務大臣稱：對於日本政府及商界首腦給與本港代表團之鼓勵，香港甚表感激。

他說：該代表團之意見均獲得日本政府和商界首腦關心細聽。因此，大大鼓勵該代表團積極繼續進行有關會談。事實上，本港代表團亦審慎積極進行有關會談。港督說：特別是日本兩個主要經濟組織答允給與港方積極協助，該兩組織將爲港日經濟合作之經紀人。

港督並表示該兩組織爲日本貿易振興會及社團法人經濟團體聯合會（經團連）。

在各大會談中，港督均致促進香港與日本爲共同利益而更緊密合作。港督指出現時港日貿易中，日本佔優勢，差距幾達九與一之比，港督因此要在貿易平衡方面爭取較爲公平的分配。他亦請求日本協助香港的工業擴展及實行多元化，提高投資及吸引先進科技。

他曾說他相信該代表團在日本獲得的同情反應，至足令人鼓舞。現在，就須由香港把握機會，去推動該股衝力。麥理浩爵士昨日在記者招待會上表示，香港會選擇去做。

新界生蠔携往廣州檢驗
化驗結果與港相同
但認爲含鎘量不致中毒

（特訊）有關流浮山生蠔含鎘量一事，新界蠔業員介負責人曾將一批生蠔帶給廣東省水產研究及廣州市食物檢驗所化驗，結果證爲其含鎘量與本港，專家所化驗結果相同，但該兩個部門卻表明此程度含鎘量沒達到食物中毒的標準。

據員介負責人陳爾強表示：在本月九日至十二日，他携八斤鮮蠔往廣州，往該兩部門要求化驗，經過一天半左右，該等單位便通知他報告的結果。指在流浮山海邊所採的生蠔含鎘量爲每一百萬分之一。流浮山深灣所採的生蠔含鎘量爲每一百萬分之一•三八，在白泥蠔塘內兩地所採的生蠔含鎘量每一百萬分之一•一五。

報告書根據上述化驗結果，寫下評語表示相當正常，保證無害。因一個人進食一公斤生蠔，只含鎘一點一毫克，對人體並無禍害。

但根據香港專家研究，則認爲生蠔對人體有害。故該會極希望港府專家的化驗結果早點公佈。並在本月廿九日與政府有關部門舉行座談會。（濟）

港督返港 港督麥理浩爵士由日本歸來。港督夫人機場迎迓。

西區高街 週末停水

（港水訊）務署昨日宣佈，港島西區部份樓宇，將於星期六（十一月廿五日）晚上十時起，暫停供水八小時，以便進行夜間測漏工作。受影響樓宇位於高街、東邊街、第一街及西邊街範圍內，並包括由香港大學至高街的一段薄扶林道。

青年舞會 預售門券

（港訊）市政局將於本週末（廿五日）在香港灣仔街政府合署西座八樓案廳與通利舞行聯合舉行青年舞會。舞會由下午八時開始，至晚上十一時止，屆時將有兩隊樂隊演奏。門票現已開始在大會堂票房出售。

半山區忌連拿利局部 封閉兩晚方便建天橋

（港訊）運輸署發言人宣佈：港島半山區忌連拿利，將於本星期五（廿四日）及星期六（廿五日）每日下午七時起暫行封閉十二小時，以便進行天橋建築工程。該段忌連拿利係介乎雞便臣道與干德道之間。

在上述兩日的每日暫行封閉期內，擬前往雞便臣花園大廈之車輛則仍准通過。

與此同時，介乎香雪道與衛城道間之干德道，將在上述期間重新開放爲雙程行車綫，擬前往干德道之車輛可改行旭龢道或香雪道。駕車人士宜留意該處一帶的交通標誌。

印尼房屋部長來港 參觀公屋建設 回國以資借鏡

（港訊）印尼房屋部長在港觀摩房屋委員會及房屋署的工作，作爲他們已有四年歷史的公共房屋計劃，在建築、屋邨管理，及居屋計劃方面的參考資料。

新任的印尼房屋部長畢杜巴拉昨日在房屋司施格陪同下，參觀四個公共屋邨。

他對於本港公共房屋的規模，新式屋邨的編排設計及重建屋邨計劃，印象甚深。他見到各屋邨的托兒所與幼稚園等設備，覺得驚奇。

畢杜巴拉是由倫敦返回印尼途中，特地經港參觀房屋的組織，他在倫敦曾參觀過包括倫敦市政府所計劃的公共房屋。

印尼國家市政發展機構的一個高層代表亦將於下月訪港，參觀及學習。

訪問日本三天 港督昨午返港
港督夫人親往接機

（特訊）港督麥理浩爵士，於本月十九日由港飛東京，與香港經濟代表團會合，訪問日本政府當局，會晤福田首相，外務大臣園田直、通商產業大臣河本敏夫及對外經濟大臣牛場信彥，商討有關港日間經濟發展及貿易問題。

港督昨日結束在日訪問，下午二時四十五分乘國泰機由東京返港，在機場歡迎者有：港督夫人，布政司姬達，立法局非官守議員張奧偉及鍾士元爵士。

督憲返港後，布政司姬達即停止署理港督職務。（僎）

本港怡和和記兩大商行 申請在北京設立辦事處
西商會主席稱中國在原則上不會反對

（特訊）據本港貿易界人士透露：本港怡和及和記兩大商行，已向中國申請，要求在北京設立永久性的辦事處，而其他一些商行亦可能會步其後塵。

香港西商會主席雷勵祖稱：根據現時中國的政策，在原則上並不反對在中國設立這類辦事處。

雷氏在最近率領高層外商代表團往中國，同時亦與中國官方作商業性的討論時，曾提到在北京設辦事處的可能性。

據雷氏表示：當時中國官方曾指出在原則上並不反對，但指出有一項主要問題是北京沒有現成的地點可設辦事處。

香港西商會執行董事麥理覺同時指出，中國在作出計劃時是極之小心的，因爲一旦准外商在中國設辦事處，隨後追切要求的人將會很多。

麥氏稱中國很明顯地表示會逐步解決這個問題，他相信在今後幾年形勢會有所改變。

據悉：根據目前的安排，那些經常在中國做生意的外商會得到優先權，例如勞斯萊斯公司業已在北京設立辦事處，其他在中國協助設廠的也會優先讓他們設辦事處。（濟）

廠商會重視危險品禁過隧道
要求海底隧道公司 修訂運易燃品種類
下月特會修章．新董事將選舉

（特訊）香港中華廠商聯合會董事，任期屆滿，擬下（十二）月召開特別會員大會討論修改會章後，將召開會員大會選舉下屆董事，新董事可能於年底或下年初選出。

廠商會昨（廿三）日下午五時半，在會所召開第廿四大會第十一次會議，出席董事六十多人，由倪少傑會長主持會，討論重要議案如下：海底隧道公司宣佈由明年一月一日起，禁止載運危險品之汽車使用海底隧道，此舉將使工業界感到不便，本會有何意見，請討論案。據秘書處意見：根據分析，爲保障隧道安全，應禁止運送第一類爆炸品，第二類之甲及乙類（壓縮及壓縮液化氣體），第五類甲及乙類（燃點攝氏一百五十度以下之可燃性物品），第八類易燃品，第九類自燃物品及第九類甲（火柴）之汽車使用隧道，並對第四類有毒物品及第七類強助燃物品訂定合理運送限額（目前法例訂立之限額太少），使運送該等物品不超過限額之車輛可以使用隧道。至於其他危險品，在運送時之危險性不大，不應禁止使用隧道。

當局應重新檢討，各類危險品使用其他隧道，輪船及其他交通工具之限制，訂定合理標準，以求不妨礙公衆安全及減少工業界不便爲原則。

通過依照秘書處提供，致函港府請隧道公司考慮。

其他議案計有：修訂會章案經過授權會長辦理有關法律程序，再根據會董會第十九次會議通過「香港中華廠商聯合會職業先修學校章程」，將有關條文增列會章內，獲得公司註冊官批准，現定十二月十九日（星期二）下午三時，在會所舉行會員特別大會。

包辦館小火 燬雜物一批（明）

（特訊）深水埗元州街一間包辦館舖，昨晚閣樓突然起火，幸搶救及時，只毀去一批傢俬雜物。

昨晚九時，元州街三十七號，鄭樂記包辦筵席舖，經已打烊，僅餘東主在樓下，突然閣樓起火，東主搶救無效，致電報警，消防員在十分鐘內，將火撲熄，燬傢俬雜物一批，起火原因未明。（合）

小評

設立港日經濟委會

港督及經濟代表團訪問日本，在結束行程之前，日本外務大臣園田直在出席港督的歡宴中建議設立港日經濟委員會，以便商討及加強港日兩地經濟關係的緊密合作。

值得重視的是：這一項建議，是由日本的外務大臣所揭出，改善港日兩地的經濟關係，乃是本港所企求之目的，因此，香港經濟代表團此行，大致可稱目的已達。

港日貿易差額高達百億港元，目前若冒改善，採用甚麼方式以求達到縮小此龐大差距，問題仍然多多，但日本外務大臣已表明具有此誠意，已足令香港人聞之不勝欣慰。

協助本港擴散工業基礎

香港借重於日本者，乃是日本輸進最先進的科技以協助本港擴散工業基礎，而致達工業多元化之目標。拓展對日本市場只屬其次。

原因是目前本港的工業，主要原料大多來自日本，以原料輸進本港，經由加工而成爲製品。若果本港的製品大量銷往日本，不得不又向日本大量輸入原料，如此情況，則龐大之貿易差額永遠無法縮短。

日本以先進科技協助本港擴散工業基礎，才是本港所希望之目的。

買新力帶 可得巨獎
頭獎$10,000.00

新力盒帶，品質卓越，
錄音效果特佳，高度原音。

現爲酬謝用戶，舉辦幸運大抽獎，
由十一月十六日開始，
凡購新力錄音帶四盒，
即可獲抽獎券一張，填妥表格，
寄：香港總郵箱5051號
參加幸運抽獎。

截止日期：
一九七九年二月二十八日
抽獎日期：
一九七九年三月十二日
公佈日期：
一九七九年三月十五日
（中獎名單在星島日報、華僑日報、英文星報及南華早報刊登。）

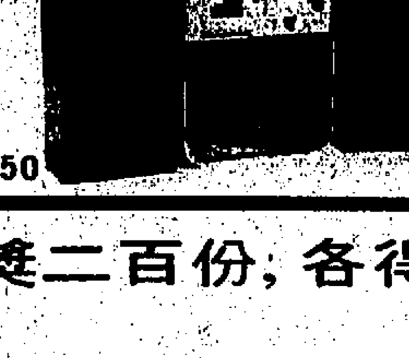
新力盒帶
種類最齊

SONY® CASSETTE

1頭獎
新力牌「必定美」
錄像機一部，
錄像帶六盒，
及KV2010
二十吋單槍彩色
電視機一部。
價值萬元

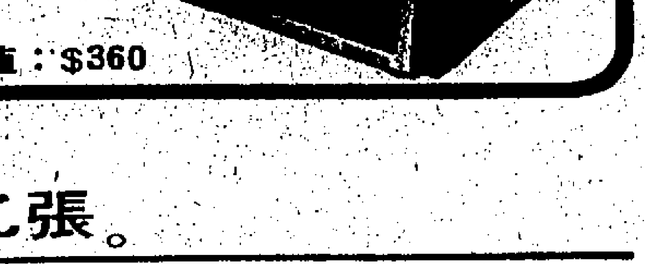
2獎
新力「聲威」
Hi-Fi新組合
HST49
大功率輸出
音响系統
一套。
價值：$2,750

3獎
新力「聲威」
Hi-Fi新組合
FR-212
大功率輸出
音响系統
一套。
價值：$2,250



4獎 新力CF510S
盒帶收音錄音機
價值：$950

5獎 新力ICF-C670
跳字式收音機。
價值：$360



• 入圍獎二百份，各得T恤一件。
• 安慰獎三百份，
各得Sony音樂唱片乙張。

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓 電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時）
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

新力牌
SONY®

本港新聞

職業資料展覽有旺攤位
電腦分析職業傾向 吸引近萬學生參加

（港訊）現假紅磡九龍火車站舉行的職業資料展覽中，最引人注目的是一項分析職業傾向的電腦習作。

該項習作是由勞工處、理工學院及王安電腦有限公司聯合主辦，已有九千名以上到場參觀展覽的學生分析職業傾向。

鑑於該習作大受青年人歡迎，主辦者決定讓其他市民一試該種測驗。但由於器材有限，每次只能容少數人參加，故市民先要到青年就業指導組索取門劵，才可參加該項測驗。

勞工處發言人表示：該習作並非心理測驗，更不是爲人卜前程，而是旨在引起青年人對選擇職業問題的注意，及介紹他們認識就業的實際情況。

他解釋說：參加者先填妥一張有關個人資料的問卷，填好的資料便輸入電腦。電腦將資料分析後，與各類工作要求參照，最後便指出填問卷者傾向何類工作。

傅聰四度來港演奏 爲保良局籌建設費
定十二月五六兩日大會堂演出 普及大衆欣賞最低票價收十元

（特訊）聞名國際之鋼琴家傅聰先生，將於十二月五日及六日在大會堂音樂廳舉行鋼琴演奏。是次演奏會乃傅氏第四次爲保良局作慈善演出。

該局爲紀念創立百周年舉辦各項慶祝活動，傅聰鋼琴演奏會乃其中之一，獲得民政署長黎樂庭先生贊助是次籌募建設費大會。該局應傅聰先生要求爲使各界人士多獲欣賞機會，盡量將票價降低，分別爲十、廿、卅、四十及五十元五種，在通利琴行，曾福琴行及各分行預售。

又保良局新紀元服務展覽本月廿日至廿三日續在皇仁書院展出，廿四日至廿六日在香港仔街坊會社區中心展出，其後廿七日至卅日則移往九龍伊利沙伯中學展出，各界人士請就近參觀指導。（滄）

僑港姚氏宗會會所揭幕 首屆就職徵求會員授旗

（特訊）僑港姚氏宗親總會有限公司日昨在九龍彌敦道立信大廈十六樓自置會所舉行揭幕，恭請民政署長徐淦太平紳士油麻地民政主任夏定一太平紳士主持剪綵，是夕並假海洋皇宮夜總會舉行第一屆會董就職典禮，並由徐淦太平紳士主持監誓，夏定一主持頒發選任證書，同時分別致詞勗勉。

會長姚中立隨即致詞呼籲港九及離島姚氏宗族加强聯絡，並盼加入該會謀求宗親福利。詞畢，由名譽會長姚通生主持擴大徵求會員授旗，副主席姚樹接受。主席姚鴻偉隨即致詞勉勵努力，毋負使命，副主席姚子謀致謝詞後，禮成，儀式簡單隆重。

第一屆會董名單如下：

名譽會長：姚慶明、姚啓亨、姚剛、姚通生、姚漢樑、姚寧、會長姚中立、主席姚鴻偉、副姚棚姚樹姚祐華姚大榮姚如毅姚子謀、總務主任：姚衍民、副姚桂城、姚兆熙、福利主任姚中和、副姚伯勳姚懋泉。財務主任姚香帆、副姚宏舖姚三賜。公關主任姚光宗、副姚四傑、姚邁欽。審核主任姚良平、副姚富安姚軒釗、文教主任姚宏德副姚誠、姚香藝。稽核主任姚傳達、副姚玉夫會員主任姚倚、副姚松寄、姚龍、研究主任姚寶雄、副姚友金姚權安、康樂主任姚嘉煊、副姚中一寧、姚中强、會董姚少宗、會董姚式、姚國中、姚普光。（天）

得勝120Y揚威東望洋賽 完成三奪B級組冠軍偉業

第廿五屆澳門銀禧紀念大賽車，經於日前完滿結束，綜觀此次比賽，過程緊張，競爭劇烈，其中東望洋一百哩大賽，更爲人所矚目。結果勝出之得勝一二〇Y更以兩奪東望洋B級組冠軍之餘威，再度出戰。

今年東望洋一百哩，共有多部一六〇〇CC以至高達六，〇〇〇CC經過改裝之汽車參戰，向由和田孝夫駕駛之得勝一二〇Y在日本國內又名得勝新邊，於賽前試車時已創下二：五四，〇二佳績，向排在第七位，於開賽後，和田孝夫即發揮得勝一二〇Y之卓越機械性能，上斜如履平地，直路衝刺凌厲，轉彎經巧靈活，加上其一流駕駛技術，力拒强敵，以一時十四分〇一．八二秒跑畢廿五圈，榮獲全場第五名，完成三奪B級組冠軍之偉業，至於另一輛由雷佳征駕駛得勝一二〇Y亦榮獲該級組第二名。

得勝一二〇Y以一二〇〇CC引擎參戰東望洋大賽，與其他汽車容量較大數倍或經改裝之汽車比較，毫不遜色，且能擊倒之，而獲全場第五名，勇創佳績，實爲難能可貴，令人刮目相看。圖爲由和田孝夫駕駛之得勝一二〇Y。

勞工處分十一部門 分門別類各司其事
勞工副處長夏莫演講

（特訊）副勞工處長夏莫（J. C. A. HAMMOD）昨應快活谷獅子會邀請，出席該會作專題演講。闡述正在九龍火車站展覽中之職業資料展覽，每日上午九時至下午六時爲展覽時間，場中有廿五個攤位，包括各行業服務，電影示範介紹，電腦測驗，此次爲第七屆舉辦，上屆參觀人數統計達十一萬餘人，歡迎各界人士參觀。

夏氏續詳述勞工處組織部門及職掌，大致可分十一部門。（一）勞資關係組，基於公平仲裁原則，調處糾紛及勞資間之未調協問題；（二）就業；（三）就業服務，包括職業介紹及就業後服務；（四）學徒；（五）訓練諮詢，未滿十四歲及婦孺於夜班加工，均未符規定，至於訓練諮詢則爲文書之訓練；（六）工業組，措置工人安全問題，海事處提供不少幫助；（七）工業衛生，有關工廠空氣污染問題，有無幅射反應作用，如有違例，將受檢控；（八）工人賠償，發生意外，如何合理賠償；（九）發展部門，訓練職員加强服務出席勞工會議；（十）宣傳；（十一）礦務。

詞畢由能會長李大偉致送感謝狀，副會長陳香江致酬詞。例會由會長莫志強主持。

善長大解善囊 捐欵響應助學
布政司及三軍司令捐廉助學

華僑日報第廿三屆讀者救童助學運動。昨廿三日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

信興電器貿易有限公司三千元，MR.W.R.A.WYLLIE一千元，香島輪船有限公司五百元，李福權先生五百元，駐港英軍總司令李基輔中將二百五十元，布政司姬達二百元，盧家驥先生一百元，WOOD PRODUSTS INTER NATIONAL LTD.一百元，REV.G.L.SPEAK五十元。

合計共五千七百元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲妥。

信興電器貿易公司 樂捐三千大元

信興電器貿易有限公司，歷年熱烈支持華僑日報救童助學運動，昨又慨捐三千元，使莘莘學子深受其惠，此熱愛社會公益，造福人羣的善舉之精神，實爲可嘉。

香島輪船公司五百

香島輪船公司昨慨捐港幣五百元，響應華僑日報救童助學運動，造福社會熱愛公益之舉，使清貧學生受惠。

× × ×

MR. W. R. A. WYLLIE熱衷社會公益，使清貧學子深受其益，昨慨捐一千元響應華僑日報救童助學運動。此仁德之風實令人敬佩。

李福權先生捐五百

李福權先生昨捐五百元，響應華僑日報救童助學運動，熱愛公益，造福人羣之精神令人可嘉。

布政司姬達捐廉助學

布政司姬達慨捐二百元，響應華僑日報救童助學運動，仁愛之風可嘉。

三軍司令捐廉助學

駐港英軍總司令李基輔少將，響應華僑日報救童助學運動，捐贈二百五十元，使清貧學子深受其惠，此熱衷社會公益之舉令人敬佩。

「佛跳牆」

著名佳餚 馳譽世界

美味可口 滋補全身

營養豐富 進補合時

金冠酒樓

首創 原桌正宗「佛跳牆」

「佛跳牆」乃福建著名佳餚現本酒家特多有應市殊不知眞正「佛跳牆」製造要經十八小時文火熬燉取其原汁原味並要保存其營養素不失功能滋補全身凡工作過勞用腦過度神經衰弱血壓高夜尿多等食之有不可思議之效力（菜譜及說明書備索）

「金冠酒樓」廚師曾親自遍內地研究深得其中奧妙並保存原有營養素故與別不同四季合食歡迎比較

原桌 正宗佛跳牆 甲種足十四位用每桌特價二千六百五十元 乙種足十二位用每桌特價二千二百五十元

宴客自奉 無以尚之

請預早定座。電話：K六六六二一九一八

永安銀行 麗瑤枝行

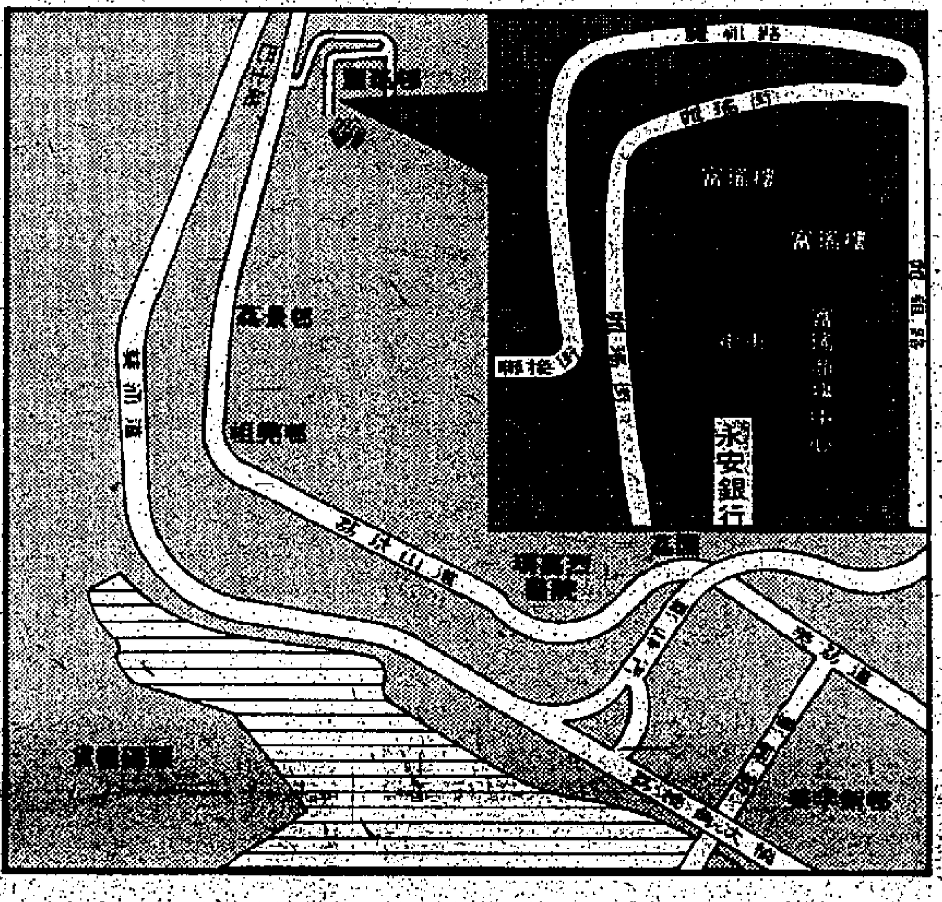
已於十一月二十三日開業

歡迎

各界惠顧賜教

地址：葵涌麗瑤邨麗瑤商場九至十號

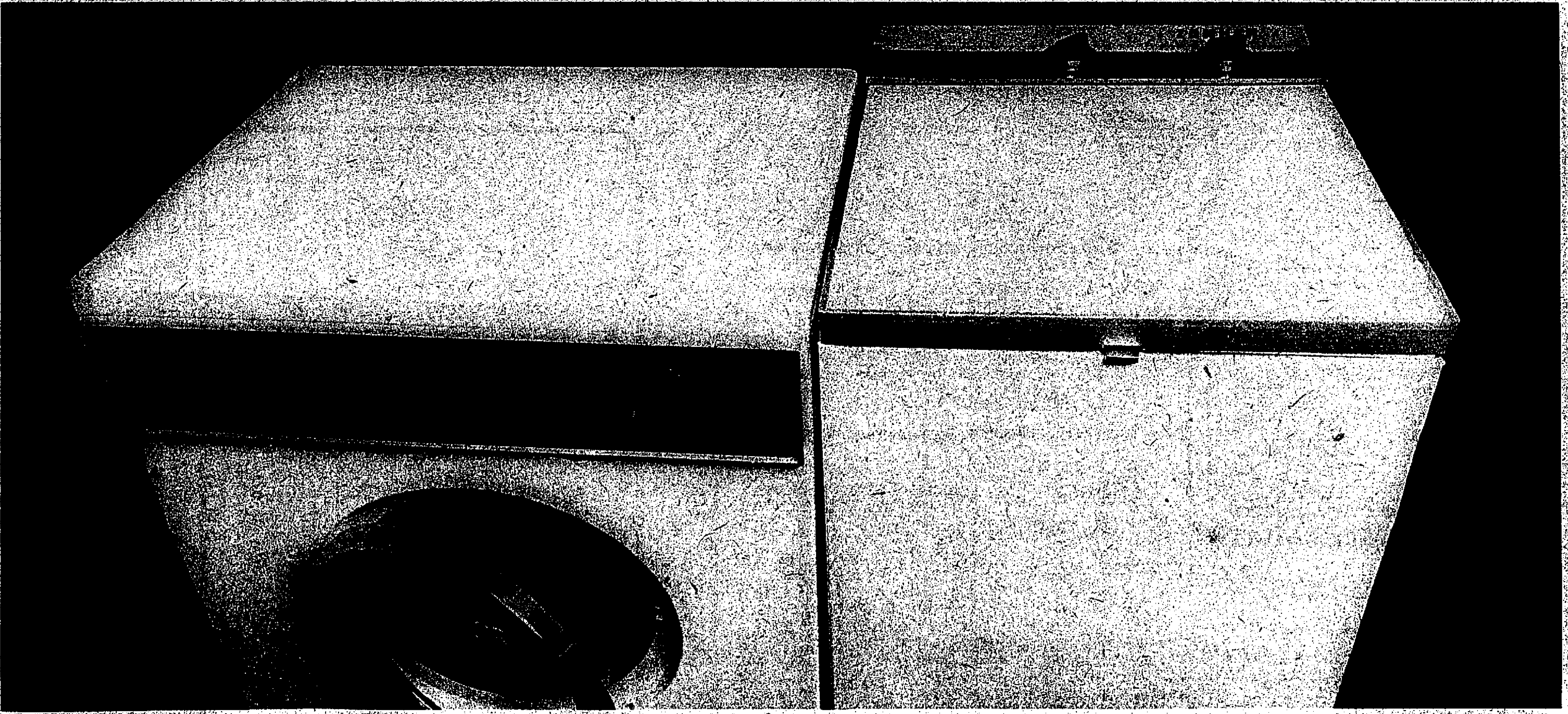
電話：⑫一二七四七一二 ⑫一二七四七四二



大嶼山聖母神樂院 推銷鮮奶徵求訂戶

（港訊）由大嶼山聖母神樂院農場出品之「紅十字牌鮮奶」向以成份精良，具高度營養價值，及消毒衛生，素供應港九各大醫院訂戶爲主。現爲加强推廣，特委託香港西環薄扶林道五十四號A陸合鮮奶供應公司負責拓銷，電話：五一四〇四八九五。歡迎來電訂購。

圖：夏真



新佳牌429及418，能者多勞，洗衣快又好．全線新產品，由豐澤獨家銷售．

十一項全能，新科技產品：西德新佳牌洗衣機．
豐澤獨家貢獻．

數遍全世界的洗衣機，西德Zanker新佳牌的名氣最大．因爲新佳牌不斷創新，着着領先，每一型號都是尖端科技產品．現在，豐澤榮譽宣佈：全新系列的新佳牌全能自動洗衣機經已到港！

新佳牌429型獨有十一項全能洗衣乾衣程序，由人造纖維以至羊毛織品，也都洗得；並有兩種逆行旋轉速度，避免衣物糾纏不清，柔軟衣物也不會摺縐．但全機只由一個旋鈕控制，一目了然，簡單俐落．洗衣筒以不銹鋼製造，有高低水位選擇，配合洗衣量，慳電慳洗粉．機門設有安全氣壓鎖，包保穩妥．機腳可作高低獨立調節，機頂防刮防熱——廚房多個工作枱面！售價$1,475物超所值．

新佳牌418型身裁窈窕，身手靈活．機身僅闊十八吋，再狹小的廚房也安置得下！而且機腳附有活輪，轉彎抹角，搬動方便．它機身雖小，洗衣量卻多達十磅！七種洗衣乾衣程序，一擊操縱，全能自動．獨立調節溫度掣，配合纖維性質．特有慢速逆行旋轉乾衣，防止摺縐．機蓋設有電熱式雙重保險鎖，機頂防刮防熱．售價$1,795物有所值．

西德新佳牌洗衣機名氣大，效能佳，最新設備應有盡有．除上述之外，還有多款新機，每款都有豐澤特惠分期，特別實惠，請即到就近的豐澤門市部參觀選購．

Fortress 豐

新佳牌洗衣機，豐澤獨家銷售．

本港新聞

戶外活動注意安全

露營爬山騎單車更加要小心
傳單海報短片指導安全措施

（港訊）由於天氣已逐漸轉涼，戶外活動以陸上進行為多，因此政府把戶外活動安全運動的宣傳目標集中於露營、爬山及騎單車方面。

康樂體育委員會戶外活動安全小組委員會主席泥兆棠昨日表示：「在多項戶外陸上活動中，我們特別着重露營、遠足及騎單車的安全問題，因爲進行這些活動，偶一不慎，便會發生意外。」他續稱：「我們已印就傳單及海報，並攝製了多部宣傳短片，指導市民採取甚麼安全措施。」

有關露營方面，露營工作小組主席市政局議員楊孝華昨日特別向熱愛露營的人士提供注意的事項。他說：「露營之前必須仔細策劃露營的日數，應攜帶的用品及所需的食物等。」「更要密切注意天氣的突然變化。在雷暴警告期間，或是風球高懸之際，都不應該出外露營。」「在乾燥的季節，當天文台發出紅色火災危險訊號時，不要生火煮食，而應改吃乾糧。」

楊氏勸喻各露營者遇到緊急事故時保持冷靜，並派人到最近的地方（最好是警署）去求救。

有關露營基本知識的傳單經已印備，並分放各區民政署、青年中心及政府新聞處宣傳事務組辦事處以供索閱。

爬山是另一項極普遍之戶外活動，但很多爬山人士往往未能帶備適當的工具，及忽略安全措施的問題。

爬山工作小組主席鍾嘉指出，最重要的是預先擬定路綫，並配備適當的工具及食物。他說：「爬山之前應先計劃路綫，並且詳細告知家人，以便他們在逾時未返時，可以採取行動。」

此外，出發前應先收聽電台的天氣報告，以決定所穿的衣服及所應帶的工具。

鍾嘉補充說：「爲方便在山上行走，必須穿着結實舒適的短靴，保護腳踝及足部，同時，亦要穿着厚襪，免致雙腳起泡。」

在爬山時，最好是聯羣結隊，單獨行動是極爲危險的。

如遇到意外時，必須就當時的環境儘快決定應採取的行動，同時注意下列要點：傷者的情況；天黑前可以利用的時間；天氣；同行者的情緒及狀況；最近的求救地點；在必要時應以何種方法通知傷者下山；選派誰人傳遞訊息，以便展開山嶺拯救行動等。

有關騎單車的安全措施問題，單車工作小組主席楊孝華提醒騎單車人士應與其他駕駛人士看齊，遵守交通規則。在本年上半年內，共有六百多宗單車意外。楊氏稱：「即使你是單車好手亦不應在繁忙的街道上橫衝直撞。

「騎單車是有益身心的活動；但如因一時大意，或因不遵守交通規例而釀成意外，卻是一件遺憾的事。」

騎單車時以穿着運動服裝、窄褲及運動鞋爲佳，否則亦應設法留意不要讓長褲或牛仔褲被單車鏈纏到。

楊氏並指出租賃單車時，必須小心檢驗該輛單車，包括檢查煞車手掣的性能是否良好，輪胎是否完全充氣，前後車燈是否操作正常，以至響鈴和反射鏡是否妥當等。

他一再促請騎單車者遵守安全要點，以免意外發生時，後悔莫及。

太空館明年可落成

電腦控制音响設備
大東電報局工程師獅子會演講

（特訊）耗資四千五百萬建築費之香港太空館，已接近完成階段，如一切順利進行將於七九年下半年度啓用，香港大東電報局本港工程部經理馮克明昨午在城多利獅子會午餐會講述興建太空館及其設備之電腦控制音響等時表示，是日午餐會會長賓恩敬主持會務，前會長林滋興主持新會員入會儀式。

馮克明續謂：太空館是目前世界上最先進及設備最完善之太空館之一，位於尖沙咀地區佔地八萬平方呎，是一座兩層高佔總面積達六萬平方呎的建築物，整個太空館分爲兩個部份，東側一座的地下是作天文陳列用途，將會展出天文圖片及模型與太空科學的報導，天文儀器實物等，二樓則爲該館的主要部份之星像投影館，可容納三百五十名觀衆，該館直徑七十五呎是世界最大之天象室內中央裝置一部價值三百萬元之西德出品之天象儀，它亦是世界上最先進及最精密的儀器，可放映八至九千顆恆星到圓頂的廿三公呎的半圓型銀幕上，在天象館兩側另外裝置有多部特技放映機，補充各種不同的天體現象，全部放映及音响器材，將由一部設計新穎的電腦控制。

馮氏最後指出：這些電腦控制及音響器材總值五百萬元，該批器材將於下月或明年初由美國（APACE）公司運抵來港應用。（天）

今日潮汐

高潮：下午二時二十二分。下午六時零七分。

低潮：下午十時三十九分。下午十一時零一分。

圖示：大東電報局本港工程部經理馮克明在城多利獅子會午餐會演講，旁爲會長賓恩敬。（本報記者攝）

福利輔導員與官方

昨日談判未達協議
展期下月七日重開會議
四間醫院護理員今日局部怠工

（特訊）福利輔導員與署方昨日的談判並未達成協議，雙方定於下月七日再行會。

華員會福利輔導員組代表十三人昨晨九時許前赴社會福利署總部，就有關改善待遇問題與署方九名高層人員展開兩小時多的會議。

據職方代表會後透露：昨日會議的重點是輔導員的工作情況，職方在會上並向署方提交一份有關的資料，以支持他們的要求，同時，他們又申述不滿的意見。

職方代表估計雙方倘要展開多次會議，才可達成協議。

另方面，政府護理人員將於今日在九龍及新界四間醫院舉行另一次爲時卅分鐘的象徵式工業行動。

該四間醫院爲伊利沙伯醫院、九龍醫院、瑪嘉烈醫院及青山醫院。

工業行動將於下午一時十五分開始，至一時四十五分結束。

由於更期的調動日病房情況難於預測，職方未能估計的實際行動參予是次並行動的護理員人數。（晴）

鳴謝啓事

NEW TERRITORY TAXI RADIO SERVICE CENTRE LTD. TEL. 12-774292

本公司於一九七八年十一月廿三日（星期四）下午二時半假座元朗大會堂舉行開幕典禮 荷蒙

政府首長 同業先進 社會賢達 各界友好 蒞臨指導 寵賜多珍 高誼隆情 至深感紉 祇以招待未週 謹佈歉忱 諸維鑒諒

新界的士電召服務中心有限公司

董事局主席 黎德明 敬啓

香港蘇富比有限公司

與

連卡佛有限公司

合辦

下列各項拍賣：

貴重中國陶瓷器及藝術品拍賣

一九七八年十一月二十八日星期二 下午三時及五時

一九七八年十一月二十九日星期三 下午三時及五時

預展日期：十一月二十五日至二十七日

上午十時至下午六時

地點：文華酒店孔雀廳、竹林廳及松鶴廳

憑柬入場

貴重珠寶拍賣

一九七八年十二月一日星期五 下午三時

預展日期：十一月二十七日至三十日

上午十時至下午五時卅分

地點：文華酒店康樂東廳

精美東方地氈及刺繡品拍賣

一九七八年十二月四日星期一 下午三時

預展日期：十二月一日至三日

上午十時至下午六時

地點：文華酒店二十三樓東廳及西廳

精美中國影物派及歐洲油畫水彩畫拍賣

一九七八年十二月四日星期一 下午五時卅分

預展日期：十一月三十日至十二月二日

上午九時至下午六時

地點：中區皇后大道中七十號連卡佛大廈七樓

陶瓷器、翠玉、藝術品及參考書拍賣

一九七八年十二月五日星期二 下午三時及五時卅分

一九七八年十二月六日星期三 上午十一時及下午三時卅分

預展日期：十二月二日至四日

地點：文華酒店四樓蒙古廳

所有拍賣將於文華酒店康樂廳舉行

一拍賣目錄在下列地點發售：

香港連卡佛大廈401室連卡佛歐洲古物館

香港文華酒店刊物銷售處

九龍文遜大廈連卡佛百貨公司

九龍半島酒店連卡佛百貨公司

欲詢詳情 請電H-248121-3

江詩丹頓

一門三傑各具擅長
業餘專業同聲讚賞

D-C90 TDK　AD-C90 TDK　SA-C90 TDK

TDK爲享譽世界的磁帶製造廠，其豐富的經驗與不斷創新的科技，締造出音響完美的新標準，在音響工業界一直處於領導地位。該廠生產的SA,AD及D系錄音帶不單帶的品質精良，而且各具特色，無論業餘鑑賞或專業製作等各種用途，無不勝任，所以HIFI樂迷與專業人仕均同聲讚賞。

總代理：

新元貿易公司

香港德輔道西40-50號 西區中心大廈十九樓

電話：5-497421（6線）

TDK®

City & Urban Properties Limited 城都地產有限公司

城都地產有限公司名下：

城都工業大廈

香港仔大道232號

- 三十層高貨業工業大廈
- 各層面積由12,079至16,669平方呎
- 全部貨用電梯　貨車停泊
- 靠近政府碼頭
- 電源無限
- 已有入伙紙

洽租處：
紅磡黃埔花園
德民街41號
電話：3-628238

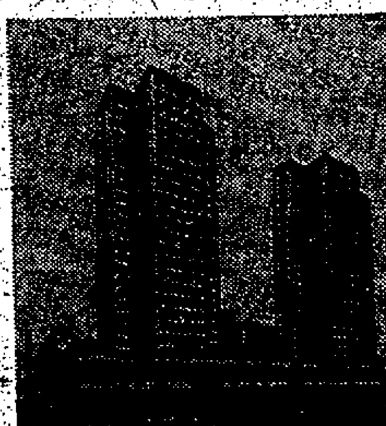
索取說明書請前往
香港仔中心地盤：
香港仔成都道
電話：5-533115

出租
半數租出
餘額有限
欲租從速

旺角鴻光大廈

旺地商場即日預售

鴻光大廈位於九龍通菜街二一A——二一M號，乃新鴻基地產公司繼鴻興大廈後另一新建樓宇之一，該廈重新設計間格好，用料與設備均屬上乘，故樓上住宅單位經於數月前已全部售罄，由於地點繁榮，門市日後旺盛，地下舖位亦已售清，該公司爲街坊需求，現將二樓商場劃分單位出售，每間售價由數萬元起，首期祇付二成，並可以分十年付款，代價少，收益大，自用理想，收租高厚，近彌敦道地下鐵路站，旺地商場，勢必搶手，有意經營門市生意者，宜及早訂購，詳情可向新鴻基地產公司電話：五——二三二〇一三——八四八八六九八三成地舖售樓處電話，（假日照常辦公）



（圖爲旺角通菜街鴻光大廈之外貌）

月令麗黏貼衛生巾

由鴻運總經銷公司

爲日本月令麗黏貼衛生巾新配搭SWELLPER特別處理之衛生巾、比舊新處理方法能將經水迅速吸收及轉化爲軟膏狀態，防漏防滲，安全舒適，輕盈舒服，方便細緻，乘能適合各類體型仕女，月令麗衛生巾家庭裝每包廿八片，旅行裝每包四片，每片外層另有小膠袋包裝，清潔衛生，此種性能優越之衛生巾，爲日本衛生局特別推許。

月令麗黏貼衛生巾在日本面世以來，瞬即創下銷售記錄，深受女界歡迎，該產品現由本港南新實業公司總代理，由鴻運總經銷（香港）有限公司總經銷，電話：五——七四七四四五，五——七四五五一八。

名實相符●言行一致

美加西岸

16天豪華團$8,450

美西探親團$5,350

12月22日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 汎美 第五十四次聯辦

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處

電話：5-251974，5-246379

……機票可用三十五天●全程供應早午晚餐……

本港新聞

渣甸山柏思道一女童 遭色狼非禮
事主放學回家路經該處被脅持
山谷邨女童在廁中遭色狼狎弄

（特訊）港九兩地，昨日同發生非禮女童案。首宗發生在港島，昨日下午二時，渣甸山柏思道，一名十三歲女學生放學途經上址時，遭一名飛仔從後突襲，大施祿山之爪，女生遇襲，大驚高叫求援，色狼飛仔始倉惶逃逸。據悉：遭非禮之女生，居住在現場附近之柏思道柏麗園大廈，事後她返家告知家人，報警召來警車四出兜截狼蹤，但並無結果。警方目前正通緝一名身穿綠色飛機恤，紅色恤衫，藍色牛仔褲之十八九歲飛仔歸案，如任何人曾目睹該飛仔出現，或與認識此人，可與警方聯絡。

另宗發生在九龍山谷邨，一名稚齡女童在女廁遭飛仔狎弄。被非禮之女童姓林，六歲，住山谷邨十四座某號地下。昨日下午三時五十分，林女前往同一座邨廁之女廁小解。當林女進入女廁時，內裏早已伺伏有一名長髮飛仔，欺林女年幼，將伊推至牆邊，大肆手足之慾。

事後，林女返家哭訴家人，其父聞言大驚，往附近之山谷邨警方報案中心報案，警方根據林女描述色狼身型及打扮，四出兜截，曾帶走數名涉嫌青年男子，予林女辨認，但林女無法認出，警方遂將被查各人釋放。（合）

星光行美心餐廳 三賊光顧掠千元

（特訊）尖沙咀星光行地庫，美心餐廳發生一宗劫案，被三名手持狀似手槍及利刀之青年劫匪，劫去港幣一千元逃去，無人受傷。被劫之美心餐廳，每晚十一時打烊，在十時半時，突然有三名身穿牛仔衫褲青年劫匪闖入，其中一人拔出手槍，另一人持刀，指嚇櫃檯內之兩名收銀小姐，以迅速手法，劫去收銀機內港幣一千元逃去，當時一名伙伴見狀即按動警鐘，並將門關上，在警鐘大鳴時，留在店內之數名顧客，方知發生劫案，惟在警方到場時，劫匪已逃之夭夭，後警方通電追緝三名年約廿六、七歲，約五尺六寸高，穿牛仔衫褲之劫匪歸案。（合）

司機被控行劫罪 獲判無罪予省釋

（新亞社）一名政府司機，於本年十月七日，涉嫌行劫一名男子二百一十元，事發爲警方拘控，昨解觀塘裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆畢全案證供後，認爲證供存有疑點，利益歸於被告，裁定被告罪名不成立，當庭省釋，保款五千元當庭發還。

被告羅仲榮，廿九歲，政府司機。被控兩款：（一）十月七日，在九龍地區，與其他在逃人，行劫一名男子二百一十元；（二）十月七日在觀塘警署偵緝部向一名警探虛報被劫，浪費警方人力。

破獲外圍檔 五男女被罰

（新亞社）警方於十一月廿二日下午，在九龍城道一八八號一士多內，破獲一外圍馬檔，當場拘捕五名男女，其中一名老翁被控以接受非法外圍投注罪名，其餘則被控非法投注外圍罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告男女五人均認罪，威路臣法官判首被告罰款二千元，其餘被告四人，各罰款二百元。

第一被告邱華，五十八歲，無職業。被控於十一月廿二日，在九龍城道一八八號地下，開設外圍賭檔。第二被告梁惠鳳，卅八歲，家庭主婦；第三被告陳文泉，卅一歲，職業司機；第四被告何滙全，廿七歲，工人；第五被告葉卓燊，卅八歲，五金工人。被控於同時同地，向首被告投注外圍。

醉漢失足墮海 救起送院施救

（特訊）一名酗酒男子，昨晨在統一碼頭失足墮海，幸獲碼頭船員發覺將其救起，始免淪枉死城。該男子姓傅，卅四歲，目前仍在瑪麗醫院留醫，情況據報「尚佳」。

據悉，昨日凌晨三時半左右，統一碼頭油蔴地小輪文益號一名船員聽聞有呼救聲，乃用電筒照向海面，發覺一名男子在海中掙扎，乃將其救起，並報電警，警方及救護車抵場，將傷者送院，醫官驗出其曾飲酒，懷疑是因醉酒失足墮海所致。（合）

兩賊劫診所 掠款近四百手錶一個

（特訊）昨日下午四時卅分，九龍上海街理仁診所，遭兩名飛仔劫匪「光顧」，醫生護士及病人，無一倖免，均遭洗劫。劫匪逃去，護士按動警鐘，看更關上大廈大門，召警搜查，劫匪早已逃之夭夭。

理仁診所位於上海街五十九號二樓。於昨日發生劫案時，診所內有主診醫生葉德泉，有兩名護士及兩名病人；此際，有兩名飛型打扮青年推門而入，站在櫃面之護士，以爲病人到診，欲詢問對方姓名時，兩人覩診所內人少，即露出匪相，自懷中拔出利刀，指嚇診所內各人，並將醫生護士及病人推在房內，加以搜掠，診所內各人在利刀威脅之下不敢反抗，任由劫匪予取予攜，在櫃枱內掠走現款三百八十元，醫生手上所戴手錶，得手後逃去。

兩匪逃出大門後，診所內護士按動警鐘，地下看更聽聞警鐘響，知道樓上發生劫案，立即關上大廈大門，並報電「九九九」，召來大隊警方人員，到場搜查。一無所獲，但發現二、三樓近的後梯之側門被破毀。（合）

春磡角山邊草叢中 發現一箱生銹子彈

（特訊）港島赤柱峽道，發現一箱軍火，附近人事立即向警方報案，大隊警員隨即開抵現場調查，並召軍火專家抵場進行檢驗，並將該批子彈帶走。

發現軍火之地點，係赤柱峽道春磡角山邊之草叢中，該箱內一共載有六十八發子彈，約三寸長，業已全部銹污，至於性能如何，是何種槍械用者，有待軍火專家之檢驗，而該箱子彈是被人棄置該處或係有關方面較早時遺下者，警方正調查中。（合）

鼻病患者應知

普通急性傷風如不及時徹底治癒，日久便爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，長鼻瘜肉，鼻肥厚，不獨

洗鼻節鼻塞，甚至影响眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，濃痰洗入咽喉引致喉炎，濃菌洗入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，頭痛頭暈，遺患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫學界人士已努力埋頭研究預防，及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祗可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有碍健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，電函無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵五元贈送鼻病常識兩册。

陳鐘示中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號二樓後座，由公衆四方街上。電話：[illegible]四八〇九五。診症時間每日上午十時至一時，下午三時至六時。

CRYSTAL

九龍 海運大廈 低層141及160　香港 銅鑼灣 軒尼詩道551

聖誕優先 八折 即日起

新到英，美，法國名廠
大衣，毛衣，男女童裝，中童裝

雪褸．風褸．款式多

斷碼衣物．五元起

精選教育玩具．教具歡迎參觀

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養衰生不良，有因病後久補元氣無從恢復，有因運行減肥，反令體質削伐；既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況，由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補氣增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補氣增肥丸」。每盒二百粒，卅元是供一個月之服食。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，紅磡蕪湖街廣平安，上海街永平安，衛前圍道華僑，新蒲崗大昌，榮興，官塘道安，荃灣興昌，大埔墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔發，青山陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

佳人有約

請到　設計一流　服務週到之…………

芝苑別墅　九龍塘施他佛道6號　☎K-365231-6　免費停車場

蘭苑別墅　九龍窩打老道86號四樓　（[illegible]3）　☎K-035202-6

蕙苑別墅　香港英皇道145號　民衆大廈二樓　☎H-714261　H-704352-6

華苑別墅　九龍塘窩打老道157號　☎K-361161-5　免費停車場

全部套房．均裝設彩色電視．Hi Fi音响．電動圓床．噴射浴缸．電子按摩．蒸汽浴室

★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

純粹租房　歡迎預訂

耗資千萬　備有豪華套房百餘間　每房設計不同

御苑別墅

宮殿裝飾　帝皇享受

香港馬師道7-11號雅高大廈

☎H728972　H754422-33

專人代客泊車

兩小時租28元　過夜房42元

航空公司營業代表 向旅行社收佣被控
被告認五項控罪押候四日宣判

（新亞社）泰國國際航空公司一高級營業代表，涉嫌非法收受利益，爲廉署揭發檢控五項罪名，昨解上中央裁判署審訊，被告全部認罪，高富法官聆將案押候十一月廿七日，以便考慮宣判，准予被告自簽一萬元担保出外候判。

被告張庸，卅二歲，泰國國際航空公司高級營業代表，被控五罪，控方以爲首三項作爲判案根據者，指被告於一九七八年七月十八日至十月十五日期間，在本港地區，先後收受一家旅行公司三張支票，面額共計五千四百五十元，作爲協助該旅行公司向泰國國際航空公司訂購機票時獲得方便之報酬，其餘兩項同類性質罪名，涉及款項二千八百四十元，法官於[illegible]列作參考，[illegible]不實錄。

案情透露：被告在泰國國際航空公司任職高級營業代表，專門負責安排旅行團訂購機票。廉署[illegible]接到投訴，有人非法收受利益，廉署向一間旅行公司姓鄧之經理調查，承認曾將三張支票交與被告，同時泰國國際航空公司表示，不准屬下職員非法收受及索取任何利益，廉署根據所得證供，乃將被告拘控。

利比亞政府行文來本港 引渡輪上殺死同事疑犯
據謂利比亞政府將予疑犯公平審訊

（新亞社）兩名香港海員同受僱於利比亞旗貨輪，因小事發生爭執，互相打架，其中一被殺死，其餘一人，認定爲疑兇，返抵香港海域後，曾一度由警方帶走，然以事情發生在利比亞旗貨輪上，同時發生地點又在公海，因此警方錄取口供後，將之省釋，後來海事處亦曾公開研究此事，認爲最嚴重之處分，則不許其落船出海工作兩年，即吊銷其海員牌照兩年，祗有利比亞政府才有權予疑兇處分。

現悉：利比亞駐港領事館已行文來港引渡該疑犯，同時利比亞政府已派出海事官員親來港，引渡疑兇，該疑兇仍在本港，香港法庭將傳該疑兇到庭聽取各方口供，如認爲證供充份，即批准利比亞政府將疑兇帶返利比亞再行公開審訊其犯殺人罪。

又悉：利比亞政府領事館已將該案之詳細紀錄集起來，作爲引渡疑兇之事實根據，利比亞政府將予以公平審訊，受審時由官方派出法律代表爲其辯護。

山海之友天水園 沙螺灣東涌羅漢
下周四塔門沙澳荔枝莊

山海之友下周四即三十號晨八時半紅磡天星碼頭乘車中大轉乘快船飛虎暢遊塔門名勝掌牛角，弔塔頂，萬里長城，龍蝦眼崩，呂字石，弓背灣，較洗口，塔門洞。午野餐或酒家自由飯，下午駛船至海下村遊白沙澳大宅及青年旅舍，步南山洞荔枝莊古道，全程無荊棘，與前次牛池灣遊磨刀坑者大異其趣。車船十五元。——本星期日即廿六日下述兩節目，將按前報券：（一）美人魚豪華外賓遊船晨八時半海運大廈開，全日遊東涌古城大嶼山名勝羅漢寺，沙螺灣，把港古廟，乘坐遊艇赤立角島預祝未來國際機場風光，中午在羅漢寺素齋聯歡（席券十二元臨時交），全日船券十七元。（二）樂遊新界九時香來兩場[illegible]換車，暢遊錦田區尖鼻咀，流浮山，轉井圍，天水圍，橫洲古廟，厦村靈渡古寺按與趣分長中短步程勝遊。午飯後下午芙蓉山引水道，圓玄學院東普陀寺及「自家山邨」新型邨聯遊。全日車八元。大埔道廿三號偉光體育，彌敦道三一五「第一粲室」，中環廣安銀行側佳麗，歌頓道十號潮發。問訊三三三六〇六。（又）山海之友爲廿一周年紀念新設之旅行帽分七色，經久耐用型色不變，現邀小角子包交帳小量由「偉光體育用品」代爲發領，[illegible]究即止。

直升機昨日兩次出動 飛大嶼山載孕婦入院

（港訊）皇家香港輔助空軍直升機昨日上午八時及下午一時左右，先後兩次出動，飛大嶼山運送兩名孕婦往伊利沙伯醫院。該兩名孕婦，年齡分別爲十九歲及二十五歲，均需留院，情況令人滿意。

出售尖沙咀區旺舖及商業樓

（一）地點：金巴利道16號香檳大廈（現址爲金年華酒樓）
面積：地下：三百呎。二樓：捌千柒百三十呎。
售：六百伍拾萬。有租約至一九八二年二月，月租叁萬元。

（二）地點：河內道8號地下。
面積：約壹千式百呎。
售：肆百式拾萬。有租約至一九七九年六月

有意者請電好世界投資有限公司
電話三－六九八二九一李洽。

油塘

平通本區
可十五年付款

可正工業
貨車直達各層
外牆全部玻璃紙皮石
全部厚料鋁窗

工業大廈
油塘中心　[illegible]

查大5-255211　地盆3-353171 3-401525（假日照常）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸濶兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築鋼鐵包工包料
保證照工務局則標準
（歡迎介紹利頭）
電話：H二五五三九一　H二二四三六一

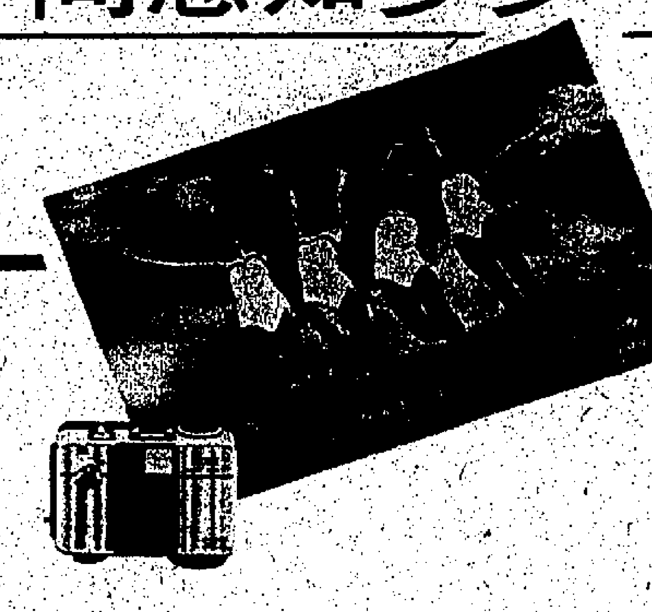
美國催眠學會會士　曾在電視示範催眠學
吳國平教授
自我催眠療法
集中精神．鬆弛身心．穩定情緒．改善自己
★預防精神崩潰．醫治神經衰弱★
——適應——
失眠．恐懼．焦慮．緊張
心悸．冒汗．喘息．手震
自卑．羞怯．臉紅．口吃
戒煙酒．除惡癖．改習慣
增信心．增記憶．提潛力
改善人際關係．防止自殺
中華催眠學院　香港[illegible]道廿五號
電話：H767871（預約）

彩色華僑·麗確相機

聯合主辦

麗確相機·問您知多少

辦法簡單，中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑



逢星期日
隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：城市建設奇趣多姿
娼妓、嫖客、警察　挽救迷你弱嬰
英女皇答記者問，談保持幸福婚姻之道
從麗的換血說到麥當雄　兒童週刊
趙雅芝爲傳言所擾　十二星座本週運程
吳思遠事業、家庭兩得意　食　經
引人入勝的東京　平治 200（新車介紹）
合作如天衣無縫的魯尼與丹妮絲
"英國默劇團"演出於藝術中心
女高音江樺等演唱大型歌劇"紅伶血"
情　人（星期掌篇）
香港電台與華僑日報合辦
青少年天地

華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品

廉售雙週（第9期）：11月20日至12月3日

皇冠牌電子瓦罉

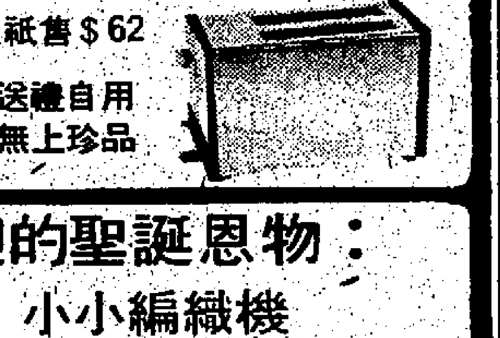
祇售 $79

．活動瓦胆
洗滌方便
．低溫燉煮
節省用電
．三段開關
隨意控制

皇冠牌多士爐

．不銹鋼外売，美觀耐用。
．可隨意控制焦度。
．多士烘好立即自動彈出。
．烘成多士呈金黃色，甘香可口

祇售 $62



送禮自用
無上珍品

最受小朋友歡迎的聖誕恩物：

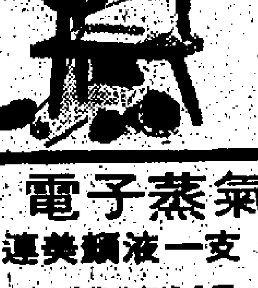
星空奇遇　宇宙太空帽

祇售 $15

電光閃閃
音波頻傳
趣味神奇
如在太空

小小編織機

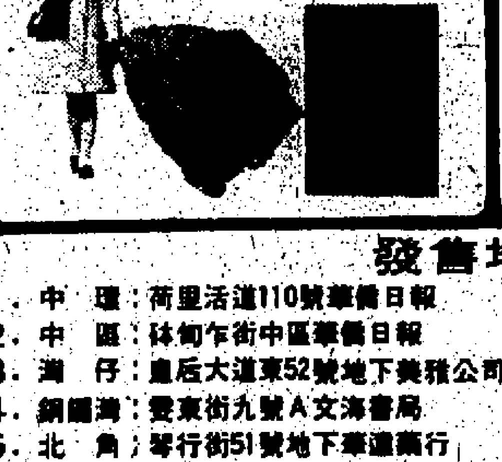
祇售 $10



練習編織
訓練思考
設計精巧
女孩恩物

行李箱拖車

輕便省力　一車在手
旅行必備　可免煩憂
只售 $23



電子蒸氣美顏器

連美顏液一支　只售 $55

．利用殺菌蒸氣滲入面部毛管，促進血液循環，使暗瘡，面痛及黑斑漸漸消失。
．減少面部皮下脂肪，使毛管收縮，皺紋消除，膚皮柔嫩美觀。
．使用方便，每次只需三分鐘，附送說明書

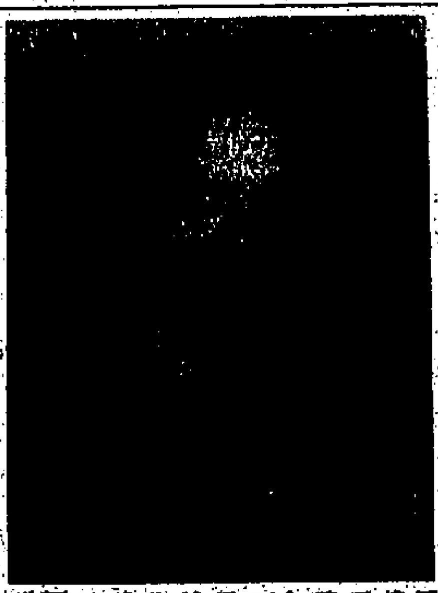
發售地點：

1．中　環：荷里活道110號華僑日報
2．中　區：林甸乍街中區華僑日報
3．灣　仔：皇后大道東52號地下美雅公司
4．銅鑼灣：霎東街九號A文海書局
5．北　角：琴行街51號地下華達藥行
6．北　角：渣華道127號北角華僑日報
7．筲箕灣：筲箕灣道410永健玩具公司
8．西　區大道西482新永安藥行
9．旺　角：上海街497號旺角華僑日報
10油麻地：佐敦道24A金城藥房
11．紅　磡：漆咸道506號新紅磡藥房
12．[illegible]：[illegible]102號萬和藥行

產品提供：七海國際產品有限公司
歡迎委銷超值產品　詳情請電：5-447137

本港新聞

運輸署署長顏敦禮昨承認
的士牌價過高
諮詢委會完成檢討並作出建議
地鐵對兩巴無打擊是否加價現難預料
對小巴採更多限制望專綫有更多小巴


運輸署署長顏敦禮

（特訊）運輸署長顏敦禮昨日表示：交通諮詢委員會已完成了的士行業的全面檢討，並作出多個建議，以管制的士經營的不當行爲，使該行業納入正軌。

他昨日與新聞界會晤時說：他同意目前的士牌價過高。雖然他個人希望牌價回落，但現時卻沒有這種跡象。檢討報告中已注意到此點，不過研究過多種方法，仍然未能找到一個結論，訂出可行的方法，以冷卻這種投機。

顏氏稱：檢討報告之建議將於短期內公布，其內容目前則未能透露。

至於期待已久的交通白皮書要到明年一或二月才能公布。已知的小小改變是白皮書的封面改用藍色，綠皮書封面爲啡色。

問及明年早期地鐵修正系統局部通車之後，其他交通工具是否因此而被「迫」加價，而令地鐵有更佳競爭能力時，顏氏稱：公共交通工具的經營成本日漸增加，加價是有可能的，但他現時不可以預計公共交通工具會於何時加價。

他說：他對兩巴的業務相當滿意，但由於從外國訂購的巴士付運延誤，使服務擴展受到多少阻礙。

他已促請兩巴購入更多，性能更佳的巴士，以改善服務。

顏氏說：地鐵通車對兩巴業務不會造成打擊，因爲地鐵服務範圍有限。而本港人口流動性增加，加以更多新邨落成。兩巴尚有很大發展的機會。

兩巴高層人士已知會運輸署，聘請了顧問研究地鐵通車對業務的影響。顏氏認爲這方面並不足以憂慮兩巴日後的發展。

運輸署長說：當局已加緊研究成立交通審裁處。那些觸犯嚴重交通規例的案件將由運輸署轉交與交通審裁處處理，考慮是否需要將當事人的駕駛執照吊銷。審裁處成立初期只處理私家車的案件，稍後會擴大及的士，小巴及其他類型車輛。

他說：運輸署將會對小巴增加更多的限制，同時希望小巴專綫計劃，能吸納更多的小巴。

現時計劃的六十八綫港九小巴專綫，將會吸入五百部以上的小巴行走。

小巴換大巴的建議已證實不可行，不過增加小巴本身長度可以考慮，但由十四位改爲十六位已被否決。

他又透露：多層停車場的收費形式將有改變，以使到吞吐量增加。（棠）

韋基舜失去支票四十張
涉及欵項五十餘萬
兩名女子涉嫌被控准欵保釋候審

（港訊）本港名人韋基舜疑被兩女子偷去五十餘萬元巨欵，兩女子今晨分兩案被警方檢控于中央裁判署。

兩案被告無須答辯，押候下周二，等候轉解地方法院文件。各人均准以二萬元現金保釋。

首案女子趙××，廿九歲，主婦，共被控二十項罪名，指她於七五年五月九日，至七八年十月四日，偷去一公共關係公司負責人韋基舜二十張支票，共涉及四十六萬一千二百九十八元四角六分。

次案被告女子陳××，五十二歲，主婦。被控于一九七五年五月十九日至七七年十二月一日，共偷去一間出版公司負責人韋基舜二十張支票，共涉及六萬八千一百四十五元。

波樓增角子機被拒
女東主訴諸高院亦駁回

（特訊）波樓女東主申請增設角子機被拒，竟然訴諸高院，要求頒令有關當局批准其增設角子機牌照，但高院拒絕頒發該命令至駁回其申請。

要求頒令之女東主陳君賢，爲彌敦道一桌球室之女東主。

訴狀內容：本年一月間，申請人陳君賢獲當局發給牌照，在彌敦道該桌球室經營桌球業務。

迨本年四月十二日陳再向影視及娛樂事務管理處申請在上址桌球室附設角子機。至本年七月間，有關當局通知接見陳，並派員前赴桌球室視察，認爲其設備未合規定，乃於本年十月二日拒絕其申請。

申請人陳君賢接獲當局拒絕增設角子機之申請後，認爲當局拒發牌照殊屬無理由，乃延律師入稟高院，要求頒令當局發牌。

案由按察司廉士及丁蘇廉兩位大法官聯合聆訊。

大法官在拒絕申請人之要求時指出：頒發角子機牌照問題，應由有關部門獨立處理，申請人獲否得發給牌照，亦應由有關部門決定，法院不擬頒令干預，於是駁回其申請。（均）

石澳道大藏毒案三被告各囚八年

（新亞社）海關人員，於今年四月十四日，在石澳巴士總站附近，在一私家車內檢獲一批毒品，時值六百萬元，當場拘獲三名男子，控以藏毒罪名，昨續在最高法院審訊，首被告承認藏有毒品罪名，被判入獄八年，其餘第二及第三被告，於較早時承認控罪，各被判入獄八年。

案中三名被告：（一）陳啓光，廿五歲，工廠東主；（二）吳民，卅三歲，苦力；（三）吳烏托，廿九歲，無業。控罪：（一）控第一、二、三被告在四月十四日在石澳巴士總站附近藏有二十磅嗎啡磚，可作非法販賣用途。

案情透露：海關人員於四月十四日至十五日……

紅磡一宗罕見交通意外
無人駕駛貨車溜下斜坡
攔腰撞向巴士幸無人傷

（特訊）紅磡忠孝街，發生罕見交通意外，一無人駕駛五噸貨車，溜下斜路，與單層巴士相撞，貨車隨即反側，事件中，無人受傷。

事發於昨晚九時，一輛行走大角咀循環綫之十八號路綫單層巴士，編號ＡＤ七〇〇〇號，載二十多名搭客，途經佛光街與忠孝路交界處，右車身突然一聲，司機心知發生意外，隨即發現一輛編號ＡＴ五七二×號五噸貨車，反側在路上，貨車並無任何人。

事發後，警方在附近安置區，尋獲司機，據貨車司機指出，當時已經收工，將貨車泊好後，……

英皇道電車貨車相撞三人受傷

傷者爲電車司機與一名電車內乘客，及貨車內一名跟車工人。

昨晚九時四十分，一輛編號一三三的車輛沿英皇道向西行的電車，當時載滿乘客駛經模範里時，與一輛由英皇道欲轉入模範里的貨車（編號ＢＰ一二四九）撞在一起，電車車頭受嚴重損毀，司機當場受傷，一名電車內的小童亦在碰撞中受傷，前貨車方面則有一名跟車工人略受損傷，全部被送往醫院敷治，關於此次失事原因，警方現時正在調查中。

昨日上午八時四十九分，九龍斧山道發生一宗交通意外，一……

受父母虐待五姊弟
交兒童院管教三年

（新亞社）一名十歲大女童，被警員發現身上有灼傷痕跡，頭髮被拉掉，營養不良，昏迷街頭，而揭發該女童姊弟亦受同樣遭遇，事後警方尋找該徵名男童父母親，控以毆打兒童疏忽照顧罪名，日前提控於九龍地院，兩被告均不認罪，法官將定期明年二月九日開審，仍准各以一千五百元担保外出候訊，旅行證件交由法庭保管，每日向警署報到，並不准許與該等孩童聯絡，控方透露屆時將有廿名證人作供。

有關受害女童之處境，昨日在新蒲崗兒童法庭處理，法官在審閱有關受害女童之身世背景報告書後，判受害女童交由貴血兒童院管教三年，而在較早時，該雙夫婦另三名子女，包括兩女一子，已被送交由保良局管教，而夫婦另一名九個月大之嬰孩，則仍交回被告兩人教養。

被告：（一）關月華，廿九歲，女；（二）賴裕，卅一歲，男。控罪九項，首六項指被告於八月十日至十月八日期間，以火灼，拉頭髮，毆打及疏忽照顧三名孩童，其餘三罪指次被告同時間疏忽照顧三名孩童。

猥褻照片寄與夫婦
青年文員判受感化一年
被告與事主曾同屋因事被告發

（新亞社）一名男子，向一對夫婦寄上幾張猥褻性相片，事發警員拘控，昨再解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，感化官法官於審閱感化官及心理病醫生報告書後，判被告受感化官監視行爲十二個月。

被告雷永康，廿三歲，文員。被控於七月三日，在九龍地區，寄出三張，猥褻性相片。

案情透露：被告與事主夫婦於七六年原是鄰居，被告於打麻雀時認識事主之妻，從此常追隨她往打麻雀。在一次偶然機會下，被告曾在電梯內打了她一拳，後來被控普通毆打罪名，卻獲得釋放。及後事主接到電話，懷疑是被告所爲，便搬往黃埔新村居住。在今年七月五日，事主接到一封信，信內有一些相片，其中一張是裸女相，但頭部卻用攝影技巧換上其妻子之頭臉。事主認出那些相是以前被告在一個宴會替他們所拍下的，而事主之公司其他部門亦接獲同樣的相片，事主遂即報警，警方搜報綫索，到被告之家將其拘捕，帶返九龍城警署調查後，落案控以上述罪名。

灣仔修頓球場打鬥命案
第三被告判囚九月
餘兩男子無罪省釋

（新亞社）灣仔修頓球場，八月廿五日下午六時廿五分，一場小型球賽在劇烈進行中，引起場畔觀眾因受影響而引起打鬥，一時秩序大亂，幸有兩名警探在場及時拔槍制止打鬥才不致繼續擴大發展，但於混亂中，已有一名球迷遭人拳打腳踢，以致重傷倒地不起，後被送往醫院急救時，證實已告不治斃命，警探當場拘獲可疑男子兩人，事後再拘一人，疑保涉嫌與案有關者，帶返警署經嚴密調查後落案，控以謀殺罪名，八月廿六日解法院提訊，還押等候調查結果，其後死者經驗屍官檢驗，證實死於肺炎，各人被改控蓄意嚴重傷人罪，此案昨日在維多利亞地方法院審結，主審法官何柏在聆訊案情後，裁定首次兩被告罪名不成立當庭釋放，第三被告則三項罪名成立，判其入獄九個月。

被告三人：（一）劉錫鉅，廿六歲，工人；（二）許沃棠，廿歲，工人；（三）黃貴良，廿九歲，司機。分別被控三項集體毆鬥；（二）同時同地，毆打男子劉光，使其身體受到傷害；（三）單控第三被告，同時同地，抗拒警長張維強執行警員職責。

案情透露：當晚上址球場進行一場足球比賽至中途球迷發生鼓噪，於混亂中，有人向傷者拳打腳踢，適有兩名探員在場，阻止各人行兇，並拘捕兩人，警方事後憑一蹤下來之太空電話機，經調查後，將第三被告拘捕，將各人落案控訴。

四名失蹤男女，由右至左：劉慕詩，賴桂霖，張彩娟，黃雲鳳。

一男三女子分別失蹤
警方訪尋盼提供下落

（港訊）警方現正籲請市民提供一名男子及三名女子下落之消息：

劉慕詩，年廿二歲，體高約五呎六吋。他眉濃，大鼻及長髮，於八月十五日離開柴灣住所後便告失蹤。

賴桂霖，年廿八歲，體高五呎二吋，身材瘦削，圓臉，皮膚白皙及短髮。她於十月七日離開沙田住所後便告失蹤。

第三名失蹤者張彩娟，年四十六歲，身高五呎四吋，身材瘦削，面尖及短髮。她於八月卅一日離開元朗住所後便告失蹤。

黃雲鳳，年十九歲，體高五呎三吋，中等身材及短髮。她於十月十七日離開元朗住所後便告失蹤。

任何人士若知悉上述各失蹤者之下落，請與警察熱綫電話五——二七七一七七七或任何警署聯絡。

兩女子作高買賊
各判罰欵百五元

（新亞社訊）兩名女子，於本年十一月期間，分別在美孚新邨兩間超級市場內，偷取牛油、火腿及罐包朱咕叻，被警員發覺，被警予以拘控，昨分兩案解上北九龍裁判署審訊，兩案被告女子二人認罪，法官判其每人罰欵一百五十元。

首案被告女子曾婉霞，卅六歲。被控於十一月十五日，在美孚新邨第七期一超級市場內，盜竊牛油、火腿，及兩排朱咕叻，價值十一元。

次案被告王莉莉，三十七歲。被控於十一月十七日，在美孚新邨第四期一超級市場內，盜竊大排朱咕叻，價值十九元。

案情透露：十一月十五日上午十時許，首案被告在美孚新邨第七期一超級市場內購物，放置在小車上，但將所偷取之物品，則放入手袋內，爲一職員發覺，暗中予以監視，稍後被告前往櫃位付款，但並未有將手袋內之物品計算在內，在被告步出門口後，即爲職員截停，將其交與警方拘控；次案被告同樣使用上述手法，於十一月十七日，在美孚第四期之超級市場內，將所購之物品在結數的，另放在袋內之大排朱咕叻則未在計算在內，步出門口時即被職員揭發報警予以拘控。

一九七八年第MP554宗

香港最高法院
雜案

有關會德豐紡織有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告香港最高法院已於一九七八年十一月十六日發出指令確認上述公司之減資措施，將資本由港幣50,000,000元（分爲每股面值港幣五元股份10,000,000股）減至港幣20,459,785元（分爲每股面值港幣五元股份4,091,957股），該項指令連同法院所批准載有上述條例所指定有關減資後公司股本各項詳情之會議紀錄，已於一九七八年十一月十七日由公司註册官註册備案。

上述會議紀錄全文如下：

「根據本公司所通過之一項特別議案並根據香港最高法院於一九七八年十一月十六日所發出有關認可本公司減資之指令，本公司已將資本由港幣50,000,000元（分爲每股面值港幣五元股份10,000,000股）減至港幣20,459,785元（分爲每股面值港幣五元股份4,091,957股）。又根據上述指令所認可之協議計劃並根據上述特別議案，本公司於此會議紀錄註册備案時之資本爲港幣50,000,000元，分爲每股面值港幣五元股份10,000,000股，其中每股面值港幣五元股份計2,067,957股，經已發行及繳足或作爲繳足，其餘每股面值港幣五元股份計7,932,043股則尚未發行。」

日期：一九七八年十一月二十二日

會德豐紡織有限公司代表律師
的近律師行
香港太古大厦七樓

精工電腦月曆石英跳字表隆重面世，足以顯示精工在石英電子微型化科技領域上又推向另一新的境界，保持固有的優越領先地位！

精工電腦月曆石英跳字表特點：

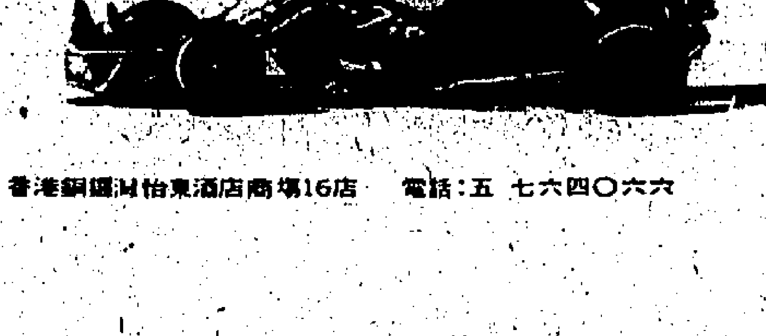
* 由一九二〇年一月起至二〇〇九年十二月止，長達八十年之整體月曆，祇需按鈕，立即顯示所需之日期。包括年、月、日、星期，清晰明亮，一目了然。
* 在未來12個月（連本月份計算）內之任何重要日期，均可儲入電腦記憶系統。當手表顯示月曆時，經儲入之重要日期即自行閃動。
* 當手表作爲計時用途時，所儲入之重要日期一旦來臨，"MEMO"標誌，隨即閃動顯示。
* 24小時或12小時制計時方式，均可隨意選擇。
* 操作簡易，具快速調整裝置，防水性能，耗電將完訊號及照明設備，式式俱全。

M354-5010WS
HK$665.-

精工石英表，領導群倫！

SEIKO
Someday all watches will be made this way.

本居香港國際小型賽車大賽
全部由精工表計時



東南亞總代理：通城（遠東）有限公司　精工表服務中心
九龍尖沙咀碌利士巴利道星光行三樓西座　電話：三 六七二〇八一至五　香港銅鑼灣怡東酒店商場16店　電話：五 七六四〇六六

新界版

兩局八議員巡視西貢發展
兩鄉籲請供水
西貢鄉會建議改善郊野公園設備假日駐醫生
並盼建碼頭體育館泳池及大會堂

（特訊）行政立法兩局八名非官守議員，昨日以全日時間巡視西貢區，觀看該區的最新發展，及與地方首腦討論區內問題。該八名非官守議員，係張有興、吳樹熾、梁達誠、王霖、楊少初、何錦輝博士、及蘇國榮。他們在西貢對面海視察該地的迅速發展情況，發展計劃與優美的環境相配合，分期進行開發土地，建築小型鄉村式房屋、輕工業、及各項公共設施之用。該區的環境，有交通系統，居民提供較佳的居住環境。議員曾與西貢坑口鄉事委員會，以及西貢地區諮詢委員會諸首長及委員會商，討論該區發展前景的問題，建設大會堂，改善該區供水情況等事項。各議員亦在上午較早時，巡視西貢東部及西部的郊野公園，了解管理方面的問題。兩個郊野公園很受旅遊人士歡迎，尤其是週末更為擁擠。八名議員係由新界政務司及西貢理民府方思仁陪同。

巡視，他們沿途獲得漁農處郊野公園高級主任處長伍德成及各政府官員講解各種情況。兩局議員於巡視後於西貢鄉事委員會與該區首長及諮詢委員討論地方需要與改善問題，鄉事會主席劉觀生、李景明、謝榮、太平紳士李潤濤及各首長委員在會所歡迎，並由理民府予以介紹。

坑口鄉事會提呈備忘錄
望關工業區廉租邨
早建警署改善治安
窮鄉僻壤求豁免差餉與短期租約
藍圖外收地每呎五元半亦期提高

各議員答允對所提問題考慮後答覆

沙田運動場明啓用 由新界司主持

（港訊）新界政務司鍾逸傑，將於本星期六主持沙田新市鎮內一個新建運動場之啓用禮。該新運動場是沙田諮詢委員會努力爭取為居民提供高水準運動及康樂設施的一項成就。位於源禾路，佔地達二千五百平方米，係由諮詢委員會之運動及康樂基金撥款近十萬元建成。場內設有兩個網球場、一個溜冰場及兩個排球場，免費供居民使用。啓用儀式舉行後，將有當地團體舉行之滑板表演及網球和排球表演。

荃灣建成兩運動場 續建和宜合道泳池
小學校際陸運大會完成
徐均平邱德根白宇達陳肇川頒獎
四十二學校千五人參加
第二期體育計劃更擴大

本港新聞

長洲將建海濱散步街道
整套發展明春動工
興建鄉村屋邨．收回土地一批

中大講師訪新界婦孺會
呼籲強姦案 鼓勵報案件
張妙清說已訂特別手續

防癆會下月九日售旗籌善款
名譽章寄各大商行 籲請捐助購旗行善

本港地鐵堪稱世界第一
全面安裝空氣調節系統

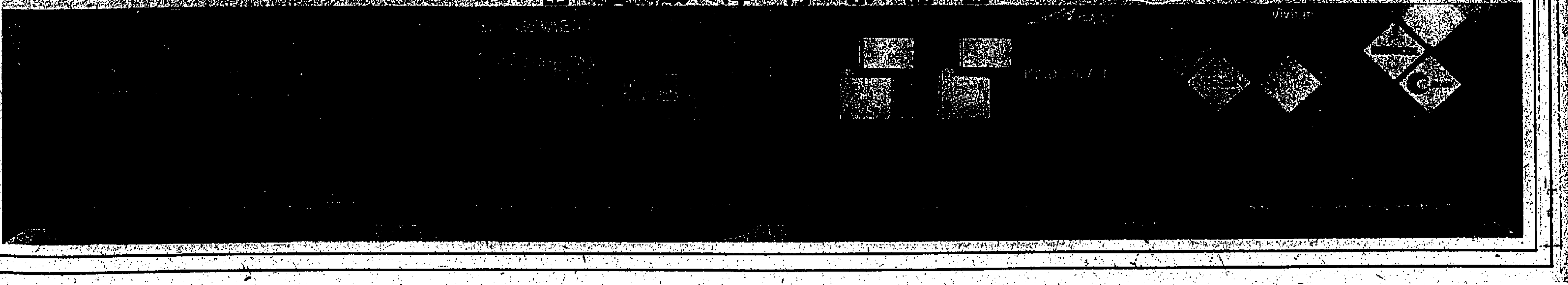
日航特選 美加遊覽
信譽超著 享受一流
行程精心安排，遍遊美加名勝
包括檀香山、珍珠港、羅省、迪士尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市及溫哥華。
● 信譽有口皆碑 ● 節目全部兌現
● 住宿一流酒店 ● 特備中式飲食
● 資深粵語領隊 ● 旅途倍感親切
美加歡樂探親團 HK$5,290
15天美加豪華團 HK$7,990
出發日期：
12月21日、1月27日、
2月24日、3月24日
詳情請詢日航營業部 5-230081
或各大旅行社 精美說明書備索
JALSELECT 日航特選旅遊

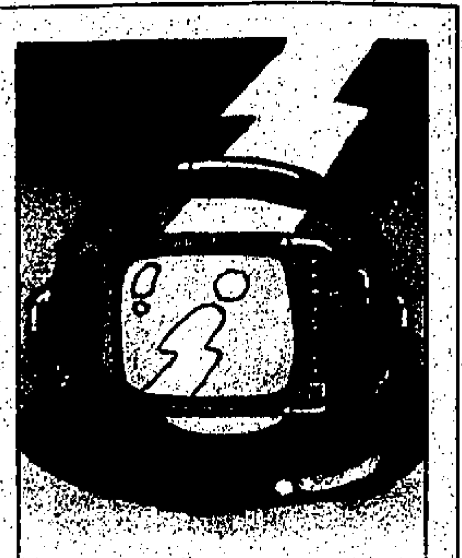
百福旅遊有限公司 5-259241 (10線)	永安旅行社 5-256243-8	星晨旅遊有限公司 5-243068-0 5-256973	七海旅運有限公司 5-447137 (4線)
香港世界旅遊有限公司 5-458384 5-452370	華僑公共關係旅運有限公司 5-261071 5-261073	金城旅運貿易有限公司 5-240017 3-668695	恒利旅運有限公司 5-228177

攝影畫報 精印最新攝影器材專刊 經已出版

泛印國際財務有限公司
辦理 各種定期存款

捷成洋行
益臨有限公司
祿來（遠東）有限公司
恭請各界人士光臨1978年攝影器材博覽會
指導及參觀捷成洋行集團下列參展之產品。
地點：大會堂低座
日期：11月22日（下午二時至七時）；
11月23至27日（上午十時至下午七時）；
11月28日（上午十時至下午三時）
捷成洋行集團





HI•FI PAGE 視聽

逢星期五出版

VAN ALSTINE 前後級擴音機

採用直接交連線性相位設計

在「HI-FI龍虎榜」中，擴音機的設計無論是外型和綫路方面都趨向專業化。而擴先提到「直接交連綫性相位」設計首推VAN ALSTINE的前級MODEL ONE及功率後級MODEL TWO在音質方面有膽機的韻味而頻率響應可從直流至接近光譜的高頻。實要達到上述的效果非常困難，在技術上首先其要做到將所有的信號交連導綫取消，電路不應有交連電容，相位及瞬態互調失真更不應存在。所以VAN ALSTINE MODEL ONE並不是一部信號訊息處理器，由此高低音及響度補償控制就不包括在內，而在綫路設計方面盡量避免不必要的複雜電路以防止信號受到內電流干擾及阻礙，在輸入的最前端包括唱頭，收音調諧器或錄音座都不應有輸入阻抗匹配級，因爲此一設計祇有令信號分流而減低個信號的本質改變，所以應不被考慮在電路設計之列。其它如動態擴展電路和以高低音濾波器致，而無需另加次低頻揚聲器「SUB-WOOFER」。

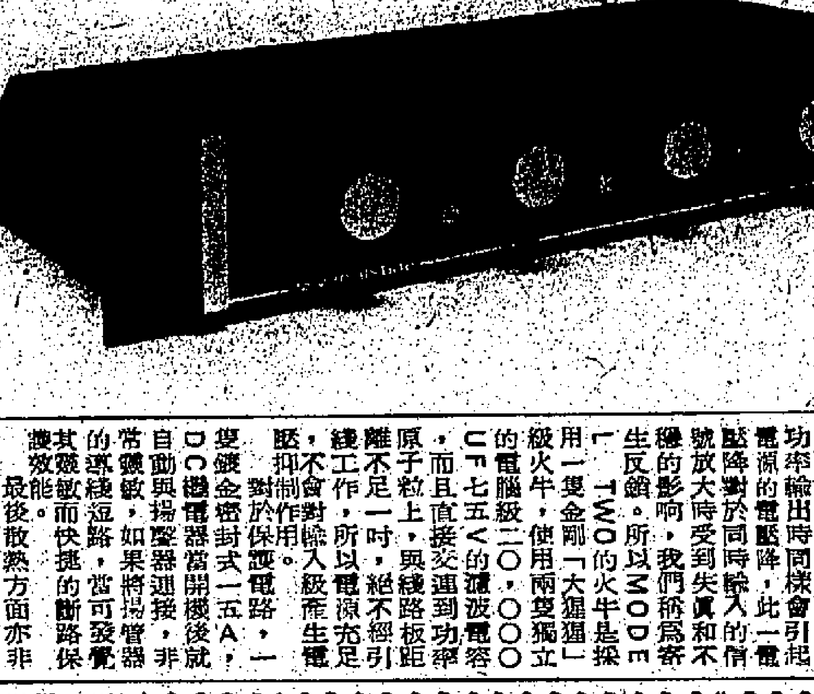
要達到眞正的「直接交連綫性相位」的效果VAN ALSTINE MODEL ONE前級設計在輸入最前端是一組均衡放大器，在一〇〇〇HZ時是三八DB增制而其它的頻率亦參考這個增益而作增減調測，之後是一組綫性放大器，在音樂頻段範圍下調制於二〇DB增益，當有特別要求時可以從外加鏡像電路方面作增益的增加或減低。

在原件方面更是嚴格，最昂貴交連電容全被取替。由磁頭輸入直至功率輸出都是直接交連，杜絕所有非綫性大失眞產生。全部碳膜電阻都被祇有一%失眞的金屬膜電阻置換。通音量控制表平衡製表亦改用導通性塑膠質料滲層控制，此種塑膠質的電阻效應對音質及壽命均有顯著的優良效果。亦比步進式的碳阻音量控制更具綫性，所有輸入程序控制直接裝嵌在印刷綫路板上，免除導綫的噪音感染，佈綫電容及等效二極管效應，使直接交連更趨完美化，尤其是瞬態互調失眞之低用TEKTRONIX之頻譜分析儀亦無法測量。

MODEL TWO功率後級的設計電路亦與前級相同，其功率在要獲得充沛輸出就需有高的工作電壓範圍及龐大電流供應，因此電路中就不能有抑制過荷電流的保護電路，代之而起的是每一組電路在工作時就測量出每一個信號所需的電流及時間，包括峯值信號在內，當工作完之後放大級使能動停止工作，同時就由下一級以同一原理工作至輸出級。而輸出級由一六組工作，每組額定功率爲二〇〇W由一四〇V及一六A集極電流工作，使總輸出達到三，二〇〇W之互C。同時輸出阻抗低至二〇，因此短路和過載祇有發生在揚聲器的保險絲上而不是輸出電路上，MODEL TWO的動態範圍極巨大，其豐滿的低頻功率能令低頻揚聲器發揮得淋漓盡致。

在功率供應方面MODEL TWO更具獨特見解，如用兩隻火牛供電就很容易產生動態串音效應，如果用兩隻火牛的話常有大瞬變功率輸出時同樣會引起電源的電壓降，此一電壓降對於同時輸入的信號放大時受到失眞和不穩的影響，我們稱爲寄生反饋。所以MODEL TWO的火牛是採用一隻金剛「大猩猩」級火牛，使用兩隻獨立的電腦級二〇，〇〇〇UF七五V的濾波電容，而且直接交連到功率原子粒上，與綫路板距離不足一吋，絕不經引綫工作，所以電源充足，不會對輸入級產生電壓，抑制作用。對於保護電路，一隻鍍金密封式一五A，DC繼電器當開機後就自動與揚聲器連接，非常靈敏，如果將揚聲器的導綫短路，當可發覺其靈敏而快捷的斷路保護效能。最後，散熱方面亦非常重要，除使用巨大的散熱器外，更利用電風扇作風冷式散發熱量，以增加效能。其實以上種種的設計並不是VAN ALSTINE要在設計擴音機上作「數字競賽」，其目的祇是向「HI-FI「現場感」邁進。因此廠方的出品技術規格非常簡單，但其它的擴音機製造者不致相隨：

功率輸出：在家庭使用有絕對足夠的功率足以推動市面上任何揚聲器，直至二Ω負載。PA方面同樣可以負載低至二Ω，以負載所有PA揚聲器等不需要作特別的綫路設計安排。負載輸阻抗：二Ω以上，在任何音樂信號下，峯值電壓輸出可達六〇V。失眞：低。頻率響應：闊。擺率：快。於任何音樂信號。體積：一九吋闊乘七吋高乘一四吋深乘四五磅重。



中國指揮家董麟 來港出演音樂會

著名中國指揮家董麟，將於十二月到港，與香港管弦樂團合作，演出兩場音樂會。

董麟是美國俄亥俄州之德頓音樂節及費城管弦樂團之音樂總監，他更時常以客席指揮身份指揮多個美國交響樂團。在東南亞，他是第一位中國指揮家在日本演出，並且曾一連七季担任日本管弦樂團之客席指揮，又領導該樂團二度到東南亞各地作巡迴演奏。

在歐洲，董麟曾演出超過二百五十場音樂會，並與著名樂團包括維也納交響樂團，柏林電台樂團及皇家管弦樂團等合作演奏。

是次他與香港管弦樂團合作演出之音樂會，定於十二月八日及九日（星期五及星期六），晚上八時，在大會堂音樂廳舉行。

曲目方面包括德彪西之「春」交響詩，海頓之降E大調小號協奏曲及德伏扎克之第九交響曲「新世界」。香港管弦樂團首席小號手高湛運，將任海頓作品之獨奏者。

門票分廿元，十五元，十元及三元（學生票），現已在大會堂發售。

又：香港管弦樂團將於十二月內，舉行九場不同類形之音樂會，第一場演出將於十二月二日（星期六）晚，在香港浸會書院大專會堂。

「協奏曲之夜」之曲目包括短笛，長號，低音大提琴，英國管，低音巴松管及口琴協奏曲。該晚將由香港管弦樂團之多位團員及何顯勤爲獨奏家。何顯勤是本港之著名口琴家。指揮方面由演斯·新特·蒙瑞担任。

門票分十五元，十元，五元及三元，於大會堂票房（由十一月一日）及大專會堂票房（由十一月廿三日至十二月二日）發售。

若要使音響器材保持新淨 應時常檢查清理檢視各部

往往有一些很少的疏忽，却造成聲音突然改變，例如是否音源修理插頭後，忘記將主電源開關接通了，或是別人將開關掉了，或許是別人按下了正常並不使用的監聽開關（TAPE MONITOR），很多人的音響「壞」了，只不過是按錯了一些鈕罷了，也可能是這些一些法都，必須由頭推你自己何來人想的辦法。

如果完全沒有聲音，先檢查指示燈是否良好，如果都不亮，看看輔綫是否仍然旋轉，或用個燈泡檢查擴大機上的功率輸出端是否有功率輸出，如必要，用一其他的電綫來供給電源，如果還是不行，關掉所有電源，檢查所有保險絲，你可以參考修理手册以確知保險絲的步驟，當你在更換保險絲前，檢查一下各個接頭是否良好，尤其是功率輸出端和揚聲器的接頭，順便清理接觸不良的接綫並且檢查一些剝落的電綫以防止短路保險絲形成，如果裝上保險絲立刻就燒斷，最好送到店去換掉，因爲這表示有某些零件壞了，造成短路。如果指示燈良好，一次仔細聽聽有任何一個揚聲器沒有聲音，如果僅有一個揚聲器有聲音，在下擴大機輸出端時是否發生短路，或是揚聲器附近的保險絲斷了，將揚聲器如果沒有電池接在揚聲器一個輸入端，使它開路一下，如果發生嗡聲的話，表示揚聲器良好，這時必定爲擴大機內部出了毛病。

檢視擴大機比較麻煩，因爲你必須懂得一些綫路常識，了解信號所走的途徑，再用耳機以及測試儀器來檢視毛病之所在，檢修時，只要將耳機接到你所要懷疑的地方即可。如果只是某一聲道壞了，也就是只有一邊有聲音的話，將你的前級擴大機中MONO/STEREO開關，來回幾次後定在MONO上，如果不響的那個揚聲器依然不發聲，再用耳機檢查前級擴大機的輸出端，如果兩邊都有聲音，這時如將開關定在STEREO上時的話，就發生一邊沒有聲音，這就表示問題發生在聲道切換開關（MONO/STEREO）之後，如果就是定在MONO上。也僅一邊有聲音，那麼問題可能就在聲道切換開關之前了。

當然，也可能錯誤發生在一些由前級擴大機到後級擴大機間或是後級擴大機到揚聲器的接綫斷了。這時先將各接綫做個記號以免混淆。假想左聲道良好，右聲道不響，先將電源切斷，將左右聲道通後級的接綫互換，再接上電源，如果仍然只有左邊出聲，則毛病不在此段接綫上而是在由後級擴大機輸入端之後的接綫，類此所謂「左右交換法」可用以檢視所有接綫是否良好。你不妨在綫路圖上用鉛筆來記下一些疑問處逐步來檢視各部份的狀況是否良好，這樣能幫助你找到眞正毛病。

其次可能發生一些接頭因接觸不良而引起嘶嘶聲或斷路，看看清理後是否有改善，要不然就更換一條新的，任何一個控制器都會影響信號途徑，可以檢查其接觸點接觸是否良好，往往一個迴旋式的開關，其接觸點時常會同轉軸的旋轉而產生接觸不良，而使得聲音發生斷斷續續的情形，像這種情形，只要仔細觀察就可以找到毛病了，可能是接觸部份太髒，不佳的冷飦也有可能，注意在清除前，先切掉電源，可以用薄刷子來刷，如冷飦發生記住不要用功率太大的飦槍，只要用烙鐵就可以了，因功率太大會損壞較精細的元件。

總之，要想使音響始終如新，就必須用愛心來維護它，時時檢查，時時清理，發生問題時必須用耐心仔細檢視各部，這樣就不至於常跑修理店了。

談音調混雜

如果沒有「空間」，這時候的一個聲音的存在就必然會被另一個聲音所改變了。兩個音調相混雜的情形下，通常是各個音調的大小的動態變化，甚至會發生被調制現象。這點音調上的影響是最容易發生在聲樂的動態和色彩的，一個應該獨立存在的樂器改變了另一個應該獨立的樂器，這種主觀的印象顯得很不自然。

爲了要能夠量度這種失眞，我們用兩個純音混起來，而它們的大小是相同的。互調失眞的種類有很多，但最容易被鑑別的是低音喇叭的失眞。低音喇叭的功用是要供應最低的音份，以及音樂中絕大部份的基本頻率。首先我們所使用的低音音調是41.2HZ的E1，以及A4是440HZ的標準音調，這兩音調如果用來當測試用，包含A4的音調範圍已經改用低半個音的揚聲器則無法包含在聲器範圍內了。以相同的電壓混合送入揚聲器中，注意到的是A4的聲音被由此可得A4如何被再生的訊號中最先由m的存在所調制了。我們必須要了解這種結果的一部份測試分析，我們可以採用頻譜測試以及用頻譜分析儀來觀察這些訊號。

頻譜分析器中，看看在440HZ附近由於所發生的功率密度頻譜，所上的波帶所用的頻帶。頻譜分析器，頻率寬度可以降至2HZ，而確實的測試頻率，可以用頻帶上的計數器測量。功率可以用440HZ本身所含功率的百分率來表示，這個數值的百分率就是我們的失眞。又互表身……

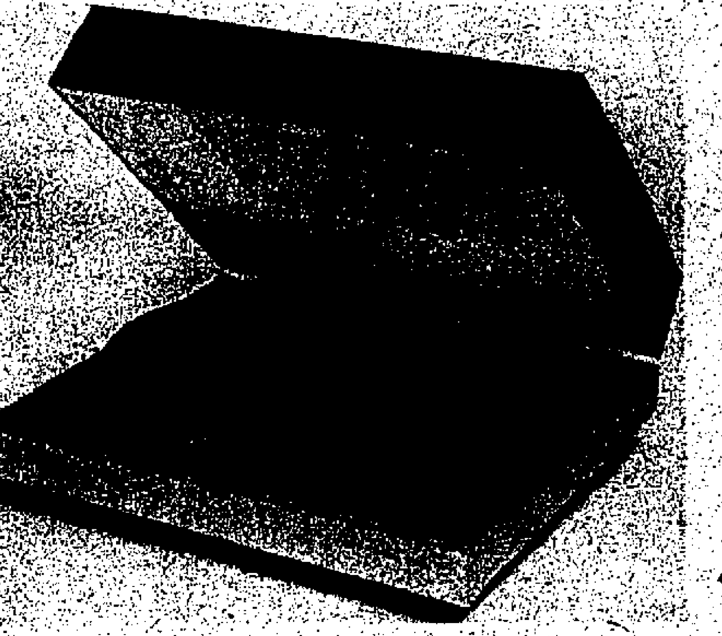
飛利浦GA222高級電子控制唱盤 利用電子頻率控制馬達的速度

飛利浦GA222高級自動電子控制唱盤是利用頻率控制眞流馬達的速度，而且更由電子直接控制所有操作，祇要用手指輕輕一觸便產生感應，並且由LED發光二極管指示所有的操作程序，更可以利用飛利浦獨有發明的唱片直徑寬度測量設計，可作半自動操作播唱17，25及30CM直徑唱片，當唱片唱完最後一首歌後，一組設計極先進的電子自動（停止操作系統將馬達的電流關閉，然後自動）回臂。因爲唱臂的自動回臂系統免除了固有的機械觸發裝置，因此唱臂的靈敏度便大大提高。而且唱臂本身由超流綫形的系綫鋁管通唱頭壳構成。可以選配1/2吋的標準唱頭，而直讀或唱頭針設計非常獨特，祇要將唱臂放在支架上，唱頭的讀數便自動由走動式的液壓或唱頭針上讀出。扁壓的調校可分圓形針和橢圓針兩種，分別可作獨立校準，非常精密，而且可以確保唱針的針端和唱片片紋的接觸更平均，這種平行扁壓循跡力如果不平均的話，則唱針和唱片的壽命就難保長久。

唱臂的垂身動向裝置是由精確的啤令軸承担任，因爲鋼珠啤令的設計非常準確，不會有虛位而又不會太緊，因而減低唱臂的循跡能力和柔順度，使唱臂的磨擦力優於5MGF垂直及20MGF橫向，一組液壓式的阻尼裝置能夠保護臂本身的內部精密設計和水平及垂直啤令軸承免受因爲使用夾形的支架日久使用而使唱臂的結構變形成損壞。

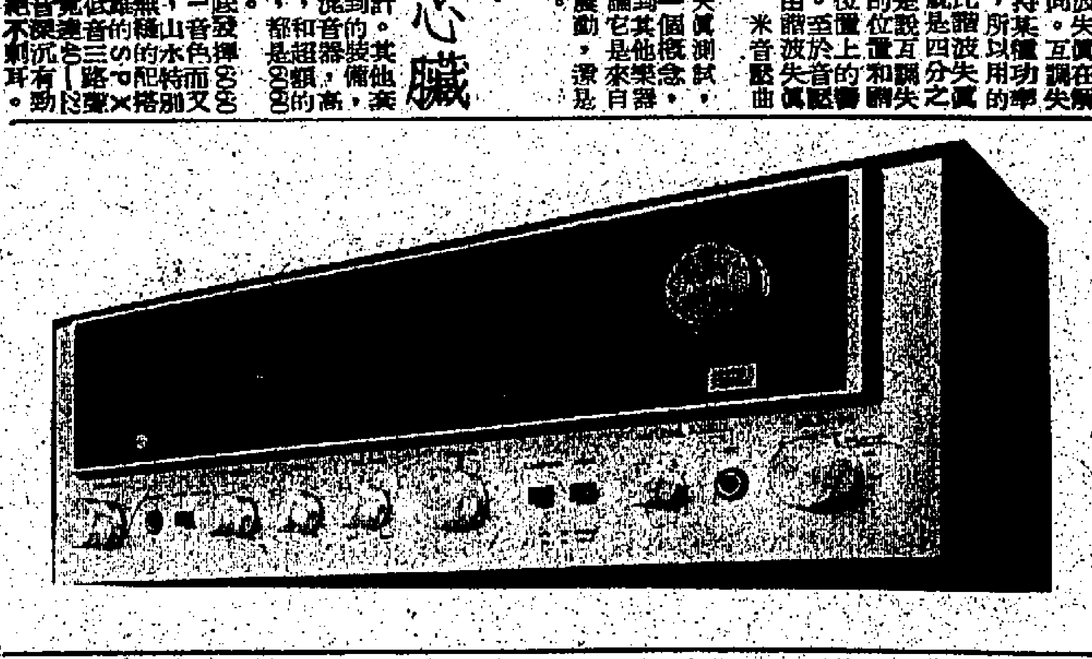
唱盤的轉盤是由鋁質合金鑄成絕無諧振，雙重避振隔離設計，杜絕一切外來的振蕩以影響HI-FI的傳眞度。（DC）直流馬達的轉運是由一組內置頻率計直接控制速度，使唱盤的速度更準確，再由膠帶作轉動，因此抖擺率和馬達的噪聲是絕對的低，防塵的原廠膠套在蓋上唱盤時仍然可以播唱十二吋大碟。

以下是飛利浦的GA222唱盤特性規格：轉速：33 1/3及45轉，轉速調節範圍：可作6%正負微調校正，漂移：（負載影響）優於2%，抖擺率：優於0.08%（DIN），0.055% WRMS。機械噪聲：優於—41DB（DIN A）或—62DB（DIN B）。唱臂長度：全長285MM，針唱至軸承長度215MM，活動部份的質量爲21GM，諧振點爲8.8HZ當選用飛利浦原廠的高級GP401唱頭。循跡誤差：優於0.09°/CM，唱頭：飛利浦原廠設計的GP401 SUPER M。馬達：直流72極，由頻率速度計控制速度。馬達轉速：33 1/3時爲400R.P.M.，45轉時爲540R.P.M.。體積：385MM闊×145MM高×325MM深。重量：七公斤。電壓選擇：110—127—220—240V，A/C 50/60HZ。耗電量：五W。唱針壓：可由0—3克調節。推壓調節範圍爲75—3克。偏壓調整：成環形可分別調節圓錐或橢圓形唱針。



山水推出最新超值組合 以6060收音抗音器爲心臟

[illegible]



SR 222本身也是一部高級自動回臂式帶唱盤……[illegible]

愛華音響招待特約經銷商組豪華團遊泰國曼谷等地

[illegible]

圖爲該遊覽團於本月十九日出發前在啓德機場拍照留念

太空船，是尖端科技的標誌；
太空漫遊，是八十年代的潮流。
雷霆Authentic
率先帶你進入八十年代。
雷霆以尖端科技，精密配搭，
巧心設計成雷霆Authentic 5000，
與你共享太空時代的音響製作。

- AUA-5000E 身歷聲50W.RMS(8ohms)擴音機
- AUT-5000E FM/AM身歷聲調諧器
- AUP-5000E 身歷聲自動唱盤
- AUK-5000E 杜比前控式卡式座
- AUS-5000E 二路8"三單元揚聲器連脚座

效果顯著・音響眞實

總代理：泰林無綫電行
營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005 修理部：電話：3-215191，3-262689

HI·FI PAGE

視聽

逢星期五出版

樂聲音响力求更高傳眞度
動態範圍媲美現場效果

自從進入一九七八年之後，HI-FI產品競爭越來越白熱化，比較之下優勝劣敗不難定奪，因此大廠的趨勢都走向高級專業化水平設計。「樂聲」今年的設計都集中於下列幾點上，以求獲得更高的傳眞度，低失眞和更有音樂感。

首先動態範圍在音頻中地位，第一，功率與失眞之關係，「樂聲」的標準是在全音頻範圍內（即20-20KHZ）在滿度輸出下應低於0.04%。而在半功率輸出或一千瓣時應低至0.005-0.009%之範圍。而輸出方面應該有68DB的存在空間，即由7.2毫瓦至SA700的100W或SA500的55W。第二點是功率與噪音的關係，正如擴音機的響度是視乎擴音機的最大輸出及揚聲器的最大效率，而需到樂團現場和美感就要由擴音機的磁頭均衡器的信號噪音比決定。因此「樂聲」的磁頭均衡器在10MV輸入時信號噪音比最高達於95DB，而最低亦不低於90DB。即是話噪音在任何範圍內均只有信號的三萬二千份之一。第三點是磁頭放大器的過載與磁頭噪音之關係，例如SA700收擴音機在2.5MV輸入時磁頭的過荷負載達到200MV即38DB的比值範圍，而內部噪音電平就只有0.18UV，即是有83DB輸入信號噪音電平的比值，因此在整個磁頭過載與噪音的比值就達到121DB。

再者，「樂聲」SA500與SA700的總諧波失眞爲要求造到0.04%的話，首先是自己發明及製造的M47LP低噪音原子粒用於前級作差動微分輸入，因爲本身噪音極低，除有更好的穩定度之外，更不會引起其它的失眞。而第二部份的鏡像電流負載電路由兩粒原小粒作推換工作，得到更高的增益和雙倍的電壓輸出。前級的輸出部份更採用射極跟隨電路，使輸出阻抗能够達到更低而且可以帶動更大的負載功率輸出，因爲將音樂信號的正負波形分別放大，更能降低其開環輸出失眞。

SA500及SA700收擴音機的FM接收系統因爲採用四閘調諧電容，使選頻更精確和更具綫性。雙閘MOS FET全段接收，包括中頻部份由PLL相鎖環電路作身歷聲解碼，使聲音更清晰穩定。比如在接收98.1MHZ時的信號強度是45DBF，而另一個不相干的信號在98.5MHZ（即是400KHZ的距離）是80DB強度，即是話45十80等於125BF，如果一個調諧器在這個頻率強度內無够做到30DB的信號噪音比更合標準，而樂聲的SA700能達到80DB的信號噪音比，所以它的性能便無可否認的高，而靈敏度更達到1.8UV（IHF）。

此外，一組音響控制是樂聲特別爲高低音附加的加強裝置，它能夠在低頻段的100HZ及高頻段的10KHZ部份增加一組聲，只要一扳上，就自動加上6DB的增益，使低音樂器如鐵鼓，及高音樂器如鈸，給三角鈴等更生色不少。兩組別級的LED燈分別代替了功率輸出VU錶，其瞬變速度快於100US，而顯示時間是750MS。在20-20KHZ的功率範圍的準確誤差低於1DB，是一般機械電磁式的VU錶所望塵莫及的。LED的顯示範圍分爲綠，橙，紅三組，每組由四顆LED組成，分成四段。綠組顯示0至0.4W的功率範圍。橙組顯示0.8，1.5，3及10瓦範圍。紅組顯示30，70，120，及200瓦範圍，其所顯示的功率指數，清楚悅目而準確。

覆讀者來函
·楊子·

金洪君：

來信已經收到了，所詢問題答覆如下：

第一點：閣下所購之愛華卡式收錄音機，並未有列明型號，故此很難知道其毛病何在。可能接綫鬆了，又或原子粒燒壞了，又或揚聲器音圈壞了等等情況都可能發生。我提議閣下把該機帶往愛華啓祥有限公司之修理部請他們爲你診斷及修理，據我所知，愛華音响提供極優良及完善之修理服務，如閣下之卡式機仍在保用期的話（通常只保用一年），可能得到免費的修理服務。

愛華啓祥之修理服務部在九龍西洋菜街二J一二Q，新江大厦一樓，電話三一三〇一〇三四。

第二點：閣下欲購耳機一具想知應如何選購，市面上一般的耳機普遍共分兩種，一爲靜電式，另一爲機械動態式，普通的多採用機械動態式，取其較經濟，而且在接駁時亦較爲方便，機械動態式的耳機，又普遍分爲高阻抗及低阻抗兩種，視乎閣下所採用的擴音機而定，如欲接駁手提卡式收音錄音機一般都採用低阻抗的，但亦有例外，可供選擇的牌子有很多，請往各音响器材經銷商詢問，售價由數十元至數百元不等。

第三點：閣下所問之卡式帶，不是所有用膠粘合的卡式機都是品質不好，又或並不是所有螺絲接合的卡式帶都是高品質的，要視乎廠家出品之要求質素而定，上文所述之品質鑒定，只是供一般參考而已。

楊子覆

英商發展 DMS喇叭

英國LINN SONDEK LP-12唱盤所具水準之高，帶動經中無出其右，但同廠的另一款產品更加令人矚目，它便是LINN ISOBARIK的DMS，它所採用單元與同名的KEF完全相同，當然聲籍設是另外設計的，在設計的過程中，它將拖泥帶水的理論及設計以大刀闊斧的手段完全消除，對音場的眞實感的再生極之着重，所以製成的DMS揚聲器特別富有眞實的現場感，而且不只在正面障板嵌有發音單元，連頂部也裝有兩隻高中音單元，以提高重播眞實現場感受的水準。

採用三路分音五單元式重播，爲完全封密的熱式設計在十一.5DB的範圍之內，頻應寬可達20至20KHZ，這的確是一個驚人的數字，可承受高達100瓦的大功率阻抗爲四Ω。

令港歌迷感榮耀之唱片
讓和平降臨大地

香港兒童合唱團在世界各地演唱均獲得好評，前年歐洲之旅及今年的美加巡迴演唱都爲香港爭取到極佳的聲譽。該團指揮葉惠康博士應國際知名的唱片廠飛利浦之邀，領導香港兒童合唱團演唱在歐洲及美加演唱最受歡迎的曲目灌成一張以「讓和平降臨大地」（LET THERE BE PEACE ON EARTH）爲題唱片，現已在市面上推出，唱片編號：PHILIPS 9199 810。

這張唱片選了十一首扣人心弦的宗教名曲，在世界各地演唱時，均令聽衆深受感動，內容計有主題曲「讓和平降臨大地」（他們週年在美國白宮總統花園演唱時就特別演唱這首意義深長的歌曲）；韋希𦆮頓的抒情作品「回來吧」；弗萊「頌歌」中的「慈悲頌」；著名聖詠樂「耶和華是我的牧者」；「神愛世人」；昌列頓的「玫瑰頌」；「美好的恩典」（這是美國總統卡達最喜愛的詩歌）；全能的父神及高達恰兩首「荒山夜」。所有的歌曲都是有極高的技巧才能唱好。香港兒童合唱團唱來，令人有如沐春風之感，錄音效果能保持該團迷人的音色。這唱片每張定價二十元，寫打老道「文化音樂中心」；中環德成大厦九〇三室「音樂生活」營業部及港九各大唱片店均有代售。

天龍專業唱盤

DENON AU-169專業用高度精密唱盤，V型底座，承着巨大金屬轉盤，尤似飛碟。

AU-169互大且極重的轉盤由一個AC三相馬達驅動，效率高扭力特强，加上特殊轉速鑑察器，使速度誤差在0.008%以下，抖擺率低於0.012%，整個轉盤是完全浮於底座之上；據估計乃以磁力懸浮方式造成，絕對不受外來震盪影响，唱盤機械部份採用超强度耐磨特殊合金，經精細的技術鑄成，機械錄音極微，訊噪比爲78DB（DIN-B）。

DENOND一向以推出各型高水準唱盤聞名世界，今回泰林再度以DP-6000，DP-2000到貨本埠，發燒友君切勿錯過，請逕往泰林參觀。

DENON最新款套裝組合深淺棕色相間的木紋機櫃有橫放（RH-250H）及垂直（RH-50V）兩款，與揚聲器外殼混成一體，雅緻大方，機櫃上蓋前橫木框上右邊有PHONES及MIC的插口，使用方便，設計特別。

擴音設備包括SA-3370合併式放大器，ST-3370調諧器，SL-25A高級唱盤，RN-125D卡式錄音座VS-125A喇叭另外還有一部附在機櫃上的電子數字式時鐘。

談阻抗與阻尼因數
正視擴大機之全新標準

輸入和輸出阻抗及阻尼因素：大多數HI-FI，元件之設計並未符合阻抗匹配的條件，往往組件的輸入阻抗和前面的輸出阻抗不能匹配，尤其是唱盤的動圈唱頭因爲往往這種動圈唱頭之設計是專爲一特定的阻抗，例如四七K歐姆並聯一個由二〇〇PF到四五〇PF的電容，於是在新標準中，用電阻及電容組合元件來加以修正其輸入阻抗，以適用較低的頻率範圍，這機修正後的阻抗就定爲其額定輸入的阻抗，如果找不到這樣的組合，就用一KHZ時的輸入阻抗定爲額定值，輸出阻抗之測試用標準值的信號電流通過負載而獲得，功率擴大器的阻尼因數和輸出阻抗有直接關係，也就是定義爲八歐姆除以輸出阻抗。阻尼因素有兩種，一種是寬頻阻尼因素，乃指在擴大機額定的頻寬內最小的阻尼因素，第二種是五〇HZ時所測得的阻尼因數稱爲低頻阻尼因素。

暫態規格

由於音樂信號本質上都是暫態地時大時小，對於擴大機而言，當信號過强以致超載，其恢復的時間長短對於音質影響很大，而額定暫態超載恢復時間就爲是測定這種特性的規格，測試的信號和動態範圍所用的一樣，每〇·五秒產生一二〇毫秒的猝音，其每次增加二〇DB，輸入電平以使擴大機達到一〇DB的超載就可以，而擴大機從此超載恢復的時間即爲其暫態超載恢復時間之額定值。

實際的負載

在不超過一%的全諧波失眞（THD）下，能使信號再生的最高輸入頻率，將此頻率除以二〇KHZ即爲SLEW FACTOR，輸入電平是用一KHZ而能達到額定輸出的電平，而且在測試期間一直保持此輸入電平。擴大機如採用一輸入級低通濾波器以防止暫態內調失眞將含有很高的SLEW FACTOR的測定，但是如果將SLEW FACTOR和升起時間直接測試，濾波器的裝置會減低此額定值。

由於測試主要都是用純電阻，然而擴大機的實際負載却包含電抗成分，由於電抗部分存在使電流和電壓的相位不一致，造成輸出部分和測試時不一樣，由於含有電抗成分，輸入電平不必如測試時那麼大就能觸發擴大機的輸出保護電路，所以實際的功率輸出容量比標準額定值要小。額定電抗負載（REACTIVE LOAD RATING）乃相對電阻而言，大部份的保護電路間題容易發生在低頻率振盪的頻率附近在此新標準中定出一個模擬的電抗負載，其值是由大約二〇個典型擴大機的電抗平均值，其振盪頻率爲五〇HZ，在振盪下阻抗爲二四歐姆最壞情況下的相角是正負三九度其頻率在四〇HZ到六三HZ，最大輸出電壓容量的測定是四〇HZ及六三HZ，而最大輸出「功率」是由兩個電壓中較低的一個來計算，而此「功率」對額定功率之比用DB表示就是額定電抗負載。額定是電容負載是指將電容與輸出阻抗並聯而不影響到穩定度及保持各種額定值在一〇%以內的電容值範圍。

多聲道擴大機也包括二聲道（STEREO）和四聲道（QUADRAPHONIC），其基本上要運測試一樣，額定值和單聲道測試同時，所有在此要求只以一定，頻定分離可接受不過額〇〇HZ中就是從一測試〇〇HZ寬頻是最小的一個聲道分離度是最小值了。

外觀設計新穎 最新電子技術
AMSTRAD

EX333收音擴大機融合了最新的電子技術及新穎的外觀設計。輸出功率爲30瓦以上，每聲道RMS，特低的失眞率（僅有0.07%），並有最佳的散熱器以保持高度的傳眞性，機器在前級使用最佳的電源，FM採用FET的控制裝置以及中頻增益，並設有調諧度指器，以及信號强度指示表示，位置以便適當調諧，AM有一至最佳天綫能接收寬頻的信號，另還有一天綫——接地（AERIAL-EARTH）的插座可以提供用來接收廣播的信號。EX333有低頻的隆隆音（RUMBLE）及高頻的雜音（SCRATCH）濾波器，[illegible]

30瓦RMS，每聲道負載8歐姆，頻率響應：15HZ到30KHZ爲十一·3DB，20HZ到20KHZ爲2DB，諧波失眞（THD）全於0.07%在1KHZ，額定輸出時測試，音調控制：低音在40HZ爲十一·20DB，100HZ爲十一·12DB，高音在20KHZ爲十一·20DB，10KHZ爲十一·15DB，錄音輸出：0——100毫伏，阻抗爲25K歐姆，串音：高於60DB，信雜音比：高於60DB，FM立體分離度：47DB，FM靈敏度：1.1UV，FM捕獲率：1.5DB。

謀得利大減價
並委三經銷商

九月二十一日，謀得利琴行開始至十二月二十一日，由本月二十四日星期五起，連兩個星期，謀得利琴行貨品大減價，包括SAE，LEAK，EMPIRE，WHARFEDALE，SINNS-STU DIOCONCEPT，ERECTRILLINK音響器材及其他名貴品牌，減價由原價百分之十至二十%，低至七折，本公司所發售之唱片及錄音帶均一律減價，凡購買唱片兩塊……

而且，每張發票均可參加幸運抽獎，得獎者可獲……又同時宣佈委任三家音響器材店負責人爲[illegible]行著名音響器材之經銷商，……公司……K音響中心……

25 SHUN HING 1953-1978

「有聲」迷你閉路電視
用途大 代價少

樂聲牌最新「有聲」迷你閉路電視系統

機件包括：

(一)電視攝影機及活動腦架
自動光暗調整，設計精巧，安裝容易。
體積細小：3.0(H)×2.2(W)×7.5(D)吋

(二)有聲傳眞電視
9吋畫面，影像清晰，內藏通話對講機，操作簡單。

用途廣泛：
適用於住宅、診所、育嬰院、醫院、辦公室、銀行及商店等。
對於防盜、加强管理看顧嬰孩或病人等極有幫助。

可另選配：
1. 原裝樂聲牌門口對講分機(VN588)。
2. 原裝接線10 20及40公呎可供選擇。

National 樂聲牌

服務部：九龍官塘創業街38號 震氏工業大厦 電話：3-430161
信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道825號……大厦二/三樓 電話：3-315111
香港中環華人行大厦1401室 電話：5-256161-8

1979
香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九七九年香港年鑑一冊（每冊定價港幣式拾伍元），實交港幣式拾元正，茲將　銀行第　號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫，信封請註明「香港年鑑」）祈將收據及「取書單」依址擲下爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九七八年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七八年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1979
香港年鑑各業調查表
（表內①至⑧項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

本項用大號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在此欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團概覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參攷按類編入。

本號名稱請用四號方頭大字　行登出（簽名或蓋章）
本號願照常繳交排印手續費　元正茲將　銀行第　號劃綫支票（支票請書明交付「華僑日報」並加劃綫）一紙奉上新將收據依址寄回
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

華僑日報編印
1979
香港年鑑 補查港九各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九七九年香港年鑑（第三十二回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出覆查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，茲使因拆謝遷移而無法收到該種覆查表者能够補填，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加强業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已經獲覆查表者，亦希速將表格填妥寄回華僑日報出版部「香港年鑑」，至希各界人士留意爲禱！

商業電台

現已啓用新頻率

第一台：864千週

第二台：675千週

英文台：1044千週

華僑日報 分類廣告 收費廉 効力大

運輸署報告

為九龍公共小型巴士專綫路綫事

茲根據道路交通（公共巴士、公共小型巴士及公共汽車）規例第四條之規定，特此宣佈；下列各組九龍公共小型巴士專綫之特營權，現在開始接受申請（路綫詳情見下表）。凡公共小型巴士登記車主，皆得申請經營。

有意經營人士，可向香港愛羣道三十二號愛羣大廈七樓運輸署總部，或九龍登打士街五十六號柏裕商業中心九樓運輸署九龍牌照部免費索取申請表格。填妥之表格，必須於一九七八年十二月十四日（星期四）下午五時前，以掛號信方式，寄抵香港愛羣道三十二號愛羣大廈七樓運輸署。逾期者概不受理。此佈

運輸署署長　顏敦禮

路綫詳情

組別號碼	九龍公共小型巴士專綫路綫	路程公里(哩)	暫定最高車資	最少需要之車輛數目	暫定基本班次（以分鐘計）
一	1. 佐敦道碼頭至何文田（環程路綫）：經渡船街、窩打老道、衛理道、何文田山道、何文田街、窩打老道、彌敦道、上海街、佐敦道而至渡船街	三・二公里（二哩）	五角	二	每十二分鐘一班
	2. 窩打老道山（文福道）至佐敦道渡海小輪碼頭：經窩打老道、衛理道、加士居道、甘肅街而至渡船街 回程經渡船街、佐敦道、加士居道、衛理道而至窩打老道	三・二公里（二哩）	五角	三	每十五分鐘一班
	3. 九龍塘（雅福道）至佐敦道：經金巴倫道、界限街、窩打老道、亞皆老街、染布房街、窩打老道、彌敦道、上海街、佐敦道而至渡船街。回程經渡船街、窩打老道、染布房街、亞皆老街、嘉道理道、太子道、界限街而至金巴倫道。	五・一公里（三・二哩）	一元	四	每十二分鐘一班
	第一組路綫所需車輛之總數：九				
二	4. 京士柏道至尖沙咀（中間道）：經衛理道、加士居道、佐敦道而至廣東道。回程經廣東道、佐敦道、加士居道而至衛理道。	三・二公里（二哩）	五角	一	每二十分鐘一班
	5. 大環公園（游泳池）至尖沙咀（中間道）：經大環道、蕪湖街、暢運道、柯士甸道而至廣東道 回程經廣東道、柯士甸道、暢運道、蕪湖街而至大環道	四・〇公里（二・五哩）	五角	三	每十二分鐘一班
	6. 九龍塘（律倫街）至紅磡渡海小輪碼頭：經金巴倫道、界限街、窩打老道、亞皆老街、染布房街、衛理道、加士居道、漆咸道而至蕪湖街。回程經蕪湖街、漆咸道、衛理道、染布房街、亞皆老街、嘉道理道、太子道、界限街而至金巴倫道	五・三公里（三・三哩）	一元	二	每二十分鐘一班
	7. 又一村至紅磡渡海小輪碼頭：經達之路、界限街、窩打老道、亞皆老街、染布房街、衛理道、加士居道、漆咸道而至蕪湖街。回程經蕪湖街、漆咸道、加士居道、衛理道、染布房街、亞皆老街、嘉道理道、太子道、界限街而至達之路。	五・五公里（三・四哩）	一元	二	每二十分鐘一班
	第二組路綫所需車輛之總數：八				
三	8. 何文田至尖沙咀（漢口道）：經常盛街、巴富街、公主道、康莊道、梳士巴利道、彌敦道而至中間道。回程經梳士巴利道、康莊道、公主道、培正道、亞皆老街、天光道而至常盛街	五・一公里（三・二哩）	一元	三	每十二分鐘一班
	9. 窩打老道山（文福道）至尖沙咀（漢口道）：經培正道、公主道、康莊道、梳利士巴利道、彌敦道而至中間道 回程經梳士巴利道、康莊道、公主道、衛理道、窩打老道而至培正道。	四・八公里（三哩）	一元	三	每十二分鐘一班
	10. 嘉道理道（布力架道）至尖沙咀（中間道）：經亞皆老街、天光道、常盛街、佛光街、培正道、窩打老道、彌敦道、上海街、佐敦道而至廣東道 回程經廣東道、渡船街、窩打老道、染布房街而至亞皆老街。	六・一公里（三・八哩）	一元	二	每二十分鐘一班
	第三組路綫所需車輛之總數：八				
四	11. 又一村至大角咀渡海小輪碼頭：經達之路、界限街、窩打老道、亞皆老街而至櫻桃街 回程經櫻桃街、塘尾道、旺角道、洗衣街、亞皆老街、嘉道理道、太子道、界限街而至達之路	四・〇公里（二・五哩）	五角	三	每十分鐘一班
	12. 白田至大角咀渡海小輪碼頭：經南昌街、大坑西街、大坑東道、界限界、窩打老道、亞皆老街而至櫻桃街 回程經櫻桃街、塘尾道、旺角道、洗衣街、亞皆老街、嘉道理道、太子道、界限街、大坑東道、大坑西街而至南昌街。	四・〇公里（二・五哩）	五角	三	每十五分鐘一班
	第四組路綫所需車輛之總數：六				
五	13. 九龍塘（歌可尼道）至九龍城渡海小輪碼頭：經廣播道、聯福道、喇沙利道、衙前圍道、太子道、亞皆老街、天光道、馬頭圍道、上鄉道、土瓜灣道而至新碼頭街。回程經新碼頭街、土瓜灣道、馬頭角道、馬頭圍道、天光道、亞皆老街、嘉林邊道、衙前圍道、喇沙利道、聯福道而至廣播道。	五・一公里（三・二哩）	一元	二	每二十分鐘一班
	14. 東頭邨至九龍城渡海小輪碼頭：經樂善道、啓德道、衙前圍道、聯合道、太子道、亞皆老街、天光道、上鄉道、土瓜灣道而至新碼頭街。回程經新碼頭街、土瓜灣道、馬頭角道、馬頭圍道、天光道、亞皆老街、太子道、衙前圍道而至樂善道。	三・九公里（二・四哩）	五角	二	每十五分鐘一班
	15. 九龍城（南角道）至九龍城渡海小輪碼頭：經衙前圍道、太子道、亞皆老街、天光道、馬頭圍道、上鄉道、土瓜灣道而至新碼頭街。回程經新碼頭街、土瓜灣道、馬頭角道、馬頭圍道、天光道、亞皆老街、太子道而至衙前圍道。	三・一公里（一・九哩）	五角	三	每六分鐘一班
	16. 啓德機場貨運站至機場大廈：經香港空運貨站大廈（貨運站）、國泰航空有限公司大廈、香港飛機工程有限公司大廈、牛奶公司而至啓德機場大廈。回程經牛奶公司、香港飛機工程有限公司大廈、國泰航空有限公司大廈而至香港空運貨站大廈（貨運站）。	一・九公里（一・二哩）	五角	二	每十二分鐘一班
	第五組路綫所需車輛之總數：九				
六	17. 黃大仙（北部）至竹園平房區（環程路綫）：經黃大仙上邨通路、安富道、復康道、竹園道而至黃大仙上邨通路。	一・八公里（一・二哩）	五角	三	每四分鐘一班
	18. 黃大仙（北部）至慈雲山（北部）：經黃大仙上邨通路而至沙田坳道。回程經沙田坳道而至黃大仙上邨通路。	一・四公里（〇・九哩）	五角	四	每三分鐘一班
	19. 慈雲山（北部）至新蒲崗：經沙田坳道、彩虹道、大有街、八達街、七寶街而至三祝街。回程經三祝街、大有街、彩虹道而至沙田坳道	二・六公里（一・六哩）	五角	四	每七至八分鐘一班
	第六組路綫所需車輛之總數：十一				
七	20. 福來邨至佐敦谷：經振華道、佐敦谷南道而至佐敦谷北道。回程經牛頭角道而至振華道	一・四公里（〇・九哩）	五角	三	每四分鐘一班
	21. 福來邨至新蒲崗：經振華道、牛頭角道、觀塘道、龍翔道、彩虹道、大有街、八達街、七寶街而至三祝街。回程經三祝街、大有街、彩虹道、龍翔道、觀塘道、牛頭角道而至振華道。	四・〇公里（二・五哩）	五角	三	每十分鐘一班
	22. 福來邨至觀塘渡海小輪碼頭：經振華道、功樂道、康寧道、裕民坊、觀塘道、開源道、而至偉業街。回程經偉業街、開源道、協和街、康寧道、功樂道而至振華道。	二・四公里（一・五哩）	五角	三	每十分鐘一班
	第七組路綫所需車輛之總數：九				
八	23. 曉明街至茶果嶺碼頭，途經觀塘渡海小輪碼頭：經翠屏道、協和街、開源道、觀塘渡海小輪碼頭而至茶果嶺道。回程經茶果嶺道、偉業街、觀塘渡海小輪碼頭、偉業街、開源道而至翠屏道。	三・二公里（二・〇哩）	五角	三	每十二分鐘一班
	24. 藍田（南部）至三家村渡海小輪碼頭：經安田街、啓田道、鯉魚門道、高超道、茶果嶺道、高輝道而至東源街。回程經東源街、高輝道、茶果嶺道、高超道、鯉魚門道、啓田道、平田街而至安田街	二・七公里（一・七哩）	五角	二	每十分鐘一班
	25. 三家村渡海小輪碼頭至高超道：經東源街、高輝道、茶果嶺道至高超道 回程經高超道、茶果嶺道、高輝道而至東源街	二・一公里（一・三哩）	五角	三	每六分鐘一班
	26. 茶果嶺道至三家村渡海小輪碼頭：經榮華街、永福街、茶果嶺道、高輝道而至東源街 回程經東源街、高輝道、茶果嶺道、永福街而至榮華街	二・三公里（一・四哩）	五角	二	每七至八分鐘一班
	第八組路綫所需車輛之總數：十				

本港新聞

全港青年辯論比賽 廿七校隊週日角逐

（港訊）由民政署資助，港九各區街坊協進會主辦之「全港青年辯論比賽」，定於本月廿六日（星期日）上午九時正假香港北角馬寶道八十二號「陳維周夫人紀念學校」舉行初賽。是項比賽旨在培養本港青少年發揮辯論天才，從而提高其中文水準。

參加本屆辯論比賽之校隊，計有廿七隊之多。包括香港陳維周紀念中學，深水埗陳樹渠紀念中學，樂善堂余近卿中學，救恩書院，協恩中學，余振強紀念中學，深水埗新英文書院，王肇枝中學，德明中學，新法書院，筲箕灣嘉諾撒書院，鳴遠中學，香港華仁書院，聖保祿女子中學，高主教書院，普照書院，聖士提反女子中學，元朗公立中學，九龍那打素學校，英華書院，英皇書院，觀塘瑪利諾書院，慈濟恩明英文中學，新民書院，伯多祿英文中學及樹仁書院。比賽將以淘汰方式進行，每場比賽之勝隊依抽籤方法安排出賽程序。初賽勝出之八隊，可進入決賽，角逐冠軍。決賽定十二月二日（星期六）舉行。

本年度辯論比賽題目爲「中文教學應提倡背誦」。評判方面，大會分別邀請下列專門人士担任：馬蒙、趙令揚、陳耀南、林璣仙、李超華、郭金木、黃肖舜、殷功亮、張敏儀、金國柱、熊鏡彬、羅榮發、簡錦鏘。評判標準以每位辯論員計算，每隊共有三名隊員，發言分數爲五十分，內容及組織佔二十分，詞令及聲調佔十五分，表情及機智佔十分，儀態佔五分。正反方之主辯隊員最高可達二百分。

獎勵方面，冠軍隊可獲銀杯一座及獎學金一千六百元，亞軍隊可獲銀杯一座及獎學金八百元，季軍隊可獲銀杯一座及獎學金六百元，另設「優異獎」三名，各得紀念品一份。

古稀婦人蔡乃紅手執其遺物手鈪及衣服，黯然傷神。

澳門黑沙村一雙老姊弟 弟遇溺失踪姊傷心欲絕

（特訊）澳門消息：一名古稀老翁，在路環九澳附近海邊岩石採紫菜時失踪，相信是失足墮海被波巨浪捲去。

失踪者名蔡松子（七十一歲），與八十多歲姐蔡乃紅居住路環黑沙村，兩姐弟相依爲命，生活十分艱苦，一向依靠蔡松子在海灘停車場替人抹車，或到海邊採紫菜，賺取三數元爲生。蔡松子在前日早上起床，如常到九澳鄰近附近崖邊採摘紫菜，當日晚蔡之老姐仍未發現蔡松子的踪影。到昨晨大清早，蔡乃紅請村民代爲報警，水警聞訊，曾派出水警輪到九澳附近及一帶海邊搜索，但無結果。

一些熱心的黑沙村民，在聞訊蔡松子失踪後，即四出往協助尋找，昨日下午四時許，村民在九澳一處懸崖附近，發現蔡松子的衣物，村民相信蔡已凶多吉少。蔡之姐看到親弟的衣物時，不禁一痛哭流淚，由於蔡乃紅一向與弟相依爲命，在澳並無親人，今一但失去依靠，生活無着，今後不知如何是好。蔡乃紅在昨日傍晚仍然在海邊徘徊，並頻呼老弟之名，正是聞者傷心，見者流淚。（駐）

廠商會與總商會 組團赴南美考察 加强拉丁美洲市場

（特訊）香港中華廠商聯合會與香港總商會聯合組織一個「香港工業產品銷售團」，明年（一九七九年）二月底赴南美洲之委內瑞拉、巴拿馬、阿根廷等國家，以拓展香港與南美國際貿易，及研究並參加貿易洽商。

香港赴南美貿易團，將於七九年二月廿五日首途，在南美四國逗留四星期，參加貿易團的工廠及商行，有：凱縱有限公司，鴻元光，安徽倍洋行，卡古（香港）有限公司，益豐女士服裝行，輸出入行，洋行，洪濤製衣廠，伊利沙伯傢私有限公司，…（下略）

因民事糾紛 夫婦發假誓 各罰五百元

（新亞社）一雙夫婦，因租務問題，在一宗民事訴訟案中發假誓，爲警方拘控。目前在維多利亞地方法院審訊，被告二人認罪，法官論將案押候至昨日，俟感化官調查報告後始行判刑。

被告兩人身世之調查報告後，昨日主審法官在審問有關兩人身世後，判每人罰款五百元。

被告二人：（一）…四十四歲；（二）…四十七歲。二被告被控於七七年五月間，在法院一宗民事訴訟案中供假誓。

信興電工工程公司獲得 溫莎大廈物料供應承建

信興電工工程有限公司於十一月廿日，與興建中之銅鑼灣新溫莎大廈總承建商金門建築有限公司，簽訂一項總值四百萬元之物料供應及承建合約，成爲該大廈之副承建商。合約主要包括由該公司供應及承裝新溫莎大廈全部懸掛式天花板系統。

該合約指定新溫莎大廈總面積達五十五萬平方呎之平台商場及多層辦公室大廈，全部採用日本松下電工株式會社產製，信興電工工程有限公司代理之「樂聲牌」懸掛式天花板系統，並由該公司負責全部裝設工程。

此外，同時委任該公司供應及裝置「樂聲牌」石棉膠地板與電動扶梯。

新溫莎大廈是香港置地有限公司發展之樓高四十一層辦公室大廈，建築師爲「巴馬丹拿則師樓」，第一期工程計劃在一九七九年四月完成。（圖爲信興電工工程有限公司董事長蒙民偉先生（中）與金門建築有限公司董事麥堅偉先生（右）簽約時攝，左爲信興電工工程有限公司董事兼副總經理林根盛先生。）

新界民政署

新界政務司邀請

甲/乙換地公函持有人

投標承購

兩幅工業用地，位於沙田火炭第十六B區，即沙田市區地段第六十二號及第六十三號，面積分別為一千八百五十平方米及二千一百五十九平方米。

截標日期：1978年12月15日中午十二時正

申請表格及換地規則可於新界民政署或各理民府索取

諮詢電話：12-617111內綫232

地官　出售

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招標供應在新蒲崗火葬場內之盛花器皿：

二、投標表格可向香港北角渣華道一號市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

三、投標書須於一九七八年十二月廿九日星期五上午九時前投入投標箱中。此佈

市政局投標委員會秘書　張耀薇

運輸署佈告

道路交通（道路及標誌）規例（香港法例第二二〇章）

爲干諾道西臨時限制事

茲行使道路交通（道路及標誌）規例第十八甲條一款乙段所賦予之權力，特將干諾道西，其介乎門牌第四至二十號間之一段，由一九七八年十一月二十四日上午十時起，每日上午七時至午夜十二時，劃爲限制區。是項措施，大約維持三個星期，旨在方便於干諾道西進行電車路軌翻新工程。屆時該處自當設有適當交通標誌，以作指示。此佈

運輸署署長　顏敦禮

運輸署佈告

香港法例第二二〇章 道路交通（道路及標誌）規例

爲紅棉路限制事

茲行使道路交通（道路及標誌）規例第十八甲條一款所賦予之權力，由一九七八年十一月二十四日上午十時起，特將紅棉路，其介乎引自金鐘道之支路至通往堅尼地道之支路一段，劃爲摩托車輛限制區。每日由上午七時至午夜十二時，所有摩托車輛，除專利巴士外，概不得在區內上落乘客。是項措施，旨在改善該處之交通情況。屆時該處自當設有適當交通標誌，以作指示。此佈

運輸署署長　顏敦禮

運輸署佈告

香港法例第二二〇章 道路交通（道路及標誌）規例

爲忌連拿利及干德道臨時交通措施事

茲根據上開規例之規定，特此宣佈：忌連拿利，其介乎麥當勞道與干德道間之一段，將於一九七八年十一月二十四日（星期五）下午七時至十一月二十五日（星期六）上午七時，及十一月二十五日（星期六）下午七時至十一月二十六日（星期日）上午七時，暫行封閉。在封閉期間，擬前往羅便臣道花園大廈之車輛仍可通過。是項措施，旨在方便建造介乎忌連拿利與羅便臣道間新天橋之工程。

在上述期間，介乎香雪道與衛城道間之干德道將重新開放爲雙程行車綫。擬前往干德道之車輛，請改行堅道或香雪道。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長　顏敦禮

香港政府工商署

輸美地利之紡織品

女裝、女童及幼童裝非針織或鈎織恤衫，全部或主要原料爲棉或人造纖維（第八類），於一九七九年一月一日起至一九七九年一月三十一日止期內之特別出口授權方案。

工商署署長經已宣佈由一九七八年十一月二十三日起至十一月三十日止，實施特別出口授權方案，處理由一九七九年一月一日至一月三十一日期內付運之女裝、女童及幼童裝非針織或鈎織恤衫，全部或主要原料爲棉或人造纖維（第八類）。

一九七八年十一月二十二日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第三四/七八號，詳載上述方案措施。九龍廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存備該通告，歡迎索閱。任何人士擬獲得詳盡資料，請聯絡本署職員黎其照。（行政主任，電話：三─六七二五五一）。

工商署

香港最高法院

一九七五年公司結束事件第三十八宗

優先債權付款預告

公司名稱──德華皮具廠有限公司

註册地址──香港遮打道三號華德廠大廈十樓

債權登記截止日期──一九七八年十二月九日

清算人──破產管理官

清算人地址──香港遮打道三號華德廠大廈十樓

破產管理官暨清算人　巫克誠

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督會同行政局根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

（甲）在怡和街與邊寧頓街及禮街之交界處與建行人隧道，其範圍業已在圖則ＨＨ3404/1內（以下簡稱「上述圖則」）用粉色表明；

（乙）將怡和街、邊寧頓街及禮街之部份路綫及路面闊度予以修改，其各該範圍亦已在上述圖則用粉紅色，灰色及黑斜綫表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處，花園道美利大廈二十樓地政測量處及香港軒尼詩道二〇一號地下灣仔民政處，供各界人士查閱。

任何人士，如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年十二月十七日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中叙明受上述工程影響之物業，其本人對於該物業所佔有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失，或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七九年一月十七日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九七八年十一月十七日

工務司

新界民政署佈告

茲招標承租下開官地。

二、投標者必須填具印備之投標表格及在信封上書明承租官地及致荃灣市鎮專員及理民府啓等字樣；並須於一九七八年十二月十五日星期五正午十二時之前將投標信放入設於新界荃灣青山道興豐銀行大廈四樓荃灣理民府入口接待處之投標箱內。逾時概不受理。

三、投標表格，招標通告及章程可向位於九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處六樓新界民政署、沙田理民府、元朗理民府、屯門理民府、荃灣理民府、大埔理民府、位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府、或位於港島德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取，而有關之官地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

細則

地段編號	面積	地點	用途限制	租期
短期租約三三〇號	約三千二百七十八方米	新界北青衣油柑頭	祇限用作建造和修理小艇及大船之船塢	短期五年後再按年續約

新界政務司　鍾逸傑

本港新聞

當局正廣泛研究增加食水供應
尋求開源辦法
東江水可能獲進一步增加供應
成本增加明年加水費勢所難免

(港訊)水務署現已展開一項廣泛的研究計劃，對所有可能成爲本港食水的未來供應來源，加以探索，並將根據其可靠性及所需費用評估其價值。

水務署署長陶嘉昨日在太平山獅子會午餐例會席上致詞時，作上述透露。

陶嘉署長指出：該等研究包括增加水塘存水量，利用熱能及其他方法進行海水化淡，及研究如何將水質不合標準的水進行淸滌方法。

陶氏說：雖然研究有何結果仍待異日才能知曉，但其重要性高於一切者，厥爲中國當局，對再進一步增加由廣東輸來本港的水量一事，正予以考慮。

他繼續說：「這是一個至爲重要的可能性，但增加供應量需要有重大計劃加以配合，因在一九八二年後所需要增加的額外水量將會相當龐大，目前的東江—深圳供水系統將難以負荷。」

陶氏強調說：「由於費用上漲關係，將來的供水計劃勢不可能做到以較低廉的價錢來生產額外水量。」

他補充說：「雖然成本不斷增加，而所需的投資亦將擴大，但經營及維修的費用亦將隨之而增加，雖然如此，實際上每家用戶所繳的相應平均水費，現時僅爲每日兩角而已。」

陶氏說：「但是，正如財政司上星期四在立法局會議席上指出，水務開支的預料將會持續下去，故實早應調整收費辦法。新收費辦法可能會於明年揭出。」

陶氏又概述水務署的基本工作。他說水務署的工作是收集、貯存、淸濾及分配可以飲用的食水。此外亦需要提供足夠的新資源及設備以維持滿意的供水標準。

至於水質問題，陶氏表示食水經過濾水廠淸濾後，水質符合世界衛生組織所建議的嚴格國際品質標準。

他指出：爲確保整個供水系統的水質能夠維持這個標準，水務署不斷檢查供水系統，從進水口、水塘、濾水廠、配水庫、配水幹管及用戶水喉抽取樣本，進行化學、生物及細菌化驗。

他解釋說：每個月經由化驗室化驗的食水樣本超過四千份，其中一千份係由用戶喉抽取。

目前水務工程建設 着重新界供水系統
飛鵝山及鴨脷洲短期可獲供水

談及新水務建設時，陶氏指出，工程目前一進行中的水務建設，均屬全新供應系統，供應沙田、屯門及荃灣等新市鎮的食水需要，並供應大埔工業邨、元朗，及青衣方面的需要。至於港島方面，現時進行的水務工程爲改善薄扶林、赤柱及淺水灣區的新供水系統。

水務署長陶嘉透露水務署正廣泛研究食水供應開源辦法。

此外，短期內亦將爲飛鵝山及鴨脷洲兩地區興建供水系統。

他補充說：「爲了配合新市鎮及面積較小的墟市及鄉鎮的未來發展，水務署現時正擬訂進一步的供水系統計劃，在多處地區進行改善及擴充鹹水供應服務。」此外，本署現時亦正……

水務署長陶嘉指出 萬宜水庫下週開放
可使總存水量倍增

談及本港的存水量，陶氏表示：當萬宜水庫於下星期由港督主持開幕後，該水塘成爲本港第十八個蓄水塘，使本港存水量增加二億七千四百萬立方米，屆時總存水量將會倍增。

陶嘉署長並且談及本港的食水的三種來源——雨水、中國供水及鹹水化淡。

他指出，海水化淡廠與其他兩種水源有所不同，因爲是否需要利用它來生產食水之權，完全操於我們手中。

陶氏說：化淡廠是我們食水資源不可或缺的一部份，但如有其他較爲經濟的提供食水方法可用時，則化淡廠毋須開動。

他說：化淡廠投入生產純粹是由於本港的供水環境使然，由於本港的供水計劃大部份仍然依賴雨水，我們一定需要利用海水化淡廠的方法，作爲雨水不足時的保障。

他指出，爲了確保化淡廠可以隨時生產，需要有受過訓練的工作人員，以便有需要時使化淡廠再開動。此項工作現正進行中，大約於一九七九年方能完成。

至於在化淡廠停止生產前其工業與維修無關的工作人員，現時正在化淡廠進行效率研究及致力於水務署的其它工作。

陶氏補充說：「我們正將他們的經驗及實際用於與彼等正常工作有關的適當職責方面，以減輕工作人員編制不足的影響。」

他繼說：「現時局正研究有關可能性，但如果業的較長期技術人員能夠受過訓練完全有效地受僱用，與及隨時可重新組織投入彼等原來的工作，我們希望在有需要時可使化淡廠隨時恢復生產，爲本港提供一種其他資源所無的伸縮性。」

陶氏希望市民能夠緊記，如果沒有化淡廠的話，去年的制水措施勢必更爲嚴厲。

荃灣北部被迫淸拆廠戶
未獲解決安置問題
聯合廠戶續爭權益

(港訊)荃灣北部廿二家廠戶被迫淸拆而不獲安置問題，數月來曾在中華廠商聯合會、香港工業總會、荃灣鄉事委員會、九龍東區廠商聯合會、香港印染同業公會、九龍北市商會、港九皮業商會、香港搪瓷工業同業公會及九龍大窩坪工業安置區廠商聯會等十多個團體協助支持下，不斷與有關當局交涉，先後會見工商署及環境司署官員，兩局非官守議員，並呈函港督陳述困境，要求給予合理安置，結果仍未獲得解決。

據悉目前在農地及官地設立之工廠，由於行業性質特別而不能遷入工廠大廈者約有三千家，今後數年將同遭淸拆厄運，勢必影響本港工業，損害社會經濟。現荃灣被迫淸拆廠商決定聯合其他地區將受影響之廠戶，擴大行動，一致促請當局改變現行不予安置政策，並要求支持他們行動之各大團體繼續協助，向政府交涉。

據悉該批面臨淸拆之廠戶於今日發出緊急通告，呼籲將受淸拆影響而又不合徙置規定之廠家，盡速與同等聯絡，共謀解決辦法，聯絡地址：荃灣青山道一一七號地下，電話：一二—四三七七四一。緊急通告原文如左：

各位廠商：政府是否以臨時廠牌，短期租約或其他形式容許你們在私人農地，農地或官地設廠？請注意：凡不符合政府徙置規定的工廠一旦被通知搬遷，關廠的厄運便要降臨。這是政府的新政策，我們荃灣北部二十家廠商就在該政策下被迫淸拆而快要犧牲了。

根據官方估計，全港九新界還有不合徙置規定的工廠約有三千多家，他們的命運將和我們一樣—被迫關廠。

政府在其城市用地發展中只求發展土地所得的將來利益，卻未能完善地爲這些現存工廠作出適當的安排，以致危害到有關行業的生存，造成工廠的倒閉和居民的失業，淺見的措施，對香港的經濟必然會有不良的影響，更和政府自己的工業多元化政策互相矛盾，實在不是明智之舉。

各位在農地、官地上經營的廠商，爲了香港的經濟和自己的存亡，應慎重考慮目前環境，迅速和我們研究共同解決的辦法，請立刻和我們聯絡。

通訊地址：荃灣青山道一一七號地下。電話：一二—四三七七四一。

或與下列廠戶聯絡：大明漂染廠(一二—四三三四八)、大新製革廠有限公司(一二—四〇二四三五)、新興製光漂染廠(一二—四三九二七)、李洪記木品廠(一二—四〇八五九三)、良友製凡廠有限公司(一二—四〇四七四三)、立信金屬製品廠(搪瓷)(一二—四三五二二)、利昌漂染廠有限公司(一二—四〇四四七)、九豐搪瓷廠有限公司(一二—四三一九四)、鼎豐鐵工廠有限公司(一二—四〇三〇一)、新生網印廠(一二—四〇七五)、寰球漆膠廠有限公司(一二—四〇二〇三)、大昌漂染廠(一二—四〇七)、四達絲織廠有限公司(一二—四〇二七)、中華實業皮廠(一二—四〇五〇七)、國際金屬製品廠(一二—四三七七)、聯華搪瓷廠(一二—四〇二〇三六)、五明(生記)漂染廠(一二—四三〇〇)。

「一人一樓徵友」封案
渡船街又一宗
掠二百事主被縛三小時

(特訊)遞來頻頻發生「一人一樓徵友」劫案，本月港島發生多宗女子徵友在家中遇劫後，九龍油麻地渡船街，昨日正午亦發生此類劫案。一妙齡女子家中徵友，招來劫匪，掠走她身上財物之外，還將她綑縛始逃去。

遇劫女事主慘遭綑縛，經掙扎達三小時，始能掙脫綑縛，報警發覺致治。

這宗「一人一樓」女子徵友劫案發生地點，在油麻地渡船街二五二號富景樓七樓B座。上址一名年輕客姓女子，最近在某報刊登廣告徵友，並列明會客時間。

昨日正午十二時左右，有一名身裁魁梧約五呎十吋，穿藍色牛仔衫褲之青年應徵。客姓女子不虞有詐，開門讓對方入內。據悉該男子在屋內逗留大半小時，始露出兇相，拔出利刀，指嚇客女不得呼救，並用伊「膠紙」，將客女綑縛，在屋內搜掠，劫得現款二百二十元，下午三時許，始揚長而去。

被綑女子掙扎了三小時，始脫綑縛，報警。警方現時已將此案列爲「行劫」及「私人綁架」處理。(分)

澳門開投十五的士
出價最高者十六萬三千

(特訊)澳門消息：澳門的士牌照亦與香港的士牌照同樣起價，市政廳昨日開投十五部的士牌照中，競投熱烈，而且有不少香港商人與澳門商人合作，競投的士牌照。

競投的士牌照由市政廳長申道想主持，由昨日上午十一時半開始，歷時半小時。

昨日共有十五部的士開投，每部的士牌底價十二萬元，落票競投的共有七十一票，而參加競投者，事先要繳交十分一的押票銀，即一萬二千元。結果第一部出價最高是十六萬三千六百八十八元，第十五部出價最高是十五萬二千一百一十九元。由出價最高的前十五名落票者，投得的士牌照。目前市面共有四百五十五部的士行走，加上昨日新發出的士牌，即共有四百七十部的士。澳門政府計劃明年再開投三十部的士牌照，使的士數目達到五百部後，五年內將不會再增發的士牌照。

去年年尾，市政廳鑑於的士不敷應用，將三部的士牌照作試辦式競投，當時每部的士牌均以十三萬多元投得，故市政廳增發四十五部的士牌，昨日發出十五部，明年再增發三十部。現將昨日投得的士牌照商人及出價列下：一、鄭錦冠、十六萬三千六百八十八元；二、孫光釗、十六萬三千元；三、蕭月明、十六萬零二百元；四、孫建中、十六萬一百元；五、李呂、十五萬八千零二元；六、徐日平、十五萬七千九百九十元；七、程楚棠、十五萬七千五百元；八、林芳、十五萬七千元；九、李國海、十五萬六千八百八十元；十、梁世楷、十五萬六千一百元；十一、徐殷華、十五萬五千六百六十元；十二、李成裕、十五萬五千四百五十六元；十三、馮玉、十五萬五千元；十四、李照、十五萬五千元；十五、李若瑟、十五萬二千一百一十九元。

所有投得的士牌照者，必須三天內將全部款項繳淸，否則取銷資格，押票銀一萬二千元亦充公，由最高的第十六名補上。照上述所投得牌照價錢，澳門市政廳昨日可進帳二百三十六萬三千六百九十四元(詳、續(

訪港英國工商貿易團首腦指出
提高香港產品外銷 必須加强宣傳工作
告訴外國人港貨絕非粗製濫造

(特訊)香港外銷產品一直以來藉着價錢廉宜的優點，而獲得良好的銷路，但今後必須在宣傳上多下功夫，打破外地消費者的原有觀念，以爲港貨乃粗製濫造。不過面臨南韓及台灣方面的同類競爭，香港廠家必須趨向多元化及提高產品因素。英國工商界貿易團五位首腦昨日上午招待記者，一致發表以上意見。該工商業貿易團係香港貿易發展局及英國航空公司聯合主辦，該團之成員分別來自英國各大工商行業，包括紡織業、金屬製品業、電子業、鞋業、造紙業、玩具業等。

專門經營紡織及成衣業務之「保綸高國際有限公司」主席兼總經理杜偉奇，預料該公司在以後數年間，會加倍採購香港之服裝，價值約一年三百至五百萬英鎊，但他認爲短期或長期香港只是一個供應者。他指出香港經濟和工業發展令人刮目，因此他感到香港將轉向製造更高級和精密的產品，向歐洲工業活動看齊。

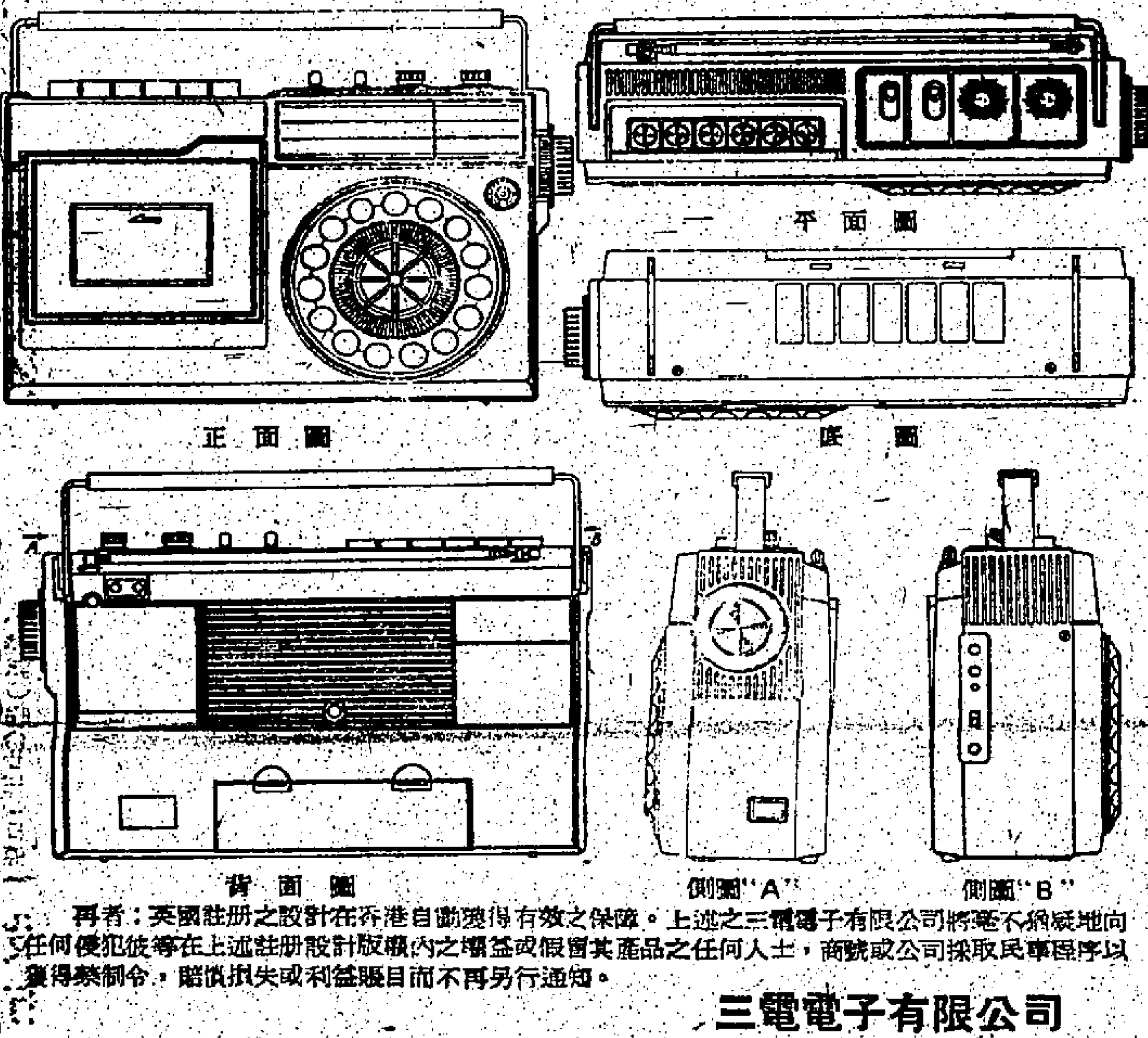
一供應電鏡，開關與零件，水喉裝置及其他材料予本港之「三角洲金屬公司」主席紀連高勛爵表示：香港是自由企業之好地方，但他警告本港地價在短時間內急速升高，如地價過高，將使建設公司遭受通貨膨脹的危機。

[illegible]

通告

啓者：香港仔，黃竹坑道二十號啓時工業大廈二樓三電電子有限公司已在英國依據一九四九年註册設計法例將下列設計註册在案：

英國註册設計第九七六〇八六號



再者：英國註册之設計在香港自動獲得有效之保障。上述之三電電子有限公司將毫不猶疑地向任何侵犯彼等在上述註册設計版權內之權益或假冒其產品之任何人士，商號或公司採取民事程序以獲得禁制令，賠償損失或利益賬目而不再另行通知。

三電電子有限公司
代表律師的近律師行啓
香港遮打道太古大廈七樓

一九七八年十一月二十四日

香港最高法院原訟庭

一九七八年第三二四四宗

原告：HOMEX WEAVING HONG KONG LIMITED (和美布廠有限公司)

第一被告：KIN SUN TEXTILE ENTERPRISES COMPANY (a firm) (建新織造企業公司)(商號)

第二被告：KWAN CHIN KONG (關前光)

第三被告：KIN SUN KNITTING ENTERPRISE COMPANY (a firm) (建新紡織企業公司)(商號)

致上述第一被告KIN SUN TEXTILE ENTERPRISES COMPANY (a firm) 建新織造企業公司(商號)號經商地址爲九龍太子道一五〇至一五二號太子商業大廈六〇二室，第二被告KWAN CHIN KONG關前光及第三被告KIN SUN KNITTING ENTERPRISE COMPANY (a firm) 建新紡織企業公司(商號)地址均爲九龍大角咀大衛樓二號三樓。

香港上述原告已於一九七八年九月二十二日在香港最高法院入禀傳票控告上述第一被告追討港幣十五萬七千二百五十七元四角二分，該款項爲雙方在一九七八年六月十九日所簽訂第(HW-011/0678)號之合約及一九七八年六月二十二日第(HW-012/0678)號之合約內布匹未付之貨款，控告上述第三被告追討港幣十一萬九千三百七十六元三角三分該款項爲未兌現之五張支票款目及控告上述第二被告追討港幣十五萬七千二百五十七元四角二分及港幣十一萬九千三百七十六元三角三分因他是經營上述第一及第三被告商號之東主之股東。

茲奉香港最高法院經歷司Mr. Cruden在一九七八年十一月一日在內庭頒佈之論令將本案之傳票副本一份及該論令副本一份以下列方式作爲傳票有效送達上述第一、第二及第三被告：

一、將本案之傳票副本一份及該論令副本一份用雙掛號郵寄方式寄往上述第一被告之最後爲人所知之地址即九龍太子道一五〇至一五二號太子商業大廈六〇二室及上述第二及第三被告之最後爲人所知之地址即九龍大角咀大衛樓二號三樓。

二、將本告示刊登在華僑日報一天。

如上述第一、第二及第三被告欲對本案進行答辯必須在本告示刊登日起八日之內向最高法院呈遞投案書，倘不依期呈遞投案書則法院可對上述之被告進行缺席裁判。

一九七八年十一月廿四日。 原告律師孖士打律師行
香港德輔道中國際銀行大廈四〇三至四一三室

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲通告如左：

啓者：新界葵涌和宜合道七十五至八十七號恭誠工業大廈三樓A座信大紡織公司向由鄭勁臣寓九龍美孚新邨蘭秀道二號十六樓B座(以下簡稱出讓人)經營，今該出讓人同意將信大紡織公司之生意連同商譽、機器、工具、傢俬、裝置及設備等，全部出讓與中大紡織有限公司，其註册地址爲九龍深水埗汝州街七十三號地下(以下簡稱承讓人)，並將於一九七八年十二月十八日交易，以後承讓人將於原址經營生意，出讓人於上述生意中所欠之一切債務及華洋轇轕等，承讓人概不負責，特此聲明。

一九七八年十一月廿四日

出讓人 承讓人代表律師何耀棣律師事務所啓
香港德輔道中廿六A—廿八A號日昌大廈七樓

廣生利貨倉啓事

啓者：廣生利貨倉向由陳炎生獨資經營，現訂於一九七九年一月一日起由陳炎生及蕭幹懷合股營業，故一九七八年十二月卅一日以前該廣生利貨倉之一切債務賬目有關人士在該日以前與陳炎生個人理妥，逾期與蕭幹懷及合夥之廣生利貨倉無涉

陳炎生代表律師 翁家灼律師行 香港德輔道中廿五號八樓
蕭幹懷代表律師 的近律師行 香港遮打道太古大廈七樓

一九七八年十一月廿四日

承頂聲明

爲遵照防範生意轉讓舞弊法例(香港法例第四十九章)第三節所規定之通告啓事

啓事：陳楓寓九龍[illegible](以下簡稱出頂人)在九龍上海街[illegible]經營之[illegible](以下簡稱出頂)已與趙淑嫻寓九龍紅磡[illegible](以下簡稱承頂人)訂立合約由出頂人將上述[illegible]連同商譽、傢俬、舖底及裝修等轉讓與承頂人，並已於一九七八年十一月[illegible]日交易，交易後在九龍上海街一百六十六號地下用[illegible]名義經營，但承頂人不負出頂人之債務，特此通告。

一九七八年十一月廿四日

出頂人 承頂人代表律師劉海慶律師行啓
香港中環鄧邦大廈二二〇二至四室

申請歸化英籍啓事

王洵(WONG SHUN)現住香港九龍尖沙咀中間道11號五樓522室現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定茲通告如下：

啓者：鄭國民寓九龍東頭村道二十五號五樓D座以大發工程公司名義經營其經營地址爲九龍登打士街五十六號柏裕商業中心二〇二室(以下簡稱出讓人)已於一九七八年十月一日簽署轉讓將該大發工程公司之全盤生意連同商譽、傢俬用具等出讓與林昭明寓九龍旺角廣華街四號二樓(以下簡稱承讓人)承受以後承讓人在上址用大發工程公司名義經營有關該生意在轉讓前之一切債項及華洋轇轕則概與承讓人無涉，而轉讓以後該大發工程公司之所有華洋轇轕則概與出讓人無涉。特此聲明。

一九七八年十一月廿四日

出讓人 鄭國民
承讓人 林昭明 謹啓

港九工商企業有限公司
派發中期息啓事

董事局以欣悅心情宣佈截至一九七八年九月卅日止之六個月，本公司及其附屬公司之未經審核之綜合盈利除稅項準備外約爲港幣一百二十四萬陸千元，較上年同期增加率約爲百分之廿九。如無其他特殊因素，預測本集團之盈利在下半年度將有更大進展。本董事局現宣佈派發截至一九七九年三月卅一日止年度之中期息，每股四仙，給予在一九七八年十二月二日，業經登記在股東名册之股東。股東如未有將股票過戶，須於一九七八年十二月一日前，將有關股票連同過戶表格，送交本公司過戶登記處過戶，以便享有此項股息之權利。本公司將由一九七八年十二月二日起至十二月八日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命秘書吳季楷謹啓

一九七八年十一月廿四日

(股票過戶登記處：標準證券登記有限公司香港雲咸街遠東交易所大廈三樓)

承業主命責重物業招標出售

啓者茲承業主命招標出售下開貴重物業：

物業：座落新界長洲之一幅屋地在理民府登記爲長洲內地段第十六號連同該地上之現有建築物。

面積：約叁千伍百玖拾捌平方呎。

批期：二十四年少三日由一九七三年七月一日起計。

地稅：每年四元五角。

地點：位於長洲山頂可俯瞰南渾灣及觀音灣。

截標：一九七八年十二月一日下午三時正。

投標者請向下開律師索取該物業細則出售章程及投標格式。

業主代表律師黃江森 林耀德律師行
香港德輔道中德成大廈一一〇一室 電話：五—二四二八九〇

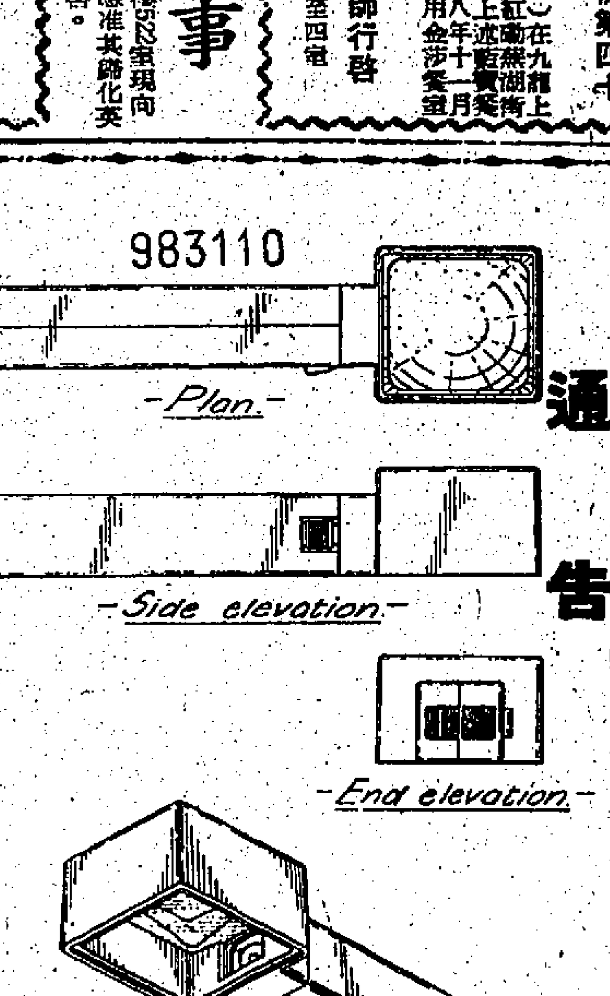
攬勿兄弟拍賣行拍賣 廣告

CHUN HING PLASTIC MANUFACTORY

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO. 5294 OF 1978 准於一九七八年十一月廿四日即星期五日上午十一時正 (DATE & TIME OF AUCTION 24TH NOVEMBER, 1978 (FRIDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍鴻圖道(門牌六十號)二字樓A室 (LUI CHUN MING TRADING AS CHUN HING PLASTIC MANUFACTORY (NATURE OF GOODS OFFICE EQUIPMENTS & MOULDING MACHINE)——貨物性質——寫字樓用具及啤機包括法院執達吏目錄項目(1)"HANG SENG" 24 OZ. 自動塑膠模機一架連附件)及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出淸[illegible]

電話五—二二六二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

通告



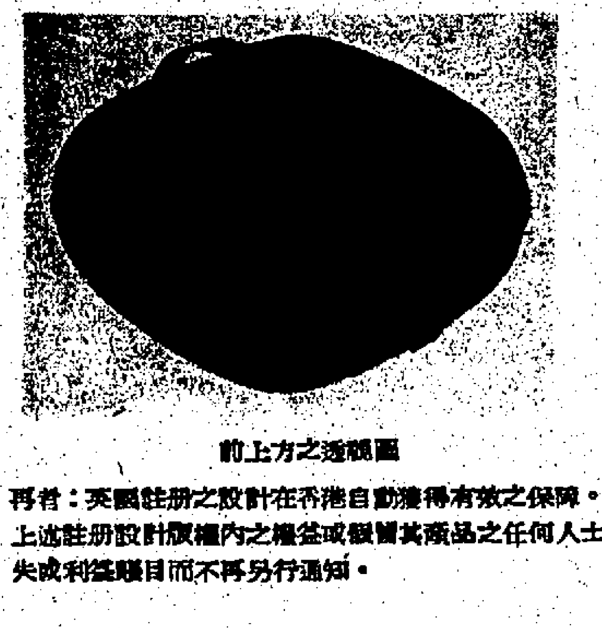
爲香港新界葵涌和宜合道一六七——一七一號金威工業大廈B座五樓金安塑膠五金廠有限公司關於上開之綜合手持發光放大器，該公司經已在英國專利局獲准該款式之正式註册，其註册號碼爲九八三一一〇號。又關於該註册款式，如有任何諮詢，請致

金安塑膠五金廠有限公司之代表律師
梁壽同律師行
香港皇后大道中三十七號余道生行七〇八室

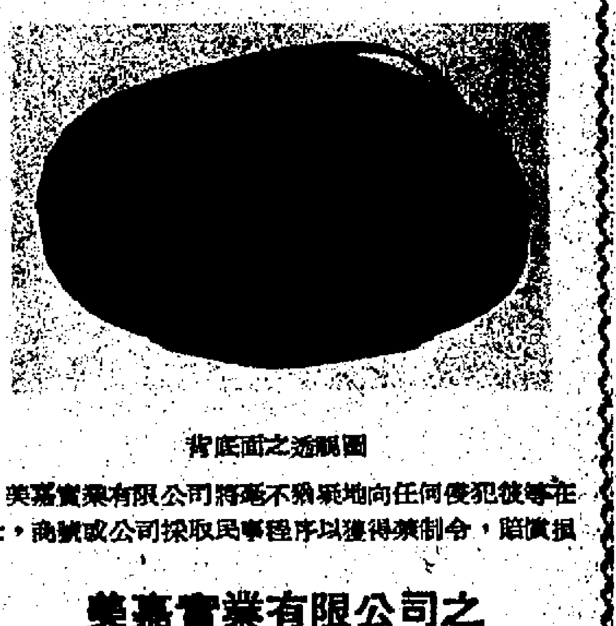
通告

啓者：美嘉實業有限公司，地址在九龍新界葵涌284地段，打磚坪街金富工業大廈十四樓已在英國依據一九四九年註册設計法例將下列設計註册在案：

英國註册設計第九八四〇〇五號(野餐組合器皿)



前上方之透視圖



背底面之透視圖

再者：英國註册之設計在香港自動獲得有效之保障。美嘉實業有限公司將毫不猶疑地向任何侵犯彼等在上述註册設計版權內之權益或假冒其產品之任何人士，商號或公司採取民事程序以獲得禁制令，賠償損失或利益賬目而不再另行通知。

美嘉實業有限公司之
代表律師的近律師行啓
香港遮打道太古大廈七樓

一九七八年十一月二十四日

本港新聞

本港社會福利發展 志願機構功不可抹

許賢發呼籲政府闡明發展政策 以協調當局志願團體提供服務

（特訊）香港社會服務聯會總幹事許賢發，昨在香港南區扶輪社午餐會上表示：本港社會福利發展有今日的成就，志願機構的功勞實不可抹。志願機構實是多種社會福利服務的先驅。

許氏稱：志願機構能夠創新探討前所未有的服務，證明社會需要此等服務，並衡量志願機構滿足此等需要的能力。除社康護理服務及學校社會工作之外，義務法律指導服務也是由志願機構所始創，自該計劃推出後，終獲政府全力支持，現已推行一項完全由政府津貼的新義務法律指導服務。

他說：志願機構由於組織上固有的彈性及與基層市民有較密切的接觸，故不但有倡導新服務的潛能，並且能夠探討採用新方法提供服務，例如復康服務，反吸毒服務及家庭生活教育計劃等，可與政府部門共同合作，例如：處理輔導服務個案時採用小組工作的方法也是由志願機構首先嘗試行的，因為事實證明使用此種方法的成效很大，故受到各方面的歡迎。

他又表示：志願機構積多年工作經驗，在維持及提高社會服務標準方面貢獻很大。最近志願機構呼籲維持幼兒中心工作人員學歷最低規定的事實證明他們在提供有質素的服務予本港市民方面所肩負的任務。

許氏最後建議：第一，為配合和利用現有資源提供社會服務起見，希望政府能詳細闡明社會福利服務發展政策的路向，明確界定政府部門及志願團體提供服務的範疇，如學校社會工作和家庭生活教育等服務，俾使志願機構能更有效地滿足改變中的社會需要而策劃服務。如政府不接納上述建議，志願機構便不能全面協調政府部門及志願團體所提供的服務。

第二，志願機構在維持現有的服務及發展服務計劃時，經常面臨經費短缺的現象，目前，許多志願機構的服務計劃，因不在政府所計劃的服務範疇內，故難以獲得政府津貼。鑑於政府發放津貼有嚴格的限制，志願機構急切需要探討新經濟資源以推行如社區發展服務等的新計劃，只有這樣，志願機構才能不受限制地探討新計劃及維持一貫的先驅精神。

順德籍社團首長 昨歡宴邑賢官紳

胡漢輝任大會主席講該會工作

（特訊）順德聯誼總會會董、聯合港九澳門之順德籍社團首長歡宴同邑官紳，昨（廿二）日在該會舉行，與會順德籍社團首長六十多人，冠蓋雲集。

歡宴前，先在該會九樓崇本堂舉行酒會，下午八時歡宴，胡漢輝任大會主席。來賓官紳有：簡悅強爵士、副教育司何雅明、立法局議員梁達誠、民政署總聯絡主任何啓琛、市局議員楊勵賢、高級教育官何雅哲、衛爾爵士、陳臣華、太平紳士簡悅慶、胡兆熾、黎時煖、梁紹榮、潘永祥、民政署政務主任陳漢光、柏煒高級警司周劍雄、名譽獎章梁躍維、李銳志、羅智堅。主方有順德籍社團首長：順聯會長何享棣、何竹平、何廸庭、主席梁中力、副主席翁沛、何輝、保良局副主席趙振邦、胡永輝、商業通濟公會理事長鄭學賢、澳門獅子會會長胡炳麟、旺角街坊會會長馮家仁、左德明、廣氏宗親會理事長盧惠文、長洲順德同鄉會理事長鄭植興、鑽石商業總會會長翁鑑銘、龍山同鄉會理事長賴仲文、會長劉竹林、龍江同鄉會會長鄧仲炫、會長李銳亭、西振民、糧料麻業商會會長梁君焯、中順長何樹林、陳國銘、監事長梁正、走項行商會會長楊日煊、道教聯合會主席湯國華、伍氏宗親會會長伍劍、伍卓琪、祁太原堂名譽會長祁榮裕、布商業公會會長麥儉初、花紗疋頭同業公會會長嚴林、鑑球裁判會主席尤邦、新發宗親會會長嚴志、柯樹宗親會監事長蔡伯勵、土產原料商會會長張樹勳、順聯名譽會長孫育德、伍文叙、胡錫超、會董：何敦網、張國華、陳利鴻、吳宗依、梁伯歡、張志、蘇智昭、梁拔高、胡雲飛、潘幼剛。

八時宴會，主席胡漢輝致詞稱：本會每年舉辦此一宴會，旨在發揚我邑團結精神，藉此機會使鄉彥聚在一起，互相交換意見，集思廣益，增進鄉親情感，達到精誠團結，多替邑人謀福利，服務社會。

他表示：本會在教育事項能順利完成胡兆熾中學、李兆焯中學、小學、幼稚園，辦理社會工作獲得好評，實有賴邑賢鼎力支持，仍望各位對會隨時提供寶貴建議，及有力的支持，俾本會會務更進一步。嗣舉行撲歌，賓主盡歡。（明）

圖為順德籍社團首長歡宴本籍官紳大會，大會主席胡漢輝致詞。

露華濃總公司 第三季營業盈利報告

紐約露華濃總公司於一九七八年十月廿五日報告，本年第三季及至一九七八年九月卅日為止的九個月營業，盈利及每股盈利紀錄。

一九七八年第三季營業額為三億六千一百七十萬美元，與一九七七年全期之三億八千四百萬元相較，增加百分廿七·四，純利為二千九百五十萬，與去年之二千二百六十萬元相比，增加百分卅·五，初期每股盈利為港九角二分，與去年第三季之七角四分相比，增加百分廿四·三。

九個月之淨營業額為十億一千七百二十萬美元，與一九七七年之七億八千九百五十萬相比，增加百分廿八·八，純利為九千零四十萬，與去年之六千零四十萬相比，增加百分三十·四。初期每股盈利為二元八角五分，與去年之最初九個月之二元二角七分相比，增加百分廿五·六。

在第三季，貨幣調動方面的損失約近一百二十萬或每股五分，去年同季則為二百三十萬或每股八分。九個月中調動損失約近三百十萬或每股一角，去年則為六百三十萬或每股二角一分。

露華濃董事局主席及行政首長包羅崇，在作此宣佈時指出，公司在第三季的成就反映出，在美國本國外，美容品及保健品的營業附着會繼續增長。

包羅崇先生又解釋，本公司在本國的化粧品部門營業所得，超過由有能力成就的第三集團領導的產品，這些產品主要在各百貨公司銷售。

國際露華濃公司，擴大其原有的增長趨向，營業增加萬多，超過本國的美容品生產。

露華濃保健集團亦報告營業的全面發展，如亞麻藥廠，國際藥廠及此集團的專賣產品，眼科及實驗室，營業在第三季均有大增加。

圖示：美國運通國際股份有限公司信用卡部港元信用卡發行誌慶，半島休太平紳士主持剪綵，旁為東南及北太平洋區駐港區副總裁蔡友甫，左端為太平洋及澳洲副總裁郭樂文。（本報攝）

港東區四分區委會籌辦清潔比賽 後日旅行訪長洲安老院

（港訊）港島東區民政區第四區，昨日假座北角英皇道北角街坊會東區會所召開例會，出席者：岑延策，副主席陳文，鍾振威，委員陳以納、劉大勳、呂廉、吳詠琪、饒玉京、黃慶棠、張景棠、呂國榮、盧保儉、陳國榮、劉官洽、施叔平等，列席有東區民政處聯絡主任劉錦作，幹事翟耀光，東區警民關係副主任鄧熙生，東區康樂體育事務處劉張蔡女士。

首由主席岑延策致開會詞：全體決議通過定本月廿六日上午十時旅行長洲，參觀鐘錫內老人，致贈每人禮物一份，利是一封，聊表敬意之意，下午一時半在長洲鄉村酒家午餐。該會又定十二月十一日為全區清潔日，屆時有東區市政事務處工作人員協助及衛生督察指導，局出垃圾車協助運傾垃圾，該分區與健康新邨其二期互助委員會聯合舉辦清潔比賽，由東區總監及主辦機構評定冠亞季軍及優勝者，屆時頒發獎品及錦旗，以資獎勵。

保險學會主席表示 投買保險應該懂得 運用技巧節省保費

（港訊）保險是一種服務性行業，所供應的貨品在購買時不能觸摸和檢察，加以類別繁複，實在不易處理，我們又不能隨便聽信別人的勸告，或者僅憑保費的廉貴而貿然作出投保的決定。

美亞保險公司區域經理，現屆香港保險學會主席王兼浙先生昨晚出席香港管理專業協會屬下的工商管理研究社於銅鑼灣華都酒店的晚餐會，以「如何技巧地去投買保險」發表專題演講。

他說，如何能夠以技巧地去投買保險是：一、理智地去選擇保險公司。二、考慮實際的需要和適當地投保。三、運用技巧去節省保費。四、經常調整和改革現時的保險。

選擇一間保險公司當然要考慮到其規模、資本及歷史，其服務效能亦要特別重視。當投購保險時我們亦必須明瞭自己的財物可能遭遇到的危險性，而去尋求保險的方式來保障財物的安全。當談到如何運用技巧去節省保費，他說保險公司明文規定有許多減省保費的方式，例如：

一、防火設備的折扣，

二、大保額保單的折扣，

三、長期保單的折扣，

四、承担自負額的折扣等等。

在對於經常調整和改革現時的保險時，他說由於時間的變遷，環境的轉易，我們還需經常對現時的保險加以調整及改善。

法國文化協會事件惡化 十六名教師遭解僱 求助駐港領事調停

（特訊）法國文化協會部分教師昨日被書面解僱，他們下午約見法國駐港領事，要求從中調停，但未有結果。

據悉：法國駐港領事只願意與每一位教師逐一接觸，作個別案件處理，但教師方面則堅持採取聯合行動。

據代表稱，已知被解僱的教師達十六名，但正確人數則未知，該校一共聘用四十多名教師。

法國文化協會給教師的解僱書中所說的原因是教師在「談判期間進行不停的恐嚇，擾亂法國文化協會課程的正常進行」與「某個人的行動和工作態度」。

教師就此發表聲明，認為這是不負責任的片面之詞，此外，他們認為任何僱員均有採取工業行動的權利，而校方卻蔑視這個權利，擅自關閉學校和解僱老師，對於這種專斷的作風，深感不滿。

代表稱：他們採取工業行動之前，已先後知會協會及學生。而在協會宣佈關閉後，他們已循一切可能途徑，尋求解決。

教師重申三項要求：（一）法國文化協會三個授課中心要立即重開，（二）撤銷一切強加於教師的污蔑之詞和解僱決定，（三）和談之門仍未關閉，他們希望儘快與校方「行政委員會」進行和平談判。

教師在聲明中澄清一些外界的誤解：

（一）他們的薪酬由於每年不同，分別由每小時廿八元至卅四元，並非如外界所云每小時一百二十元之鉅。

（二）校方曾說部份教師的資格有問題，他們認為這是不負責任的說法。

（三）校方「行動委員會」曾說教師薪酬增加會導致學費增加，事實上，四年來的學費曾有數次增加，但教師的薪酬卻幾無增加，這對教師來說是不公平的。（業）

數位法國文化協會教師約見法國駐港領事後，在領事館內向記者講述被解僱情況（本報記者攝）

希爾頓之友捐欵萬六千 贈予車禍三警務員遺屬

（港訊）香港希爾頓酒店之友，於今日慷慨捐贈現欵一萬六千元，給予本年十月初在沙頭角發生之車禍而不幸喪生之警員。

該三位警員為鄧耀南，葉雨蕃，及羅期輝。鄧君之父親鄧棠，葉君之遺孀黃雯英，及羅君之母親陳倩樑，分別出席在香港希爾頓酒店舉行之贈送支票儀式，各死者遺屬均獲得四千元面額支票一張。

香港希爾頓酒店經理麥懋德，代表香港希爾頓酒店之友，分別將三張支票交給各死者親人，希爾頓酒店之友創會人李發（退休警隊總督察）亦到場協助，警察福利主任賓國樑亦參加該儀式。

圖為香港希爾頓酒店經理麥懋德，代表希爾頓之友，將一張面額四千元的支票，贈予在車禍喪生之警員羅期輝的母親陳倩樑。

西環警察宿舍五樓中 男子憑欄欲跳樓獲救

（特訊）昨日下午四時許，一名男子，一個排徊欄杆，欲輕生，幸卒獲救。事發地點在西環加惠民道警察宿舍五樓四一〇室外露台欄干。據悉該名年約三十七歲男子曾飲「土炮」後，醉無倫次走近露台欄干，喃喃自語：「成想死！成想死！」狀甚危殆；街坊接近不得，祇有對峙勸喻，以拖延時間；警方接報後，亦於四時三十七分趕到現場，展開救援，擾讓逾歡分鐘，唯該名男子總是問而不答，於千鈞一髮時，將之拖救下來。該男子旋被送往瑪麗醫院看視，結束了有驚無險的一幕。

又悉，該名男子業職搬房工人，而搭住上址云。（合）

敬業電子董事長 周天翔仙逝舉殯

（港訊）台灣敬業電子鍍膜董事長周天翔，去月廿一日在台病逝，享年六十二歲，並于本月十三日舉葬于陽明山公墓。

周天翔浙江籍，為故革命元老應游先生之哲嗣，任國府中央評議委員，早歲以第一名優秀生畢業湖南大學電機系。及民卅七年從美國修獲無線電工程返國，服務于資源委員會，及中央電工器材公司。大陸陷匪，堅志精忠，隨國府遷台，任屏東南洲糖廠廠長，為當時糖業總經理賞拔，升總公司企劃處副經理，及總公司駐英、日代表。任內參與國際糖業會議，增值糖價，于國內農業起飛，及國家收益，凡有不可磨滅之貢獻。

隨于民四十八年出任工業局局長外，繼于民五十年，台灣省周至柔主席籌組台灣電視事業公司委林柏壽任董事、周天翔出任總經理于五十一年四月著手，是年雙十節國慶日開播，其間喜露酸甘，慘淡經理，由虧蝕轉為賺贏。周天翔之苦心孤詣，艱毅撐持，敬業以赴，不僅為學以致用，盡瘁其致力電子事業之始，亦從奠定自由祖國台灣電視事業與台灣電視事業公司不移基礎。並先後主持台視十二年之久，洵屬難能可貴。迨民六十三年榮休。

繼于退休後，與電子工程界友好，創辦敬業電子公司，製造電子鍍與電子儀器，自任董事長，以致此次因心臟病溘然長逝，識為國內外敬佩。周先生之生前奮鬥不休，努力服務，為國盡忠之赫赫事蹟，致以無限哀悼之忱。

代表基利以現金收購嘉士高建議

兆柏（遠東）有限公司現宣佈上述收購建議已於一九七八年十一月廿三日下午三時截止。

直至一九七八年十一月廿三日止基利有限公司持有嘉士高投資有限公司之股份如下：

①實質合約完成後所得股份	1,584,987	股
②收購建議所得股份	200,735	股
共	1,785,722	股

在前述收購建議所得股數，為嘉士高投資有限公司發行股份百份之九點五六。

正如一九七八年十月五日刊登收購建議書所述，在收購建議截止後，嘉士高投資有限公司之股份將立即於香港證券交易所停止買賣，直至嘉士高董事局另行申請復牌爲止。

一九七八年十一月廿三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣大帮疋頭廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3036 OF 1978準於一九七八年十一月二十五日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍尖沙咀 OCEAN TERMINAL（海運大廈）SHOP 258（二五八號舖位）TIN KAM CHENG（NATURE OF GOODS-PIECE GOODS 貨物性質——疋頭）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下與之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五——二二零二二四

廣生利（和記）貨倉公司結束啓事

啓者香港北街十八號廣生利（和記）貨倉公司向由陳炎生，陳龄田，陳根沃，林善英及陳剛，商人，全寓上述北街十八號合股經營，現全部上述合股人決定於一九七八年十二月卅一日結束該廣生利（和記）貨倉公司之一切業務，特此聲明。

合股人代表律師

龔家灼律師行啓

香港德輔道中二十五號

安樂園大廈八樓

一九七八年十一月廿四日

通告

啓者茲為昔在18 ROBINSON ROAD, 4TH FLOOR, FLAT B, SALON HOUSE, HONG KONG.之已故寡婦ESTHER IZABEL SAVARD REMEDIOS DA ROCHA ALIAS ESTHER ISABEL DA ROCHA ALIAS ESTHER IZABEL DA ROCHA之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經照司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條申飭頒令債權人及其他人士限於一九七九年一月廿四日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺承辦人：

香港上海匯豐銀行

香港「信託」有限公司

香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：

孖士打律師行

香港歷山大廈十七樓

一九七八年十一月廿四日

法律援助編號一九七八年第二八四宗 香港最高法院公司收盤案一九七八年第八十二宗 關於公司法案第三十二章 及 力達電子有限公司

啓者 陳志忠寓九龍新蒲崗康強街卅四號A座十一樓，凌志強寓香港鰂魚涌英皇道一〇二八號福昌樓三樓廿二B號，蔡秋華寓香港鰂魚涌惠安苑E座六樓三號，顏金蓮寓香港英皇道太城樓六樓F3號，常向明寓香港鰂魚涌英皇道太城樓八樓O座十三號，顏天佑寓香港鰂魚涌英皇道一〇二六號海山樓十一樓C6號，及謝萬美寓香港鰂魚涌英皇道一〇二八號福昌樓五樓D11號已於一九七八年十一月十六日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九七八年十二月十五日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論贊成或反對該項申請須發驗令，可屆時親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽名人領取。

法律援助署署長梅恩

（范禮高代行）

地址：香港干諾道中四十六號四樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面，派人或由郵遞通知代行人，該通知書內該列明該人之姓名地址。如係商號，或如聘有律師者，由其代表律師簽名。該通知書必須在一九七八年十二月十四日下午五時前送達代行人，如用郵遞者，必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

香港最高法院原訟庭案件 一九七八年第二五八零宗

原告人：安祥洋行地址香港永安中區大廈一八零一室

第一被告人：吳君圖住址香港仔沙街二十三號祝安行二零四室。

第二被告人：高振洪住址香港莊士敦道二壹壹號十樓A座。

特此通告右列被告人

啓者：原告人於一九七八年八月九日向最高法院提出本案控第一及第二被告人欠欵二萬二千二百七十五元七角五分正，現在法庭已下令將本通告刊登作為將本案控票送達追討上述第一及第二被告人，被告人欲於本案應答須於此通告刊登日起八天內（登報日計在內）到本港最高法院登記處辦理出庭手續，否則原告人將向法庭申請缺席判決。

原告人代表律師陳應達律師事務所啓

一九七八年十一月二十四日

出國升學輔導講座

「突破」雜誌社　基督教興學會　基督徒教師團契　聯合主辦

美國紐約州艾森豪威爾大學 陳永明教授為你闡釋：

申請大學程序　大學生活狀況　經濟要求，學術水平

日期：一九七八年十一月廿五日（星期六）

時間：下午三時至五時

地點：九龍何文田常和街八號華英中學禮堂（可乘何文田村小巴於總站下車）

歡迎你和你的朋友，你的家長一同來參加！

荃灣仁濟醫院聘請 幼兒中心職員

資格：（一）（甲）香港英文（中文）中學會考證書或香港中學會考一級以上，獲得總共五科不同科目「E」級或「E」級以上；或

（乙）由社會福利署認可及以與（甲）段所列資格相等之其他學歷；以及

（丙）具有三年幼兒工作經驗。

（二）（甲）修讀社會福利署認可之訓練課程考試合格畢業；

（乙）修讀中二或初中三課程；

（三）修讀社會福利署認可之訓練課程考試合格畢業。

職責：（一）負責幼兒的保健和安全；（二）策劃及推行各項活動；（三）保持兒童的清潔；（四）管理中心的各項活動及有關材料，並確保房內設備完好。

薪酬：依照社會福利署資助機構薪級表及本院規定。

請將履歷及證件副本寄荃灣仁濟醫院，截止日期一九七八年十一月三十日。

香港置地有限公司 物業管理系（代理部）

聘請：1.高級住宅大廈管理員、助理管理員各多名。

2.工業大廈看更員多名。

3.工業大廈升降機控制員多名。

資格：1.男性，五拾歲以下，中學程度，貌端，體健，有責任心並對管理大廈有興趣者，須穿著制服及輪班當值，工作地區分爲港島半山區，九龍及新界等。

2.男性，六拾歲以下，體健，刻苦耐勞，穿著制服及輪班當值。

3.男性，六拾歲以下，體健，刻苦耐勞，穿著制服當值。

履歷：1.有管理大廈經驗，水電常識，操流利英語者優先錄用。

2.及3.有上述工作經驗者優先錄用。

醫療：本人及其妻兒等均享有一般醫療福利。

待遇：薪金優厚，年終雙薪，有薪年假，每天工作九小時。

應聘：必須於一九七八年拾弍月拾壹日前將親筆申請書連同詳細履歷，電話，希望待遇及半身近照郵寄或遞交香港中環歷山大廈四樓本公司代理部經理收，來件合則約晤，不合恕不退件。

英皇書院

一九七八年十一月廿一日手表抽獎中獎號碼如下：

02	22	44	05	25	36
04	34	39	06	33	31

中獎者可到本校校務處領取。

牌照號碼 SL202

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.855 OF 1978準於一九七八年十一月廿四日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 24TH NOVEMBER, 1978 (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍美孚新村百老滙街（BROADWAY STREET）（譯音）門牌二十七號十三字樓A室 CHAN SIU KWAN（NATURE OF GOODS-DOMESTIC——貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下與之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 1137 OF 1978準於一九七八年十一月二十四日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 24TH NOVEMBER, 1978 (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍上海街門牌六三二號七字樓中間房 LEUNG KA MIN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下與之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五——二二零二二四

緊急啓事

敝公司副經理唐冠明又名唐實已於一九七八年十一月二十一日取消僱用合約，此後唐君在外錢銀貨物往來及一切華洋糾葛應由其個人負責概與敝公司無涉特此登報週知。

光華圖書公司啓　九龍聯合道十二號地下

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.1146 OF 1978準於一九七八年十一月二十五日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 25TH NOVEMBER, 1978 (SATURDAY) AT 11.00A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍石硤尾街（譯音）門牌二號H五字樓B室（FLAT B）MR. AU WAI MING（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下與之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮珍藏名貴古董及其它工藝品廣告

茲承收藏家之命定於一九七八年十一月廿二日（星期三），廿三日（星期四）及廿四日（星期五）每日下午五時十五分起在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴古董及其它工藝品包括價值逾萬之罕有彫刻精巧之綠玉宣爐及玉石雙瓶，白玉筆座，彫刻木屏風，韓國櫃，漆木柜，玉石擺件，酸枝傢俬，銅器，象牙彫刻品，墨硯，瓷器，漆木宮屏，日本木刻浮世繪，西藏名畫，中國字畫，燈籠，古錢錶及其它珍藏工藝品等分號拍賣歡迎參觀及投買。

香港畢打行士庫內　欖勿兄弟拍賣行啓　電話二二〇二二四

捷達統一發展有限公司 派發中期股息通告

本公司宣佈分派截至一九七八年十二月卅一日止年度中期股息每股二仙給與一九七八年十二月十四日已登記在名冊之股東。

本公司將於一九七八年十一月卅日至一九七八年十二月十四日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命

陳普芬（秘書）有限公司　秘書

一九七八年十一月二十三日

第三十屆香港學校朗誦節特刊

中五六女組英散文朗誦
沈潤清失明 以亞軍勝出
比賽分兩組 誦材是一醜惡故事名矮子 優勝者如下：冠軍葉潔蓮陸蓓璋 亞軍沈潤清招瑞生 季軍劉美妍戴瑪麗劉家璧袁淑珍姬麗娟

（特訊）「何爲什麼要這樣做？對於一個小得可憐的，黑寂寞的矮子，何爲什麼要這樣做啊？」

這是一篇醜惡的故事──「矮子」一個可憐人加一個討厭傢伙的遭遇，昨日在女組中五六英文散文誦讀賽中，一以又一次的讀出。

而誦者一副清亮聲調，將聽衆帶入「十月國家」如威絲評判所謂醜惡境界裏，聽衆猶如置身其中：看着，聽着，就像親身經歷着事情的發展。這是十八歲的女學生葉潔蓮，冠亞期，只唸誦一次這個故事，就以八十八分優績，獲得該組冠軍，將可出發朗文挑戰杯決賽。

葉潔蓮是拔萃中六生，在中二時，曾參加英詩朗誦，出賽自有經驗，表現異常鎮定。

評判威絲認爲冠軍的英語會話流利，那富有感情的嗓子，對於控制故事高潮尤其成功，聽衆有如置身故事人物環境之中。

此場動人的高潮是一名失明的女孩子，手拿點字書，毫不畏懼緊張，站在評判前，先向評判和聽衆禮貌地鞠躬，然後以豪邁，雄壯的語調，配合面部不同的表情，她的表現，令在場聽衆屏息，直至故事告一段落爲止。她那優異的表現，僅以一分之差輸給冠軍，確實難能可貴。

這位亞軍就是瑪利方濟各學生沈潤清，當她獲知得到亞軍，才緊張起來。她在中一時，因成績優異，由啓明學校推薦，進入瑪利方濟各讀升學，現在已是中五生。

季軍成績十分理想，兩名季軍分別爲劉美妍（女拔萃）及戴瑪麗（聖瑪利），八十六分。

評判威絲小姐認爲，此場賽事水準是難得的優異，評分十分困難，部份參賽者要重讀一遍，始定名次。

不過，威絲小姐仍表示，此篇爲一醜惡故事，有一個醜惡的主角，誦讀者應以聽衆爲中心，眼神與聽者溝通，此點十分重要，當掀起故事高潮時，處理要得當，才能控制聽者情緒。

歐德學院環境幽靜，是理想演講地方，聽衆有脫去鞋子束縛，盡情享受，也有帶備出賽，臨急背誦，唸唸有詞者，總之，各人都享受了一個歡快的下午。

是賽人數頗多，分兩組在英國文化協會舉行，結果陸蓓璋（聖瑪利），以八十八分獲冠軍，亞軍八十七分，招瑞生（女拔萃），季軍三名，爲劉家璧（瑪利諾書院），袁淑珍（瑪利諾），姬麗娟（瑪利諾），八十六分，各冠，亞，季軍均得參加決賽，角逐朗文挑戰杯。（姆）

女組小四粵語詩詞獨誦優勝者：左起冠軍郭沛靈（保良局小學），亞軍四位：王奕珍（德望）、鄭仲恩（保安商會小學），莫敏清（潮商小學），魏思敏（天神嘉諾撒小學），季軍四位：馬淑嫻（潮商學校），謝詠瑩（聖保羅），陳珍齡（潮商學校），盧麗珍（德貞小學）。

蘇文擢慨嘆
標點不分如何編書 誦材隱晦苦了學生
「渺空烟四遠　是何年」編者卻點作「渺空烟　四遠是何年」

（特訊）昨日民生書院禮堂，較早前舉行男中六及中五兩項詩詞粵語獨誦，評判蘇文擢慨嘆地表示水準並不理想。但他說，這也難怪，他們已進入高年級，忙於應付考試，平時甚少接觸詩詞，自然了解不深。選出的冠軍，嚴格來說，也不很稱心。希望同學以後努力學習中文，多留心詩詞韻律及文字的發音。

此屆誦材是程顥的「偶成」，及吳文英的「八聲甘州」。蘇評判稱這兩首詩詞語句隱晦，句法生硬，加以標點引導錯誤，朗讀起來更令人費解。其中以「八聲甘州」爲甚，頭二句的「渺空烟，四遠是何年，青天墜長星。」的標點便錯誤。正確是「渺空烟四遠，是何年？青天墜長星。」這麼誦來，較爲暢順。

「八聲甘州」第九及十三句的「時靸雙鴛響」，和「獨釣醒醒」，這兩句的意思，都很令人費解的，因此朗誦這首詞，宜採用慢速、重讀、略句的頓逗用重調來處理。

冠軍是蔭民偉書院的[illegible]，八十八分。評語：直立平視乃朗誦的基本姿態，誦者以英壯音量，表示閒適詩情，以誠摯神情表詩中哲理。詞誦亦用沉鬱語調，經誦慢吐，時有抑揚緩急分隔。

亞軍鄺焯照，旅港開平商業中學，八十七分，季軍三名，是港華仁書院的鄭相德和蔣保華，及龍翔工業中學區永康，八十五分。

第二項中五男粵語詩詞獨誦，誦材是蘇軾的「九月二十日微雪懷子由第二首」，和辛棄疾的「鷓鴣天」。評判認爲朗讀這兩首詩詞不宜太快，尤其辛詞，應以爽朗率然處之，便會使人覺得有節奏感。見嶷冠軍，以八十八分取勝，亞軍是聖母院書院的鄧卓輝和皆英灣官立中學的鄺廣生，八十七分，季軍兩名，一爲九龍華仁書院的梁保文、一爲拔萃男書院楊中賢，八十六分。冠軍評語：用抑揚婉約語調誦蘇詩全以[illegible]

㊀粵語詩詞獨誦，男組中六級優勝者合影，左起：冠軍蔭民偉書院[illegible]，亞軍旅港開平商會中學鄺焯照，季軍三名，香港華仁鄭相德、龍翔工業中學區永康，香港華仁蔣保華。

㊁是賽中五級優勝者：左起冠軍[illegible]黃見嶷，亞軍聖母院書院鄧卓輝及皆英灣官立中學鄺廣生，季軍九龍華仁梁保文及拔萃男校楊中賢。

㊀粵語詩詞集誦，男組小學三、四年級，冠軍隊嘉諾撒小學，奪得岑才生盃。

㊁亞軍九龍新法書院。

㊂季軍東華三院李賜豪小學上午校。

男小三四組詩詞集誦
嘉諾撒小朋友 奪得岑才生杯
小五六組漢仁優績獲孫秉樞杯

（特訊）嘉諾撒小學以奇特隊型，在男小三四年組中，詩詞粵語集誦以八十八分佔鰲，獲「岑才生盃」。是賽昨日下午在民生書院舉行。誦材是施玉聲的「家鄉」，亞軍是九龍新法書院，八十五分，季軍是東華三院李賜豪小學上午校，八十分。評判蘇文擢指出，這首「家鄉」很適合小學中年級朗讀，但由於長達二十句，故誦至第二句「前面就是我的家鄉」時，須稍爲停頓，至第八句「我邁忙的步走入村中」也要停頓，但第九句「故鄉啊，仍舊一般新鮮」，誦者，必須提高音調，使聽衆再度投入，然後至十九句「這回我又到了家鄉」，誦者也應稍作停頓，才誦最後一句的「前面就是我的家鄉」。

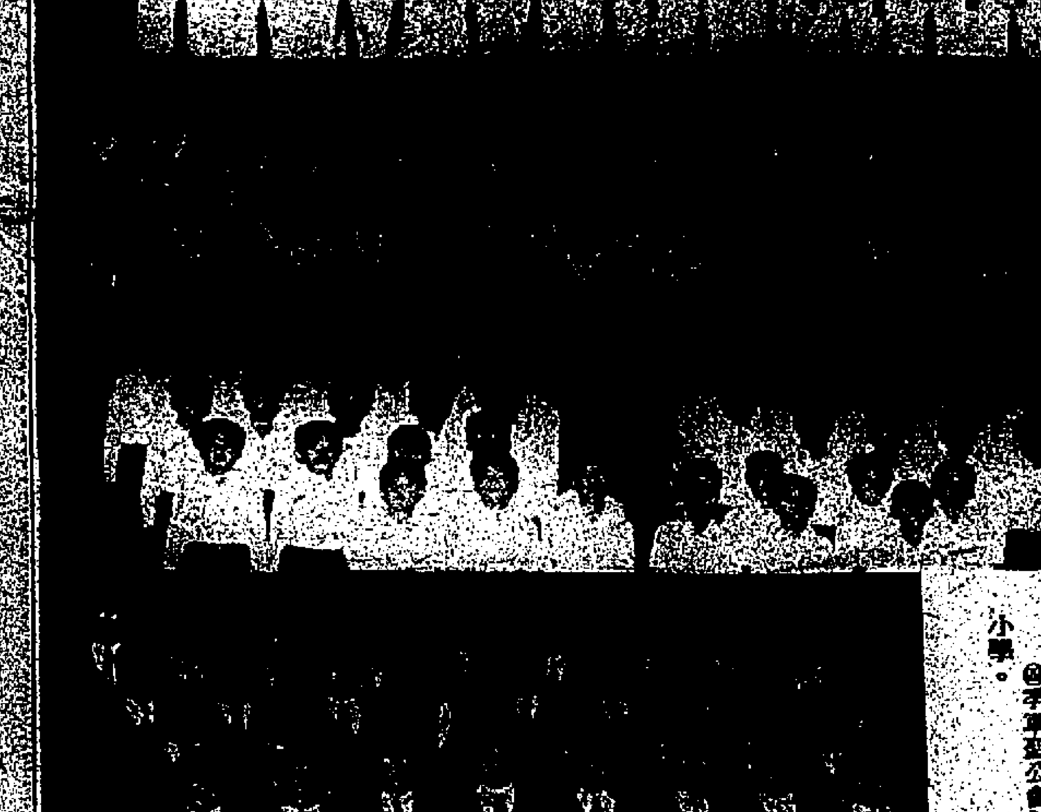
蘇文擢說冠軍詩就能做到此點，評語是吐詞清楚爽朗，極合詩風，全體投入一個活潑愉快的故鄉風物中，每一個小動作都配合詩中詞法要求，倍增自然，活潑可愛，加以隊型的設計，分組的配合，處處表現了訓練工夫，到了精密無間的境地，而同學們也合作無間。

另一項小五六詩詞集誦，誦材是何達的「靜」，蘇文擢欣悅表示，這是他担任今屆朗誦比賽評判以來，最高水準的一組。結果，漢仁學校（上午）以九十分佳績得冠軍，並獲「孫秉樞盃」。

亞軍兩隊，香島中學小學部及石排灣聖伯多祿上午校，八十六分，季軍是聖公會主風小學，八十五分。

蘇文擢說：他在廳國的隊戰，都不超過四隊，如得九十分，國際級，也可到入場際級了。

冠軍評語是：列隊登台迅速正確，手人良好，每一句均以齊整氣勢之力出之，剛柔不同，緩急有別，全依均勻情良進行，動作放而能收，特點正確有力，扣人心絃，集誦至此，可知訓練功架，而同學合作精神亦足嘉許。（姆）



㊀粵語詩詞集誦，男組小學五、六年級，冠軍隊漢仁上午校，奪得孫秉樞盃。

㊁雙亞軍石排灣聖伯多祿上午校。

㊂雙亞軍香島小學部。

㊃季軍聖公會主風小學。

聖瑪加利一冠雙季 冠軍會捧華僑銀杯
國語朗誦蘇浙漸失霸權
教師張金榮說得力注重國語教材 另組男子蘇浙獲優成績未如理想

（特訊）評判余光中昨一再希望朗誦節的老師及同學注意：朗誦中常出現的弊病，就是朗誦及表演問題。朗誦主要是朗誦，表演次要，若表演過火，誦者往往便轉移聽者的注意力，及在動作上忽略朗誦，及適當時，才加揮手勢及表情，才是上佳表現。

他在國語詩詞獨誦中四五六女子組，四位同學成績接近，難於取捨，要求再誦一次。

聖瑪加利女書院三[illegible]

冠軍呂文章在廿幾位參賽者中，榮獲「蘇浙同鄉會盃」，她是中四女學生，去屆曾獲中五詩詞獨誦冠軍，奪得「華僑日報杯」，今屆捲土重來，再創佳績，得八十七分。

呂同學自稱是半個外省人，因父親是外省人，母親則爲廣東人，國語朗誦共參加兩年，因學校兩年前才開始鼓勵學生參加國語朗誦比賽，[illegible]

「看！評判給妳的評語多好呢。」聖瑪利書院的戴瑪利（右），與女拔萃書院劉美妍（左）同學，昨在中五、六年級英語散文朗誦賽中，並列季軍，賽後與冠軍葉潔蓮（中，女拔萃書院）交流經驗。

誦之故。亞軍部聖同學，就讀萃華書院，獲八十六分，雙季軍均爲聖瑪加利學生，毛蕊萍及劉洪濤，八十五分。

評判指出：是篇誦材「山神」（作者的名）的作品，全文四段，描寫春夏秋冬四季不同情調，並非嚴肅悲壯，作品時態嚴肅些，一般同學缺點是國語欠準，節奏平淡，無變化對比，弱採不起高潮。

對冠軍評語，表情投入，音調有對比，自然而活潑，國語尚欠純正。

另組中一二三男國語詩詞集誦四隊參賽，成績未符理想，評判表示失望，尤其冠軍隊蘇浙公學，成績比往年差了一截，僅得八十三分。亞軍銘賢書院，八十二分，季軍培僑中學，八十分。

誦材是「洗衣歌」，一般同學作品缺點是未能充份利用面部表情，及頭部擺動姿勢，部份國語欠純正，激昂、有時過於悲壯，有時則過於消沉。（姆）

聖母玫瑰包辦三甲 冠軍四歲時即出賽
英散文朗誦初級組公開賽

（特訊）聖母玫瑰書院三名中一女生，昨在英國文化協會，英語散文獨誦初級組公開賽中，囊括冠、亞、季軍。

在同學們歡呼慶賀下，三位小妹妹高興萬分，今次她們六人參賽，半數得獎，成績斐然。當記者向她們道賀時，十二歲的她們說出一番很樂意的得獎感言：「我們搶得一點也不好，真的，這真是意外呢！」冠軍謝詠之說：「況且我們正式練習時間，不足一個月，若非兩位老師鼓勵及指導，我們還抱着玩耍心理上台，參加比賽。」

這賽事只十一名參加，但四人是外籍學生，她們意外地得三個獎。年紀輕輕，已是朗誦節的「老將」，四歲即開始參賽，至今八年，得獎三次，計二次英詩獨誦，一次中文散文背誦。

在輕輕背出「傾慨、憤怒及驚懼」的一篇散文時，謝詠之便將自己幻想……成爲文中的主角……飛馬在運動場上，雖然是一篇簡單易於理解的文章，但她背誦起來，那清脆的音調，有如音符般一起一落，充滿色彩，從頭至尾扣人心絃。

評判麗士給她評語是：感情豐富，表達自然，音色圓潤，吐字清晰，但有一兩個字發音不正。

她得分八十六，可進入「朗文出版社挑戰盃」決賽權。

同班李梅茵及雷曉莉，以一分之差居次。

是小五女子英文詩獨誦──英文化協會另一組，粵語詩詞集誦，男組小學五、六年級，漢仁上午校奪得冠軍，評判蘇文擢頒發孫秉樞盃予該校代表陳德揚。

㊀小學三、四年級女子英語詩詞集誦冠軍的聖士提反女校小學部，與評判麗絲合照。

㊁男組中一散文粵語獨誦優勝者，與評判合照，右至左：冠軍李宗智（聖保羅男女校），雙亞軍唐宇峯（[illegible]英中學）、呂家健（中華廠商會職業先修校），季軍三位杜少能（地利亞）、梁利昌（聖士提反）、黎子偉（[illegible]工業學校）。

[illegible]遜的「綠葉」五十八名，經選出後，小學生出場，角逐「葉寶蓮紀念盃」。決賽結果，外籍女童羅慕蓮九十分掄元，現年十歲，港瑪利諾學生。亞軍亦是瑪利諾的烈文，八十八分，季軍聖保羅男女校，陳介琳，得八十七分。（邵）

人生就是春夏秋冬 李宗智又一次掄元
唐君毅的「青年與學問」

（特訊）在節錄唐君毅「青年與學問」中的青年與人生一文裏，作者將人生比作四季：「青年如春，壯年如夏，中年如秋，老年如冬，四季各有其景象」。對此誦材，男組中一散文獨誦冠軍李宗智，雖只處於「青年」時期，對往後的「三季」一無所知，朗誦起來，些譬有味道，充分表現文中意境，以八十八分掄元，獲「華僑日報盃」出賽權。

賽事在港朗誦協會舉行，原定陳耀南評判，因陳先生有要事，改由黎覺奔代出。

冠軍李宗智就讀聖保羅男女中學，小學時期便參加朗誦節，在一項英語散文朗誦中，亦獲冠軍。

[illegible]英中學的唐宇峯及中華廠商會職業先修學校的呂家健，以八十七分，居亞軍。季軍三名，爲地利亞修女校杜少能，聖士提反校梁利昌，棉紡會職業先修校黎子偉，八十六分。

同一賽場，下午三個多鐘頭，對八十多位（小四組粵詩獨誦）小女孩，委實是漫長，朗誦協會一反平時靜悄悄的，變得熱鬧起來。

女小四組粵詩獨誦郭沛靈冠軍亞季軍都各有四位

加上老師及家長，場內擠滿百多人，在會場內，空氣調節自然不夠，小女孩們的臉頰熱烘烘的。既長時間的等待，得不耐煩，女孩子們坐立不安，不時進出，當宣佈休息十分鐘時，全場都像「皇恩大赦」似的，歡呼起來。一時秩序大亂，上洗手間的，變動筋骨的，買飲料食物的，好不熱鬧。評判李容形容此一組是學生思想上表現佳，誦讀一般，欠缺主題的感情。

他指出，隨時應如唱歌，有節奏感，段落分明，不宜過急。以八十九分得「碧玫巧兒女士杯」出賽權的郭沛靈，是保良局甲辰小學生，聲調優美，充分將文中感情表達出來。亞軍是莫敏清（潮商），鄭仲恩（保安商會），王奕珍（德望），魏思敏（天神嘉諾撒），八十八分。

「妳們的表現很是出色！」評判威絲小姐對兩位失明同學愉悅而熱情地鼓勵一番。左爲亞軍沈潤清。

英語劇及對話朗誦
檯邊談話鋒芒畢露 達瑪利周偉豪可人
莎士比亞獨幕劇兩外籍同學獲獎杯

（特訊）英國文化協會昨日兩場精采賽事，是娛樂性豐富的英語戲劇及對話朗誦，有十五世紀沙士比亞名劇，也有古羅馬凱撒大帝時代的小故事，亦有現代偵探小說及喜劇，使三小時的緊張氣氛，輕鬆起來。

昨是三日來英語朗誦賽事的最高潮，一個令觀衆笑聲不絕的「檯邊談話」喜劇，使聖瑪利書院的達瑪利和九龍華仁的周偉豪勇奪「亞洲牛津出版社挑戰盃」，亦因爲他們的演出，使場內增加不少輕鬆歡樂氣氛。

他們是在第一九二組英語二人對話朗誦裏，獨佔鰲頭，光榮勝出。事實上，瑪利的演技，令人叫絕，評判[illegible]女士也忍俊不禁。瑪利對手周偉豪對記者說：他們之能拍檔，完全由英文老師安排，從暑假開始排練，一直到比賽前夕。

「檯邊談話」是一齣喜劇，講一對沒有感情的夫婦，由於太太長舌而好說，經常編做故事，令丈夫驚奇。久而久之，丈夫反而習慣，不加理會。一次，她編了一個與鄰居男人偷情的故事，怎知說得太迫真，激怒丈夫，一氣之下，把那男子殺了……

評判威特小姐稱讚，他們合作純熟，能同時將劇中人物的性格發揮淋漓盡致，此外，他們亦能控制會場氣氛，[illegible]

另組沙士比亞獨幕劇，純粹是個人演技的發揮，六位參賽者中，二名優勝者[illegible]

（右）中四五六女組國語詩詞獨誦優勝者（右起）：冠軍呂文章（聖瑪加利），亞軍邵慧（英華），劉洪濤、毛蕊萍（聖瑪加利）。

（左）冠軍呂文章朗誦時表情投入，神態自然。

春天的步履 帶給聖士提反女冠軍
女孩開心老師更興奮
何麗貞訓練有方去今兩年都有佳作

（特訊）一羣羣小女孩，喜孜孜地把「春天的步履」帶進華仁書院，她們以天真笑容柔和聲調，把聽衆帶進春天的懷抱。

這是小學三、四年級女組詩詞集誦，誦材是齊特夫拉·木塔里甫的「春天的步履」。

「春天的步履」，一次又一次的飄移到會場。當第十七次「春天的步履」消失後，評判薛錫麟才發台把聽衆從春眠中喚醒。「春天的步履」實在太感人太美妙了！」他讚嘆地說：「從同學們愉快笑容，明朗的眼神，輕快的節奏、及柔和的聲調，我們感到春天似乎步真的來臨了！」

「從十七隊中選出冠、亞、季軍，實在很不少頭髮。」（哄堂大笑，小女孩們笑得天真，可愛極了），這項比賽中，最高分和最低分的，只差九分，超過九成隊伍得優異獎。」

音調和諧，聲調柔美，隊型別致清新，結句鏗鏘有力──這是薛評判給冠軍的評語。她們是聖士提反女校小學，以八十七分成績掄元，得到「星島晚報杯」。

該隊一上台，便排出別出心裁的隊型，朗誦時更以甜笑聲調，絲絲笑容，裊裊地吸引着聽衆，當唸到「好像少女的嘆息」時，部分同學還嘆了長長的一聲，「唉」，這做法，是十七隊中獨一無二的安排。

負責訓練這的是何麗貞老師，去年，她訓練四年級同學參加一項賽事得冠軍，今年在她指導之下，又再度捧盃，學生固然高興，作爲老師的她，也感同身受，甚至比學生們更加興奮。

培道中學小學部及韋院，同以八十六分成亞軍，德貞女子中學附小及嘉諾撒小學，以一分之差居季軍。

保良局[illegible]第一小學上午校，亦勞師動衆，把同學從老遠的柴灣送到華仁書院，雖然無功而回，但體育精神，值得嘉獎。（羚）

㊀中級英語散文觀讀優勝者：（左起）冠軍陸蓓璋，亞軍招瑞生，季軍劉家璧、袁淑珍及姬麗娟。

㊁小五組女子英文詩獨誦優勝者：左起冠軍羅慕蓮，評判羅士，亞軍烈文，季軍陸介琳。

今日節目

香港朗誦協會
上午九時　女子組中三粵語散文獨誦
下午二時　男子組小一粵語詩詞獨誦

九龍華仁書院
上午九時　女子組中三粵語散文集誦

屯門何福堂中學
上午九時　女子非公開組中一至中六英詩集誦
男子非公開組中一至中六英詩集誦

英國文化協會
上午九時　初級英語戲劇
上午九時半　高級英語獨誦
上午十時　高級英語散文觀讀
下午二時　小五女英詩獨誦
下午二時五十五分　小一至二男英詩獨誦
下午三時五十分　小一、二男英散文觀讀

旅業空前好景

各綫遊客湧到與大陸交易會順道關係

本月除一萬四千間酒店房間全部爆滿，估缺二千房間，外客被迫改住民居機場餐廳旅行社，部份提早他往，情況為七〇年萬博展期後僅見。商品飲食交通服裝生意落行可觀，勝於去年。下月為淡月，酒店訂位已逾八成，較往年五成，大有進境。

（特訊）各綫遊客湧到與大陸交易會順道關係，本港旅遊業空前好景。本月份各遊客酒店房間早已全部爆滿，每日房間欠供二千間。情況為七〇年萬國博覽會展期後僅見。遊客區商店生意落行可觀，勝於去年。下月為淡月，酒店訂位已逾八成，較往年五成，大有進展。

太平洋旅遊有限公司董事兼總經理姚恩指出：由於現時仍為旅遊業的旺季，歐、美、日及東南亞等綫遊客大量湧到，加上參加廣州交易會的外貿家順道來港的關係，使得本港的旅遊業進入了空前好景之勢。但在旅遊酒店房間供應不足的影響下，使旅遊業生意遭受頗大的損失。

據姚氏稱：在本（十一）月份以來，本港各旅遊酒店房間已全部爆滿之外，估計每日欠供的房間數量約達二千間。現時不少公寓式的旅店亦被旅行社包下供給旅客使用，但房間缺供的現象仍無法消除，不少的外來旅客由於無法找得酒店居停，已迫得暫住在本港友人的居所，有些則被迫在機場暫歇過夜，有些則在旅行社暫居，部份則被迫提早離港他往。遊客居停的問題嚴重為一九七〇年日本萬國博覽會展期後所僅見。

但據指出：由於房間的供應不足，於旅遊業生意不無影響，以目前每日房間缺供二千個來說，假定每名旅客逗留三天，換言之，每三天有二千名外地遊客不能來港，或要延期來港，依此計算之下，本月份本港酒店房間供應便減少了二萬個了，再以每名遊客消費三千港元來說，則本月份整個旅遊業的生意損失超逾七千萬港元之巨。

不過，基於現時旅遊業空前好景的影響下，在港九各旅遊區的商店，包括出售珠寶首飾、衣着、鐘錶、照相機、紀念品、皮革製品、電器和音響器材、酒類、化粧品、打火機、計數機、烟草、玩具、與及交通和飲食業等生意，落行相當可觀，勝於去年。

又據姚氏稱：通常每年的十二月為旅遊業的淡月，但現時各旅遊酒店下月份的房間已有八成被訂下，比較往年的五成，大有進境。特別估計明年本港的酒店房間供應仍不敷應用，是中國大陸政策的改變，內地的旅遊業旺對本港不無幫助，問題是如果酒店的供應能增加多一些，本港的物價漲風能夠緩和一些，則更有助於旅遊業的生意落行。

又據另一位旅業人士指出：今年來，日本遊客來港逐月減少，其原因是日本今年對外貿易盈餘雖大，但國內工商結業的情況相當嚴重，同時由於中國大陸與日本的直接通航（空運），使不少日本遊客前往中國大陸旅行而無需經港轉上。不過，由於日本來港遊客的消費仍是香港旅遊業收入的首位，因此，日本遊客仍是香港旅遊協會的最大來源之一。據香港旅遊協會的統計顯示：今年首八個月日本遊客來港共三十二萬六千九百二十三人，比去年同期的三十四萬一千八百八十七人，減少一萬四千九百六十四人，減幅為百份之四。

交易會閉幕後情況顯示

對港主要供貨晦黯
訂價略起預留再升
一般交貨期且拖長

綜合參加商行結論，大陸供貨未能增替，主因是生產增進有限，內地消費趨多，對外貿易交流開展與部份地區天災等。批價上升一成至三成，係爭取較多外匯，國際市勢影響與供不應求關係。

（特訊）在廣州舉行的中國出口商品交易會經已於本月十五日閉幕，近日本報記者探訪各行各業人士，大多認為大陸方面對港的缺貨現象，價格一般均告上升，交貨期大多要拖延，加上人民幣不斷的對港幣升值，從形勢上看來，大陸新的經濟政策不但使香港未能獲得特別的利益，反而對港的通脹惡化添加壓力。另一方面，在交易會上洽談來料加工補償貿易的反而較為活躍。

綜合商人的消息稱：此次秋季交易會，對港商一般來說並不很重視。港商訂貨往往未能如願以償，例如很多藥材、食品等均受到數量的限制，且數量分配到港商後，聲明並不一定能如數交貨，但這些現象在歐美商人身上卻很少發生，這可能與大陸着重發展歐美的貿易政策有關。

大陸對香港的貨供，今屆交易會有很多品種的數量均告減少，尤其是紡織品、紙張、化工原料、五金、食品等，均未能滿足港商的要求。許多港商預算在大陸購買的數量由於相差很遠，於是只好在港通過貿易公司向外國訂購。據不少貿易公司的負責人說，此種現象在交易會期間頗為普遍，除了港商外，日本及南洋商人亦多。

今次交易會的另一個特點是交貨時間多要延長，以往交貨時間一般在交易會後半個月開始，而最遲五個月內交貨，而現時起碼一個月後才開始，且限期推遲至六個月後，反映大陸的生產及運輸均無法應付需求。

使港商在交易會處於不利形勢的是，在交易會期間人民幣竟數次對港幣升值，計在十月二十六日及二十七日連續兩次升值達二巴仙，十月卅一日升值零點八五巴仙，在交易會結束後的兩天即十一月十七日，又再升值零點八巴仙，四次升值達三點五巴仙。而在交易會中，絕大部份品種都是以人民幣計價再折合港幣付款的，在這種情況下，港商的生意更加難做。另一方面，今次交易會絕大部份貨品的價格都較去年同期提高一至二成，有些甚至達三至四成，再加上人民幣對港幣的不斷升值，不少港商都感到成本太重，只好在交易會走馬看花，空手而回。

有一些品種雖然在交易會中已洽商好價格，即產品以人民幣訂價，根據當日的人民幣與港幣匯率折算付款，但交易會還保留日後加價的權利，但日後是否再加價則視乎匯率的變動如何而定。這些貨物主要以藥材為主，而港商則為交易會中藥材的最大買家，故實際上此種措施以對付港商為主。而港商在此種措施下，經營更加困難了。

綜合商人的意見認為，由於中共對外的貿易關係越來越廣泛，為着發展和加強這些關係的利益而言，香港的地位已不像以往那麼重要了。況且一些品種例如藥材、土特產，副食品傳統上香港均仰賴大陸供給，一下子難以改變，而大陸的客戶又越來越多，故在形勢上香港處於下風。而在另一種意義上來說，大陸貨供減少或短缺，價格不斷上升，人民幣大幅對港幣升值等措施，對本港的通貨膨脹，有着惡化的作用。

另一方面，在交易會中洽談來料加工及補償貿易的反而較為活躍，而其中港澳商人不少。在來料加工方面，已經成交的項目有鞋子，服裝，皮鞋，帆布包，抽紗，手包，提包，啞料花，滌綸花等等。加工的地點集中沿海地區。化工商品中，一些補償貿易的小項目，已經在本屆交易會上成交，包括膠板，成藥，塑料手袋，四環素，粒狀碳酸，設廠地點，初步選在廣州，上海，浙江等地。在一些化工，紡織，輕工，機械等較大項目的補償貿易洽談上，商人通過交易會作媒介，與大陸各公司聯絡接觸，大部份有待交易會結束後繼續洽商。

應節貨品銷勢步旺

距聖誕佳節尚有一月

聖誕咭價升一成半至三成，燈串紙花聖誕鐘花錫紙升一成至成半。部份中式酒樓及夜總會酒店計劃下月初開接預訂聖誕餐。

（特訊）聖誕鈴聲漸近，銷售聖誕節貨的商人陸續作出最佳預備，部份中式酒樓夜總會和酒店，也計劃在下月初接受預訂聖誕大餐。

現時距離聖誕佳節還有約一個月時間，但各節銷商已為這每年一度的盛會而倍見忙碌，反應最先的，自然是文具商人。據一位文具商陳先生說，今年的聖誕咭和賀咭，貨價普遍較去年貴一成半至三成，其中以美國入口咭和日本貨等漲幅最大，而本港製品的升勢則較輕微。

其它裝飾品如燈串、紙花、聖誕花、聖誕鐘、錫紙等貨價亦見漲升一成至成半，陳先生指出，目前本銷市道仍未開展，通常來說，下月初，聖誕咭生意便會漸多，而以聖誕節前的一個星期最旺，而燈飾及其它的裝飾品，旺市會更遲，一般都在十二月十日以後才會多銷。不過，為着加強刺激銷市和營造氣氛關係，還頗應節的貨品現已推出，吸引遊人興趣和提醒市民「佳節近矣」！

除文具商外，一些專供私人租用作舞會的社團禮堂及樓宇，亦漸……的更要八百元至一千元，據說，不少地點較佳環境不十分複雜的會堂，現已多被社團預留作聯歡之用。

旅行也是數天假期的一種尚佳娛樂，但今年聖誕外遊反應則不見熱烈，一間旅遊界東主何先生說，每年聖誕貨市，都不是旅遊業商努力爭取的對象，反之，農曆新年才是旅遊業商人悉力以赴的黃金日子。究其原因，主要是聖誕假期只有四天，今年聖誕假期是短問題，安排旅行實是頗費心思的事，而許多市民也因為假期的不長不短而不願離開本港，再者，聖誕節具有的濃郁宗教氣氛，也使部份教徒因為要進行一些宗教活動而不能出外旅遊，故每年的聖誕節市，市民外遊的數字都較其它節日清淡。

而一位飲食商則認為，一連多天的聖誕節日，將會為飲食生意帶來可觀的營業額，事實上，無論中式酒樓夜總會、高級餐廳、酒店都會為這每年一度的盛會加添節目，務求能爭取得較多的生意。他又指出，一般經營聖誕舞會的中、西式酒樓夜總會，現時仍不願透露節目內容和餐價，但預計今年的訂價將會較去年漲升一成至成半左右，而一個全面性的宣傳和接受預訂餐券的行動，也會在本月底及下月初相繼出現。

從內地貨供新形勢
港市通貨壓力添加

美農業部預測
明年世界產米量
逾三億七千萬噸

（法新社華盛頓廿一日電）美農業部今天將一九七九年的世界產米量預測數字增為三億七千六百五十萬公噸，該部前此的預測數字僅三億七千五百九十萬公噸。

一九七八年的世界產米量僅三億六千六百二十萬公噸。

一九七七年的世界產米量則高達四億四千九百一十萬公噸。

上述預測顯示亞洲諸國仍然是世界上產米最大地區，一九七九年的亞洲各產米國的總產量被該部估計為一億三千萬公噸，一九七八年的亞洲各產米國產量合計為一億二千六百五十萬公噸。

中國大陸一九七九年的產米量是該部估計為八千萬〇三十公噸。

業內需淡 拆息續低 成八厘半

隔夜錢息七厘六二五

（特訊）港市美元升後回跌，其他主要外幣做價則上揚。銀行同業拆息續軟。紐約美元與亞洲美元利因紐約放假無息報。

據金融業消息報道：昨（廿三）日，本港銀行業內美匯交投轉淡。開市時成四八四，最高成四八四點一〇，最低成四八三點六〇，收市時成四八三點七〇至四八三點九〇，做價較上日跌〇點八五港元。英鎊成九點四五，升〇點〇四港元，馬克成二點七〇港元，日元成二四九點六〇，升一港元。

銀行同業拆借活動，交投亦淡，昨（廿三）日，銀行業內活期拆息成八厘半，隔晚錢成七厘六二五。拆成量不多。

原糖牛皮淡局

三月期貨較活

未平倉合約七十二宗

（特訊）昨（廿三）日香港商品交易所原糖期貨市況牛皮淡局，做價平穩，交投全集中三月份，其他月份無成交。

開市時，市況淡靜，現貨市價穩，全日共成五手，數值五萬美元，未平倉合約總數七十二手。

結算公司發表昨日公定收市價為：一月份八點一五美仙，三月份八點八美仙，五月份八點九八美仙，七月份九點一八美仙，九月份九點三六美仙，十月份九點五美仙。

一月份開盤及收市價同是八點三美仙，無成交。三月份開盤報八點八五美仙，最高八點八美仙，最低八點七五美仙，收市八點八二美仙，共成五手。五月份開盤報九點〇七美仙，收市九點〇五美仙，無成交。七月份開盤報九點二七美仙，收市九點二六美仙，無成交。九月份開盤報九點四三美仙，收市九點四五美仙，無成交。十月份開盤報九點五八美仙，收市九點六美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
一月	八·三〇	—	—	八·三〇
三月	八·八五	八·八〇	八·七五	八·八二
五月	九·〇七	—	—	九·〇五
七月	九·二七	—	—	九·二六
九月	九·四三	—	—	九·四五
十月	九·五八	—	—	九·六〇

香港金融行情表

一九七八年（十一月二十三日）

九九金 每司兩 （最高）一、一七一·三〇 （最低）一、一六五·三〇 （收市）一、一六七·〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四八三·六〇
美單	一〇〇	四八三·二〇
美鈔	一〇〇	四八二·二〇
英鎊	一	[illegible]
加拿大圓	一〇〇	四〇九·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇八·三〇
瑞士法郎	一〇〇	二七九·〇〇
西德馬克	一〇〇	二五〇·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·三〇
荷蘭盾	一〇〇	二三〇·五〇
澳洲圓	一〇〇	五四六·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二四·八七
菲律賓披索	一〇〇	五七·七〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇·〇〇
坡圓	一〇〇	二二五·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·五五
泰國銖	一〇〇	二三·七〇
印度努比	一〇〇	四九·五〇
澳門紙	一〇〇	九二·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·〇〇

粗紗供應鬆弛價格回軟

巴產多到用家需緩

中幼支紗供緊趨堅背道而馳 港OE紗產量轉增

（特訊）昨（廿三）日棉紗市，交投仍緩，中、幼支棉紗價格堅軟各異。紗市、粗支棉紗供應緊，由於中、幼支棉紗供應緊，形成不同的走勢。

近來巴基斯坦布廠需求減緩，港產〇E棉紗亦因產量轉增，從而造成粗支棉紗供應鬆弛的狀態。但中、幼支棉紗則由於南韓及中國大陸來貨仍少，本港紗廠供應亦緊，於是中、幼支棉紗價格轉軟，成為背道而馳之勢。

昨（廿三）日市價每包，巴基斯坦十支上級簡庄一、八二〇元，中級簡庄一、七八〇元至一、八六〇元，十二支上級簡庄一、八二〇元，中級簡庄一、八〇〇元至一、八二〇元，十六支上級簡庄一、九二〇元至一、九四〇元，廿一支上級簡庄二、〇〇〇元至二、二〇〇元，中級簡庄二、〇五〇元，廿二支中級簡庄二、〇〇〇元，中國大陸廿支普通紗二、二〇〇元至二、八二〇元，四十支普通紗三、〇〇〇元，南韓卅二支普通紗二、九〇〇元至二、九二〇元，四十支普通紗三、〇五〇元，港產十支〇·E紗一、九六〇元至一、九八〇元，十六支A級紗二、五〇〇元，卅二支ABK二、八五〇元至二、八八〇元，廿支A級紗二、六五〇元，四十支A級紗三、一〇〇元，半精梳三、八〇〇元。

T/G紗價格轉定，港產四十五支每包三、一〇〇元，台灣四十五支二、九五〇元，中國大陸四十五支二、八〇〇元。

晚造新米供不應求

大陸近供疎泰下週續到

米市九家開盤成交量只數百包

（特訊）昨（廿三）日米市成交仍少，入口米商九家開盤，撮沽食米廿一款，其中九款有成盤的，泰國米佔一百九十六包，大陸米佔二百七十中包。

據米業人士指出：目前新米供應仍少，中國大陸晚造新米只得小量運到，造成供不應求，泰國晚造新米下週將有數百噸抵港，不過，較大量供應的中國大陸及泰國晚造新米，須待十二月。

成盤肥錄：泰國金三和香米每担一百〇三元，金鄉獎谷仔米每担一百一十七元，天字谷仔米每担一百一十七元，紅火車白綠（九龍出貨）每担九十元，金鳳香三號米每担一百廿三元，金錢香絲苗每担一百卅三元，大陸雙兩粘每担一百二十元，雙字油粘每担一百二十七元，才字油粘每担一百二十七元。

擴大西藥自由進口

台訂有效措施

（台北訊）行政院指示各有關主管機關，應更擴大實施西藥進口自由化，以達到平抑藥價的實效。

行政院指示經濟部、衛生署等單位，應對於西藥自由進口，要訂出進一步擴大實施的有效的措施，期使西藥價格平穩。

西藥自今年八月一日實施自由進口以來，並未因打破代理商壟斷局面，而抑低藥價，國內藥品價格反而有上漲之跡象。行政院特別通知各有關機關檢討。

（台北訊）政府將放寬西藥進口限制，對於進口藥品包裝，外銷與登記略有出入者，也將允許自由進口，並擴大辦理輸入藥品消册，以徹底達成藥品自由進口。經濟部物價會報根據行政院指示，邀集衛生署決定對於若干藥品的包裝，外觀或登記內容上與藥品登記有所出入，但合乎實效，且不影響效用的原則下，均將放寬進口，以充裕藥品供應，並簡化審驗辦法的規定。貼有中文說明或進口商名稱等規定，也將放寬。衛生署將重新檢討，行政院決定西藥自由進口的辦法，解決西藥進口的問題。

股市人士兩般心情

做價先強後弱

四證總值二億零三百七十八萬元，較上日多二千五百萬元。恆生指數同跌一〇點二一，只航業紡織類微升。港九工商派中期息四分，華美置業中期息二分又末期息四分。

（特訊）昨（廿三）日香港股市大致是先強後弱，市道變化甚為迅速，交易數值略過二億元，比前日之交易數值則有明顯增加，收市之恒生指數已降至五百點之比前日收市指數回跌十點之多。在上午開市，買家吸購意態仍見濃厚，開盤做價普遍揚升，保承前日後勢，於開市後，除外同時外國銀行公會突出乎意外的交易所取銷昨日之會議，市場上一度有強烈的反應，做價拾升明顯，指數在上午十一時，恒生指數上升高達逾十一點之多。然而，隨後市道突轉背道而行，與上午開市時之情況呈強烈對比，初則悉獲利回吐，增晉做價止升回降，繼而演……

四證交易總值二億零三百七十八萬元，比前日多二千五百萬元。遠東交易所佔一億零五百五十二萬元，金銀交易所佔六千三百六十八萬元，九龍交易所佔九十九萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為五一七·三六，比前日收市指數尚升三·四五，下午收市指數復降至五〇三·七〇，反比前日收市指數則跌一〇·二一。遠東指數上午收市為二三九二·五九，下午收市指數為二二九四·四〇，比前日收市指數跌一〇〇·八五。遠東分類指數中只航業及紡織類微升外，其他各類俱見回降。金銀綜合指數為四四一·七九，比前日收市指數跌一一·六二，金指數為四五四·三六，比前日收市指數跌一一·九六，銀指數為四五二·九二，比前日收市指數跌一一·九〇。在遠東交易所有成交之九十三項股票中，上升者只有十八項，下降者有五十八項。

根據港九工商董事局昨日宣佈中期息每股四分，截止過戶日期為十二月二日至八日。另據華美置業董事局宣佈中期息每股二分，又末期息每股四分，截止過戶日期為十二月十八日至廿日。

熱門股仍不脫為買賣雙方最為集中之股票，做價亦以該等股票反覆最明顯，僅以昨日之最高做價與收市價比較，回降幅度達百分十者頗為普遍，以收市價與前日各該項收市價比較，則以均益倉、置地公司、大酒店、九龍倉、黃埔、太古洋行、怡和、新世界發展、太古地產、華光地產及會德豐A等，跌幅達百分五左右，一般的亦見面跌多個價位。

加息冷卻物業熱潮
分期付款買樓漸減

地產市道將較放緩樓價亦趨跌

非得壓低地價以低降新樓成本

（特訊）本港銀行自十一月九日開始，連續四次提高利率，今年第四季度分期付款的利率亦已隨之一步提高，使一般由地產公司分期付款的置業人士，紛紛表示加息之後，負擔加重，最近分期付款熱潮已因之減低。據一間地產公司發言人表示：最近月來，貸款買樓的客人已有減少，這是無可置疑的。

他又指出：加息前向銀行或財務公司貸款的人士，由於利率的提高，也要略為增加負擔。今後分期付款的金額，也需向銀行同業之間的拆息而且高的利率，但銀行存款則照存入期的利率而定，不受加息或減息的影響。

據表示：地產市道的走勢已有一定的影響，因地產商在定價時，還得考慮到建築材料的飛漲，地價的上漲等問題。因加利息支出的問題，使新樓成本下降不可能。

雖然地產市道會一般估計，比在買賣之時需要一段時間，樓價將漸回降，但貨膨脹的影響，樓價仍為放緩，不易再出現大跌，排除買樓的情形，相信亦不易一日之內樓花被搶購一空的情形，樓宇買賣可回復比較正常的現象，實上四百五十元以上每平方呎的住宅是大部份市民所難以負擔的，他們認為非得壓低地價，以使新建成本下降不可。

歐洲外匯市場
美元普扳升
黃金價提高

（特訊）倫敦廿三日電：星期四歐洲外匯市場美元對所有西歐貨幣，除瑞士法郎外均告升值。倫敦金融商報告：由於美國及日本的外匯市場均在星期二放假，故市場不預期走日的交投會旺盛。

黃金開市價，蘇黎世每安士由一九九·二五美元升至二〇一·三七五美元，倫敦每安士由二〇〇·二五升至二〇一·六二五美元，升一·三七五美元。

美元開市價報升：由一·七二四五升至一·七二一七瑞士法郎，由一·九二三升至一·九二八五西德馬克。其他外匯市場美元報：巴黎由四·一九五至四·二〇一法郎，阿姆斯特丹由二·〇八五〇跌至二·〇八四五，米蘭由八三〇·九五至八四九·五〇。倫敦英鎊由一·九五二五。

世界錫消費量減少萬四千噸

（倫敦電）國際錫理事會宣布，至今年六月底止的一年內，世界各國的錫消費量共十八萬六千三百噸，較上一年減少一萬四千噸。在這一年內，錫消……

信昌企業淘大公司
董事會主席易人

（港訊）森那美集團副總裁 TUNKU DATO' AHMAD BIN SUNKU YAHAYA 已被正式任為信昌企業股份有限公司及香港淘化大同有限公司董事會主席。

TUNKU DATO AHMAD 前任馬來西亞 DUNLOP MALAYSIAN INDUSTRIES BEHAD 董事經理，自七六年開始出任森那美股份有限公司董事，並於七八年十月一日被委任為副總裁。

信昌企業股份有限公司及香港淘化大同有限公司前任主席康士敦將於七九年一月一日移居香港，並將開始被委任為信昌集團董事經理，並繼續在香港管理策劃森那美集團香港貿易製造部事務。康士敦於七四年加入森那美集團任秘書，於七六年被委任信昌董事經理。

華倫將於明年一月一日移居吉隆坡接管森那美東南亞及太平洋區貿易製造部，負責森那美集團在馬來西亞、新加坡、泰國、印尼及澳洲一般貿易事務。華倫前任於 PETERSON, SIMONS & CO. 在星馬地區廿年從商經驗，七六年加入信昌集團任董事經理。

TUNKU DATO' AHMAD 指出：本人被委任為森那美集團香港附屬公司主席及委任森那美股份有限公司董事，證明信昌董事經理，足可顯示本集團在港業務及對香港未來前途之信心，實際上，委任香港本集團已經發展基地，尤其與中華人民共和國之貿易而言。

英失業率連續下降
減至百分之五點六

（倫敦廿一日電）英國就業部星期二發表數字稱，截至十一月九日為止，英國的失業總數為一百三十三萬八千九百人，失業率為百分之五點六。這項數字比十月份下降百分之〇點一，減少二萬〇七百人。十一月份是英國失業總數連續第三個月下降，十月份及九月份，亦分別下降了百分之〇點一。

香港置地有限公司

按面值發行

600 867,180港元一九八四／九三年還本
週息八厘之無抵押債券
連同購買本公司股份之認股權證

額外債券

本公司經收到合共認購面值93,286,070港元之額外債券申請書。

總值546,055,730港元之臨時配額經獲接納，餘下總值54,811,450港元之額外債券可供分配予申請人。

一九七八年十一月二十三日，本公司董事局委員會舉行會議，決定按下列方式分配額外債券：

申請數額（面值）	獲分配數額（面值）
100,000港元及以下	全部獲得分配
100,000港元以上	約佔申請數額百份之四十六（不足一手之餘額則不獲分配），而獲分配總額不少於100,000港元

與額外債券申請書一併交來之支票，經於一九七八年十一月二十一日由銀行過賬。退還剩餘申請款項之支票，預料將儘速寄予各應獲退款之申請人。部份繳款債券證明書及認股權證書，預料將於一九七八年十二月十一日寄予各債券持有人。

香港一九七八年十一月二十三日

國際太平洋信託基金

通告

怡富國際有限公司茲宣佈，凡於一九七八年十二月二十八日已登記之國際太平洋信託基金收息單位持有人，將於一九七九年二月一日獲派一九七八年五月二十六日至一九七九年六月二十八日止會計年度之額外中期息每單位港幣五仙。

由一九七八年十二月二十八日至一九七九年一月六日（首尾兩天在內），上述基金單位將暫停過戶。

凡持有收息單位而未過戶者，必須於一九七八年十二月二十七日下午四時正前，將過戶表格連同有關單位證明書送達本信託基金登記處，香港中央證券登記有限公司，方可領取上述額外中期息。

怡富國際有限公司
經理部香港代表 怡富有限公司謹啓

香港一九七八年十一月二十二日

定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
十八個月	八厘三七五	九厘一二五
二十四個月	八厘三七五	九厘一二五
三十六個月	八厘	九厘一二五
四十八個月	八厘	九厘一二五
六十個月	八厘	九厘一二五

最低存款額：滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000

每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-798221、3-959614
香港灣仔軒尼詩道77號軒尼詩中心十樓

滙豐銀行集團成員

股市成交價目表（十一月廿三日 星期四）

香港會成交：33,590,000元　遠東會成交：105,520,000元
金銀會成交：63,680,000元　九龍會成交：990,000元

四會成交總額：203,790,000元

恒生指數：503.70－10.21　遠東指數：2294.40－100.85
[illegible]指數 454.36－11.96　[illegible]銀指數 452.92－11.90　金銀指數 441.79－11.62

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	171.00	172.00	165.00	170.00	165.00	165.00
滙豐銀行	17.50	17.70	16.80	16.80	16.80	16.80
海外信託銀行	3.00	3.05	2.90	3.00	2.95	2.90
友聯銀行	6.80	8.00	6.60	6.60	6.80	6.70
東亞銀行	65.00	65.00	65.00	65.00	65.00	65.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈（除息）	24.40	24.50	23.80	24.00	23.80	23.80
港燈集團	6.20	6.30	5.80	5.80	5.80	5.85
中華煤氣	22.50	23.10	22.00	22.40	22.50	23.00
電話公司	28.00	28.70	27.00	27.50	27.70	27.00
油蔴地小輪	26.50	26.90	25.00	26.50	25.60	25.00
九龍巴士	4.55	4.60	4.45	4.60	4.50	4.45
中華巴士	36.00	36.00	35.00	—	35.00	35.00
（三）工商企業類						
[illegible]臣大酉	3.30	3.35	3.20	3.20	3.20	3.20
[illegible]公司	8.60	8.70	8.40	8.60	8.50	8.40
青洲英泥（除息）	28.50	29.80	28.00	29.40	28.00	28.40
[illegible]鹽	5.35	5.40	5.00	5.10	5.05	5.00
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	3.40	3.40	3.25	—	3.40	3.25
和記黃埔	4.65	4.70	4.30	4.30	4.30	4.30
怡和（除息）	12.50	13.00	12.00	12.10	12.10	12.00
立興	3.15	3.30	3.15	—	3.00	—
生力啤酒	9.10	9.20	9.00	9.00	9.00	9.10
[illegible]興公司	14.50	14.50	14.50	14.50	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.35	2.40	2.30	2.35	2.30	2.325
屈臣氏	4.80	4.80	4.50	4.55	4.75	4.75
會德豐A	2.80	2.875	2.675	2.70	2.675	2.675
信置	1.72	1.85	1.70	1.70	1.70	1.75
仁孚企業	0.92	0.95	0.92	—	0.92	0.92

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	7.80	7.85	7.25	7.40	7.25	7.25
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
海化大同	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—
班士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	4.95	5.20	4.90	4.90	5.10	—
榭蘭尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.00	2.05	2.00	—	—	2.05
信昌	1.96	1.95	1.88	1.90	1.88	1.88
興豐（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業（除息）	1.31	1.32	1.30	1.30	1.32	1.30
長江實業	9.65	10.00	9.20	9.30	9.20	9.30
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.22	1.28	1.18	—	1.19	1.18
大擴財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	5.00	5.10	4.80	4.80	4.80	4.80
置地公司	8.60	8.75	8.05	8.10	8.05	8.10
信託公司A	2.60	2.75	2.50	2.50	2.60	2.50
合和實業	4.90	5.05	4.60	4.60	4.60	4.65
新昌集團	1.50	1.54	1.45	1.50	1.54	1.46
和記地產	9.00	9.00	9.00	—	9.00	—
四海地產（除息）	1.30	1.40	1.30	1.35	1.38	—
保華	1.50	1.55	1.50	1.50	1.52	1.53
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A	1.95	2.10	1.90	1.90	1.90	1.95
新鴻基地產	6.90	7.00	6.50	6.60	6.50	6.55
大寶	0.45	0.46	0.43	—	0.43	0.45
泰盛發展	1.18	1.20	1.06	1.08	1.07	1.07
嘉[illegible]（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	2.20	2.225	2.00	2.00	2.00	2.00
啓明建業	1.01	1.03	1.00	—	1.00	1.03
鷹君	5.40	5.50	4.80	4.925	4.80	4.925
大昌地產	1.61	1.68	1.53	1.53	1.54	1.54
大新公和	2.30	2.425	2.30	2.30	2.35	2.35
萬生	0.32	0.35	0.30	—	0.30	0.35
建煌新記	0.89	0.91	0.84	0.88	0.84	0.85
王集團	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
大生地產	1.50	1.53	1.44	1.50	1.47	1.44
明輝發展	0.75	0.75	0.72	—	0.72	0.73
漢聯	1.85	1.90	1.75	1.85	1.75	1.78
美漢	1.25	1.29	1.23	—	1.23	1.25
華光地產	1.08	1.08	1.01	1.05	1.01	1.05
香港工程	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	2.30	2.30	2.20	2.30	2.20	2.20
太古地產	3.20	3.275	3.00	3.10	3.00	3.025
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	1.12	1.12	1.12	—	—	1.12
城都地產	1.20	1.26	1.17	1.20	1.22	1.17
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	1.18	1.18	1.18	—	1.18	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
棋漢	—	—	—	—	—	—
李陳	1.60	1.65	1.56	—	1.56	1.59
南太平地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉業	—	—	—	—	—	—
聯益	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.58	1.62	1.54	1.60	1.54	1.56
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.00	4.30	3.95	4.00	3.95	3.975
（五）倉塲類						
九龍倉	28.50	29.00	26.30	26.50	26.30	26.30
安全貨倉	1.90	1.90	1.90	—	1.90	—
均益倉	19.30	19.50	17.40	19.00	17.40	18.50
中華造船廠	0.77	0.77	0.77	—	0.77	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.00	3.10	2.85	2.90	2.875	2.875
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	19.80	19.80	19.00	19.40	19.00	19.80
大酒店	10.40	18.40	16.70	18.00	16.70	17.00
山帝國（停牌牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	26.00	26.00	26.00	—	—	26.00
百樂	1.16	1.16	1.13	—	—	1.13
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	4.50	4.50	4.50	4.50	—	—
裕泰製衣	9.30	9.30	9.30	9.30	—	—
南聯實業	2.80	2.80	2.65	2.65	2.75	2.65
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.10	4.10	4.00	4.10	4.075	4.05
會德豐船A	3.30	3.35	3.30	—	3.35	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.95	3.95	3.95	—	3.95	—
東方貨櫃（除息）	3.25	3.30	3.25	3.25	3.25	3.25
華光航業	2.90	2.90	2.90	2.90	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.00	6.20	5.90	6.50	5.90	—
怡和證券	0.05	6.20	6.00	6.00	6.00	6.00
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	2.075	2.125	2.00	2.00	2.00	2.00
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	4.10	4.10	4.10	—	4.10	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.17	0.175	0.1675	—	0.1675	0.17
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	0.96	0.96	0.96	—	0.96	—
大理石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	68.00	68.00	68.00	68.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安華	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	0.75	0.75	0.75	0.75
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永陽基	—	—	—	—

金祐地產昨舉行年會 無債一身輕發展可期

主席姚連生報告，最近以二千一百萬元出售地皮一幅，清還銀行全部債務而有餘。今後股東可完全擁有與享用餘下之各物業，無需利息負担，發展前途將更美滿。

（特訊）金佑地產發展有限公司，上市時適逢股市大跌潮，資金週轉困難，但經過董事局努力設法，發展終於陸續穩健開展，最近又以二千一百多萬元出售地皮一幅，清還銀行全部債務而有剩餘，可謂無債一身輕，而股東將可完全擁有與享用餘下之已發展及未發展之物業，而無需負担利息支出，前途自屬穩健而美滿。

金佑地產發展有限公司昨（十一月廿三日）上午九時正假香港文華酒店孔雀廳舉行第五屆股東週年大會。股東會頗為踴躍，由董事局主席姚連生，董事戴立平，戴呂季玉，陳普芬，周伯英，黃以寧，周淑貞等主持。通過下列議案：（一）一九七七年四月一日至七八年三月卅一日止之帳目及董事局與核數師報告，（二）通過派發股息每股二仙，（三）選舉董事及董事酬金，（四）聘請核數師及厘定其酬金。玆將董事局主席姚連生發表年度報告書如下：

本人謹向各位股東報告，本公司在一九七八年三月三十一日止財政年度，除稅後綜合純益爲七十一萬四千元。董事局建議分派股東股息每股二仙。

公司在過去數年，由於公司剛成立不久，即遇到香港股市不景，使公司在股票方面損失好大。資金週轉發生困難，但董事局設法克服困難。至七二號金佑商業大厦，在此情況下實未能分派股息，萬分抱歉。

金佑大厦已於去年落成，大部份單位售出，資金國豐一專行投資；而所得利潤因在年報目前公司主要爲地產業務，由於香港目前情況穩定，工商業均有進展。人口增加，一般購買力強，樓宇需要極多，董事局認爲地產業在未來數年將有好景。現將公司業務情況報告如下：

第一：股票投資略有利益收入。

第二：地產發展。公司在去年度所投資物業及三間全東附屬公司。

一、本公司於一九七八年三月間以一千三百一十八萬元價值買入香港洛克道212至220號五間舊樓，地盤面積四千四百六十三平方呎、目前已拆平。

二、全東附屬公司嘉得企業有限公司，在一九七七年十二月間，以三百二十五萬元價值，買入香港英皇道352號一幢四層高舊樓，地盤面積一千五百四十平方呎。目前全部租出。

第二，浩然企業有限公司，在一九七八年三月間，以五百萬元價值買入香港英皇道340號一幢五層高舊樓，地盤面積二千一百六十平方呎。目前全部租出。

第三，聯賀企業有限公司，在一九七八年四月間，以三百三十萬元價值買入香港英皇道353號一幢四層高舊樓，後來與英皇道383號業主交換物業，經此項交換，公司現擁有英皇道333及353號相連物業，地盤總面積三千另八十平方呎，將來可以重行發展。

上述附屬公司物業，均位於北角商業中心，將來有美好前景。至於浩利大厦單位及赤柱大潭道十九號物業，目前均全部租出，金佑商業大厦所餘下四分一單位，亦全部租出，大潭道十九號物業董事局計劃發展中。

在年會席上，姚主席透露：金祐地產所擁有之多個地盤當中，最近已將其中一個地盤（略克道五間舊樓）出售，得款二千一百多萬元，除用以清還所欠銀行全部一千九百多萬元的債務，尚有剩餘，經過此一調整，金祐地產可謂無債一身輕，今後股東將可完全擁有與享用餘下之各個已發展及未發展之物業，而無需負担利息支出，發展前途必更為豐厚，今後利潤亦可望上升。根據目前分析，金祐地產上年度（七七至七八年）每股純利三點六仙，派息二仙，每股資產值一元左右，由於物業市值已高於帳面價值，其中一價地產而足以清償銀行債務而有餘，每股資產帳面價值，與本年度純利將有大幅之增長。

港金交投活絡 價續升十五元

好友趁低吸納增多

收市一一六七元現六成千兩 德日美英幣齊穩升

（特訊）昨（廿三）日本港金市交投轉見活躍，收市價反彈十五元，飾金牌價改高。美元持穩，英鎊日幣稍升。

週三外國金價先軟後強，起初在倫敦及蘇黎世分別下跌一．二〇及一．二五美元，但稍後收市均告大幅反彈，加拿大升三．九〇以二〇三．四〇收市，紐約升三．五〇以二〇一．九〇收市。而美元則在大多數外匯市場稍爲回落。

金商稱：金價之反彈一是由於美元近勢稍軟，二則金價近來所跌幅度已甚大，好友趁低吸納增多。

昨日本港金市開市價報一[illegible]市報一一六九．二，稍後升上一一七一．五，又跌落一一六七．五，又扳上一一七一．○，再降至一一六六．七，最後以一一六七．○收市，較上午開市價高五角，較前日收市價升十五元，全日最高一一七一．○，最低一一六六．五，波幅五元，公價定一一七○．○，平息現貨交收共六千兩。

飾黃金牌價昨天每兩掛出一千二百三十元，較前日升廿元，飾白金價每兩二千零七十元，升卅元。

外幣匯價走勢，美元持穩，英德日幣上揚。[illegible]

原棉價銳升

扳一百一十五點集中三月貨 成值十三萬美元

（特訊）昨（廿三）日香港商品交易所棉花期貨市況淡靜，價格上升一百一十五點，交投集中三月份，共成交七手，總值十三萬美元，其他月份無成交。棉花期貨結算公司發表，昨日公定收市價為：十二月份七一美仙，三月份七四點四五美仙，五月份七六點五美仙，七月份七八點五美仙，十月份七九美仙。十二月份開市無報價，三月份開盤報七四點五美仙，收市七四點四五美仙，共成交七手，五月份開市無報價，收市實價七六點五美仙，無成交。七月份開市無報價，收市實價七八點五美仙，無成交。十月份全日僅得收市報出實價七九美仙，無成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
十二月	—	—	—	七一．○○
三月	七四．五○	七四．[illegible]	七四．二○	七四．四五
五月	—	—	—	七六．五○
七月	—	—	—	七八．五○
十月	—	—	—	七九．○○

巴細布斜紋布胚布運到 全棉胚布價格轉定

製衣業需府綢胚布不若月前殷 CT胚布市價慢稍回降

（特訊）昨（廿三）日布匹市，全棉胚布價格轉呈穩定，T/C胚布價格略爲回降。據布匹商指出：近來本港製衣業，需求薄身的T/C府綢胚布轉呈減少，原因之一是較早時候T/C胚布供應緊絀，製衣廠不敢接入較大量T/C恤衫遠期交貨訂單，原因之二是往英國及美國的T/C恤衫配額轉讓價過高，中、小型製衣廠買額接單背和，故今明年夏季T/C恤衫訂單接入轉呈減少。現在製衣廠對於T/C府綢需求已不若一個月前那麼殷切，T/C胚布價格亦稍爲回降。但台灣T/C布訂價仍然偏高，一〇×七六T/C胚布，C．P．F．每碼六角一分美金，比較港市現貨價格仍然穩定。

至於全棉胚布，中國大陸供應減少，價格高百分之七。雖然布商向巴基斯坦訂購的細布及斜紋胚布陸續有運來，可是品質較遜，對港市無影響。

昨（廿三）日市價：[illegible]

港匯指數

（特訊）一九七八年十一月廿三日（星期四）的港圓實際匯率指數爲九四．三，下跌○點三。

日船出口 復美元訂約

（東京廿二日電）日本造船業恢復以美元爲準接受出口船訂約。日本造船業從一九七一年底日圓升值以後，即改用日圓爲準。最近以來，因爲日圓匯率上升，以日圓爲準的造船延期付款幾乎不見，大部份都是以現款結算。但直至今秋後，除佐野安船塢以美元爲準接受訂造外，猶崎造船會社也以七年長期付款的美元爲準，簽訂造船契約。據悉，日本造船業這種新的變化，被稱爲該業界相信日圓匯兌，今後跌可能比較大的緣故。

生猪市趨慢 部份跌五元

燒供成七餘
種豐盆千頭

（特訊）港生猪市道，交投轉趨淡緩，大陸新界燒種又湧到，昨（廿三）日成量七千六百二十餘頭，其中大陸大猪佔五千四百餘頭，頭盆成三百二十元，尾盆成三百一十元，最低成二百八十元。燒種一千一百五十餘頭，下跌五元，揀手貨成四百零五元至四百元，其餘成三百五十元至三百四十五元，三百四十元。當有大陸大猪八百餘頭，存欄待沽。上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、河南、信陽、湖南、廈門、梧州、肇慶、湛江、陽江、海口、惠陽、東莞等地運港。

新界上市一千零七十餘頭，內大猪佔二百五十餘頭，頭盆成三百八十元至三百七十五元，尾盆成三百五十元至三百四十元，三百三十元。燒種入百二十餘頭（包括中猪）細身揀手貨成四百四十元至四百三十元，尾盆成四百二十元。中猪頭盆成四百一十元至四百元，尾盆成三百九十元至三百八十元。

國際股市金融行情

（一九七八年十一月廿三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 ＋0.10（474.30）
午市 ＋4.00（478.30）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
滙豐	H.K.$	16.72	18.88
置地	H.K.$	8.16	8.24
怡和	H.K.$	12.03	12.17
和記黃埔	H.K.$	4.21	4.39
會德豐	H.K.$	2.575	2.625

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.＋2.35（201.35）
尾盤 U.S.＋3.50（202.50）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.9185	馬克
倫敦	1.9625	美元
東京	放假	日元
巴黎	4.4000	法郎

美國之香港 亞洲商場 赴美發展之理想橋樑

HONG KONG USA® ASIAN TRADE CENTER
香美國港

加州屋崙市
美國之香港
亞洲商場
店鋪單位預售處
現已開幕
歡迎參觀詢問

東南亞獨家代理：金門地產有限公司
Gammon Properties Limited
香港夏慤道12號金門大廈地下
電話：5-266091 電報：GAMMONPROP
電訊：63887GAPRO HX

期間	週息
九十三天	8.875%
六個月	9.00%
十二個月	9.125%
十八個月	9.125%
廿四個月	9.125%
兩年以上	面議

● 最低存款額 港幣伍萬圓正 ●

歡迎賜詢
香港總行 5-271345 陳鄭華小姐
九龍分行 3-305281 沈樹基先生

[illegible]財務（香港）有限公司

本公司業務範圍
實樓貸款・汽車分期・機器租購・私人貸款

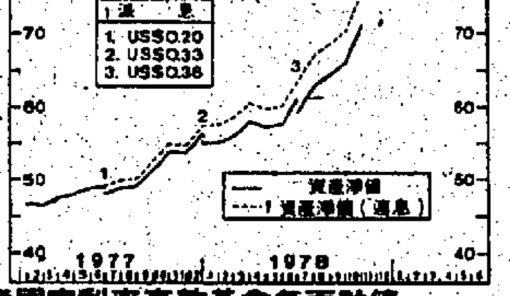
廣東財務有限公司
廣東銀行有限公司獨資附屬機構

港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	八厘八七五
六個月	九厘
一年	九厘一二五
一年半	九厘一二五
兩年	九厘二五

最低存款額：港幣五萬元
廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或馮毓樞君接洽
電話：5-246011

景泰固定利率存款基金
投資強勢貨幣債券
目標：資金保值，穩定收入
成績：總收益37.3%（港幣計算）
（七七年十月至七八年十月）



景泰固定利率存款基金每天計值
★上表顯示基金以港幣計算的資產淨值，但基金本身以美金爲單位。
十一月廿二日價格：US$13.76
景泰投資經理（亞洲）有限公司
地址：香港中環和記大厦1008室
查詢電話：5-265996與馮鴻熙先生聯絡

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	7.50%
一個月	—	8.375%
二個月	—	8.625%
三個月	8.75%	8.875%
六個月	8.875%	9.00%
一年	8.875%	9.00%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
－香港辦事處關雄生君：5-263095
－旺角辦事處劉偉釗君：3-854027/9

新鴻基財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時		7.750%
一個月		8.375%
三個月	8.875%	8.875%
六個月	9.000%	9.000%
一年	9.125%	9.125%
二年	9.125%	9.125%
三年	9.125%	9.125%
四年	9.125%	9.125%
五年	9.125%	9.125%

本公司歡迎存款及外滙買賣
查詢詳情致電5-261211或3-856033
存款：陳超琪・魏輝光
外滙：林孝信・李卓順
分行：林柱文・袁國祺

考試局發言人宣佈 投考高等程度會考 規定資格後年修改

在中學會考中文及英文兩科 必須考獲E級或以上之成績

（特訊）有關投考高等程度會考資格，考生必須在同一次中學會考取得中文和英文「E」級或以上成績才准予報考，消息與本報前日（星期三）率先報導相符。

考試局諮詢委員會日前開會時就此問題詳加討論，並向昨日之考試局會議建議修改投考高等程度會考的資格。

該局昨日會議後，正式發表以下公佈：

凡擬報名參加一九八零年香港高等程度會考之考生，必須曾在香港中學會考中國語文及英國語文兩科考獲「E」級或以上之成績。

香港考試局發言人昨日作上述宣佈，並表示此項決定之目的，在消除一般人士對該局現行考試規則可能會妨礙提高中文水準之疑慮。

發言人又稱：至於有關報考香港高級程度會考之考生，在香港中學會考中國語文科亦應考獲同等成績之建議，該局認為須作進一步之研究，以探討該建議對學校及考生方面所產生之各種影響。（波）

數字推理（十四）

智慧社提供資料　學能推理練習專欄

數字推理練習一四

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線

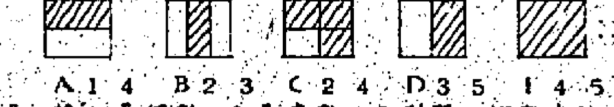
1 下列五個數中，那一個與其他四個不相同
A 101　B 103　C 105　D 107　E 109

2 下列各數式中，那一個的值最大
A 1 2.5　B 1 0.25　C 1 25
D 1 0.025　E 1 / 250

3 下列各數式中，那一個與 $(1-\frac{2}{5})\times\frac{1}{2}$ 相同
A $\frac{3}{5}\times\frac{1}{2}$　B $\frac{1}{2}-\frac{2}{5}\times\frac{1}{2}$　C $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{5}$
D $\frac{3}{5}-\frac{3}{10}$　E $1-\frac{3}{5}\times\frac{1}{4}\times\frac{1}{4}$

4 在下列的數序中，缺去的一個數是什麼
2 1 9 2 3 8 2 5 2 7 6
A 8　B 7　C 6　D 5　E 4

5 下列五個圖形中，有兩個在某方面是類似的，試把它選出來
1　2　3　4　5



A 1 4　B 2 3　C 2 4　D 3 5　E 4 5

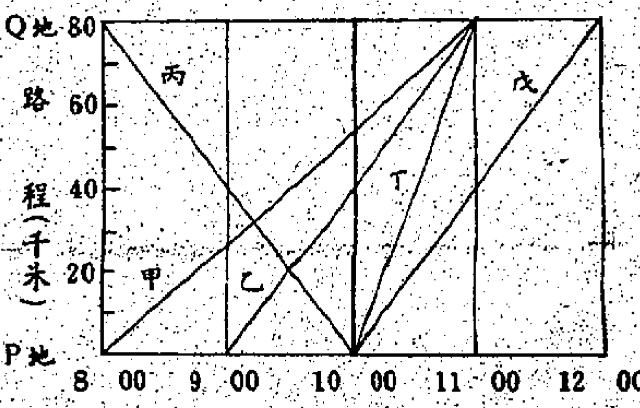
6 若□是偶數，△是奇數，下列那一個數式的值是奇數
P □×△　Q □×(△+△)　R ×△×△
S △×△　T □×□×△

7 如果C+C=B，下列那一個數式的值在1與2之間
P C+C ÷B　Q C+B
R B÷C+C　S B+C ÷C
T B+C ÷B

8 甲、乙二人同時同地出發，向東而行，甲時速3千米，乙時速4千米，兩小時後，甲在乙的那一方，相距幾千米
P 東方2千米　Q 西方2千米
R 西方1千米　S 東方1千米
T 不能計算

9 午餐每罐4.8元，媽媽買了8罐，付100元紙幣一張，若要知道應找回多少，應用下列那兩個計算程序？
P × +　Q - +　R ×
S ÷　T + ×

10 同樣的毛巾，甲商店的賣價是3元兩條，乙商店的賣價是每打15元，丙商店的賣價是每條1元6角，問下列那一項是對的
P 甲商店的賣價最貴
Q 丙商店的賣價最便宜
R 有兩商店的賣價相同
S 乙商店的賣價最便宜
T 三商店的賣價相同



在上圖中，每一輛車的行程都是由一直線所表示

11 那一輛車是從Q地到P地的
A 甲車　B 乙車　C 丙車
D 丁車　E 戊車

12 那一輛車的時速最慢
A 甲車　B 乙車　C 丙車
D 丁車　E 戊車

答案				
①C	②D	③E	④B	5 A
⑥S	⑦T	⑧Q	⑨R	10 S
⑪C	⑫A			

青年教師偏重權利 不大理會本身職責

每有七月簽約八月解約 喇沙校長賴斐爾惋惜學生受害

（特訊）喇沙書院昨（廿三）日（星期四）時，該校舉行畢業頒獎授憑禮。

頁施雅治官佐與主禮，校長賴斐爾修女致詞，略謂：新從師範及大學畢業出來的青年教師，不少都稔熟其應得權益，卻不大理會本身應盡的職責。有些教師七月簽約，八月則要求解約，因為他們找到了更有前途的工作。類此情形，漸感普遍。他們一面教書，一面又在找尋更有前途的工作，而以學校作為踏腳石。他們這種對脈的行為，不但給學校帶來麻煩，同時，由於轉換教師，或一段期間內找不到適當的代替教師，實使學生蒙受無可比擬的損害。

教學吸引力少

平心而論，我們得承認，教學這一行業已不再吸引年青人了。首先，年青的教師不易有升職機會，因為較高的教職位已為年資較高的教師所佔有，年青的教師，眼見二十年內沒有升職的機會，他不選擇教學這一行業又有甚麼奇怪呢？

公積金不合理

還有一個使人氣餒原因，那就是公積金制度了。二十五年前政府規定教師的公積金津貼是令人尚可容忍的五巴仙（月薪的百分之五），至今卻仍然一成不變，這是使人難以置信的，時至今日，比較合理的津貼百分比應該是百分十五。

教員晚年苦

何況再加以歷年來的通貨膨脹與投資上的虧蝕，教師所蒙受的損失就更不可計算了。這即是說，一個不幸的教員至其退休之年，僅得一份微薄的公積金度其晚年，藉以支付醫藥及其他各項費用罷了。就此與政府學校任教的教員相比較，其待遇之懸殊，自可思過半矣。（波）

伍楚生博士昨專題評論教育白皮書，呼籲當局盡力提高中文教育質素，發揚我國優秀文化。

點心集　用腦　阿農

人類身體的許多部分，都可以用來勞動。

三輪車夫主要是用脚，貨品檢驗員主要是用眼，電話接線生主要是用耳，播音員主要是用口，而許許多多的工作，都要用手的。

腦，是身體的一部分，也一樣可以用來勞動。

在從前，視為用腦來工作，是高人一等，於是勞心（腦）者治人，勞力者治於人。這種看法是錯誤的。

為了糾正這種錯誤，有人走向了另一個錯誤，就是不把腦的工作視為勞動，甚至強迫一些人停止腦的勞動，去從事體力勞動，強調為體力勞動才光榮，才有價值，這也是一個偏見。

腦的勞動，不高於身體其他部分的勞動，但也不低於其他肢體和器官的勞動。因為[illegible]

低賤。

百六人參加小四女粵詩獨誦 葉慧濃一組勝出 時間長場面散漫

（特訊）稚齡的葉慧濃帶着童音，卻充滿希望與憧憬的語調，朗朗地誦出：

「天天發現，天天創造，天天讓自己的理想帶着自己去冒險。」

文敬的「歌」，雖是寫於生靈塗炭的大戰過後，但全文意氣激昂，對未來世界懷着無限的美景，葉同學正好以深邃的眼神，配上恰當的語調，演譯出詩文的境界。

「……在漸漸而崇高的太陽上，它迴旋，升起，而又涼揚，它固定而又飄舉，在代表我們意志的旗幟上。」

在高昂的聲調與投入的演出下，聽衆彷彿強烈地感受到誦者的意志有如迎揚的旗幟般，高高上升。

結果以八十八分奪得羅致巧兒杯出綫權。

評判羅錫麟指出，該篇誦材雖寫於抗戰後，但絕對不是悲歌，調子不至有憂愁成分，須以鏗鏘語氣誦出，語氣亦不可太平靜，應恰當地掌握到波動不平的情緒。

他認為參賽同學水準頗高，人數太多，一百六十多位同學，分兩個賽場，在華仁書院的亦達八十人，分上、下兩場。

可能時間太長，小同學們都不耐煩了，有些在場下談笑、嬉戲，大大的影響誦讀者的情緒。評判在上、下兩場選出成績最優勝者，終場時，要她們再來一次，終於葉慧濃（聖心）勝出。

亞軍三名：鍾潔嵐、何桂珠、李敏華，八十七分。

季軍三名：石玉蓮、吳美賢、張沅君，八十六分。

亞軍何桂珠亦演出精采，聲線甜美，處理章[illegible]清脆悅耳，[illegible]

策劃成教文憑課程 李汝大赴星馬開會

（特訊）著名教育家李汝大最近赴星加坡及馬來西亞，出席亞洲國家成人教育專業文憑課程策劃會議。會同星加坡、泰國、澳洲、南韓、菲律賓、馬來西亞及印尼等地代表，討論經費及學歷承認問題。據李汝大君透露：若向西歐國家籌集經費成功，新課程將在香港及星加坡舉行，亞洲各國選派學員參加。香港方面將由成人教育協會聯同大專院校合辦。（成）

展開工作多面化 童軍參與肅貪倡廉

全港區總監會議廉署陳業誠講

（特訊）香港童軍總會在推動工作上展開多面化，除依照目標與方針進行外，並每年舉辦全港區總監會議兩次，以蒐集各區總監之意見，並通過討論找出結論，以及有效方法推動各項工作。明（廿五）日為第三次全港區總監會議，下午三時至七時在灣仔愛羣道鄧肇堅大廈港島地域總部舉行。

副總監陳溥志

議程：香港副總監陳溥志致開會詞。廉政公署灣裕分處主任陳業誠講述童軍如何參與「肅貪倡廉」工作，東九龍地域總監譚湘溥講述「會友委員」之未來角色，香港總監馬基講述「一位團長的回想」，並有多項公開討論，包括各區週年呈報之文件，深究童軍團接納女性會員，各區報告進展情況，童軍制服之研究對修訂現行制服之意見等。

特能領袖研討

（又訊）第十六屆全港特能童軍領袖研討會將於後（廿六）日假九龍鑽石山斧山道寶血書院舉行，目的介紹訓練研究委員會報告訓練內容及深入討論有關特能童軍之各項問題。會中並分別由香港訓練總監石國祖，及寶血書院學校鮑瑞美校長作專題演講，料通過是次研討會對特能童軍拓展及活動方面有一定裨益。（敏）

我國傳統文化優秀久遠 理應珍惜加强中文教育

伍楚生博士評白皮書貶低中文

（特訊）「最近政府發表教育白皮書，提到高級及高等程度考試，不需考生在會考時中文合格，引起社會人士強烈反應，香港居民百分之九十五以上是中國人，中國人重視自己的母語教育，是神聖不可侵犯的權利，任何有意或無意貶低中文程度的建議，都會遭到我們堅決反對，[illegible]港市民萬衆一心地[illegible]。」這是香港東南亞書院校長伍楚生博士，昨午在一項學術講座上，對數百名專上學生作專題演講時所透露，強烈指責政府白皮書。

象形文字演進 蝌蚪大小篆隸

伍氏指出：我們僑居海外的華僑同胞，都不願意數典忘祖，中國歷史五千多年來，優良文化的演進，從最古的象形文字，到蝌蚪、大篆、小篆、隸書、楷書，都經過多少代的先聖先賢，不斷地改進，才成為我們現在所用的中文，這是我國悠長傳統的優良文化歷史價值，值得我們愛護和保存的，伍氏並呼籲教育當局，不獨不應貶低中文程度，在中文合法化的里程上，對中文教育質素更應加倍提高，使傳統的優秀中國文化更為發揚光大。

全港小學體操比賽 下月三月先後舉行

隊際比賽報名一月三十一日截止

（港訊）教育司署體育組宣佈聯同香港學界體育協會及新界體育協進會於下月及明年三月舉辦小學體操比賽，學生體操比賽分為小型比賽及隊際比賽兩種，小型比賽將於十二月八日及九日在旺角球場舉行，分男女組，每組設有跳箱、規定地上運動及自選地上運動，報名參加者有學生二百八十人，去年的參加人數為一百八十人。

隊際比賽將於一九七九年三月八日及九日在旺角球場舉行，賽事亦分男女組。男子組賽事有地上運動、跳箱、單槓及雙槓；女子組則有地上運動、跳箱、平衡木及高低槓。隊際比賽報名的截止日期為一九七九年一月十三日。

陳維周紀念校事件解決 校方學生代表聯合聲明

（港訊）香港陳維周紀念中學校方與學生代表聯合聲明略謂：前（二十二）日所發生的不愉快事件，事因當日首次全面檢查校服，同學一時未能適應，對執行老師的態度稍有誤解，事後外間誤傳，以致將事情弄糟，至令近百學生與校方僵持不下。

雙方經過三次商討，大家在融洽氣氛下，得到圓滿解決。

校方已答允同學要求，展開詳細調查，以便向學生有所交代；為增進聯繫起見，學生與校方之溝通已在考慮中。校方已組織學生會與校方之溝通會議，一求提高教育效果，同時更求校方更表示對當時同學的動，將不會加以追究。

再者，學生已明白，及贊同校方抽查校服之出發點。校監更期望各員生共同努力，達到教學相長之境。

提倡寫作認識花卉美化環境 海洋公園辦花卉節 中小學生徵文比賽

蜆殼公司華僑日報贊助

海洋公園、蜆殼公司、及華僑日報為提高學生寫作興趣，及認識花卉美化環境之關係，合辦「海洋公園花卉節學生徵文比賽」。凡就讀港九各中小學均得參加。

此項徵文比賽由海洋公園主辦，香港蜆殼有限公司、及華僑日報聯合贊助。

題目及字數 分中小學組，請任擇下列題目一題，文言白話均可。

中學組字數——由八百至一千五百字。

小學組字數——由三百至八百字。

中學組題目：（一）花卉與人生；（二）遊海洋公園賞花記；（三）我愛花卉；（四）花卉與環境美化。

小學組題目：（一）我最喜歡的一種花；（二）海洋公園賞花遊記；（三）怎樣愛護花草；（四）怎樣用花卉美化學校，家庭環境（任選一項）。

日期 應徵作品應於一九七八年十二月[illegible]收」，信封面註明（「中學組」或「小學組」徵文比賽字樣）。

參加辦法：來稿請用稿紙正楷書寫，並請於稿後註明：姓名，性別，年齡，學校名稱，班級，學生證或身份證號碼，住址，電話，以作入選時憑證。

獎品 分中學組及小學組兩組獎，名次及獎學金相同。獎學金全部由香港蜆殼有限公司送出。

頭獎：一千元正及海洋公園套票六張。

二獎：五百元正及海洋公園套票四張。

三獎：三百元正及海洋公園套票四張。

入選獎四名每名獎學金五十元正及海洋公園套票二張。

評判及公佈：由主辦機構請知名人仕担任評判，其評判決為最後決定，各主辦機構並有權選刊登各入選作品不另致酬，全部參加作品均不予以退回。評判結果將於一九七九年一月中旬在華僑日報公佈入選名單及頒獎日期，地點及時間。

柏師校友會下月辦聖誕聯歡晚會

（特訊）柏師校友會以聖誕將臨，為慶祝佳節，聯絡感情，定十二月廿七（星期三）晚假九龍喜來登酒店舉行聖誕聯歡舞會，有著名樂隊助慶，不停伴奏，席券每位六十元，有意參加者請與下列委員聯絡。

一、杜裕謙：二——二九〇四五二。

二、馮文顯：上午三——六五四一五一，下午三——四七四五三八。

三、李德演：三——八三三二五四。

四、殷保賢：五——二三三二五一。（成）

函授教育國際會議 在印度新德里舉行

司徒淑熙唐紹堯代表港參加

（特訊）第十一屆全世界之函授教育會議經於本年十一月八日至十五日在印度新德里舉行，參加者有來自世界各地，有三十多個不同地區之代表出席。本港代表為明愛成人教育中心之司徒淑熙（校長）及唐紹堯（教務主任）。

該會議除由各區代表介紹其當地函授教育之情況外，並共同商討對函授教育作出推展的方法。各區代表又藉此會議交流經驗，共收進益之效。

明愛成人教育中心開辦之函授課程已有一年，學生達五百人，分別選修中學課程各科，語文科目及文娛科。該課程負責人司徒淑熙校長表示該函授課程今年開辦會考班，學生可報考本港中學會考，而此種函授進修方法，以本港如此繁忙之城市生活來說，是適合的；將來會有長遠的發展。

上述世界性之會議已於上週三結束，第十二屆之會議將於八一年在加拿大之溫哥華舉行。（成）

響應聯合國兒童年 促進重視兒童發展

「幼吾幼」運動定下月初舉行

（特訊）由半島青年商會主辦，教育司署，醫務衛生署和香港大學兒科系協辦之「幼吾幼」運動校際兒童益智遊戲比賽，將於十二月二至三日假九龍伊利沙伯中學舉行。

該比賽之目的，乃響應聯合國一九七九年之兒童年，同時促進或會各界人士重視兒童早期之心智啓育。

會場除兒童益智比賽外，並設有展覽，介紹怎樣教導早期（六歲前）的兒童，和展出一些深具教育意義的玩具，並有兒童益智讀物，日用必需品等。

主辦機構並希望藉此項活動作一調查，以了解父母的教育程度，收入，家庭人數，平均每週輔導及教育兒童之時間等，對早期兒童（六歲前）所產生的影響。（興）

當局必須加强師資訓練 使暫准教師多機會進修

崇理中學畢業校監何榮光主張

（特訊）崇理英文中學昨假九龍大專會堂舉行首屆畢業禮。校監何榮光報告校務，市政局民選議員葉錫恩女士致詞，並頒發畢業證書。

何榮光校監致詞：崇理中學秀茂坪、慈雲山、深水埗三校，中一至中五共有學生四千九百人。現時一般獨立私校，學生質素均較差，施教倍感困難。既要在品德方面給予指導，又須設補習班，提高他們的成績，培養他們對學習的興趣，教師的負担無形中加重了。

何氏強調課外活動的重要性，他認為適當的課外活動可平衡功課的壓力。

何氏又建議政府提供更多師資訓練的機會，使現時的暫准教師均有機會進修。私校過往在中學教育貢獻殊大，白皮書不應要獨立私校於門外。

葉錫恩勉青年 服務社會人羣

歎社會鼓勵金錢至上歪風

葉錫恩議員致詞稱：「現今社會風氣，現時一般人只關心如何去賺錢，對工作全不關心，社會亦在鼓勵這種風氣，錢是萬能，但那是極之錯誤的，金錢可為你買來很多物質，但物質經過一段時間，無論你變得如何沉悶，例如時間，你買得到？只有，用，你可以同一時間，在同一時間只穿一雙鞋，一領帶，你不能同時收看多過一個電視節目，物質的享受是有限度的，本身的能力也是有限度的。」

制度表示欣賞，她說很高興有一天見到所有教師都是合格教師，大家拿同樣的薪酬。在英國這制度行之有年。但接着，她指出：一位合格的教師，不一定是位副好教師，除非她把全副精神放在教學工作上。

正確工作態度

葉女士勸諭畢業之同學說：「我盼望所有年青的畢業同學小心地想想，你將做甚麼，你是否以花最少氣力賺取最多金錢為目的？還是你做令你稱心的工作，因你喜歡它，你做得很好，你關心他人？如果你愛上一些有選擇意義的事物，像你關心如何創造美好的世界，如你樂于幫助有困難的人，你願為下一代做一點事，這會令你的生命沒有限度，你會感到在工作中獲得無窮的滿足。」

最後葉女士強調說：「你們將來的快樂是由你們如何對待工作的態度決定的，你們應該好好地把握住生命的實在。」（敏）

尚有教育刊在第八張第三頁

「我全不懂英語……」
「我對英文考試失去信心……」

提高你的資歷，做好準備
參加英國文化協會之
英語課程

本會舉辦各級英語課程。由初學班至深造班，適合各程度之人士。
本會採用最現代化之教授語言方法，並聘請資歷優秀之外籍教師任教。
夜班各級已滿額
午班註冊日期及時間：
十一月二十六日（星期日）
上午八時三十分至
下午五時三十分
香港灣仔軒尼詩道255號

英國文化協會
The British Council

政府註册立案香港時裝設計學院主辦　名師加盟指導　東南亞首創
高等時裝設計班　招男女生
包括高級時裝全科四季常裝晚服新裝繪圖布料研究實習理論專業服裝設計，全能担任時裝業務工作。12月1日4日5日開新班；詳細章程函索備索。尖沙咀漆咸道121號永榮大厦六樓（近玫瑰堂左隣）電話：3-677962。

新法夜校英專部招生
班級：初、中、高及會考班
地址：香港加路連山道一〇一
九龍太子道二一九號
電話：5-761204　5-761205
3-019206　3-019207
報名時間：一至六晚六時半至八時半

NEW METHOD EVENING SCHOOL
MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. SECTION.
（港九）新法夜校預科及會考專修部 招生
REGISTRATION TIME: 6.30P.M.-9.00P.M. (Mon.-Sat)
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU. F.7 GCE A.L. C.U.F.6
F.6 HKU. F.6 GCE O.L. F.5.
ADDRESS: 101. CAROLINE HILL ROAD HONG KONG.
219. PRINCE EDWARD ROAD. KOWLOON.
TEL. 5-761204 5-761205
3-019206 3-019207

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧，請撥電話：總5—221583・中區分處5—231637・北角辦事處5—640603
賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
北角辦事處：北角上海街497號地下

代售樓宇
堅尼地道金樓閣　2082方呎
干德道鑑波樓　2000方呎
西摩道榮麗台　1250方呎
廣播道苑信達閣　1100方呎
清水灣銀莎灣別墅（蓮花園）　1704方呎
香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大厦
電話：5-265471內綫284
或5-262948

兆宜大厦
香港西環大道西590—596號
二三四樓超值樓宇
999年期即買即入伙
面積五百餘尺至七百餘尺
租售均可月租八百餘元起
包差餉或售十七萬餘元起
首期壹成餘九成可分十年低息付款年息0.96即每萬元月供＄140.60平過交租餘額無多歡迎參觀地盤電話5—471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓電話5—430303七線

尖沙咀旺舖
柯士甸道132號舖位2,000至4,000呎
及寫字樓及住宅租售日立公司舊址
有意請電3—671429

鏞記大廈
高級寫字樓招租
只餘兩層
[illegible]中央式防盜設備每層面積2700呎
接洽處：香港中環威靈頓街32至40號電話H224742

中區大厦寫字樓
三百餘呎　七百餘呎　廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

隆基大樓 西環皇后大道西[illegible]46A號一樓住宅租售
屯門新墟 屯門中心大厦舖位廉售
萬昌工廠大厦 出租青山道532號
香苑大厦25樓A座出售柴灣道
宏基大厦 軒尼詩道NO.252十六樓天台租售
洽購處 六基有限公司 電話：(5)-252497

看明日場外孖Q 金麒麟騰渡作胆

老敏談馬

明日沙田日馬，場外孖Q，頭關第二場比較難一些而二關第三場則可能較易。

第一關二場第六班一六〇〇公尺。

兩匹馬比較有進步而靠得住，一匹是近態一直可靠的「金麒麟」還有一匹則是上賽易勝而仍好的「可勝」。

「寶星」怕路程長了少少，其實各駒像「華運絲」與「敢父」皆不甚可靠，有來祇能當牠們冷腳看，不及「金麒麟」與「可勝」可靠也。

第二關三場第二班一〇〇〇公尺。

又是迴一條直路，「騰渡」本來是快馬，由對摩移至偏廄，因此路合，特請小騎上陣，快馬配強手，鬥志不必說，此賽應有相當實力，可以做胆。

「大明星」也是快馬，此賽由熟手小告上陣，對「騰渡」必有威脅，三甲不會脫出。

「舵手」移至摩廄，對「騰渡」必不甘休，且看走下坡的摩廄，能否將「舵手」打低「騰渡」。

「騰渡」路合馬不錯，小心冷腳。

老敏

第二場
10 可勝　6 2 金麒麟 華運絲

第三場
3 騰渡　7 1 舵手 大明星

明日七場賽事 各駒狀態操練綜合報導

明日七場賽事，雖然其中兩場新馬不大吸引，但其他場次編排相當緊湊，頗值得推敲一下，現將各場馬匹狀態報導如下：

（第一場）神話王子仍大勇，戀收近況又見復起，大笑亦有水準，其餘馬匹近況已稍遜一籌，接財神態況轉沉，豪地羅沙初起未足，辣椒仔操火太磁，富貴花稍有進展，步仍覺重，吉慶，紫金龍復舊觀，穩定世界，少年遊俠遜況惡下，值得鍾情前程尚有勇態。

（第二場）寶星仍勇銳，負重不易再捱，金麒麟稍不及上賽，新寶不過不失，愛神力度稍增，敢父，可勝狀態均見出色，前駒回配梁偉德齊來，已有遜色跡象，奔得無幹，華運絲狀態未勇，聖手乖捲未復水準。

（第三場）大明星仍消肥，力度則不差，世界紀錄有進展，路短機會有待，騰渡狀態仍有上次贏馬水準，此馬仍可勝，八伯久休復出，身重難爭，海翠翡仍勇健，實力較次一位，飛騰足，英雄駒尚覺不弱，只嫌較上人失準難靠，舵手易廄操得動態況不差，鄉村勇士掛後有進展步損防。

（第四場）澳洲令潛質不會高，步頭未純，皇冠之王成熟已足，當可優先擇場，猛龍世界捨足而臨，可惜質態均在嚴侶之下，神寶馬身肥大如牛，口勁嫌重，變番東長力未養成，值得半程之力而已，銀客有質，成熟未十足，尚有冷位機會。強駒年稚走勢未熟，得福動操已不俗。三元及第此系馬返臨場看動態始可定取捨，即使有拚亦不易贏。

（第五場）蘇麗一對馬來吉利與琥珀星均見勇態，金碧勝後態況稍進，及時雨未復觀，但拼搏伙後體力恐防影響，係得既勇態畢呈，路合今次必拚無疑了。其餘馬匹合益身瘦難過信，玉麒麟狀態無大進展，莎莉珊太肥，奇觀大勇，此程不易放到，旺市足患險影未除。

（第六場）鑽之草有質有態，早課時表現較上週贏出的一路起，更覺出色，首選對象，有機彈力甚強，已漸勇所，新自力，安晒亦是步頭洶湧，以上四駒可控制此局，其餘馬匹，利是與利是得均未收身，九龍城之寶質素不高，雷霆萬鈞台型頗好，轉氣仍大。大贏家動操態尚未足。

（第七場）龍草狀態勇銳非常，蒸蒸日上已見身輕，換上聞尼必拼，名將尚有水準，一世夠運態況不及上賽，過揀不宜，綵鯉步幅較前開揚，對手強，儘是位材，鴻勝頗勇，最要留意，盈利易廄，態況未見出色。

方兆

沙田晨操

一世夠運步伐勁 舵手毛靚神態生

昨晨沙田早課，係最後試跑之期，參加馬匹特多，精彩鏡頭亦不少。

猛如飛投早出試，陳日存主課與勞亦思之莎莉珊同試，慢走三段，時速一分卅二秒，末段廿八秒，伴隔慢走，走勢未見突出，身形尚嫌稍瘦，狀態始終未足。

一世夠運由黃德和主課，快走三段，時速一分廿七秒，末段廿六秒，全程快勁，按轡完成，走勢尚覺凌厲，狀態大有起色。

飛象由梁偉德主課，與劉同安之綵鯉同試，快走三段，時速一分廿五秒二，末段廿六秒三，全程快走，前駒沿途催騎，反應平常，且未能與綵鯉之衝刺，後駒沿途按轡，走勢特佳，虎火全收，操制自如，狀態大有起色，明天之戰，應可收復前失。

舵手由摩加利主課，快走一段，時速廿五秒二，快走甚勁，且出脚整齊，毛色鮮艷，轉廄一操即起，值得留意。

鑽之草由薛卓時主課，慢走半哩，時速一分零二秒一，末段卅秒，全程按轡慢馳，走勢仍勁，且身型收好，火氣旺盛，進度甚佳，已可一出即勝。

龍草由黃國洲主課，快走半哩，時速五十八秒四，末段廿八秒二，扣轡快跑，走勢甚佳，火氣旺盛，比上賽贏馬時，更見有進。

鄉村名士由黃德和主課，快走半哩，時速五十七秒，末段廿五秒二，全程大力扣轡，走勢仍勁，狀態進展甚速，試來特感好感。

沙田客

下週末賽馬跑七場 祇兩場有後備馬

卡

第十二次賽馬秩序表排一天，定下週末（十二月二日）在沙田馬場舉行，由於報名馬並不多，編跑七場，也祇有兩場有後備馬。

美國會所盃，第三班跑二二〇〇公尺，係沙田馬場專用以夾跑最長的一程，有廿四匹報名，分成兩場，每場祇有十二匹，其中一場轉為後備賽。

新馬有一場一二〇〇公尺，報名馬原有十七匹，其中一匹後備馬「蓋世寶」已轉參加十二月十日的比賽，故祇餘下兩名後備馬。第一班一八〇〇公尺，有十三匹報名，場面頗為熱鬧。

茲將馬會昨公佈分組列下：

第一班 一八〇〇公尺
無敵將軍　博愛　馬路香　嘉花臣　精超　新旺　天文台　祝運佳　利捷　美江　勇冠三軍　舞錦　永得
卡　蘇　殿　賓　蘇　摩　施　蘇　賓　蘇　米　譚

（十三四）第三班 二二〇〇公尺（美國會所杯）
必勝門　揚戀　快的　飛來鉽　點金王子　唱唱好　更好　馬來之寶　步步高昇
鄒　布　殿　陳　朱　布　卡　賓　施

（十二四）第三班 二二〇〇公尺
好消息　銀城　千里　金安
張　杜　米　布

（十二四）第七班 一四〇〇公尺
得利　好兄弟　財神到　飛來福　鄉村豪傑　皇冠之光　厚利　樂心　快活人二世　高鋒　天秤座　少年勇士　火星皇　智多星
夏　摩　譚　陳　屈　屈　羅　朱　摩　張　蘇　杜　賓　簡
（後備）時時好　捷馳　奪標
陳　蘇　譚

（十七四）第七班 二〇〇〇公尺
安琪　山茶花　飛駿　飛象城　兒童城　驪中雄　自家威　操記
鄒　吳　賓　張　夏　杜　摩　譚

夜馬爆冷連場 六環彩派萬五

沙田首次夜間賽馬由頭爆到尾，場場成爆冷門，所以首項特別彩池有可觀的派彩，其中場內孖Q更作中彩登記，至昨日下午五時才公佈派彩，其餘的則於昨日上午九時已公佈派彩。

六環彩
每注派彩：一萬五千五百六十二元
總投注：九百四十二萬二千二百一十元，有四百八十五注中彩。

場外孖Q
每注派彩：二千〇九十六元
總投注：六百四十二萬八千九百九十九元，有三千六百四十三注中彩。

場內三寶
每注派彩：六千八百四十九元
總投注：三十三萬五千八百八十元，有卅九注中彩。

場內孖Q
每注派彩：五萬五千七百一十四元
總投注：四十一萬七千三百三十元，有大注。

夜馬賽後三騎升降

（東）夜馬賽後，馬會評磅評定三匹馬升降，茲列如下：

樂惠（第二班，由第三班升上）
揚慈（第四班，由第三班降下）
好好運（第六班，由處女馬班編入）

（十二四）
頭彩　來來　金必得　好好　幸運一屯　維京一號　豪爽　木瓜　騰勝麒　威利
王　郭　吳　屈　賓　布　鄒　譚　陳　布　沈

沙田今晨八駒試閘

沙田馬場今晨七時十五分將有一組馬進行試閘，八匹馬參加，除一匹金必得為賽馬之外，其餘七匹皆為新馬。茲將馬會公佈名單列下：

檔	馬名	騎師	練馬師
一	號驪	未定	羅
二	阿根	甘保頓	劉
三	運伏	薛卓時	鄒
四	梯之易	勞亦思	羅
五	大吉	陳子益	施
六	靈勝	賀樂時	布
七	快的廳	魏德禮	布
八	金必得	黃禮和	屈

（八四）新馬（第六組）一〇〇〇公尺
勢如破竹　點心　東成　富臨門　好願駕
陳　郭　吳　屈　屈

（十四）新馬（第七組）一二〇〇公尺
泰來　興發　承惠　皇牌
米　陳　沈　賓

（十六四）
天將　先駒　昨夜風　威風凜凜　有希望　獅子精神　中庸　孖寶　富士山　清一色　千里馭　駿騎　夢威參
（後備）太白　大吉
殿　賓　布　王　杜　殿　摩　朱　卡　羅　郭　施　摩　杜　郭　施
蓋世寶轉程參加十二月十日之一四〇〇公尺。

我的三寶彩心水

華棟

場外三寶投注一如往昔，以下是我的心水，現述如下：

頭關四班馬跑千六公尺，「保得慨」準備已足，此程往績出色，力足再捱。「金福」當起勢銳，近況殊勇，對手無多，宜兼顧可也。

次關新馬一千公尺，「有機」運膝拍跳，昨晨更試閘，勁態後補，力足開齊。「新自力」備戰亦積極，另一路奇兵，坐二望一之材。

尾關四班馬跑千六公尺，「綵鯉」復課有進，此程甚合牌胃，力足收復前失。「紅寶江」力磨態起，班底本高，處此有力推翻一切，誠最佳候補之選。

頭關	保得慨	金福
次關	有機	新自力
尾關	綵鯉	紅寶江

得哂「唔得」騎師未盡全力 何鑑森罰停賽一個月

第四場強駒易配簡元智

[illegible]

今日同時發售 每人可購四個

週末週日公眾廣場席馬牌

週末（廿五日）及週日（廿六日）的公眾廣場席馬牌，明日正午十二時起在十五個指定投注站和兩個場外同時發售，每人每次可以購買四個的馬牌，當然也可以獨購一個週末或週日的馬牌。星期日休息。預計今次馬牌必能爆滿，試以週末而論，週日若干則行預測了。

週三賽馬勝負距離

沙田馬場昨晚舉行首次夜間賽馬，馬會於各場賽後隨即公佈勝負距離茲列如下：

第一場，第三班，一〇〇〇公尺，時間一分〇三秒九。

馬名	距前馬	距頭馬
英之寶	冠軍	
希臘神駒	一馬位	一馬位
得晒	四位三	五位三
永福	一馬頭	五位三
更風采	一馬頸	六馬位
幸運王子	兩馬位	八馬位
甘泉	一位三	九位三
聰明女	四馬位	十三位三

第二場，第三班，一八〇〇公尺，時間兩分〇二秒三。

馬名	距前馬	距頭馬
永冠	冠軍	
大波士	五馬位	五馬位
維京一號	兩位半	七位半
幸運兎	四份三	八位一
寶城少俠	四份三	九馬位
興勝	半馬位	九位三
更好	一位一	十位三
百寶	個半馬位	十二位一
百戰雄獅	短馬頭	十二位一
飛來鉽	個半馬位	十三位三
揚慈	兩馬位	十五位三
勇霸王	四馬位	十九位三

第三場，處女馬，一六五〇公尺，時間一分五十二秒九。

馬名	距前馬	距頭馬
好好運	冠軍	
大旺時光	四份三	四份三
愛我勁	七馬位	七位三
雄霸天下	兩馬位	九位三
幸運駒	三位一	十三馬位
麒麟寶	一位三	十四位三
更加功	半馬位	十五位一
好運來	四位半	十九位三
新龍章	兩位三	廿二位半
逍遙青年	十二馬位	卅四位半
飛鷹	一馬頸	卅四位半
多機會	兩位半	卅七馬位
百戰百勝	十五馬位	五十二馬位

第四場，第三班，一〇〇〇公尺，時間一分零四秒四。

馬名	距前馬	距頭馬
樂惠	冠軍	
翻王星	個半馬位	個半馬位
加威勇士	四份三	兩位一
柏週	一馬頸	兩位一
獲多好	一位三	四馬位
西域少俠	半馬位	四位半
大力水手	一位三	六位一
金峯	一位一	七位半

第五場，第五班，二〇〇〇公尺，時間兩分十八秒七。

馬名	距前馬	距頭馬
龍驥	冠軍	
數天喜地	兩馬位	兩馬位
我來也	個半馬位	三位半
瑞星郡	兩馬位	五位半
保得	四位三	十位一
人之音	兩位一	十二位半
高得	兩位一	十四位三
金發	十八馬位	卅二位三

第六場，第一班，一六五〇公尺，時間一分五十秒五。

馬名	距前馬	距頭馬
龍圖	冠軍	
新旺	半馬位	半馬位
天文合	兩馬位	兩位半
寶寶	五馬位	七位半
的盧	九馬位	十六位半
盈輝	四份三	十七位一
總驥	四份三	十八馬位
無敵將軍	廿六馬位	四十四馬位

明日七場賽馬排位配搭表

第一場

（第五班 一二〇〇公尺）（場內孖寶首關）（場外運贏位）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	大笑	1	一三三	姚本輝	施
（二）	神話王子	13	一三五	告東尼	蘇
（三）	豪地羅莎	2	一三二	摩加利	摩
（四）	威權	9	一二四	陳維培	鄭
（五）	富貴花	5	一二五	麥子文	陳
（六）	接財神	14	一二一	陳子鈴	朱
（七）	辣椒仔	6	一二四	蘇德禮	布
（八）	豐收	12	一二二	薛卓時	陳
（九）	赤先鋒	3	一二二	甘保頓	沈
（十）	吉慶	7	一二一	劉伯恩	歐
（十一）	紫金	8	一一四	陳日存	羅
（十二）	錦繡前程	10	一二一	劉同安	王
（十三）	穩定世界	4	一一四	鮑榮光	杜
（十四）	少年遊俠	11	一一七	潘納	羅

第二場

（第六班 一六〇〇公尺）（運贏位）（場內孖寶第一關）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	寶星	11	一四〇	劉伯恩	歐
（二）	金麒麟	7	一三一	姚本輝	簡
（三）	新寶	4	一三八	摩加利	摩
（四）	愛神	3	一二三	容天鵬	譚
（五）	奔得	6	一三〇	潘納	沈
（六）	華運絲	1	一三〇	浩德	張
（七）	敢父	2	一二八	梁偉德	歐
（八）	威爾	10	一二八	劉同安	陳
（九）	榮慶	8	一二七	薛卓時	羅
（十）	可勝	13	一二六	馬彼得	賓
（十一）	聖手	5	一二三	嘉華建	賓
（十二）	驪中王	12	一二三	甘保頓	杜
（十三）	猛如飛	9	一一四	陳日存	羅

第三場

（第二班 一〇〇〇公尺）（運贏位）（場外孖Q大關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	大明星	10	一三九	告東尼	譚
（二）	世界紀錄	7	一三七	梁偉德	鄭
（三）	騰渡	3	一三六	魏德禮	簡
（四）	八伯	9	一二九	周松強	吳
（五）	海翠翡	2	一三〇	馬彼得	賓
（六）	英雄駒	4	一二七	潘納	沈
（七）	舵手	8	一二七	摩加利	摩
（八）	飛騰	5	一二五	夏建	米
（九）	鄉村勇士	6	一二三	黃禮和	屈
（十）	紫頌	11	一二一	溫浩倫	施
（十一）	銀轡皇冠	1	一一九	戴萊	鄭

第四場

（新馬 一〇〇〇公尺）（運贏位）（場外孖寶第一口大關）（場外孖寶第二口首關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	澳洲令	2	一二八	馬彼得	賓
（二）	皇冠之王	8	一二八	黃禮和	屈
（三）	猛龍世界	6	一二八	李森	屈
（四）	神寶	5	一二八	摩加利	摩
（五）	銀峯	4	一二八	劉同安	吳
（六）	豐香東	3	一二八	告東尼	鄭
（七）	三元及第	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（八）	得福	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（九）	強駒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

第五場

（第四班 一六〇〇公尺）（運贏位）（場內孖Q首關）（四重彩）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶首關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	及時雨	6	一三六	黃禮和	屈
（二）	玉麒麟	10	一三五	羅國洲	簡
（三）	來吉利	2	一三五	告東尼	蘇
（四）	係得既	8	一三五	夏建	吳
（五）	金福	13	一三二	劉同安	鄭
（六）	合益	12	一三〇	魏德禮	布
（七）	大力士	11	一二八	蕭摩建	鄭
（八）	莎莉珊	9	一二七	勞亦思	羅
（九）	奇觀	1	一二五	馬彼得	賓
（十）	旺市	7	一二四	劉伯恩	陳
（十一）	琥珀星	4	一二二	戴萊	蘇
（十二）	女英雄	5	一一九	薛卓時	陳
（十三）	金寶	3	一一〇	洪維德	杜

第六場

（新馬 一〇〇〇公尺）（運贏位）（場外三寶）（場內孖寶第二口大關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	九龍城之寶	3	一二八	黃禮和	屈
（二）	有機	1	一二八	盧約翰	吳
（三）	利是	6	一二八	溫浩倫	施
（四）	鑽之草	4	一二八	[illegible]	杜
（五）	[illegible]	[illegible]	一二八	劉同安	陳
（六）	新自力	7	一二八	摩加利	摩
（七）	捷迅	11	一二八	周松強	吳
（八）	雷霆萬鈞	5	一二八	張利安	賓
（九）	安晒	9	一二八	魏德禮	布
（十）	威特利	10	一二八	賀樂時	布
（十一）	大贏家	8	一二八	潘納	沈

第七場

（第四班 一六〇〇公尺）（運贏位）（場內孖寶第三口大關）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	名將	7	一三七	告東尼	蘇
（二）	綵鯉	9	一三五	劉同安	張
（三）	紅寶江	2	一三三	戴萊	鄭
（四）	一世夠運	6	一三一	黃禮和	屈
（五）	龍草	10	一三〇	羅國洲	簡
（六）	蒸蒸日上	1	一三〇	鶴尼	施
（七）	勝驥	3	一三〇	梁偉德	張
（八）	盈利	11	一三〇	摩加利	摩
（九）	鴻勝	4	一二七	潘納	沈
（十）	盈福	8	一二七	劉伯恩	陳
（十一）	利加多	5	一二五	魏德禮	布

工人世界

社會署藍田社區中心初冬活動
舉辦遠足越野比賽
工廠工友組隊參加
所有參加者均獲地圖藥物供應

社會福利署藍田東區社區中心，在目前初冬時份，爲使區內青少年能獲較多正常戶外活動，特舉辦多類戶外康樂，歡迎工廠工友參加。

據該中心消息：本月廿六日，該中心將往西貢，舉行一次遠足比賽。工廠工友組隊參加者頗爲踴躍。

據該中心職員楊先生指出：上述遠足比賽，乃屬一項越野追蹤節目，此項比賽，公開進行，比賽隊際，每隊三人，共十二隊，迄至目前，由工廠工友自行組隊參加者亦有數隊。由於參加者踴躍，目前僅餘兩隊，即告額滿。

此次比賽，定由是日上午八時出發，至下午四時全部完竣，途中計有童軍等專責指引，及確保安全。每名參加者更獲地圖及藥物供應。

此外，該中心定十一月廿四日，將爲區內工人家庭老者舉行一次大嶼山寶蓮寺素食旅行。名額定爲七十名。

上述旅行一般反應至爲熱烈，現已全部滿額。

此外，十二月份該中心同時推出多類活動，歡迎青年工友及學生參加，活動範圍如下：

十二月十日：遠足旅行，將往西貢。十二月十七日，將舉辦老人參觀胡文虎公園。十二月廿三日舉辦藍田家庭燒烤旅行。十二月廿三日舉辦兒童聖誕唱遊，晚上舉辦聖誕晚會（以家庭爲對象）。十二月廿六日舉辦青年燒烤旅行。如欲參加該中心活動，可電三——四六七五八三查詢。（行）

九龍城區各青年中心
舉辦青年週
適合在職青年參加

香港青年協會，九龍城區各青年中心，爲協助及推廣青年人對其在社會上所處之角色及對自己有更深入認識，了解，特舉辦「青年週」，日期由十一月廿六日（星期日）開始，至十二月二日（星期六）閉幕，爲期一週。

開幕禮形式爲一綜合晚會，於九龍城青年中心舉行，節目內容豐富，包括有結他，民歌，國術，土風舞，民族舞等表演，並在當日頒發獎品給「青年週」各項比賽的得獎者。晚會入場券通汽水一枝，收費一元正。入場券在九龍城區屬下愛民，何文田，九龍城，紅磡及樂富等青年中心發售。詳情請向上列各青年中心查詢，或電三—〇五〇四二四愛民青年中心洽（行）

尖沙咀青少年中心
推行家庭生活教育

香港基督教服務處尖沙咀青少年中心，將於十二月七日、十四日、廿一日、廿八日及明年一月四日、十一日一連五晚逢星期四舉辦一項與青年人有切身關係的節目——「我、你、他」，此講座開辦的目的是喚起青年人對本身問題的關注，包括了解自己、與人交往、與父母之關係及與異性交友和戀愛的態度等。每次聚會均有專人演講、幻燈、遊戲、角色扮演等，並着重從小組討論中找尋眞相，及分享各人之經驗和感受，所以每晚皆有與青年人生活有關的主題，包括「我是誰？」、「爲什麼我不敢告訴你我是誰？」、「隔膜不入」、「交友六部曲」、及「友情？愛情？」。歡迎年齡在十六至二十歲初中或以上程度之在學或在職青年男女參加，收費會員兩元，非會員四元。報名請逕往九龍尖沙咀加連威老道三十三號或電三——六七〇〇七六內綫二六七查詢。（晴）

柴灣社區中心圖書館
舉辦青年辯論賽
促使青年認識社會問題

社會福利署柴灣社區中心圖書館經聯社於本月二十六日及十二月二日，舉辦「雁勝杯東區（港島）青年辯論賽」。

此辯論賽由社會福利署「青年實踐計劃」及柴灣社區中心贊助，邀請屬區之工廠，學校及社團參加。

據此辯論賽之負責人稱：此活動的目的意義深遠，一方面希望提高參賽者之分析能力及有信心，鼓吹正確思想方法及邏輯推理能力，藉此使青年人主動認識社會問題，作爲參與社會服務之踏腳石，同時將社會性，教育性及學術性之意識帶給市民，促使文化齒輪更進一步。

此比賽於柴灣社區中心及柴灣興華會堂舉行，以淘汰方式進行，分初賽，複賽及決賽。辯論語言爲廣東話，出席評判者爲港大及理工講師，和社會工作者。是項比賽設有紀念杯及文儀獎品，以資鼓勵。（晴）

雪山列車
RUN AWAY TRAIN
東方 新華 新聲
今天日夜五場
擠擁
欲免向隅・請早訂座
泛亞發行環球公司新型特級災難巨片
「最後的電影」金像巨星：
寶會臣
「觸目驚心」女主角 維拉美露絲
「飛車踏虎榜」主角 寶梅・非
「冷暖人間」男主角 愛尼路遜
唱片紅星： 戴・蓮嘉
天才童星： 李孟甘穆利
英俊巨星： 馬田米納
性格巨星： 雷丹頓
八大紅星領銜主演
從頭緊張到尾，令你喘不過氣！
特藝七彩 片上中文
慈雲山巴士直衝斜坡——情景慘不忍睹！
大雪嶺列車高峰出事——後果何堪設想！

你想找尋工作嗎？
勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

見習電腦操作員一名 男性，月薪一千二百元。英中會考合格，包括數學科，經驗不拘，須値通宵班，年齡由十八至廿二歲，在中區工作。

文書一名 男女均可，月薪面議。初中程度，中文良好，識數學，有繪圖經驗更佳。在灣仔區工作。

練習生一名 女性，月薪七百元。中三程度，懂英語，年齡由十七至二十歲，在中區工作。

營業代表兩名 男性，月薪七百五十至八百五十元，加佣金。中五程度，對印刷行業有認識，年齡在廿八歲以下，在灣仔區工作。

接綫生一名 女性，月薪七百元。中學畢業，操良好英語，有經驗更佳，在油麻地區工作。

工模技工一名 男性，日薪四十至六十元。年齡不限，四年以上有關經驗，能獨立製模。在牛頭角區工作。

地毯公司技工多名 男性，月薪一千至千二元。中三程度，凡清潔及保養地毯工作經驗，在油麻地區工作。

雜工多名 男性，月薪七百五十元，加津貼。小學程度，年齡由二十至五十歲。在西區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證，相片，學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂聲大廈地下，電話：五——二七〇二七六，（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五——七一一三五一，（三）香港柴灣漁安樓廿九至三〇號地下，電話：五——五七〇二〇二，（四）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三——六九五五三五，（五）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三——六五六二五〇，（六）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三——二六五一二一，（七）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三——四二〇四八六，（八）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三——八三六一七五，（九）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三——七〇〇二九三，（十）新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二——四二〇一五四，（十一）新界屯門鄉政區三十號地下，電話：一二——八一九三〇〇，（十二）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二——六五一八三。

鼎大金屬廠員工
五百餘人遊新界

本港鋁業巨擘，家庭器皿的總滙——鼎大金屬製品廠有限公司，在總裁蔡章閣提倡康樂活動之下，昨組成大規模旅行團，環遊新界。是日天高氣爽，日煦風和，參加旅行之員工共五百餘人。該公司蔡總裁蔡章閣伉儷，及董事蔡宏豪，馬鏗瑞，蔡章達等均有參加，與衆共樂。旅行團分乘巨型旅遊車十餘輛，每車懸掛有用大幅紅布書白字之「鼎大金屬廠旅行團」編號之標誌，鮮明奪目。由罐片廠廠長譚家駿，鋁皿廠廠長李漁村，發凡廠廠長陳耀祖分任領隊，總務謝先生，人事管理傾先生等居中策劃照料，一路陣容鼎盛，浩浩蕩蕩，直抵荃灣三疊潭圓玄學院，先欣賞該處景物，並在廣場舉行「拔河競賽」，分「單式」，「複式」兩種進行。單式賽由寫字樓隊對包裝部隊，競賽結果：包裝部隊得勝獲獎。複式賽由製胚部A隊及B隊，與噴油部隊輪番競賽，採淘汰制，最終由製胚部B隊取勝獲獎。皆大歡喜。蔡章閣君親臨安老院向全院老人派贈利是。

是午，在圓玄學院聚餐，菜餚選開五十餘席，雖下箸無肉，但菜根香別饒風味。鮮嫩之郊外野餐，花菇，粟米羹，山水豆腐，正切合於養生之道。

餐畢，登車直往青山之「青松觀」遊覽，繼程經大埔參觀享譽遠東著名之「船灣淡水湖」，再經沙田等地，返抵市區時已夜幕低垂，萬家燈火齊放，竟日之遊，倍可樂也！

保持城市清潔・請勿亂拋垃圾・

希爾頓之友會集資
捐助罹難警員家屬

香港希爾頓酒店之友會百多位會員，昨聚集該酒店船主會，爲三位因車禍殉職的警員集款捐助他們的遺屬。

該宗車禍事件發生於月前，在新界沙頭角公路上，一輛滿載警務機動部隊警務人員，在訓練演習後，返回基地途中，與一輛大貨車相撞，造成三位警員死亡的慘劇。

香港希爾頓之友會會員，是日集得款項共一萬二千元，並定於十一月廿三日，下午四時卅分，在酒店四樓馬來西亞廳，把三張面額四千元的支票，分別贈予三位罹難警員葉命昌、羅錦超及鄧華甫之家屬。

NOW! Space adventure in SENSURROUND
第一部超感身歷綜藝體 太空爭霸片
「大地震」「中途島戰役」「遊樂場驚魂」後又一超感身歷綜藝大製作
星際大陰謀！太空大爭霸！人類大逃亡！
新藝瑪發行 國際公司 環球巨片！
故事超凡構想能現可發生在百萬年後
太空堡壘卡拉狄加
A billion light years from Earth the human race is fighting for survival
Battlestar GALACTICA
星球與星球與地球！發生大混戰！
太空戰士縱橫星際太空堡壘無堅不摧
特技變化無窮疑眞疑幻
音響撼天震地身在其中
注意映期地點
金像特技大師：尊狄士達精心創新大傑作！
Cinema International Corporation
UNIVERSAL CITY STUDIOS

海運 百樂
今天五場
絕早狂滿
敬請提前訂座
人類第一艘火星太空船魔羯一號升空三太空人突然失踪！揭開世紀大陰謀！
「火車大災難」「海上明天驚魂」「三十天魔」大力製片家陸格烈又一傑作
明天午夜加場 高潮接高潮從頭緊張到尾！
奪魄鏡頭層出不窮
沙漠中飢渴難頂，活剝生吞響尾蛇，除虫飛機惡戰直昇戰鬥機，絕無冷場快車主觀攝影，卷窮大追殺！
七彩闊幕 片上中文字幕
魔羯一號大行動
CAPRICORN ONE
峰立影業公司 Famo Film Corporation Ltd.
「起尾注」男主角 伊利奧高
「國際機場一九七七」女主角 占士布洛林
「火車大災難」「沖天大災難」英俊生角 白蓮黛維嘉露
「國際機場一九七七」女主角 奧積森遜
嘉蓮白烈
「艾美獎得主」「朱莉亞」性格巨星 何路荷布祿
「神龍猛虎金剛」「鋼甲紅雨」「宇宙奇兵」「決戰」「高」男主角 泰利沙華拉
一九七八年七大天皇巨星領銜全美十大賣座名片之一
時代雜誌：空中浪殺場面，令你喘不過氣，令你難以置信！
紐約時報：觀衆看到隨時跳起，叫喊又叫嘔！家庭圈：本片緊險鏡頭令人嘆爲觀止
影評家力士烈：豐富的想像力，令你欣賞每一節。影評家朗奈巴烈：緊張到像把你掛在懸崖上！

麗宮
今天五場大盛映獻
哥倫比亞公司最新現代音樂狂歌巨片
星期五熱潮
金唱片歌后：當娜森瑪 紅樂隊：金人大合唱
安林森熱舞樂隊有得確頂
夠喉夠勁夠熱夠爽
最有銷歌有樂有熱舞有唱有
是的，分分鐘有得聽！是的，秒秒鐘夠笑！
下期獻映：環球公司特殊災難巨片
沖天大蜂災
李察方達・亨利方達・米高堅領銜主演

消息詳確 包羅萬有 請長期定閱華僑日報

「山水」　李問漢作

（集古齋舉辦六人畫展廿三日起舉行）

（附圖為旦角手式之一）

李伯章講兩晚 中國戲劇漫談 探討旦角手式

香港藝術中心，本月廿五、廿六兩晚七時半，在演奏廳舉行一項「中國戲劇漫談」，主講者是李伯章先生（香港中文大學音樂系講師）。[illegible]

社會工作人員協會明舉行第三屆年會

香港社會工作人員協會第三屆週年會員大會將於明（廿四）日星期五下午五時三刻，在軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈舉行。香港大學社會工作學系何志教授並將應邀在會中演講「分區化計劃對提供服務系統之影響」。歡迎參加云。

華僑文化

中大校外國畫班師生作品今起聯展 在大會堂舉行三天

香港中文大學校外進修部國畫班，第六屆師生作品聯展，自今日起，一連三天，於大會堂高座八樓展覽廳舉行。該班展覽每年舉辦一次，其宗旨在協助此互相觀摩，並就教於藝林前輩，社會賢達。

該班自六四年創辦，至今已歷十餘寒暑。學員人數與日俱增，現已近三千人。他們來自不同的社會階層，年齡懸殊，職業雖不同，但興趣與熱心則一也。是屆聯展，除該班同學近八十人外，並有該班導師蕭立聲、謝瑞、黃一鵬三位之佳作參展。作品內容，計有：融雜潑墨，及細筆白描的人物畫；工緻寫形，及水墨寫意的花鳥畫；仿古寫生，及水墨淺絳的山水畫等，作品多姿多采，歡迎參觀。

以作品參展之導師及同學姓名如下：導師：蕭立聲、謝瑞、黃一鵬。同學：王杏卿、尹瑤昭、古希豔、田聰俐、朱國昌、朱瑞蘭、朱麗梅、伍國鈴、杜天娜、杜菊生、李國燕、李曉芬、阮賡薇、何小雅、何懷麟、吳靜文、周桂玲、林美娥、倪秀娟、唐乙凰、翁愛廉、袁潔明、宋麗賢、文、梁潤生、梁耕思、梁琪、梁漢傑、梁秀梨、陳法興、陳若君、陳愛華、陳心美、殷國寶、許寶賢、堅、張秉翔、張寶儀、張國強、郭麗燕、陸瑞霞、陸步濂、溫麗娟、項永昌、曾潤驊、黃月蓉、張樹、黃月初、黃湘英、馮梅玲、黃慶義、廖銳鏘、趙文炎、潘乃熙、潘曉珠、潘寶琪、蔡德源、劉大超、劉毅芳、劉懷健、劉淑心、鄧伯紛、黎沃文、黎淑嫻、盧國駿、盧金球、鍾樹剛、鍾潔容、鄭麗昌、鄭寶瓊、蕭炯榮、蕭士心、羅錦貞、羅澄儀、羅穎勤、龐淑芳、嚴小玲、余錦霞、曾運敏、鄧耀球（排名以筆劃為序）。

「山雨畫泉」陸瑞霞作

（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

最有魅力的男人演出最有魅力的電影

明晚午夜場　麗聲 京都 金門 樂聲 恒星 福星 油蔴地 國寶 龍華｜新都 快樂 凱聲

浪子一招

朱江飾浪子更具魅力！

赴義那管風霜侵．一腔忠義正氣凜

粵語。對白。

拳出一招寒心胆！
脚出一招摧魂魄！

導演 黃楓　編劇 古龍

朱江演小李採花．情懷蕭索惹人全情
朱江演浪子一招．英姿爽颯動人激情

領銜主演 陳星　領銜主演 黃家達　領銜主演 朱江　領銜主演 茅瑛

主唱 羅文　作曲 顧嘉煇

監製 劉恩澤

嘉富電影有限公司創業巨製

華僑晚報 分類廣告 每天式元

南少林與北少林

導演 張徹

出場序 鹿峯 孫建 江生 領銜主演

韋白 郭追 羅莽 領銜主演

首次全面介紹朱家螳螂

練功．招數．有根有據．來歷分明

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 國宮 黃金 元朗 民樂

南北火併．拳法新穎

今天全綫五場　翡翠 荷李活 加夜午場．換飛趁早．

妞妞

保持城市清潔．請勿亂拋垃圾。

蛇 鶴 豹 虎 龍

粵語對白

香港 皇后 皇都 太平 金明 帝后 九龍 嘉禾 麗華 英華 寶石 觀塘 帝國 國際 南昌 好景 光華 澳門 南灣

一路睇一路笑一路讚

瘋狂爆滿　今天五場請早

五形拳法 精彩萬分 出神入化 無人能敵

此人認真有得頂

李王 李李王 王高 江 徐 石 李 聯合主演 陳元龍 田武 李桐春 領銜主演

成龍 領銜主演

隨票附送一九七九年彩色月曆 送完為止

頑皮少年．趣事多多
古靈精怪．笑料成籮

搞到和尚寺裡佛跳牆
正是激死老豆揾山拜

打拳打到變成精

兒童不宜 闔府統請

最受歡迎動作喜劇巨星成龍第三部威水作

羅維 許麗華

大狂魔

麥斯羅辛堡

新型式 新風格 恐怖片

The Beast Must Die.

國都．大華

狂滿！今天請早

新線新攻勢

搏命大狂魔，是人是獸？西洋張天師，親自出馬！

兒童不宜觀看

彼得古辛 安東尼 加頓 卡洛

陸空兩路包圍 妖怪無所遁形

今映 明晚加午夜場

華盛頓 總統 普慶 金冠 國華 國寶（北角）

衝破重圍

最驚最險最刺激最緊張！

大火併！大鬥法！

森畢京柏 基斯杜化 雅麗麥嘉露 喧尼斯鮑寧

百輛貨櫃車，排列長蛇陣！軍警齊出動，展開大包圍！

貪污警察，勒索司機，無孔不入！合眾司機，反抗警察，衝破重圍！

由頭到尾絕無冷場！

黃淑儀演活風四娘 梁微恙休息三星期

昨恢復參加「蕭十一郎」錄映

昨日大清早，黃淑儀已返回麗的，化好粧，準備入咪成參加「蕭十一郎」錄映演出。

自「蕭十一郎」開拍後，由於錄映是在緊成，所以，在電視台內要碰到她，是一件不容易的事。昨日見到她，十分自然的向她問長問短一番。

黃淑儀快人快語，她不待筆者開口，即說：「很久沒有見我了吧！告訴你，要見我可不容易呢？」

「我沒有回公司已有三個星期了，不過，並不是忙於錄映「蕭十一郎」，而是養病。」黃淑儀繼續說。

看她精神煥發的樣子，真不相信她曾經生病。

黃淑儀見筆者滿臉不相信的樣子，即說：「不是什麼嚴重的病，而是胃有些欠妥而已。如今經過三個星期的休養，醫生悉心的治療，已好得多了。不過，仍未十分痊癒。」

「休息了三個星期，悶在家裏倒是有點悶，今日入咪成倒可以替我散散悶氣。」黃淑儀說完，即忽忽的登上往緊成片場的小巴。

黃淑儀在「蕭十一郎」中，是飾演風四娘，風四娘在「蕭十一郎」電視劇裏，是一個風情萬種的俠女，艷麗絕世，嫉惡如仇，黑道中人對她既愛更恨又怕。然而風四娘卻情有獨鍾蕭十一郎，可是蕭十一郎竟意屬武林第一美人，有夫之婦沈璧君。陷入三角夾纏的風四娘，既要保持遊戲人間的俠女本色，對蕭十一郎私情看得淡如水，但內心卻強烈的愛着一個只關心她，並不愛她的人。這種角色可不易演，不過，這個角色卻難不倒黃淑儀，她演得恰如其份，一點也不過火，她還得了楊羣王天林讚許，與她做對手戲的謝賢也為觀眾所激賞，說時演活了風四娘。

黃淑儀的演技精湛，已為圈中人所公認，而在今（廿四日）晚八時翡翠台播映的「蕭十一郎」第四集裏，觀眾又可以看到她精湛的演技了。

第一次接觸刺激大 羅拔傅萊需要藏私

羅拔傅萊和蘿絲瑪莉‧普洛絲在「第一次接觸」的鏡頭。

一個熱血的男性，和肉體豐滿溫暖的女性，裸體相對演戲，是怎樣的感受，羅拔傅萊在「第一次接觸」中，既享受成熟的蘿絲瑪莉‧普洛絲的溫柔，又享受宋蒂‧雷溝斯清新的香澤，但他說：「那並不是很可享受的事。」

羅拔是面貌英俊，身材挺拔，卅歲帶有德國和愛爾蘭血統的美國人。他說：「有的男人喜歡在女人面前誇體，我不是這種暴露狂，我常有很尷尬的感覺，你知道，在我父親那代，和女人相見，只是穿件襯衫，都給當成沒有禮貌。」

但裸體問題，還不是羅拔心理上感到拘束的事，他說：「你知道，有些事是超越控制的，玉女影星蒙妮嘉薇莉在「露滴水楊梅」中的純情樣相，而在不適當的時間和地方，本無法控制的現象出現，那是很尷尬很難為情的。」

羅拔並不是第一次拍這類裸片，他說：「但拍「第一次接觸」，脫掉衣服的時間稍多，導演羅拔圖米洛夫曾叫我正面赤裸，和麗瑪嘉上床，我堅決反對，我說：「合約上沒有訂明。」羅拔圖沒辦法，只好由我。」

在告訴他，有些男演員，並沒有這種忌諱，羅拔說：「那是個別的選擇，在數以萬計的人面前，讓家人品頭評足，是我無法接受的事。我也許古板，但我認為，有些事是應該私的。」

大‧狂‧魔

特技 拍攝 出色

快將上演的一套新派恐怖電影「大狂魔」的特技拍攝十分成功，逼真到令觀眾感覺得狼人的存在，就像置身於狼羣之中。

該片製片家麥斯迪辛係在特技設計方面特別有心思，過往他的傑作如「世外桃源」「大浩劫」等影片都有很多特技鏡頭，這次拍攝「大狂魔」更特別考究。

特別是當狼人現出狼形的時候，你可清楚看到那狼人在臉部，手部等地方漸漸長出狼毛來，涵翼得毛骨悚然，不期然摸摸自己的臉和手臂，看看是否自己也長出了狼毛。使觀衆完全投入，這是特技的功勞。令外狼人凌空飛下的一幕也令觀衆嘩然。

「大狂魔」所以能被譽為「電子時代的恐怖片」，就有它過人之處。除了故事內容新鮮和強大的演員陣容之外，特技更可堪稱一絕。

「大狂魔」是一部故事詭秘恐怖，以特技取勝的電影。

張森執導喜劇動作片 醉貓師傅試映獲好評

張森執導之喜劇動作片「醉貓師傅」，昨舉行試片招待新聞界。

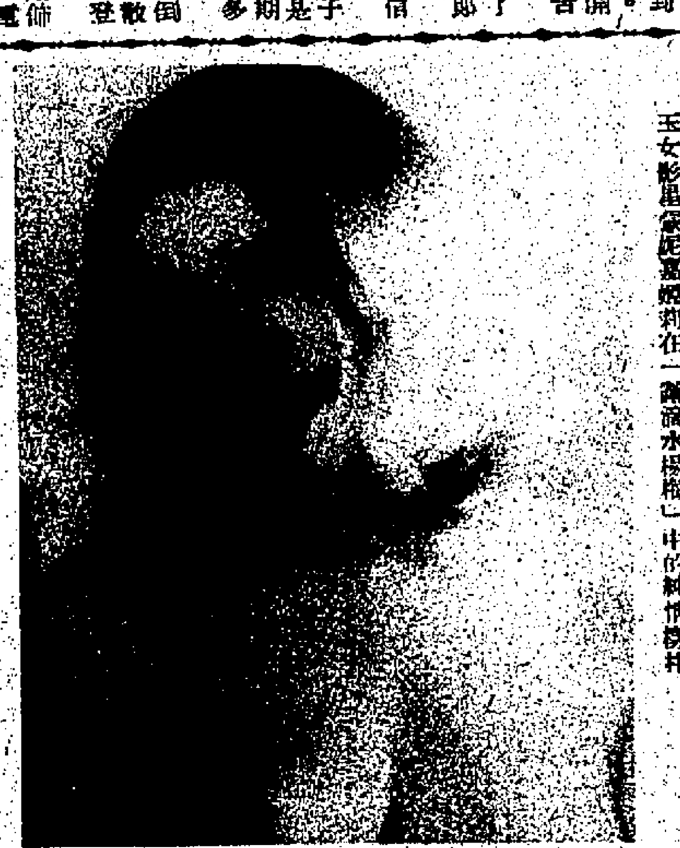
「醉貓師傅」一片由張午郎，楊盼盼，余安安，袁小田，趙志凌，高飛等主演。

該片以喜劇動作之形式，夫將武術與武打身手用很美的角度表現。

袁小田這位老當益壯的老演員，他在「醉貓師傅」中，以老教頭姿態出現，當他與初生之犢之張午郎交手時，他以多種不同的消打方式，將張午郎戲弄，而且玩弄於股掌之中，那場戲，十分惹笑，為全片帶來不少歡樂與笑聲。

楊盼盼是女星中，身手頗為硬朗的，她的打法，出手均為觀衆帶來一新的耳目。

「醉貓師傅」一片，本週末在嘉樂院線優先獻映午夜場。



香港是否天堂？

麗的首映「獅子山下」 今晚選播「夢的選擇」

香港在一般台灣女子心目中，就是人間天堂，他們千方百計要來香港定居，但到港後往往發覺香港並不是她們的「烏托邦」，多年的夢幻，一下子成為泡影。麗的第一台今晚（廿四日）七時播映「獅子山下」的「夢的選擇」，主題就是集中在台灣女子來港後的生活描寫。

本集分三個故事，一位是「歌星」，她來到香港後，為求成名，唱歌之餘，還要陪人客出街等。一位是「才女」，接觸過不少男人，最後去了美國嫁給一位博士。另一位是「整容師」，她跟一位香港整容師工作，但沒有身份證，與人担保才可居留，但沒有人肯伙幾賴忙，結果要終日逃走，避開移民局人員之追查。

優美浪漫的露滴水楊梅

「露滴水楊梅」是一部拍得異常優美的影片，一開始就說及命運之神降臨到一個少女的身上，她向命運的使者懇求多活一天，因為她剛出生時，曾經死去一日，而一直以來她就欠缺那一日的生命。在懇求得來的一日裏，她到處遊玩，對一切事物都感到前所未有的新鮮感，覺得日子從來沒有像這麼樣的一天可愛過，最後她還將自己獻給一個男子，誰知這一來卻將她的命運扭轉過來，帶着死亡而來的命運之神亦因而選擇她。

這部「露滴水楊梅」是非常富於羅曼蒂克色彩的影片，清新脫俗，所有的景色都拍得十分迷人而優美，沒有城市的喧鬧，沒有人來人往的趕急，有的只是寂靜的田野路徑，看上去就令人感到陶醉萬分，女主角的清麗絕俗，亦將影片襯托得仿如仙境一般。

很多羅曼蒂克的影片，都有一個愛情故事作為主題，「露滴水楊梅」裏，也有着一個美麗而迷人的愛情故事，一個剛成長的少女，巧合地遇上昔日兒時的老師，互此愛上，這就然是一種命運的安排，那少女就如同一枚鮮紅的水楊梅，滴上露水之後才更形艷麗誘人，這就是影片主題的來由了。

鬼馬功夫昨慶功 今起第二週公映

劉氏兄弟公司出品的新片「鬼馬功夫」，今日起在麗聲，京都，金門，樂聲，大華，國都，百老滙等戲院作第二週公映。「鬼馬功夫」第一週公映，即收一百二十萬元，扣餘大好。劉氏兄弟，高興之餘，特別於昨晚假飛龍酒樓擺設慶功宴，到會者除劉氏兄弟——劉家良，劉家榮外，還有該片演員汪禹，黃杏秀，主演者汪禹，及洪金寶，秦霈等。

泰利沙華拉在「摩羯一號大行動」中駕飛機與直昇機鬥法。

泰利沙華拉 人大口氣大

泰利沙華拉體重二百磅，身高六尺一寸，人大口氣亦大，拍「高傑奇」一時，他因名成利就，傳揚首拍攝電影時，叫在理士布朗臣，顧拔烈鷹等小心，因為他會是「最性感的超級男明星」，他的片酬，要求二百萬元美元進軍云云。

可能泰利的口氣太大，因此把製片人嚇壞了，所以他們不敢找他担任主角，只由他自己導和演一部片，製片家暫時只敢請他客串，至少不是由他獨挑大樑，例如他最近演「逃亡雅典娜」，便是和大衛尼雲及羅渣摩亞合作，在「摩羯一號大行動」中，他更是客串性質，在快結束時才出現。

不過泰利是很懂得搶鏡頭的人，他在「摩羯一號」的戲份不多，但很重要。他是駕小型飛機的人，在沙漠上空，與兩架有軍火的飛機鬥法，拋開炸彈使他們撞山。

泰利常給人稍自大表示，人們對他的幽默不大了解，但他承認生性風流。他說：「我可沒有辦法，從八歲到八十歲的女人，對我皆有好感，我該怎麼辦？推開她們嗎？」

商台短訊

商業電台第一台及第二台，由今（廿三）日開始，延長廣播時間一小時，至凌晨一時擱止。

第一台由十二時至一時，播出「夜入非非」，由陳翹明監製，金貴主持。第二台由森主持的「狂歌一〇一」，星期日延長至一時止，星期日由關西梁主持的「此情只待成追憶」，亦延播一小時，至凌晨一時正止。

商業一台的新頻率是八六四千週，商業二台的新頻率是六七五千週，商業英文台的新頻率是一〇四四千週。

一九七八 十大影劇明星 十大電視明星 公開選舉

華僑晚報主辦 精工表贊助

華僑晚報主辦精工表贊助之一九七八年度「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，現已開始公開自由投票了。十大影劇明星包括電影與粵劇演員，十大電視明星包括電視藝員。

當選資格：

①凡在香港拍攝而於一九七八年度在香港放映之影片或上演之粵劇，曾担任主角的男女演員，均有被選為「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七八年度在電視中曾担任節目主持或電視劇主角的男女藝員，都有被選為「十大電視明星」的資格。

選舉辦法：

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，為方便讀者選擇起見，華僑晚報提出介紹名單，投票人只須在左列之名單中，用紅筆圈出其所選舉之對象，但票最少選十人，最多選十人，不足與超額，均作廢票論。如投票人另有介紹名單外之人選，可自行選寫，以防有遺珠之憾。

投票人將名單圈出後，請將此票張裁剪出，郵寄或送往荷李活道華僑晚報編輯部或[illegible]街中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字。

頒獎大會：

本年十二月廿六日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法為：請剪出刊在最左邊之「換取入場券印花」湊夠三張（123），在華僑晚報將來指定之日期內，親到荷李活道本報或[illegible]街中區辦事處換取入場券一張。編號入座，先到先得，換完即止。

名貴獎品：

任一參加者，除欣賞精采遊藝節目外，並有機會得由精工表送出之名貴獎品的機會。入場觀衆一人一份，都被投入抽獎箱以便公開抽獎，但一人持有兩券以上者，亦只限一券有抽獎權利，抽出之獎品，不能代領，如無人領取，即視作廢，務求每一獎品，均能由現場觀衆領取為旨。

投票有獎：

凡參加投票者，均有由抽簽中獲得頒獎遊藝大會之入場券及名貴獎品之機會。投票時務請註明姓名、地址及電話，以便抽簽。

姓名

地址

電話

十大影劇明星介紹名單：

狄龍、傅聲、姜大衛、劉永、劉家輝、任[illegible]、陳觀泰、郭追、羅莽、羅烈、爾冬陞、余安安、陳惠敏、劉雪玲、艾飛、王戎、文雪兒、鄭麗芳、潘冰嫦、顧冠忠、徐少強、元彪、田青、孫泓、井莉、王萊、恬妮、韓國才、陳星、岳華、王沙、成龍、袁小田、黃正利、孟飛、劉忠良、茅瑛、金剛、井淼、宋虹、高遠、王小燕、許冠文、許冠傑、許冠英、陳秋霞、王羽、譚英傑、劉家良、汪生、新馬師曾、孫建、白彪、李菁、張艾嘉、施思、陳思佳、蕭芳芳、伊雷、林建明、龍劍笙、梅雪詩、李寶瑩、林家聲、谷峰、苗可秀、梁倫。

十大電視明星介紹名單：

李司棋、夏雨、盧國雄、朱江、鄭裕玲、黃淑儀、余安安、李香琴、張雷、莫劍青、鄭子文、黃杏秀、何守信、關海山、羅蘭人、苗金鳳、劉丹、關聰、鄭少秋、石堅、石修、歐陽佩珊、張活游、馮粹帆、鮑起芝、張英、張瑛、黃淑儀、蕭妃、潘志文、甫紅、林建明、林嘉華、陳亮英、程可為、白彪、萬梓良、曾珊珊、米雪、馮寶寶、陳綺華、鄭少秋、馬敏兒、殷巧兒、汪明荃、黃元申、賀思榮、張德蘭、林子祥、賀允財、何碧姬、姐姐、白文彪、陳美娟、陳玉蓮、鄭麗芳、薛家燕、金興賢、關聰、黎小田、艾迪、董驃、梁小玲、喬宏、呂有慧、馮秀蘭、任達華、黃韻婷、于洋、吳耀漢、周潤發、孫泳恩、劉漢華、王愛明、陳欣健、劉天賜、黃百鳴、盧秀芝、李家迪、楊盼盼、許冠英、黃莎莉、高妙思、張寶芝、朱鉸和、甘國亮、溫耀新、洪國華、江汀、鄭英敏、伍衛國、胡楓、廖安麗、李琳琳、馮淬帆、陳志強、阮兆輝、黃樹棠、劉雅麗、馮真、蕭亮、梁尚華、吳孟達、黃文慧、余綺霞、李振聲、杜平、冰冰、方盈、梁淑莊、張美娥、文雪兒、林國雄、梁素琴、鄭裕玲、江濤、苗僑偉、林巧兒、梁小微、鄧烱初、蘇杏璇、盧大偉、楊詩蒂、張之珏、張英才、羅浩楷、梁天、盧海鵬、陳桂石、白茵、盧石青、李家耀、關菊英、黃愷欣、陳曼娜、王偉、狄以貞、姚英傑、蔡瑞筠、林偉圖、吳元正、許紹雄、江毅、吳元俊、李影。

華僑晚報主辦 精工表贊助

一九七八 十大影劇明星‧十大電視明星 頒獎遊藝大會 入場券 換印花券 （2）

第一次接觸 Little Girl Big Tease

利舞台 倫敦 影都 美孚

撲飛非早不可

今天交貨了

日夜五場

兒童絕對不宜

熱情玉女：茱迪蕾

噴火尤物：莉碧嘉寶

露絲

尊特拉華遊第二：非路賓頓

奕仙生角：羅拔夫利 齊齊大打風車

姑娘仔密密 密要起筷

大隻佬話 唔係齋戒

穿孖寶，Q和味！

大包圍，唔Q 想拜拜！

點止五顏六色直頭攪到七彩

胴體晶瑩，水秀山明！

海運·百樂 H702412 K678091

百樂中環售票處：恆星戲院

今天五場 明天加映午夜場

CAPRICORN ONE 魔羯一號大行動

三人突然失蹤 太空人揭開陰謀

海運午夜場

新都·快樂 K666148 H773496

新都中環售票處：恆星戲院

連日爆滿第二週

明晚午夜場朱江茅瑛：浪子一招

TRUCK STOP 石鳥爭春

新都今午十二點早場 快樂早場

紐約·凱聲

第四週五場請早

COMA 昏迷

兒童不宜

凱聲後天早場十點九：絕唱

京都·麗聲

今天五場獻映 兒童適宜

第二週 鬼馬功夫

蛇形刁手 功夫施高手 都絕技死！

粵語對白

明晚午夜場：浪子一招

豪華·新大華·華聲

今天五場盛大獻映

歐洲公司發行慘烈戰爭巨片

核子爭奪戰

華聲明晚午夜場：醉貓師傅

帝國帝后 國際 太平 H-466268 K-820749

五場獻映 成龍威水之作 拳精

太平五場 國際四場

明晚午夜場：醉貓師傅

五形拳法精 笑料多！

利舞台 倫敦 影都 國都

今天五場

第一次接觸 Little Girl Big Tease

大狂魔

影都明午夜場：醉貓師傅

金門 樂聲

今天五場獻映

第二週 鬼馬功夫

明晚午夜場：浪子一招

南華·南洋 5 737388 3 881755

滿！今天五場請早

七彩銀幕 大片 戰馬風雲

皇后·皇都·嘉禾

今天五場獻映

嘉禾加開午夜場十一點半

成龍威水之作 拳精

五形拳法·變化無窮·越變越精

明晚午夜場：醉貓師傅

南昌 深水埗 國寶 K208917

今天五場放映 拳精

最後映 鬼馬功夫

麗華 英華 寶石 觀塘 K921958 K211655 K657116 K429997

滿五場 明天加映 三四點後華麗

成龍威水之作 拳精

田俊 武文秀 合演

明全午夜場：醉貓師傅

文華·明珠

今天仍映五場

有情最流行的舞蹈熱 令人陶醉

有最大胆的 香艷鏡頭

調情狂熱

奧莉花芭絲高 貝蒂維姬絲

葛西仕 導演

SOUTHERN CO. LTD.

珠江·銀都 3-891187 3-023941

今天五場獻映

潮劇藝術巨片 一六一 蘇娘姊妹

告親夫

12點三 兩點半 五點三 七點半 九點八

新華·東方·新聲

昨天滿晒

山列車

一百二十分鐘內 二百條人命隨時凍過水

新今夜午場 明晚三院：拳精 醉貓師傅

龍華·恆星 油麻地 福星

兩院聯映 鬼馬功夫

滾王

茱絲汀與朱麗葉

明晚午夜場：浪子一招

大華

今五場請早

大狂魔

三星主演

普慶 國賓 國華 國泰

今五場獻映 明午夜場加映

衝破重圍

國泰五場 滾王

紅磡 域多利

最後五場

首輪西片 影藝之宮

快將開幕

楊門女將

總統·華盛頓·金冠

五場獻映

衝破重圍

明晚全綫加午夜場

娛樂·寶聲·明月·民樂

最出色的功夫片

詠春拳 螳螂拳

南少林與北少林

李翰祥精選

翡翠 李活 荷活 亞洲 蘭宮 黃金

勁度十足今日

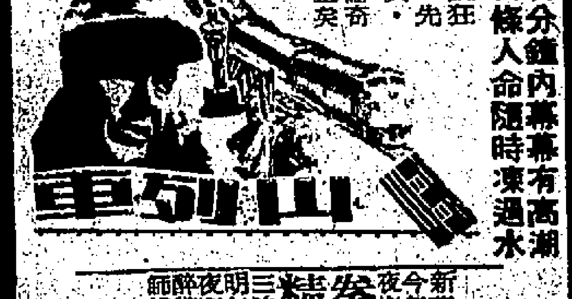
南少林與北少林

李翰祥精選

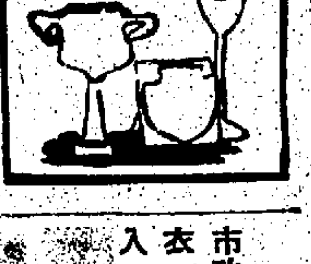
新光 H632959

今天五場

馬戲團風雲



體育



今晚埔頭聯賽棋逢敵手
南華迎擊海蜂
少林兵狀態冒升贏面稍高半綫
黎寶忠復出海蜂後防復趨穩固

（特訊）甲組足球聯賽南華對海蜂，今晚在政府大球場交鋒，八時正開賽。門劵分收十元，七元，五元及三元四種。頭場南華預備組六時一刻角逐。

南華獲得仇志强增援後，整隊作戰信心大爲揚高，上仗它們受挫於愉園，主要因仇志强被第二球大意失荊州，士氣此消彼長，愉園乘勝追擊，越戰越勇佔得上風，少林兵無法扭反敗局，完場前因傾力反攻，引致後防空虛，再被愉園突襲打成三比一紀錄獲勝。

此仗較上役相隔四天後，南華新舊球員合拍應可更進一步，特別仇志强把關會更具信心，新秀陳膀華或徐海弘如能演出中規中矩，少林兵防線應回復昔日穩健。正如教練吳偉文感歎地說，南華今屆陳世九下山時整隊影響很大，因該位置理想人選難以尋覓。陳世九不獨能夠穩守，而且他的出擊防攻威脅很大，不時在邊線踏前擲傳中予前鋒埋門機會。上屆南華之能獲取佳績，是有賴兩員守衛陳世九及池一披能以兇猛式助攻，作爲一員額外翼鋒，間接形成馮志明及施建熙可以在輔位入攝爭取入球，這是南華射手爭勝之最大本錢，馮志明及尹志强去屆分別高踞聯賽入球獎首次名，亦有此重要因素。

由於新秀需要時間訓練始能成熟，南華在此過渡時期要爭取佳績，並非易事。筆者認爲南華統帥部大可試調陳讓倖退守中堅，而將駱應輝移任右後衛，這個辦法也屬可行之法。因趙國驛、陳國將作戰經驗豐富，比諸新將不會怯場，駱應輝前個一向職司右後衛，去季始調守中堅位置，此番轉調崗位，雖然不會迅速習慣，但相當地是可勝任的。陳讓倖有高大身裁，且破壞力不俗，其與陳國良合拍也不會產生大問題。

中場方面，梅樹芬上仗初披少林戰袍，與隊友根本缺乏默契可言，梁能仁踢法與梅樹芬甚爲相似，兩人經數場合拍後，可望作用更大。葉志强速度甚高，過濟充沛氣力，職司中場應較翼鋒爲佳，上仗「大馬王」演出惹人好感，是來港多場比賽中最優異一仗。前鋒「七面」忍鋒趙錦培具短途高速，他推落底綫一腳橫具威脅，是一名具有前途新血，南華在缺乏夠份量的新秀情況下，實應盡量栽培。尹志强及施建熙已成爲目前鋒綫上最重要的人物，尤其「尹佬」一本屆進步很大，頂槌及射門俱見準繩，怪不得愉園教練張子岱稱讚他是現時本港最佳中鋒。

自從朴利天投閒海蜂後，海蜂時運不濟數場比賽俱未能獲勝。海蜂統帥部已向「老朴」警告，希望他能依時參加集訓及全力比賽。這場賽事，朴利天爲要向南華會爾出威風，非且爭取海蜂會好感，今仗必然排擠，南華中路防線本屆呈現不穩，朴利天如多作直線輸送予「黑人中鋒」托秀夫衝門，海蜂將予南華防線極大威脅。不過，今晚少林兵有仇志强把關，後防具相當穩健性。

黎寶忠今仗波監期滿復出，與文錦棠合拍踢鎮中堅，還可以中堅「殺手」老路縱橫，海蜂防衛力周復穩固，但今仗狀態當勇的尹志强，並不容易箝制其活動。

這場比賽安排在大球場舉行，南華應可佔得地利，同時仇志强坐鎮後防，益更刺激戰鬥士氣，此南與海蜂確有不如。事實上，海蜂平均技術未及南華，他們雖有門志，但攻力仍嫌未夠全面，僅派托智夫作中路衝刺，南華守衛應有把握屯兵中路緊盯其活動。

南華若演出上佳水準，今役贏面較大。茲列雙方可能出場陣容如下：

南華

仇志强

池一披　陳讓倖　駱應輝　陳國良

梁能仁　梅樹芬　葉志强

施建熙　尹志强　趙錦培

孔繁恩

海蜂

鄧兆明　文錦棠　黎寶忠　蔡𡸁祥

何錦培　朴利天　胡順華

張錦全　托秀夫　施維山

十二屆國際小型車賽
週日維園最後爭霸
十三國家逾百高手參加角逐

（特訊）荷蘭五屆小型賽車冠軍英國車手米奇亞倫，對於本屆衛冕成功的機會並不表示樂觀。昨午米奇亞倫出席車手訓話時稱：「我仍然具有信心爭勝，但可惜本身賽車尚未抵港，在沒有試車之前，我實在難以估計是否獲得佳績」。

他指出今屆車手以歐洲方面實力較强，將被爲其奪標最大威脅，其中奧地利好手柔尼蘇沙最近贏得日本國際小型車錦標盟主，就氣正盛，今次亦在港參賽，將成爲爭霸大熱門份子。米奇亞倫認爲維園場地有碎石，將會影響各車手演出水準。他希望能夠以豐富經驗克服環境問題。

參加今年格蘭披治大賽有來自十三個國家之一百二十名車手。包括：奧地利、法國、英國、印尼、日本、馬來西亞、荷蘭、新西蘭、菲律賓、星加坡、瑞士、美國及香港。今年參賽各國車手人材鼎盛，多位曾是世界冠軍人物，實力接近，爭持勢必劇烈。除亞倫外，英國選手有前世界冠軍泰利寶萊頓。荷蘭代表格蘭披治，是本年世界錦標賽第五名好漢。法國選手加法力是在今屆歐洲錦標賽得第九名，紐西蘭代表紀斯林頓曾是世界冠軍人物。

香港潘靖海及星加坡周威廉，俱是兩地本年最佳車手。

法國女將溫菲蓀拿，是全國女子錦標賽冠軍，技術甚佳，足可與男選手一決雌雄。

本屆初級組冠軍香港代表認得禮，亦有潛力爆冷。

第十二屆香港國際小型車格蘭披治大賽，定於昨日至本週日在維園舉行。屆時，本港賽車迷將會欣賞到國際知名車手們大顯身手。

香港小型賽車會宣佈，大會各場門票現已公開發售，售票處爲維多利亞公園。香港小型賽車會秘書許金安說：「今年我們將門券釐定得十分便宜，希望車迷可以欣賞整個大賽之精采過程。週四週五由下午一時至四時半爲試車及時速甄別賽，是免費入場。週六爲試車，由中午十時四十五分至下午四時，入場票爲成人五元，小童三元。」

他又說：「週日爲大賽開始，第一項賽事香港公開賽定於上午十一時開始。全日最惹人矚目的亞洲公開錦標賽定下午二時舉行，路程爲三十圈。而該日各場門票爲成人十元，小童五元。」

香港小型賽車會宣佈：參加今年第十二屆香港國際小型車格蘭披治大賽之本港車手，將比往年表現得更出色。雖然他們缺乏永久性場地練地，但車手們的表現，每次比賽都給予外來競爭者一個大挑戰。今年他們更會努力備戰，務使格蘭披治大賽更加出色。

該會發言人謂：「去年我們有四個車手進入主賽，其中三個爲傳厚澤、杜源超及簡東式。他們將參加今年之賽事。另外，本港有三十四名車手參賽，其中包括潘靖海、沈芙玲、林昔時、馮永祥。」今年之小童組賽事也是十分轟動的，本港六名小童組選手在週六小童組冠軍賽與領導參賽對抗來自印尼之六名小童選手。

無分盃小球 即開始報名

香港小劇團與市政局聯合主辦市政無分盃公開小球聯賽經安排妥當，定於本月廿七日（星期一）下午六時開始報名，只限會員隊參加，額滿即止，凡參加足總甲組、預備、乙、丙組各球員不能參加，費用六十元，各球隊希留意。

總會盃小球 新秩序編定

香港小劇團主辦第十七屆總會盃小球比賽，新秩序已經編定，下週一重燃戰火，廿七日（星期一）雜二號場，六時友聯對小販事務，七時半聯對淺會，雜三號場，六時凱敗對文協，七時臻萊對南聯。

昨花墟甲組足球聯賽
一一駒騰迫和市政
陳朝基首開紀錄陸志雄還以顏色

（特訊）昨日甲組足球聯賽市政對駒騰，在九龍花墟警察球場上演，比賽結果駒騰以一比一迫和市政。頭場序幕戰預備組聯賽駒騰勝市政二比〇。昨午購票入場觀衆三千五百八十大人，門票收入一萬七千九百卅元。

市政昨午變陣，重用陳朝基擔師踢中鋒，果有起色，黃振鐘踢右翼，白關特打正中衛，黃文偉任右助攻助守。駒騰仍以上仗陣容對東昇原陣出戰市政中衛。陳朝基經過兩年休養，東山復出，雄風猶昔，昨役表現出色，勇不可擋，成爲市政最危險殺手，上半場陳朝基單刀建功，市政以一比〇領先。下半場駒騰大舉反攻，乘市政右後衛周皆然受傷示意要求換人之際，把握機會揮軍猛撲，駒騰健將陸志雄腳法上乘，纏鋒陷陣，連勇非常，單騎闖關，英射三腳俱被市政後衛搭出，捽過周皆然，雄再截得，射入網，終駒騰扳成平手，一比一握手言和。戰果合兩隊各佔半場優勢。

兩軍對壘

開賽後駒騰順風搶攻，被市政密集後衛擊退。七分鐘「高竇遜」安德遜叫黃金福出，突頂球向空門，幸而已走出來之黃金福伸高手截着皮球，幾乎攔烏龍。十分鐘梁傑棠右翼位邊隨起象，並射中上路，黃金福撲擋網而下。十一分鐘市政反攻解圍，高佬陳朝基右輔位吊球入禁區，陳朝基十碼轉身射高，偏出左上柱邊界外。十三分鐘張永良開右角球，左柱邊落下，過門不入，余國傑右輔伏兵左下柱一碼頂間，失一良機。十九分鐘陳朝基右輔位十九碼衝射中上路，盧國華接高，再倒地將球捱住。廿四分鐘安德遜故意犯手球，球證盧吹罰球。有擱不給予黃牌。全場觀衆大嘩。卅三分鐘白關特中路卅碼遠射，越正中門楣高飛出界。卅六分鐘黃文偉在駒騰中圈劃得林守焯腳下皮球，直線傳交陳朝基，單刀赴會，盧國華企出，陳朝基右輔位十二碼衝射入右下角空門，一比〇市政首開紀錄。卅八分鐘駒騰反攻，斜廣洪海右輔位廿一碼射，偏出右柱邊界外。卅九分鐘廣洪海右輔位十九碼主踢罰球，射中路太正，黃金福抱個滿懷，上半場市政以一比〇領先。

易地再戰

雙方以原陣交鋒，下半場兩分鐘安德遜攝，余國傑出示黃牌警告。被球員與球證爭辯，下半場七分鐘陳朝基帶球上，半柄雄立輔位射偏，球在面前，陳朝基十九碼遠門，射偏出左柱邊界外。十三分鐘黃福信擲倒洪海，陳志雄右腳位十九碼射球，中人牆彈回解圍。廿一分鐘黃文偉中路射，廿二分鐘起左腳扣關，射偏出右上柱旁界外，廿四分鐘林守焯搶白關特，被黃牌警告。廿一分鐘劉應泉左翼位助攻，廿二碼遠射右下角，黃金福接住。廿七分鐘周皆然受傷示意換人，梁傑棠傳球廣洪海，再交給余國傑，頂交陸志雄，中央突破，連射三腳，均被市政後衛搭出，陸志雄再截得皮球，扭過周皆然左輔位八碼抽射入左下角，一比一駒騰扳成平手。廿八分鐘市政調整陣容，周皆然傷出，由何家寶入替。卅二分，陸志雄中路廿五碼衝射右角，黃金福接住。四十分鐘黃福信右翼位四十五碼遠射中路，盧國華接住。四十三分鐘岑志强撲跌陳寶榮，市政右輔位十九碼得一間接罰球，白關特撥交安德遜射，出左下柱邊界外。卒以一比一握手言和。（七趾）

兩陣如下：

駒騰

盧國華

李炳雄

劉應全　岑志强　葉志强

陸志雄　林守焯　張永良

盧洪海　余國傑　梁傑棠

市政

黃金福

安德遜

馬迎祥　黃國信　周皆然

陳寶榮　白關特　黃文偉

劉榮根　陳朝基　黃福信

甲組足球聯賽駒騰以一比一迫和市政。圖爲陸志雄（右二穿十五號球衣）扭過周皆然（被陸擋住）轉身射入，替駒騰扳成一比一平手。

卜公未達成協議 沙巴斯訪港告吹

（特訊）包勳率領伊朗沙巴斯隊訪港之計劃已告吹，昨午卜公會代表李梅莊與包勳作最後磋介，結果雙方未達成協議。卜公因爲付不出包勳條件，包氏曾先後希望與加山或精工合辦，但兩會俱拒絕其盛意。

開錦標賽，本週日將在維園舉行。五屆盟主英國車手米奇阿倫，認爲今居好手林立，衛冕成功並不樂觀。

香港賽車會主辦亞洲小型賽車公

南華救傷班結業禮
郭贊夫人今頒證書

南華體育會急救學訓練班，茲定於今日下午八時，在該會體育館二樓會議室舉行結業禮，屆時將由副主席郭贊夫人主持頒發證書，查該會急救班已設三十屆，向以訓練救傷見稱，並組織救傷隊及護士隊，經常派出服務云。

參加四國大學運動會
港大籌募經費

第十六屆四國大學運動會將於明年六月在吉隆坡舉行，參加大學分別來自香港、馬來西亞、星加坡和印度尼西亞比賽項目十分豐富，包括游泳、田徑、曲棍球、籃球、足球等十項。運動會的目的除了技術上的切磋，其更大意義在於促進各國同學間的友好關係。由於經費澎大，香港大學四國運動會籌委會將於明年初舉行一系列的籌款活動，屆時希望各界熱心人氏多支持，多贊助。

九龍眞光中小學
陸運會圓滿閉幕

九龍眞光中學本年度田徑運動大會，因天雨延期於廿一日（星期二）上午八時半至下午四時舉行，地點改在巴富街運動場。該校中學部暨附屬小學員生一千四百餘人參加，並場參觀者有該校校董家長教師會主席張則人牧師，中小學家長及校友多人。今年比賽項目豐富而緊湊，競賽過程激烈，由於增加啦啦隊打氣比賽，全場氣氛更見熱鬧。比賽結果，成績優美滿，比賽的優勝者均能打破去屆紀錄。比賽完畢，大會敦請前任校長李惠蓮致訓詞，並頒發獎品，最後由大會主席王持降旗，運動會在愉快中結束。茲將該校中學部成績錄后：

甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	陳佩盈	張背然	伍雪明
二百公尺	黃秀後	葉淑娟	孫美玲
四百公尺	黃秀薇	蔡惠齡	馮笑蘭
百公尺欄	伍雪明	周海敏	張有鳳
跳遠	蔡 鎔	歐陽麗兒	洪玉琴
跳高	陳潔貞	陳君燕	陳佩盈
推鉛球	戴婉芬	張有鳳	鄭燕娟
壘球擲遠	卜莎希	何少曼	李惠妍
四百接力	五光	五眞	四眞

乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	何小曼	阮桂容	江潔瑩
二百公尺	何淑君	何小曼	周麗珍
跳遠	蔣桂容	佘秀兒	源瑞紅
跳高	翁彩鳳	翁彩鳳	鍾筱雯
推鉛球	劉麗雯	周麗珍	張玉蓮
四百接力	二理	三眞	三光

丙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	黃燊嫩	馮婉筠	劉麗雯
跳高	歐翠嫩	魏婉珠	黎安娜
推鉛球	鄭小娟	原家粲	湯煥珍
六十公尺	吳瑞芳	鍾淑明	李倩娜
四百接力	一歐	三倩	一胡理

丁組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	陸志强	施志輝	黃景倜
六十公尺	歐焯強	黃志强	施志輝
擲壘球	馮典能	黃偉	黃志强
二百接力	六眞	四光	五光

嶺南學院暨中學
陸運會圓滿閉幕

香港嶺南學院嶺南中學本年度陸運大會於本月廿二日假南華會球場舉行。黃勵文院長兼校長致開會詞。嶺南大學同學會主席李拱能校董致訓詞。於退動員宣誓後，各項比賽隨即開始。德兒之參加隊陣，下午四時全部項目完畢。由楊永庥校董致訓詞頒獎。此次田徑大會嶺南鐘榮光博士紀念中學全體師生到會參觀，故盛況尤烈。田徑大會之成績如次：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	何俊華	曹志昂	老永揚
二百公尺	曹志昂	老永揚	譚焯華
四百公尺	張智强	詹國明	周日榮
八百公尺	余比白	梁偉池	馬俊成
一一〇欄	辛安良	林文輝	鄭鎮美
跳高	辛安良	陳樹鴻	馬俊成
跳遠	黃綦甸	鍾尚明	翁材
三級跳	林文輝	李紹蕃	林峯
鉛球	黎冠球	潘柏潮	李以力

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	張文匯	曹無晃	陳智全
二百公尺	黃思遜	江紹榮	張文樂
四百公尺	勞明洲	方永中	龔桂明
八百公尺	勞明洲	湯榮宏	梁錫焯
一一〇欄	陳順景	黃漢賢	曹德芬
跳高	黃思瓊	黃 瓊	胡永安
跳遠	黃思遜	王永志	陳智全
鉛球	謝景煌	白供興	謝少棠

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	王錦昌	黃國祥	陳偉雄
二百公尺	方正安	尹錦昌	黃國祥
四百公尺	林永忠	勞錦漢	林偉民
跳高	林偉民	鄭欣	麥錦漢
跳遠	何國恩	黃湘國	方定安
鉛球	馬偉强	馬榮輝	岑日塱

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	黎永賢	趙安麟	蔡安頓
一百公尺	蔡安頓	石偉成	曾貴盛
壘球	謝鐵洪	尹照强	趙安麟
跳遠	黎永賢	蔡安頓	梁華樂

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	梁伴女	陳曉波	許少芬
二百公尺	梁伴女	藍列卿	鄭惠瓊
四百公尺	藍曉後	康麗華	洪梅芳
跳高	梁伴女	梁麗娜	康麗華
跳遠	[illegible]	郭品嘉	羅秀雯
鉛球	洪梅芳	羅秀雯	崔婉宜

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	吳金愛	梁成蓮	邱培貞
二百公尺	周碧文	梁成達	藍曉宵
跳高	蔡美儀	吳金愛	趙楚燕
跳遠	邵麗英	周碧文	曾日麗
鉛球	藍曉宵	龐嘉琴	陳麗姝

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	司徒月眉	劉麗儀	許滿球
一百公尺	司徒月眉	劉盈樂	曾佩賢
跳遠	許滿珠	施愛英	關惠心
壘球	余瑞寶	[illegible]	和靈愛

個人男子甲組全場冠軍曹志昂
個人男子乙組全場冠軍黃思遜
個人男子丙組全場冠軍尹錦昌
個人男子丁組全場冠軍蔡安頓
個人女子甲組全場冠軍梁伴女
個人女子乙組全場冠軍吳金愛
個人女子丙組全場冠軍司徒月眉
千五公尺冠軍余比白
千五公尺公開賽冠軍梁永初

元朗信義會中學陸運陳世彬主持頒獎

莫壽增中學陸運
智社榮膺盟主

大埔聖公會莫壽增會督中學昨假元朗大球場舉行第三屆陸運會，成績美滿，共二十九項破大會紀錄。賽畢，敦請西門居明才中學校長黃徐仲霞女士致詞及頒獎。各項成績如下：

個人冠軍

男甲 蘇焯祥　男乙 楊宇甫
男丙 蘇炳銘　男丁 王國榮
女甲 麥國成　女乙 王潔貞
女丙 敷月明
陸小玲

團體冠軍

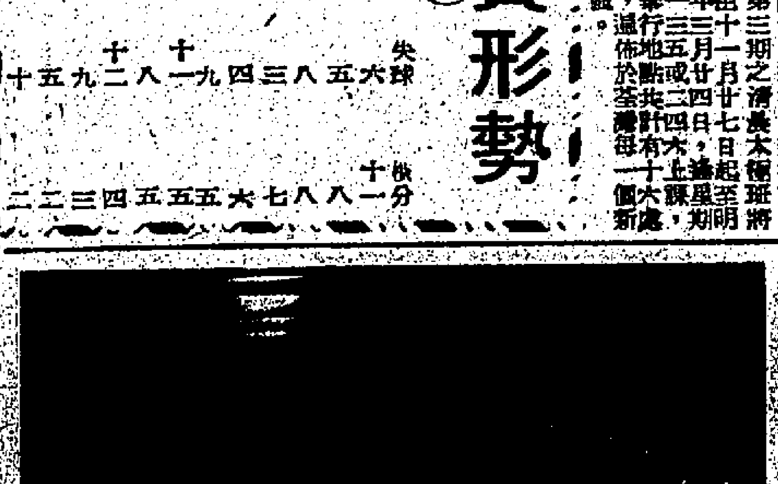
男甲 智社　男乙 望社
男丙 愛社及智社　男丁 智社
女甲 愛社　女乙 愛社
女丙 智社
男子組總冠軍：智社
女子組總冠軍：智社
男女子組全場總冠軍：智社

甲組足球聯賽形勢
（截至十一月廿三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	六	五	一	〇	十五	六	十一
精工	五	三	二	〇	十三	五	八
市政	六	三	二	一	十	八	八
駒騰	五	二	三	〇	七	三	七
海蜂	六	一	四	一	四	四	六
元朗	五	一	三	一	五	九	五
加山	六	二	一	三	九	十一	五
東方	六	一	三	二	五	八	五
南華	六	一	二	三	九	十二	四
警察	五	一	一	三	五	九	三
卜公	四	〇	二	二	三	五	二
東昇	六	〇	二	四	五	十	二

荃灣區舉辦 清晨太極班

生活在繁忙的荃灣區市民，很多都因工作關係，或事務繁頒，形成工作效率減低，而降低工作情緒緊張。運動能使人身體強壯，精神飽滿，是思想敏捷，所以健康是事業成功的要素。政府康樂體育事務處（荃灣區）及荃灣諮詢委員會特在荃灣大力推行太極運動，使居民利用早上時間參與這種康樂活動。第三期之清晨太極班將由十一月廿七日起至明年三月廿四日（星期一至五）或廿四日，上課一星期擧行，地點於荃灣共計有十個新處。



永安銀行麗瑤枝行
昨日開業坊衆稱便

永安銀行爲方便麗瑤邨之坊衆起見，特設麗瑤枝行於麗瑤商場九至十號，昨日上午九時半開始營業，由該行董事長郭琳爾先生啓門，儀式隆重，雖無儀式舉行，惟到賀及致送花籃之頗衆，該區之街坊友好等前往開戶存款者亦頗多。永安銀行發言人表示，該枝行各種銀行業務，該枝行之開設將有待麗瑤邨各街坊友好之愛護與指導，方能達到爲街坊大衆服務之宗旨云。

圖片說明：永安銀行麗瑤枝行開幕營業酒會招待嘉賓，圖示該行首腦與職員合攝於門前。

本港新聞

白田潮僑盂蘭會
三屆董事昨就職

（港訊）深水埗石硤尾白田邨潮僑盂蘭會有限公司，昨假座九龍大埔道快樂酒樓，舉行第三屆理事就職典禮暨會員聯歡大會，由深水埗民政主任夏思義，石硤尾街坊福利會理事長邓永昌石硤尾警署署長李鉅鈕等主禮。

大會開始，由該會主席陳主英致開會詞，指出該會創立宗旨，在提倡孝道，慎終追遠，喚醒世人毋忘生身之本，紀念父母養育之恩；每年舉行孟蘭勝會，建醮超輿，施孤濟貧，與濟困扶危，救災卹難，發揚互助精神。

繼由深水埗民政主任夏思義監誓，石硤尾街坊會理事長邓永昌頒發選任書，並致辭勉勵。由該會副主席李鵬記代表接受，石硤尾警署署長李鉅鈕致送紀念品與主禮嘉賓，由石硤尾街坊會理事長邓永昌及主任夏思義致詞，對該會會務致勵勉有嘉，隨由該會首長陳主英、李鵬記分別致送紀念品與主禮人。該會創辦人林潮爲、陳炳城、總務主任黃烏弟等致送紀念錦旗。末由副主席李奎鈕代表坊眾會員等歡迎嘉賓，有：政府長官，各街坊友會代表、坊衆會員等四十餘席，聞能盡歡而散。

該會第三屆董事名單：主席陳主英，副主席李奎、李鵬記、林潮爲、陳炳城、倪發、潮記、周勳如、公關許生、秦良、黃如新、文致、張嘛強、白弟、邓婿兄、吳俊英、財務鄭良榮、梁發強、陳炳海、林少興、林浙燕、林良光、方水仙、廉榮、方美蓮、馬鳳鳴、黃英奇、林漢松、王錦泉、楊炳園。（滋）

宣傳交通安全
港島東區舉辦
兩項公開比賽

（特訊）東區交通安全運動今年辦兩項比賽。市民公開比賽。

據東區民政處昨日給予資料：東區民政處十個東區民政區分區委員會，以及警務處道路交通安全組，爲響應一九七八年十二月三十日至一九七九年一月十七日之「交通安全運動」，促進司機與行人注意馬路保安提高該區居民及學子對交通安全之認識，特辦兩項與上述活動有關之公開性比賽，敬請市民免費參加。

比賽要點如下：（一）圖畫比賽：題材：以宣傳交通安全爲中心。比賽規則：①分甲、乙兩組：十四歲或以上爲甲組十三歲或以下爲乙組。②作品須用二一吋×一五吋白畫紙，參賽者可自由選用水彩、粉彩、素描、漫畫，宣傳圖案、海報設計等，並須填妥報名表格，作品入選與否，概不發還。獎品：每組設冠、亞、季軍各一名，優異獎各十名。（二）填字遊戲：獎品設頭獎一名，二、三獎各二名，安慰獎二十名。如填中者超逾規定名額，則抽簽以定名次。中獎名單除於東區民政處公佈外，並於十二月三十日在華僑日報刊登，領獎辦法由東區民政處專函通知。

凡參加上述比賽者，可由今日起前往英皇道八八〇號東區民政總處，及東區屬下各民政分處索取。

與賽表格最遲於十二月廿三日以前，用郵寄或逕送東區民政總處（英皇道八八〇號）或筲箕灣道二四三號筲箕灣民政分處，與柴灣興華村順興樓地下，柴灣民政分處。（立）

圖示：地鐵彩虹邨車站工人爲地下冷氣系統安裝渠空的回路導管。

工商盃籃球
今最後決鬥

市政局與籃球聯會合辦首屆「工商盃」籃球賽，今晚在界限街市政室內球場上演冠軍爭霸戰，屆時不收門劵，歡迎參觀，秩序如下：七時十五分（男子季軍決戰）遠東對東青，八時三十分：（男子冠軍決戰）華益對安行。

男子冠亞季軍爭奪戰，今晚上演，賽後即可誕生優勝隊伍，而此項第一屆全港公開「工商盃」籃球賽，參賽之一百一十四隊健兒，經過一連三個多月在港九七個市政球場角逐，頒獎禮亦已定於本月二十六日在夕宜酒店舉行。勝者冠軍，敗者亞軍，兩組在複賽時同組，華益與安行一戰，華益手下敗將，但該役安行陣容欠整，今仗若全力以赴，鹿死誰手尚難料。

公開壘球聯賽 首日秩序公佈

公開壘球聯賽已編定星期日，在首日秩序。天光道壘球場上午九時半（女子組）香港大學對弱翠，十一時半（男乙）同中對細一約家，下午一時半對三時半（男甲）生力對大壽，四時半（男甲）鑑師對大壽。當今各支隊伍實力相同，雙上屆新冠軍，母子隊翠夏令盃冠軍，生力爲美好兩組冠軍，大壽日本好手組成大壽日本好手組成。

港澳元老小球 週日澳門舉行

港澳金隊盃小球首屆埠際賽定本星期日（廿六日）在澳門高士德球場舉行，港隊明日赴澳門，澳門已將其名單寄來：領隊何名譽金花甲，職員：鮑馬壯、方家森、鍾明、顧問：黃鈵、施士。鐵鏡、邱黨、何偉英、李根，梁啓、梁樹根、李亞球、陳少、北嶺、黃雅坤、梁伸、宋生、施、俠隊、記者：小何、官也、陳元、宋、余元、老街根、元、李元新、吳盧、明樹根、何國成、李、伍國衛、沈炯秋、吳兆、根生、劉智生、施、李光忠、梁兆基、亞架、鍾、李鏡洪、張燦森、何木、郭文輝、黃永傑、梁一平、何本、梁鏡成、官也、梁國、花甲球員、小山、黃國、潘麥鑑當、姚志强、祝瑞琪、鍾景福、鄧俊英、白飛古、黃合、何北添、馬奇士、林祖、大合丁。

公開籃球聯賽
廿六日晨揭幕

公開籃球聯賽，今屆由市政局贊助，已定於廿六日（星期日）上午十時在修頓揭幕儀式完畢後即上演兵九場在修頓、轎乙組在揭幕後天天交鋒。女子組四場則在長沙灣體育館舉行，其賽程如下：

修頓場（乙男組）十時，悠悠對均安，四時悠悠對公民，天天對鴻英隊。

鴻英對惠青，十一時，青訓對信豐，七喜（女子）塞隊對尚善，一時青對長對安邦，十二（A）天天對安青，十二時遊樂對安青，僑聯對（女A）愉園對中健，兩部對（A）一時青年會對東方，三：（女子組）二時青年會對安邦，四時悠悠對雅青。

長沙灣體育館：（女子組）一時青年會對東方，二時青年對安邦，三時均安對尤間，四時悠悠對雅青。

羅秋瑜伽研究院
昨舉行示範講座

（特訊）羅秋瑜伽研究院，昨日下午六時及八時在佐敦道炮台街廿九號三樓舉行瑜伽示範表演及講座，由羅秋師傳親自主持。參加單位有：西區服務中心、潮州會館、西環街坊會、中華尖沙咀會、長沙灣街坊會中心、香港仔社會服務中心、天光道、聖堂、張揚、觀塘、乙、丙班。依序由羅師傳、黃智林、陳祥、鄭潤、梁宗、黃志光、彭偉、蔡世鈞、麥丕楊、高洪嘉、羅光明、高偉強、姚展雲、成威、洪光等逐一作示範表演，至八時始告完成。作人體瑜伽調息法，由羅秋瑜伽講解六齊呼吸法及其各種功效，並由高志光、楊香光、郭惠卿合照。（本報記者攝）

羅師傳與其高足瀏清淚、巫瑞光、楊香光、郭惠卿合照。（本報記者攝）

本港新聞

澳門西洋銀行一職員
疑挾公欵廿萬逃去
銀行報警查緝・據說疑犯嗜賭

（特訊）澳門消息：澳門政府屬下之西洋銀行，疑有職員虧空廿多萬元公欵逃去，警方現已加緊追捕在逃疑犯。昨日有一項消息傳說，疑犯已挾公欵，攜同兒子，逃往加拿大。

疑虧空公欵的銀行職員名告喇素，四十八歲，在銀行由什役晉升至四等出納員，已有廿五年工齡，將屆退休，有一子三女，妻子在賭場工作，二人有一段時間因意見不合分居，最近始冰釋前嫌復合。

據說：告喇素爲人嗜賭，經常出現在跑狗場及回力球場，由於他是出納員的關係，故經常有銀欵經過他的手，所以有機可乘，今次虧空公欵，可能因賭所害。自上週末開始，沒有上班，後經銀行核數，發現有人虧空澳幣十八萬六千五百元，港幣五萬一千元，疑是他從中作弊，遂到司警報案。

目前，告喇素已在澳失踪，據說他已攜同兒子逃往加拿大。（貺）

印染業公會將呈函
反對財神增加水費
該會謂增水費將加速通貨膨脹
支持田元灝制漂染特別區建議

（特訊）香港印染同業公會，昨晚七世在該會九龍彌敦道五五九號十二樓會所舉行例會，由副會長黃儀主持，會中達成多項決議，其中重要者二項由黃儀提出而通過者如下：

（一）田元灝議員在立法局建議政府劃定一個特別區，給漂染業集中建廠，以減少污染影響，俾方便政府將來經處理的食水，供應該等廠商使用，並協助該等廠商欵設適當設備，節省成本，會員一致通過，除專函田議員及行政立法兩局議員予以支持外，並希望該會會員及有關同業將所需資料面提及適當建議，以便彙集詳細資料研究辦理。

（二）財政司夏鼎基最近再次公開提出，明年增加水費，將勞所維，至將增加方式，已着手研究。查食水係全民生活必需品，亦爲漂染業生產命脈，如水費增加，對內加速通貨膨脹，對外，影響全港市民生活成本提高，影響產品出口競爭。何況港督麥理浩爵士於一九七八年十月十一日在立法局會議席上作施政報告，特別指出食水供應問題，因停供東江水的增價與增加水費特不致受到影響，與會人員一致決議，專函向財政司提出反對增加水費，除非政府從歲入出現赤字，再接實際情況予以檢討。

該次會議出席者有：副會長黃儀、理事及會員金仁坤、馬崧源、王光明、郭梓鏘、陳偉通、潘鴻生、鄒駿榮、李國、文明、周樹與、楊毅、潘、李恩知、霍忠信、施慰庄、梁益平、麥海、潘、南大漢、趙步強、殷芝英、王瑞興、趙梅、林、簡志鈞、陳德源、許亦偉等數十人。（奕）

香港印染同業公會昨在會所舉行會議，副會長黃儀討論增加水費問題。（本報記者攝）

回首當年

（一九六三年十一月廿四日）

△香港中華總商會，爲協助會員商號推銷商品，月前曾舉辦一次商品介紹，成績不錯，因此，昨（廿三）日再舉辦第二次商品陳列介紹由周埈年爵士主持剪綵。

△東亞銀行總經理簡東浦爵紳老先生，日前偶感微恙入養和醫院休養，詎於今（廿四）日零時四十五分息勞歸主，享壽八十二歲，定下午二時舉行安息禮拜。

△油蔴地蔬菜批發市場，由於新界蔬菜量日增，原有批發市場地方不敷應用，需另覓新址，現已擇得長沙灣新塡地，佔地十萬呎。

△香港預手軍新界地方總部，於昨日下午三時，假座錦田鄉村學校舉行，第四屆預軍領袖會議開會前請新界預軍會長鄧乾新檢閱並致訓；預備軍在會服務與禮儀。

△香港空軍輔助飛機一架，於今（廿四）日晨，在石崗降落時撞入跑道旁鐵絲網，作爲受到輕微損壞，機師幸告無恙，查該機係爲一練習機，剛與另外兩架飛機編隊飛行，作射擊俯衝，升空等練習降落時出事。

△電話公司北角分機所擴展業務已完成，由十二月份起，可增電話一萬四千具，包括英皇道中廳池至筲箕灣。

△第七屆華僑日報讀者救童助學運動，於今（廿四）日開始第一項籌欵節目，由香港南國粵劇團，在香港大會堂上演「西施傳」，晚間八時，逾千觀衆於半小時前已魚貫入場，演至第二場落幕後，華僑日報經理岑才生代表華僑日報讀者救童助學運動委員會，贈送錦旗「藝術明燈」與南國劇團，經理嚴說歸，以表謝意。

△西營盤尼地城新街旁道，於今午發生大慘劇，一輛停在六號碼頭大貨倉門口卸貨之巨型大貨車，突然發生爆炸，隨然互響，木箱與鐵片貨物齊飛，造成三死五十五傷。爆炸時有如天崩地裂，有四貨車被毀，兩屍體拋至對門，車蓬竟飛上天台，斷肢殘體鮮血遍地，慘不忍睹，死者證明爲江濤，與亦雲，另一死者炸至不成人形，現場警方予以封鎖，消防員全力救傷善後工作。

慈雲山嚴重車禍女死者
尹玉蓮家人生活甚困苦
父往法援處社會署求助

（特訊）九龍慈雲山嚴重車禍其中一名死者尹玉蓮的家屬，昨晨前往法律援助處求助，而社會福利處亦已與死者家人接觸，以解決他們面臨的困難。

尹玉蓮的父親尹炳，昨晨十時許由長子尹建成及死者生前任職的車衣廠東主陪同往旺角聯斯大厦法律援助處登記，要求當局盡快給予合理賠償，社會福利署稍後曾與死者兄長面商，以協助死者家人解決困難。

據尹玉蓮任職製衣的兄長表示：以往他們一家六口的生活是他任苦力的父親，他本人及死者負担，由於他多病，故經常都沒有開工。以前他們一家的收入只得千餘元，現時因少了一人賺錢，生活頓成問題。

死者父親表示，尹玉蓮生前在油蔴地一間裝公司任車衣工人，月入約八百餘元。死者有兩名仍在求學的弟弟，尹父表示，尹玉蓮十分孝順，每月給他六百元家用。尹父對前日的交通意外不願多談，他表示人死不能復生，目前只希望盡快獲有關方面援助。

前日一輛單層巴士在慈雲山邨五十七座外畢華街失去控制，直衝下三十餘呎斜坡，釀成兩死廿七傷慘劇。死者分別爲十六歲少女及七十六歲老婦容月邁。傷者大部份均已獲準出院，目前只有六人需留院治療，全部情況良好。六名留院者爲吳安發，男，九歲；黃偉妹，女，六十七歲；杜英蓮，女廿五歲；鍾玉燕，女，廿五歲；黃卿嫦，女，六十歲；黎麗冰，女，二十歲。（合）

美國運通股份有限公司
下月起發行港元信用咭
盛大酒會欵待紳商以示誌慶
本報社長岑維休祝大展鴻圖

（特訊）美國運通國際股份有限公司昨日在希爾頓設盛大酒會，欵待逾千紳商名流，爲該公司十二月一日起發行港元信用咭誌慶，場面熱烈。

美國運通國際股份有限公司所發行之信用卡賬單將在本港處理，並以港元爲結算單位，按月寄給各信用卡會員。

信用卡部東亞及北太平洋區駐區副總裁蔡友盾在作上述宣佈時稱：「爲配合港元信用卡之發行，本公司已在皇后大道中設立一個新的業務中心，備答各項查詢，收發賬單，處理信用卡申請等各項事務，盡力爲客戶提供更直接及更高效率之服務。」

蔡友盾稱：「發行港元信用卡之決定主要因爲市民對一種方便和安全的付欵辦法之需要日益增加，而且可以免除了以往賬單以美元爲單位，而在英國或美國處理之不便。」

現時美國運通信用卡會員如欲轉換港元信用卡，手續非常簡便，蔡君說：「只要他通知業務中心，我們便會盡快設立新的賬戶及發出一個新信用卡給他。」

港元信用卡之發行使美國運通各種貨幣信用卡增至二十種。

華僑日報社長岑維休太平紳士應邀致詞稱：我今天非常高興，以一個長期美國運通信用卡會員的身份來說幾句說話。我可以非常肯定的說一句：港元信用卡的發行定會受到大部份香港市民的歡迎，起碼，它可使我們每月結賬時，不用担心美金的兌換率。而且它在皇后大道中新的業務中心，可使一切查詢快捷得多，不需再像過往一樣，要向美國或英國的信用卡中心詢示。

每個港元信用卡號碼上都加上幸運數字「八八」，我個人對這金頭非常喜歡，除了「發發」之好意頭外，更使港元信用卡有其獨特風格。

使用美國運通信用卡當然並不是因爲其幸運象徵，最重要的是它已成爲一種設想週到，最方便，而且安全的付欵辦法。

回想我首次使用信用卡旅行時，我仍然帶有很多現欵，怎料我的信用卡處處通用，買了東西不用付賬，只需簽名便行了，而我有時尚找不到地方兌換我帶去的現金呢！對旅行人士來說，美國運通信用卡比現金更好用。我不打算再詳述美國運通信用卡的好處，相信大家都耳熟能詳，在此，我謹祝賀美國運通港元信用卡大展鴻圖。」

而美國運通公司信用卡部亞洲、太平洋及澳洲區副總裁鄧羅文則表示：「對本公司的香港信用卡會員來說，第二十種貨幣是一個喜訊，因爲美國運通二十年的豐富經驗，定當使其信用卡會員獲得更臻善美的服務。目前，美國運通信用卡會員，爲數近一千萬，遍佈世界各地。由於美國運通信用卡，提供了方便和安全保證的服務，本人相信世界各地的會員，因而會感到生活得更輕鬆愉快。」

信用卡部東亞及北太平洋區副總裁蔡友盾在會上表示：「爲配合港元信用卡之發行，本公司已在皇后大道中設立一個新的業務中心，備答各項查詢，收發賬單，處理信用卡申請等各項事務，盡力爲客戶提供更直接及更高效率之服務。」

蔡友盾稱：「發行港元信用卡之決定主要因爲市民對一種方便和安全的付欵辦法之需要日益增加，而且可以免除了以往賬單以美元爲單位，而在英國或美國處理之不便。」

現時美國運通信用卡會員如欲轉換港元信用卡，手續非常簡便，蔡君說：「只要他通知業務中心，我們便會盡快設立新的賬戶及發出一個新信用卡給他。」港元信用卡之發行使美國運通各種貨幣信用卡增至二十種。

維新英文中學
昨舉行運動會

九龍維新英文中學日昨假九龍仔公園運動場舉行田徑運動大會，賽後由校長周覺識致詞，並由體育督學劉澤斌先生主持頒獎。是日決賽過程爭持激烈，結果成績如下：

全場班際總冠軍F5D　亞軍F5C　季軍中五

組中之王：男子甲組F5C　男乙中五梁志正

個人冠軍：男甲2A黃社雄　男丙4A麥留金　男丁中三郭志強　女甲5E吳美玲　女乙中五余　英　女丙4C郭鳳蓮

校際接力邀請賽冠軍：來華英文書院。

文志兒童合唱團
最新歌集媽媽好

文志兒童合唱團繼跳飛機第一集歌曲之後，最近又推出第二輯金帶，第二輯的跳飛機收有的歌曲計有「媽媽好」，安全歌，清潔歌，天文地理，植樹歌，在森林和原野，螢火處處，不倒翁，心裏說祝福你，記住你記住我，一二三再見，仙巴騰險記等。

第二集的跳飛機之媽媽好，錄音及製作水準均比以前提高至新水準，而所收集的歌，均是兒童們所喜歡的歌曲，尤其是「媽媽好」和「仙巴騰險記」更是兒童們的心愛歌曲。

文志兒童合唱團的跳飛機歌集，由文成波監製，上市後，銷路極爲搶手。

黃學海與陳偉宏
週日大會堂演講
中國大陸的新政治風暴

國際事務書院校長，美國貨洲社會政治科學研究院院士黃學海教授及該校副校長陳偉宏定於本星期日（十一月二十六日）中午十二時至下午二時在香港大會堂九樓演講廳作專題分析，講題：中國大陸的新政治風暴，兼論港督麥理浩訪問日本，歡迎各界人士聽講。

又：黃學海教授主持之國際事務書院，特別爲在職之經濟與公共事務教師及公務員開辦之公共事務及社會發展高級文憑課程，授課十個月，定於下月正式開課，可電三一一六七八一〇一或到九龍尖沙咀漆咸道八十三號金源大廈四樓，入學資格較少大學預科或大專程度，每星期授課一晚，由黃學海親自主講。

消費者教育研討會
下月九日大會堂舉行

（特訊）時勢環境不斷演進之下，作爲一個「消費者」的香港市民，對消費的種種問題，確應有一個「基本上」與「合理」的理解。爲此，本港消費者委員會除例行其日常一般任務之外，刻更針對前述概念，特別舉辦一個「消費者教育研討會」。

上開啓導性之集會，已定十二月九日（星期六）上午十時，至下午一時，假香港大會堂劇院舉行，由該會主席暨全體委員具柬邀請各界人士參加。（文）

港中西區中小學生輔導委會選出新員
本年度廿四小學廿二中學參加

（特訊）港島中西區中小學生輔導委員會，日前舉行一九七八年至七九年度會員大會，並選出本年度執行委員。

該會宗旨爲輔導區內中小學生學業、德行、文娛、康樂及升學、就業等問題，並務求促進區內學校及社會福利機構之合作，此項計劃具有莫大意義與價值，故此深得區內各中小學校，福利機構支持，本年度參與的小學有三十四間，中學二十二間，福利機構共八間。

該會本年度執行委員會組織如下：顧問：馮觀祥太平紳士（中西區民政主任），麥林泰娣女士（中西區社區及青年事務主任），梁浩榮先生（港島西區教育官）。執行委員會（由十七位成員組成）：主席：李達如先生（潮商學校），副主席：輔導——中華基督教青年會必循，康樂及學術——辛兆勳先生（中華基督教青年會中學），公關——梁崧波先生（聖保羅書院小學），秘書：中西區社區及青年事務處，司庫：陳紫藝先生（英皇書院同學會小學），輔導小組：呂綸修女（聖嘉勒小學），黃惠玲女士（瑪加利女書院），黃廣祥先生（生命英文中學），香港家庭福利會，香港基督教女青年會總會所學少部，康樂及學術小組：尹秀靈女士（基恩小學），高棄硈先生（東華三院黃鳳翎中學），堅道明愛中心，香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處，堅尼地城明愛中心，公關小組：西區社區服務中心。（天）

僑港姚氏宗親會首屆會董就職典禮，會長姚中立致詞。

航訊

遠東區貨櫃運輸額
佔全世界百分七十
董建華謂東方海外考慮
將退出一零一零七貨運公會

（本報訊）第二屆海貿會議已於昨日完滿結束，此項爲期兩日的會議，吸引到四百位分別來自三十多個國家的代表參加。

會議次天邀請利比利亞海事專員谷巴，東方海外貨櫃航運總經理董建華，美國大通銀行副總裁杜格拉，香港總商會幹事長裴樂，並有來自非律賓及馬來西亞政府的航運專家，與英之傑集團，伊國集團及海貿（遠東）有限公司亦有代表發表演說。

東方海外貨櫃航運總經理董建華致詞時表示，目前的貨運業，整個發展極不穩定，貨櫃海運業一方面受到政府干涉政策擴大的影響，另一面本身亦遭受噸位過剩的危機，這對世界特別是東南亞區影響最大。

他表示：貨櫃運輸在東南亞區特別蓬勃，他就目前全世界的貨櫃船（包括半貨櫃船）計算，大約有六十二萬七千個標準貨櫃單位，而其中有四十三萬五千個標準貨櫃單位往來東區，即是說，遠東區的貨櫃運輸佔全世界百分之七十；這是由於遠東地區實行的自由貿易政策及高效率的勞工，使貿易及生產增長蓬勃，貨櫃運輸則是對外貿易的一項最佳方法。

對於未來的貨櫃運輸業務，董氏表示，可穩定的情況將會繼續而且增強。

他認爲，發展中國家急於建立本國船隊的舉動，將使航運市場增加船期過剩的現象。

他表示：發展中國家所實施的保護主義政策將會產生危險的後果。遠東區航運業的發展，主要依賴自由貿易政策，而其他國家實行保護本國航運業，將會令遠東區航運界採取同樣的手段以求自保。

至於近日來船公司相繼退出貨運公會的問題，董氏表示：由於非公會公司大量湧現，使公會原有的力量大爲削弱，船公司無利可圖，故唯有退出公會，以免受到管理、收費等方面的束縛。加上蘇聯船心懷叵測的肆意競爭，使公會船飽受威脅。

董氏表示：東方海外目前正考慮退出一零一零七貨運公會，並將於下個月在三藩市與遠東歐洲貨運公會舉行決定性會議。

海貿會議主辦人並於昨晚舉行告別晚會，歡送有各地來港的航運界，銀行界，工商界、新聞界人仕。

海峽貨櫃回返高雄

（本報訊）海豐船務公司代理之海峽貨櫃（STRAIT CONTAINER）號輪，已於昨日（廿三）自高雄等埠航抵本港卸貨物，訂今日（廿四）開行，駛返高雄等各埠。

愛運訂星期日往中東
長勇明泊國際橋
里約熱內盧丸扶桑來

（本報訊）東灣船務（香港）有限公司代理之愛運（EASTERN EXPRESS）號貨輪，自基隆等埠航來，訂今日（廿四）到達，拋碇A號浮泡上落貨物，訂廿六（週日）始離港，直放毛士吉、刁拜、阿布達比、巴連、科威特等埠。

利達航運有限公司代理之長勇（EVERVALIANT）號貨櫃輪自美國各埠來港，將於明日（廿五）抵達，停泊國際貨櫃碼頭卸貨物，訂翌日（廿六）離岸，航往紐約、紐域、波的摩、査理士頓等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之里約熱內盧丸（RIO DE JANEIRO MARU）號貨輪，自日本各埠駛來，延廿六（週日）始到埗，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿七）啓碇，前往紫巴步、維拉斯蒂拉姆等埠。

地中海啓碇赴南歐
新星加坡明往澳洲

（本報訊）香港海運有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）號貨櫃輪，已於昨日（廿三）自高雄等埠航抵本港，停泊現代貨櫃碼頭卸貨物，訂今日（廿四）離岸，航往馬賽、熱那亞、巴爾采隆那等埠。

新興行船務有限公司代理之新星加坡（ZIM SINGAPORE）號貨輪，自新加坡等埠駛來，訂今日（廿四）到達，停泊現代貨櫃碼頭卸貨，訂明日（廿五）開航，前往雪梨、墨爾本、比利士彬、愛德雷特等埠。

尚有航訊 刊在第七張第三頁

港澳飛翼船有限公司

即日預售十天來回票

票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元

香港開　由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班。
售票處　上環新塡地港澳船碼頭　電話：444441・438648

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
附方船務公司代理紐來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓　電話：5-453911至20
澳門代理興紀行宜安街11-13號　電話2493
直航澳洲雪梨．墨爾砵．阿德雷特 比利士彬．佛利曼度．塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Teratai	11月23	11月23	11月24
ADVARA 愛華樂	25/11	25/11	26/11

收貨站：香港國際貨櫃有限公司　葵涌4號碼頭　電話：12-246121.

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室　電話：3-697341
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務・定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

船名	抵港	開行
甘迺廸總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	十一月三十日	十二月一日
★門羅總統 S.S. PRESIDENT MONROE	十二月四日	十二月五日
★特快船期十三天直達羅省、三藩市、屋倫直通快綫		
菲爾摩總統 S.S. PRESIDENT FILLMORE	十二月六日	十二月七日
麥堅尼總統 S.S. PRESIDENT MCKINLEY	十二月十三日	十二月十四日

亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、鄉加達(5天)、達文(16天)、★沙淹(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)

船名	抵港	開行
艾森豪總統 S.S. PRESIDENT EISENHOWER	十一月廿八日	十二月一日

本公司葵涌四號碼頭辦事處　電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭　電話12-246121　營業部：3-699171
訂艙及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室　電話：3-699171
提單紙及攬貨單部：尖沙咀海洋中心1309室　電話：3-698171

輪船有限公司

直航：刁拜、巴連、達文。

船名	抵港	開行
綠洲輪 GREEN ISLAND	28/11	30/11
星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	4/12	6/12

香港至紅海線 兼收貨箱
直航：達打、蘇丹港、鶴地打。

船名	抵港	開行
馬灣島輪 MA WAN ISLAND	25/11	27/11
南丫島輪 LAMMA ISLAND	15/12	17/12

香港至地中海線
往：熱那亞港、亞歷山大港、比雷特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

船名	抵港	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND	28/11	30/11
橫瀾島輪 WAGLAN ISLAND	18/12	20/12

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。兼收愛德雷特貨艙

船名	截貨	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	4/12	6/12
龍珠島輪 PEARL ISLAND	18/12	20/12

入口船期

船名	到	船名	到
[illegible]寶島輪	29/11	星加坡島輪	4/12
蒲台島	5/12	大嶼島	10/12

收貨站
散貨：九龍倉海運大廈（二號閘）　電話：③678739
貨箱：葵涌4號碼頭　電話：⑫249545

SHOWA LINE
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼由日本、台灣及小呂宋貨櫃）

船名	月	抵港	開行
百利貿易輪 M.S."BENNY TRADER"(VOY.10)	十一月	廿七日	廿七日
飛航雅士輪 M.S."CLIPPER ACE"(VOY.56)	十一月	廿九日	廿九日
亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.67)	十一月	三十日	三十日
★英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"(VOY.39)	十二月	六日	六日
美利雅士輪 M.S."FAMILY ACE"(VOY.1)	十二月	九日	九日
★有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"(VOY.18)	十二月	十一日	十一日

★直航：小呂宋
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油蔴地太平洋倉庫有限公司　電話：3-480915.3-481775.
葵涌現代貨櫃碼頭　電話：12-268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋

船名	抵港	開行
依莉莎星輪(VOY.13) M.S."ELYSIAN STAR"	十二月四日	十二月五日
太平洋輪 M.S."PACIFIC SATU"(VOY.1A)	十二月十日	十一日
順興輪(VOY.11) M.S."CRYSTAL STAR"	十二月十七日	十八日

星馬綫
直航：星加坡・巴生港。

船名	抵港	開行
第八丹利輪 M.S."No.8 DENEI"(VOY.8)	十一月廿六日上午	廿七日中午

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等除外，概歸收貨人負責。

中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港－日本－夏威夷－美國東西岸－歐洲

船名		香港	☆三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
美國精兵號	American Legion★★★	11月27日	—	—	12月21日	12月22日	12月23日
美國太陽神號	American Apollo	11月30日	12月13日	12月14日	12月25日	12月26日	12月27日
美國聯盟號	American Alliance	12月7日	—	—	1月2日	1月4日	1月5日
美國太空人號	American Astronaut	12月13日	12月27日	12月28日	元月9日	元月11日	元月12日
美國金戈號	American Lancer	12月17日	12月30日	元月1日	元月14日	元月16日	元月17日

☆一切貨儎截貨時間　★★★一九七八年十一月廿四日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

VOY.	香港	小呂宋	VOY.	香港	星加坡	曼谷
AM. VENTURE 114 美業號	12月2日	12月4日	AM. MOHAWK 41 美鶴號	12月5日	12月13日	12月9日
AM. VENTURE 115 美業號	12月8日	12月10日	AM. VENTURE 117 美業號	12月20日	12月28日	12月24日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大廈24樓（24字）舖　電話 5-237071, 237631
葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12-247525.

美國波音飛機公司宣佈 兩家美國航空公司 購五十架七六七機

成爲有史以來一天中最大交易

（本報訊）美國波音商業飛機公司日昨宣佈，美國兩家航空公司一次過訂購五十架波音七六七型飛機，總值約十九億美元。這是波音公司有史以來在一日內的最大宗交易。

其中一家向波音公司訂購七六七型飛機的是美國航空公司（AMERICAN AIRLINES）。該公司主席傑撒萬斯（ALBERT V. CASEY）在紐約宣佈，該公司首先訂購三十架七六七型飛機，並有意添購二十架同類型飛機。他又表示，每架飛機時值二千五百萬美元，將於一九八二年十月付交。

另一家是美國三角洲航空公司（DELTA AIRLINES），該公司總裁加勒（DAVID C. GARRETT）宣佈將首先訂購二十架七六七型飛機，並有意添購二十二架同類型飛機。另外，該公司亦增購八架七二七—二〇〇S飛機，波音公司於八二年十月內移交第一架七六七型飛機。

美國航空公司及美國三角洲航空公司將採用七六七型飛機作遠程飛行，直航飛越美國東西岸。

這兩家航空公司將採用GENERAL ELECTRIC CF6—80引擎推動飛機。

綜合來說，波音公司現已接獲八十架七六七型飛機訂單，總值約三十一億美元。於去年七月，美國聯合航空公司已率先訂購三十架七六七型飛機。（滏）

泰政府在曼谷東茂機場興建 空運貨物總站

首期面積一萬六千呎並將陸續擴建

（本報訊）泰國國際航空公司最近在東京報道稱，泰國政府已批准在曼谷的東茂機場興建一個綜合性大型空運貨物總站。該個空運站將會分兩期興建，首期計劃興建一個面積稍超過一萬四千平方公尺的新空運貨站，其後再加以擴建；使貨物樓面超過二萬八千平方公尺，面積增至三倍。各貨物代理商將在空運貨站內設置辦事處。

東茂機場的貨物空運業務，增長甚爲迅速，單是泰國國際航空公司——該公司除本身以外，還爲其他二十家航空公司處理貨運服務——去年便有四萬七千噸貨物經該機場。而該機場現有的三個分散的貨物站，共處理七萬八千四百噸貨物。由於理貨設備分散所引致操作上的重覆，加上效率不足和空運交通的增長，是使泰國政府決定興建一個中央化的空運貨站的主要原因。儘管泰國居於進入亞洲的大門和歐洲至澳洲以及其他航線的分設站這個策略性位置，她在貨物空運業各方面的潛能，尚未有充份發揮。進出曼谷貨運交通的增長，預料將使新空運站的興建更具價值。泰國國際航空公司的專家估計，去年爲七萬八千四百噸的貨運量，到一九八〇年將會增至十二萬一千六百噸，而再於一九八二年增至十七萬噸。在上一個財政年度內，泰航本身的貨運增加了百分之十二，而年內該公司整個系統的貨運滿載率高達百分之五十九點三。現時泰航的貨運業務，佔了該公司總收入的百分之十四。

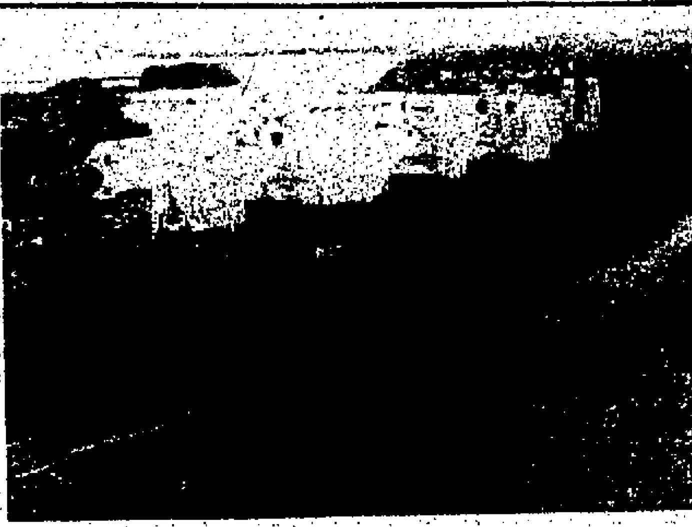
貨物空運的增長預期又會使曼谷區的貨物空運代理及其職員數目有所增加。目前，當地有十二間代理商，共有職員一百五十八人，到一九八〇年時，代理商將會增至五十五間，並將僱用二百五十人。

馬航租紐航機 維持定期服務

（本報訊）紐西蘭航空公司將一架DC十型客機租借給馬來西亞航空公司爲期三週，同時馬航有兩架DC十型客機正在紐航的渥克蘭基地進行定期維修。該架租機是由紐航的技術人員駕駛操作，而由馬航的職員提供機艙內的服務。該機將依照馬航的定期班機服務，飛往吉隆坡、香港、台北及東京，並於翌日於同一航線回航。是次租用期間由一九七八年十一月廿七日至十二月十六日止。

寶隆「莎葛娜」號 已處女航抵港

（港訊）寶隆船務公司宣佈其屬下新船「莎葛娜」號已處女航抵港。「莎葛娜」號是寶隆船務公司新建之五艘新貨輪之一，將加入遠東至北美西岸之航線服務。寶隆船務公司之本港總代理爲百保利船務公司。圖：莎葛娜號。



彬風將經港赴印尼 馬灣島基隆來

延週日到翌直航遮打

（本報訊）中國海外輪船有限公司代理之彬風（BENNET BREEZE）號貨輪，自日本各埠航來，將於明日（廿五）抵埗，碇泊B號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿六）離港，駛赴椰加達、泗水等埠。

香港馬輪船有限公司旗下之馬灣島（MAWAN ISLAND）號貨輪，自基隆等埠來港途中，延本週日（廿六）始到港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿七）啟碇，開往遮打、丹港、台灣等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
和通	二三一七四一
沙嗒	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇一六
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿四	福來
美度士	MYRTOS	日本	廿四	高達
長慈	EVER MERCY	美國	廿四	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
沙運斯基	SHADRINSK	拿可嘉	廿四	華林
利來福岡	NL.FUKUOKA	中西非	廿四	德華
雅斯達快輪	ALSTER EXPRES	美國	廿四	捷行
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿四	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	廿四	馬士基
金星	GOLD STAR	基隆	廿四	新興
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	廿四	新興
愛運	EASTERN EXPRESS	台灣	廿四	東灣
德波捷	TRBOVLJE	馬尼拉	廿四	亞運
長慈	EVER MERCY	美國	廿四	利達
利來福岡	NL.FUKUOKA	中西非	廿四	德華
美度士	MYRTOS	日本	廿四	高達
福興	FOO HSING	高雄	廿四	海豐
金海	GOLDEN SEA	新加坡	廿四	源源
明智	MING CHIH	基隆	廿四	維美
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	台灣	廿四	大興
華恒	WAHENG	福州	廿四	華夏
倫敦政治家	LONDON STATESMAN	日本	廿五	怡和
哈安	IBN HAZM	台灣	廿五	怡和
天洋丸	TENYO MARU	日本	廿五	天祥
長勇	EVER VALIANT	美國	廿五	利達
景星	STAR ANTARESS	波斯灣	廿五	福來
榮惠	GREEN BLESSING	美國	廿五	利達
商業	SL.COMMERCE	美國	廿五	海陸
昇龍	RISHING CRAGON	日本	廿五	東洋
香港島	H.K.ISLAND	高雄	廿五	香島
東方理財家	ORT.FINANCIER	高雄	廿五	港郵
海樂	OCEAN HAPPINESS	日本	廿五	大三
利來福	NL.DELFT	歐洲	廿五	寶隆
保榮	YASUEI	日本	廿五	大源
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿五	太平
利來士加	NL.SCHELDE	新加坡	廿五	德華
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	廿五	新興
萬利普州	S.OF MANIPUR	新加坡	廿五	東亞
雅詩	ACE	釜山	廿五	和平
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	南非	廿五	森那美
彬風	BENNET BREESE	日本	廿五	中海
嘉和	CHAR HO	台灣	廿六	嘉慶
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿六	福來
多獲利	THERMOPYLAE	新加坡	廿六	百保利
美國精兵	AM.LEGION	美國	廿六	美輪
愛達	ALFARAJ	波斯灣	廿六	東灣
金葉	GOLD LEAF	南非	廿六	新興
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	廿六	香島
坪洲	PING CHAU	高雄	廿六	香島
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	廿六	大三
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿六	太古
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
利來里奧	NL.RIO	基隆	廿六	德華
陶南	DONG NAM	釜山	廿六	東宇
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿六	海聯
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿七	怡和
維尼	VANIL	日本	廿七	馬士基
箱根	HAKONE	歐洲	廿七	寶隆
柏圖夫	PESTOVO	美國	廿七	華林
寶星	STAR PROCYON	日本	廿七	福來
甲巴	KUBBAR	基隆	廿七	福來
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿七	東源
愛堡城	GITY OF EDINBURGH	歐洲	廿七	邊行
百利貿易	BENNY TRADER	基隆	廿七	東洋
奧利	ORLI	基隆	廿七	新興
芝納	CHENAB	日本	廿七	東海
美上美	MAH BULARUL	曼谷	廿七	振盛行
第八丹利	NO.8 DENEI	日本	廿七	中央
松鷹丸	SHOYO MARU	日本	廿七	協成
安渡	ENDURANCE	關島	廿八	中太
神馬	AZUMA	日本	廿八	寶隆
美麗星	MARY STAR	釜山	廿八	新興
非洲之星	AFRICAN STARS	南非	廿八	新興
嘉雄	CHAR HSIUNG	南非	廿八	嘉聯
美國太陽神	AM.AOLLO	美國	廿八	美輪
華爾馬來克	VELMA LYKES	日本	廿八	怡和
邁利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿八	福來
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	廿八	馬士基
美華碧琪	MARTHA AAKKE	庇能	廿八	森那美
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	廿八	大三
碧加西亞	PEGASIA	高雄	廿八	仕嘉
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	廿九	順昌
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
聖寶島	SHARP ISLAND	曼谷	廿九	香島
綠島	GREEN ISLAND	高雄	廿九	香島
亞羅夫斯基	YEM.YAROSLAVSKY	日本	廿九	華林
陶南一號	CONAM 1	釜山	廿九	港興
祥記	CHEN KEE	日本	廿九	協興
南洋龍	NAMYANG DRAGON	台灣	廿九	懋德
碧度亞	IBN BATTOTAH	台灣	廿九	怡和
飛航雅士	CLIPPR ACE	基隆	廿九	中央
甘酒迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿九	總統
海達	SANTA TERESA	台灣	廿九	海運
尼羅友	NILE U	台灣	廿九	摩奈
謝絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿九	沙啫
謝絲騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	廿九	沙啫

今日空郵（星期五） 截郵時間

瑪利安納島、斯里蘭卡、肯雅、賀比亞、新畿內亞、台灣、沙巴、汶萊 上午十時
巴林島、馬來亞、印尼、西澳洲、伊拉克 上午十一時
新加坡、沙勞越、菲律賓、毛里求斯、馬達加斯加、埃塞俄比亞 正午十二時
越南 下午二時
澳洲、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、芬蘭、奧地利、瑞典、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、紐西蘭、利比亞、意大利、美國、南非、東非、尼日利亞、南韓、夏威夷、英湾、瑞士 下午五時
泰國、緬甸、日本、美國、中南美洲、加拿大、沖繩 下午六時

今日平郵

肯亞、烏干達、斯寨利斯、坦桑尼亞、留尼汪島、澳國、汶國 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
利來士加	NL.SCHELDE	墨西哥灣	廿四	德華
德波捷	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	廿五	亞運
長勇	EVER VALIANT	紐約	廿五	利達
榮惠	GREEN BLESSING	加勒比海	廿五	利達
萬利普州	S.OF MANIPUR	紐約基利士多堡	廿五	東亞
商業	SL.COMMERCE	美國	廿六	海陸
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	廿六	港郵
利來士加	SL.SCHELDE	墨西哥灣	廿六	德華
多獲利	THERMOPYLAE	紐約美國東岸	廿七	百保利
柏迪夫	PESTOVO	美國西岸	廿七	華林
百利貿易	BENNY TRADER	美國西岸	廿七	山下
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	廿七	美輪
甲巴	KUBBAR	加勒比海	廿八	福來
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	廿九	太平
威馬來克	VELMA LYKES	墨西哥灣	廿九	怡和
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	廿九	美輪
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿九	山下
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	三十	山下
長暉	EVER SHINE	加州	三十	利達
班架山	SEAT.BUNKER HILL	美國西岸	三十	天祥
海達	SANTA TERESA	加勒比海	三十	海運
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	三十	森那美
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	三十	捷成
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	聖地牙哥灣	三十	總統
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	三十	川崎
紐約	UNION NEW YORK	加勒比海	一日	吳何
美利安	MAINE	加州西北太平洋	一日	怡和
	CAPE SOYA	中南美	一日	天祥
亞利馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
約瑟喚士	JOSEPH HEWES	紐約	一日	海運
歐洲綫				
邊柯達	BENALDER	歐洲	廿四	邊行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡歐洲	廿四	馬士基
香港島	H.K.ISLAND	地中海	廿六	香島
碧加西亞	PEGASIA	歐洲	廿八	仕嘉
神馬	AZUMA	地中海	廿九	寶隆
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿九	大三
謝絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿九	沙啫
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	三十	寶隆
尼羅友	NILE U	塞得港	三十	摩奈
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	三十	東亞
南洋龍	NAMYANG DRAGON	地中海	三十	懋德
澳洲綫				
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿五	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿五	福來
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新畿內亞	廿五	大興
瑪莉碧琪	MARIE BAKKKE	弗里曼特爾	廿六	森那美
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿七	福來
貴州	KWEICHOW	新西蘭	廿九	太古
亞羅夫斯基	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	廿九	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	三十	太古
印巴中東綫				
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	廿六	東灣
金橋	GOLD BRIDGE	馬德拉斯	廿六	新興
海樂	OCEAN HAPPINESS	紅海	廿六	大三
商業	SL.COMMERCE	遮打遮曼	廿六	海陸
哈安	IBN HAZM	波斯灣	廿六	怡和
維尼	VANIL	波斯灣	廿七	馬士基
嘉和	CHAR HO	紅海	廿七	嘉慶
馬灣島	MAWAN ISLAND	紅海	廿七	香島
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	廿八	福來
芝納	CHENAB	可倫坡喀拉蚩	廿八	東海
不來梅丸	BREMEN MARU	亞丁	廿九	大三
神馬	AZUMA	遮打	廿九	寶隆
鑽石	KRITI DIAMOND	嘉林沙	廿九	敬濤
碧度亞	IBN BATTOTAH	紅海	三十	怡和
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	三十	香島
阿拉伯	GOLDEN ARABIA	遮打亞奕巴	三十	嘉聯
東南亞綫				
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿四	振盛行
天運	SKYLUCK	印尼	廿四	東源
東華	KIOWA	馬尼拉	廿五	東源
彬風	BENNET BREEZE	雅加達泗水	廿六	中海
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
祥安	FORTUNE TRADER	詩巫	廿六	東安
天洋丸	TENYO MARU	新加坡巴生	廿六	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿七	海聯
保榮	YASUEI	新加坡巴生	廿七	大源
第八丹利	NO.8 DENEI	新加坡巴生	廿八	中央
松鷹丸	SHOYO MARL	新加坡庇能	廿八	協成
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡印尼	廿八	馬士基
東南	DONG NAM	雅加達泗水	廿八	東宇
邁利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	廿九	福來
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿九	東方
沙龍	SARAN	新加坡巴生	三十	大源
祥記	CHEN KEE	新加坡庇能	三十	協成
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	三十	振盛行
東安	EASTERN COMET	馬尼拉	三十	東源
台灣·日本 釜山綫				
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿六	港興
百利貿易	BENNY TRADER	日本	廿七	東洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿八	東源
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿八	怡和
翡翠	EMERALD	日本	廿九	東方
安渡	ENDURANCE	關島	廿九	中太
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿九	東洋
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	三十	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	三十	豐利行
美麗星	MARY STAR	釜山	三十	新興
陶南一號	DONAM 1	釜山	三十	港興
非洲綫				
美度士	MYRTOS	拉各士亞巴已	廿五	遠高
金星	GOLD STAR	南非	廿五	新興
金橋	GOLD BRIDGE	蒙巴薩	廿六	新興
倫敦政治家	LONDON STATESMAN	南非	廿六	怡和
利來里奧	NL.RIO	東非	廿七	德華
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	廿七	大三
江興	ROSSS CAREER	西非	廿七	泛洋
奧利	ORLI	西非	廿八	新興
神馬	AZUMA	北非	廿九	寶隆
東方愛花	EASTERN ALPHA	西非	三十	大三

NOTICE TO CONSIGNEES OF CARGO
EX "HUEI LAI NO.3" VOY.78-9
NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT CARGO EX THE ABOVE VESSEL IS NOW LYING IN EASIATIC GODOWN, NO.5 TUNG YUNG ROAD, YAU TONG BAY, KOWLOON. CONSIGEES WHO HAVE NOT TAKEN DELIVERY OF CARGO ARE ADVISED THAT UNLESS NOTICE OF THEIR INTENTION TO TAKE DELIVERY IS GIVEN TO US BY 5 P.M. 27TH NOVEMBER, 1978, THE CARGO WILL BE TREATED AS ABANDONED AND WILL BE DISPOSED OF.
Eastern Overseas Navigation (HK) Co., Ltd. for and on behalf of Owner of Vessel.

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
BBS barber blue sea
多獲利 THERMOPYLAE 11月廿五日抵港 廿六日開行
安德 ANTIOPI 十二月二日抵港 三日開行
萬霸 MELAMPUS 十二月十九日抵港 廿日開行
往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可
天馬連 TAMERLANE 12月十二日抵港 十三日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。
收貨站：葵涌HIT四號橋
電話12-246121, 12-240829, 12-240830.

百保利輪船公司
香港萬邦行19樓
香港5-243141
WILLINE
香港——中東綫
非公會
大朗加 TARONGA 十二月二日抵港 三日開行
往：刁拜、達文、巴連、科威特、哥林沙。
收貨站：觀塘聯益倉
電話：3-752151-5

天華 M/S HTANTAWYWA 十一月廿六日開行（船泊B21號泡）
往：橫濱、神戶、仰光。
美麗星 M/S MARY STAR 十二月三日到港 五日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨）
銀星 M/S SILVER STAR 十二月四日到港 六日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨）
美麗星 M/S MARY STAR 十二月十一日到港 十三日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨）
新興行船務有限公司啓
德成街一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話5-257111（十線）210271（六線）

華僑晚報 分類廣告 每天二元

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
KUBBAR
十一月廿七日抵港 廿八日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：麥進初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
依蓮娜 ELENA
十二月四日抵港 五日開行
往：安涵那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。
（到） （開）
★萬利怡美利 MANOLOEVERETT 十二月一日 十二月二日 ★不往加爾各答及巴生港
寶利怡美利 PABLOEVERETT 十二月八日 十二月九日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
大韓怡美利 HUGHEVERETT 十二月八日 十二月九日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 十二月十五日 十二月十六日
往：新加坡、椰加達、三寶壟、泗水
邁利怡美利 MAKEVERETT 十一月卅日 十二月一日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT 十二月十日 十二月十一日
瑞典尊臣輪船公司
往：喀拉蚩、刁拜、哥林沙、科威特、達文、巴士拿、巴連。
載貨 抵港 開行
STAR PROCYON 27/11 28/11 29/11
收貨站：宏富國際貨運有限公司
荃灣葵涌貨櫃碼頭道現代發記貨倉

S.K. LINE
昭榮汽船株式會社
香港——高雄——基隆全新貨櫃服務
百利貿易 BENNY TRADER（VOY.10） 載貨：散貨：十一月廿五日下午五時 包箱：十一月廿七日下午五時 抵港
飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.56） 載貨：散貨：十一月廿八日下午五時 包箱：十一月廿九日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話5-250241, 5-250900

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
松鷹丸 "SHOYO MARU"
十一月廿七日由日本抵港
十一月廿八日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈三〇一室 電話：5-249429 5-250241（十線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲UNITED KINGDOM, CONTINENT航綫
M·S· HOWA MARU 豐和丸
十二月十二日落貨 十三日開行
直航：Hamburg. Antwerp. Rotterdam. Amsterdam. Hull Liverpool, London.
歐洲入口船期 請各收貨人即來本公司辦理船證提貨手續
KARA CAREER江發快輪 12月22日到港
直航：上海
SEMI CONTAINER 全貨箱（FCL） 二十尺及四十尺
總代理 汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 Lines）
澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴斯打爾古街96號

Japan Line 日本海運
加勒比海 PANAMA航綫
M·S· "JAPAN ROBLE" 日本樂譜快輪
定期航行 十二月六日落貨 十二月七日開行
CRISTOBAL, PANAMA, (FreeZone)
COLON, LA GUAIRA CURACAO
ARUBA PUNTARENAS(Costa Rica)
GUATEMALA MANZANILLO
SANTO DOMINGO ACAJUTLA
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 LINES）

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
		集運載貨	普運載貨	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER(1ST CALL)	11月26日	11月27日	11月30日
東方友華	ORIENTAL AMIGA	11月27日	11月28日	12月1日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER(2ND CALL)	12月5日	12月6日	12月9日

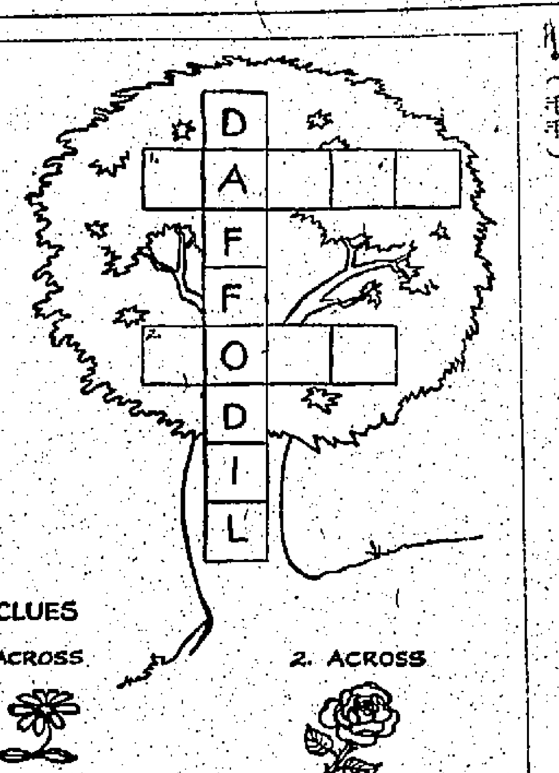
紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華·聯合航線 直航：菲茂、奧克蘭、威靈頓、列特頓。收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
貴州 KWEICHOW SUVA, AUCKLAND, & LYTTELTON. 11月25日載貨 11月29日開行
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON 12月5日載貨 12月9日開行
新畿內亞及南太平洋航線
鄱陽 POYANG WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA 12月16日載貨 12月17日開行
湖北 HUPEH JAYAPURA, MADANG LAE, RABAUL. KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE PAGO PAGO, APIA, & TARAWA 元月19日載貨 元月20日開行

渣華輪船公司
香港5-455633 九龍3-955121 澳門6463
航綫	船名		開航日期	直航
南非	NEDLLOYD NAGOYA	利來名古屋	11月29日	南非各埠
	Nedlloyd Serooskerk	利來侶路士却	12月9日	
東非	NEDLLOYD RIO	利來里奧	11月28日	東非毛里求斯
	NEDLLOYD KOBE	利來神戶	12月9日	
西非	NEDLLOYD NAGASAKI	利來長崎	11月30日	西非各埠
	NEDLLOYD KATWIJK	利來吉域	12月26日	
拉丁美洲	NEDLLOYD FUKUOKA	利來福岡	12月3日	拉丁美洲各埠
	Nedlloyd Spaarnekerk	利來士班列却	1月4日	
南美	NEDLLOYD NAGOYA	利來名古屋	11月29日	南美東岸
	NEDLLOYD Hong Kong	利來香港	12月12日	
墨西哥灣	NEDLLOYD SCHELDE	利來士基	11月26日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	Nedlloyd Sinoutskerk	利來冼羅士却	12月8日	
中東	AUSTRALIND	奧士靈	12月10日	阿布打比、巴連、杜文、毛士吉、刁拜、科威特
	NEDLLOYD KOREA	利來高麗	1月10日	

兒童天地

第五〇七一期

·填字遊戲· 小朋友，今天的小玩意是英文花朵填字遊戲。圖中有兩組空間是要你們填上適當的英文字，代表兩種花朵的名稱，它的中文提示是雛菊，和玫瑰。你們能把這兩種花卉的英文名稱寫出來嗎？試試看。（毛毛）



油炸食品勿多吃

小朋友：

我知道有許多小朋友都喜歡吃油炸的食物，因為它香脆可口，味香色佳，最受小孩子所歡迎。但是，油炸食物，吃得太多，便會不易消化。

我們知道食物消化和吸收，是要經過一個很複雜的處理和加工過程的，在口腔裏，牙齒管咀嚼和磨碎食物，舌頭會把磨碎的食物均勻攪拌，唾液，能把澱粉變成麥芽糖，胃裏有胃酸，主要把蛋白質分解為氨基酸，十二指腸是食物最大「化學加工廠」，各式各樣消化液一應俱全，未經處理的蛋白質，澱粉和脂肪都在進行加工處理。

油煎食物因為質地比較硬，不容易咀嚼，非常細碎和攪拌得十分均勻，要影響到它在胃和十二指腸中的消化，食物經過了油煎以後，大部份顆粒被包在油脂裏，減少了和蛋白質接觸的機會。因此，這些油煎的蛋白質和澱粉質就比較難消化了。

科學家們也曾做過試驗，證明胃液分泌多少和吃下的食物性質有關，人吃了肥肉就不容易餓，就是因為富於脂肪的食物最不容易消化，在胃中停留得最久的原故，正因為油煎食物外面穿了一層油脂外衣，要影響到胃液的分泌，所以也較難消化。因此，油煎食物，小朋友不宜多吃。

唐姨姨。

·成語故事兩則·

強弩之末

△若荷▽

西漢時的韓安國，犯了國法，因而被削了官職，在故鄉賦閒。至劉徹即位，是為漢武帝，於是韓安國認為時機已到，結果，武帝派他為北地都尉，後來調做大司農。不久，由於平亂有功，又被派做御史大夫。

武帝正和群臣議事，忽報匈奴遣使到來。原來匈奴派來和漢朝修好，並請求互不侵犯。張恢和王恢，認為邊境官員的王恢，非但不應和匈奴講和，還要主張發兵討伐，使武帝亦各有意見，使武帝不知何所適從。

韓安國不贊成主戰，說：「匈奴遊牧西域的部族，兵力強大，拍擊飄忽的企圖，流動不定，很難制服，如果我們願派兵討伐，長途跋涉千里，到得邊疆，早已人困馬乏，門志消失，何況正可以用旺盛的兵力，攻擊我疲憊的部隊，強弩之末，力不能入魯縞。」

說得非常動容，而事實上也正如韓安國的一番議論，漢朝的大臣們都同意韓安國的意見，主和，武帝也答應了匈奴的要求。

「強弩之末」的意思是：強弓發出的箭，到了最後時，連極薄的縞也會不滿。後人以強弩之末作為成語，用以形容一股強大的力量，已漸趨消失，不值得對它重視。

一飛沖天

春秋時代的楚莊王，登位三年，卻從不管理國家大事，只顧在宮中和妃子們喝酒玩樂，同時，他更不准大臣規勸，因此楚國的國勢一天不如一天。

有一天，大夫申無畏去見他，他右手抱着鄭姬，左手摟着蔡女，得意洋洋地坐在樂隊中間，問道：「你到來是想喝酒，還是想聽音樂，或是想說什麼話？」申無畏答道：「有一隻大鳥，身披五彩羽毛，棲息在楚國的大山上，已經三年了，它不飛，也不叫，這是什麼鳥呢？」

楚莊王心裏明白，這是暗指自己。便說笑道：「我知道這是不平常的鳥，它三年不飛，一飛就直沖天，它三年不鳴，一鳴就使人震驚，你等着吧！」

但是楚莊王仍然過之後，依舊過着享樂生活，另一位大夫蘇從又來見他，陳說利害，他終於受到感動，從此努力振作，整頓朝政，訓練軍隊，楚國變得十分強盛，而楚莊王本人也成了春秋時代著名的五霸之一。

因此，「一飛沖天」這句成語，是比喻一個平時沒有顯露才能的人，到一旦行動起來，馬上就取得傑出成就的人。

·寓言·

花鹿的角

小和子

在一天的早晨，有隻美麗的花鹿在河邊喝水，無意中，牠看見水中自己的倒影，那一對生得幼細美麗的角子在水中顯得非常優美別緻。花鹿心裏想：「我的角子生得那麼好看漂亮，世界上任何動物都比不上，但最可惜那四條腿是世界上最醜陋的，不但粗糙而且難看，和頭上的角子比起來就有如鮮花插在牛糞上，假如能夠將腿部改造一下，就最好不過了。」

花鹿正想得入神時，一隻小鳥告訴牠獵人來了，嚇得花鹿連忙逃入森林，但可惜牠的行蹤已經給獵人發覺，拚命追趕牠。花鹿更加驚慌，見路就跑，但獵人絕不放鬆，尾隨不捨，花鹿很害怕，但心裏仍然想着脫身之計，牠想：「如果逃進茂密的森林裏，他就不容易再追趕我了。」

於是，牠果然很迅速地跑進森林去，不過，牠那對鹿角又長又大，竟然與樹枝互相鉤結着，不能動彈，獵人也看見牠的狼狽情形，連忙拔出弓箭向着花鹿的腿部射去。

花鹿在臨終痛苦的時刻中才明白到美麗並不一定有用。今次不幸的遭遇就是全靠這對美麗的角子所賜。

康樂家庭

社會福利署推行 家庭生活教育運動

第二期各志願福利機構紛紛響應 深水埗及旺角區積極辦活動推展

為配合由社會福利署及各有關志願福利機構目前在本港推行之第二期家庭生活教育運動，鄰舍輔導會深水埗獅子會中心，特聯同社會福利署深水埗社區及青年事務處與香港家庭福利會，由本月起直至明年二月底止，舉辦一連串有關促進幸福家庭之活動。

以夫婦為服務對象的項目共有兩次幻燈座談會，名為「精打細算」及「生兒育女」，已先後於本月舉行，區內居民均踴躍參加，與會者更反應熱烈，各提出問題互相討論，談至深夜始行散會。

於十二月三日（星期日）下午，將有以家庭為對象之健康專題幻燈講座及錄片放映，並同時舉行家庭小築茶座比賽。

十二月十八日（星期一）晚上將有以青年人為對象之電影座談會，主題為青年人相處之道。

七九年一月十四日（星期日）將舉行家庭生活常識問答比賽，歡迎區內各家庭組隊參加，獎品名貴豐富。

於一月廿二日（星期一）晚上，將有一項名為「做人父母甚艱難」之電影座談會，談父母能多瞭解養兒育女之道。

於二月十二日（星期一）晚上，由陳富閣醫生主講「家庭醫學衛生講座」。

於二月十八日（星期日）將舉行「家家樂融融大旅行」，地點已定為西貢樂營，歡迎區內居民闔家參加。

上述各項活動，除家庭大旅行外，均在九龍白田上邨第十六座地下，鄰舍輔導會深水埗獅子會中心舉行，如有任何查詢，可電三──七九四二六五或社會福利署深水埗社區及青年事務處三──八七五〇六九詢問。

又香港小童群益會屬下之大角咀兒童中心，年來因應社區需要，積極推展「家庭生活教育」程序，透過不同類型之活動及應用自行製作之器材，使區內兒童及其家長了解和認識彼此在家中扮演的角色和應有責任。

該單位繼「旺角區家庭常識問答比賽」後，將於本年十二月二日（星期六）晚上七時半至九時半在中心內舉行「家庭生活教育講座」，藉此介紹家庭生活教育，使小朋友及其家長認識彼此不同的需要，學習人際溝通技巧，從而達到在和洽氣氛中相處，互助互愛；及加強中心導師與會員家長間的合作，為促進其子女品格培養作出努力。除邀得「香港公教婚姻輔導會」人員作專題演講外，並安排幻燈片放映及小組討論等程序，該會歡迎家長踴躍參加。

此外，該中心於十二月份內，舉行兩項公開性活動：「童話人物繪畫比賽」及「聖誕咭設計比賽」，均旨在提高區內六至十四歲小朋友對美術和設計的興趣，從而發揮其創作才能。

有關上列活動詳情，可向該中心查詢，（地址：大角咀必發道五十四號三、四樓，電話：三──九六九六一九）

絲質新裝 絲質衣服是最名貴大方的，圖中兩款新裝，均是採用不同的絲料設計，左是純色的長領帶和鬆尾西裝，斯文瀟俏，右為一款印花絲袍，袖身寬大，給人輕鬆舒暢之感。

家庭生活信箱

免費照肺可到公立診所 服避孕丸宜經醫生指導 家計會設「婚姻生活諮詢服務」

曾國榮君問：

（一）我在人面前常有自卑心而不敢多言，故被人認為沉默孤獨，如何能克服？

（二）我對女朋友興趣不大，但喜歡跟十來歲的男孩子做朋友，我十九歲了，心理有無不妥之處？

（三）手汗是因何促成的？

（四）心情時好時壞，緊張時多手汗，如何避免？

（五）那兒可免費照肺？

（六）在泳池更衣時，不少青少年更衣時不避暴露，是否有暴露狂？

（七）腳毛長，有何方法除毛？

答：（一）每個人都希望被人接納，受人歡迎，又怕講錯說話，當衆出醜，所以用沉默來保護自己，逃避做社會，把自己孤立而已。青少年都很隨便，並不拘泥，有共同興趣，自然容易交朋友。「百步之內，皆無芳草」，就在意一下與同學、朋友、親戚及鄰居的交往，不難會發現有很多益友的。

（二）很多青少年都想與異性交往，見面時卻緊張得很，不知所措，這是與同性朋友較易相處。當時不必太注意朋友的性別，多參加集體活動，增加與人相處的機會，才能改善與人的關係，擴大自己的生活圈子。

（三）青少年對自己身體的成長感到好奇，從手淫的新經驗得到刺激，沒法一下擺脫，對身體無害，但不宜沉迷。

（四）青春期有很多新的事物，新的遭遇，青少年處事，由於經驗之不足，常會患得患失，能冷靜考慮和計劃及鎮靜行事，增強信心，便能從容應付了。

（五）可到就近的公立診所詢問。

（六）更衣室是特別供人更換衣服而設，以免在不適當的場所更衣失儀。

（七）毛髮多寡因人而異，男孩子穿上短褲，腳毛不會有影響的，可順其自然。

雙珠君問：

（一）在行房時，陰道有一種刺痛，完事後又有一陣急小便的感覺，是甚麼原因？

（二）要怎樣才知道患有子宮炎呢？是否會不育？

（三）如在第一次性交時沒有落紅，有甚麼辦法證明自己是處女？

（四）服食避孕丸有很長的時間，是否導致不育呢？

答：（一）所述情況不詳盡，請到本會「婚姻生活諮詢服務」詢問，費用全免，地址為灣仔軒尼詩道一五二號，逢星期一至五下午五時及星期六上午九時至中午服務。

（二）如分泌物有濃狀或有異臭都應看婦科醫生，如不及早治理，有可能導致不育。

（三）由於處女膜很脆弱，劇烈運動或意外碰撞都會引致絲血管破裂出血，所以第一次性交未必一定有血流出，能明白這一點，雙方有充份瞭解，自然會生活美滿。

（四）停服後便會恢復生育能力。不過避孕多年，到自己已過了理想生育年齡，停用後懷孕機會自然減少。至於服用避孕丸最好經醫生指導，並定時檢查身體。

美寶君問：

（一）妹妹下部常有黃色汗液沾濕衣袖，有異味，但上課時很不好意思，怎樣才可以止汗呢？

答：（一）出汗是一種身體功能，幫助把身體的熱量揮發，氣溫愈高，出汗愈多。汗液氣味通常很微，不過汗液與皮膚混合乾後便會產生臭味，而且染污衣物，所以夏天要格外注意清潔，並勤換衣物。

本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。

婚姻講座

美滿的婚姻

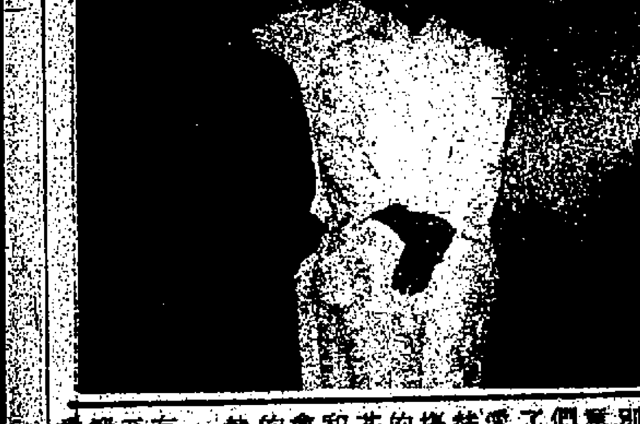
石金言

相信任何男女結合，都希望獲得美滿的婚姻，這也是一般人結婚的出發點，無論未婚或已婚都必須了解到怎樣才可以達成此一目的。

由於現社會中，常識的普及與研究，不能由各學校決定這種課程，就算各教會和志願團體所舉辦的「婚姻講座」，也未能普及深入民間，當然許多人對獲致美滿婚姻之路，過於自信，以為自己的一套非常成功，殊不知這問題絕非簡單，非有深入研究、客觀的探討、多方的效察，融匯東西方婚姻制度之優點與缺點，並從無數實例去研究，便無法產生真知卓見的。

本欄有鑒於許多婚姻不愉快的，其中引致家庭分裂，甚至發生命案的亦不少，曾一再主張由中四階段開始以至大學課程裏，都設有「如何獲致美滿婚姻」的一課，不過由於目前教育制度與課程，既非各學校可作出自由安排，必須經過當局的核准，這一難關自難打開，因此，除了本欄繼續以美滿婚姻的常識提供各界人士研究外，並徵得婚姻問題專家朱浩然先生的同意，出版「美滿婚姻之路」，免費索閱。

自從本欄報導是項消息後，索閱者如雪片飛至，但據朱氏表示，在來函索閱中，不少未附有回郵，以致深感難以應付，因此，他希望各親愛讀者如欲索閱「美滿婚姻之路」，必須附有回郵，地址是香港銅鑼灣郵箱二零五六二號。



日本草月流教師會港分會展出作品昨完滿閉幕圖為會長丁華染夫人（左）及兩位會員攝于其精心傑作前

瞭解女人

男人們可從本文仔細分析地。

男人們都說，他們一向就不了解女人，尤其一吵起架來，男的就會聯想到為什麼自己選擇了她，其實只要你肯多花心機去仔細地分辨的話，你是看得出女人也有她們可理解的地方。男士們去了解女人，不能夠光愛的追求和性的要求去了解一個女人的本來面目的。

第一、女人雖然是個人主義者，但不能說她自私，相反，她比男子抱有更大的自我犧牲精神，由自我的犧牲，她博取了友情，別人對她的忠誠或愛慕，不過，問題來了，為什麼做妻子的，往往為了本身的打扮，使丈夫難以負擔呢？或不允負擔這筆開支而又推怨呢？她不太自私嗎？但是你要知道，她爭妍鬥麗也有她的苦衷，除非她是個有名望及地位的女性，尤其是她個人有過能或成就，否則她只好把個人妥善修飾，希望不落人後，別人穿的她對這種看法才對，女子的嫉妒心最重，既然別的女人比她更美麗，她會感到不舒服，她要穿上衣服也不如人，現在為一個女人的價值，她是多麼需要打扮，起碼也得打扮起來。

第二、女人喜歡受到別人的景仰，她常認為丈夫不夠理想，到外面去，原來她要別人看着她，都要取得別人更多的景仰，自在意料之中。我們對她們的日常生活獨特習慣，是一個愛好，自然很喜歡丈夫替她多多讚美，稱讚她的地方，而且她到別處去，可以多見其他婦人的生活，就能改進和打扮，既有比較的機會，又有模仿自求改進的機會，我們為甚麼不做妻子的合理願望呢？

第三、女人具有很至愛的，至親愛的人以外，對至親至愛的東西是不輕易割讓的，尤其是……

第四、女人必須被人愛的，她要求她心愛的人專心愛她，比世界上任何的東西還可愛。如派對、家俱、貓、犬、金魚、丈夫、子女，以至任何事物足以表示一種對她示愛的安排和表示，她都會有莫大的興趣，成為她樂得接受的一部份。相反，如果你不能把愛示對她的恩情，物，表示對她的恩情，要失去愛的女人很快就要凋謝了。

第五、女人也要得到一些東西是由她本身能力取得的，因此，她們就從事各種職業的活動，如醫生，教師，等作及其他的業務活動，女，因此，她們對骨肉情，能夠表現本身能力，適對她的社會地位和榮譽。

第六、女人雖然有她性的需要，作肉體與精神的發洩和慰藉，可是這種需要不及愛的需求那麼大。在這方面的比較，女子的表現就不如男子那樣迫切，她需要的根本就在愛的那一方面。如果有了愛，即使沒有性的供應，也感到相當程度的滿足。至於少數的女人具有強烈的性的需要，那是例外的事情。換言之，性慾是女人的次要品，而她不是主動的。和男子的攻勢適成對照，一般說來，她對這件事情，是有無均可的。與其說她追求性慾的滿足，倒不如說她是順從性行為而作被動的行動，差不多一個吻，一種類此的動作，每每使她感到快慰，而在她的肉體和精神上都起重大的反應，她順從性的行為，主要的是為了使她心愛的男子得到快樂。

第七、女人需要經濟上的安全保證，一個年屆中年的婦人，從長遠眼光看經濟的安全程度，往往使她懷有恐懼的感覺，這種事實說明了為甚麼有些女人肯下嫁她不愛的男人。因為她要取得生活下的保障，作為生活的自衛，因此，現代的婦女都力求充實自己的知識技能，預備在不結婚或遭婚變生事故時有所自衛。估計目前全世界的產有一半以上是握在女人手裏，理由明顯。不過，等到一個女人取得財富以後，不到五年或十年的光景，又把它交回她心愛的人了。

第八、女人在社交上是受歡迎的，而且她愛好這種歡迎的，如某別的女人見她備受社交場合的歡迎，大興醋意，她反引以為樂。

第九、女人具有適應性，看她隨夫姓，改用丈夫的住址，及其他的遷就，證實女人的適應能力。

第十、女人具有自卑感，這和當年生活，社會環境，生理特質，傳統教養和女人感情特於理智都有關係。

明白了女人這些點，長處和劣點，男士們還不能參了解女人嗎？說她們是一個謎嗎？

醫藥顧問

任卓琪

少女閉經與痴肥

△趙美英小姐：

你說現年十八歲，未婚，提出問題如下：

（一）月經停止已有二年多，有時三幾個月會有一兩天排出些淡紅色的血絲，不知何解，曾看西醫，但沒有效。

（二）身高五呎一吋，體重達一百七十磅，有何辦法補救？川厚朴的價錢是否便宜？有什麼用處？

（三）面上暗瘡很多，也有很多疤痕，十分難看，如何治療？

（四）平時很少疾病，但髮色很黃，又十分油膩，洗頭後兩天就很髒，而且頭髮很不貼服。

答：綜合上述情形，你的經閉，暗瘡，頭髮油膩，都是體質痴肥，脂肪積聚過多所致，中醫學上是「痰脂礙閉」的疾患，故必須以減肥為要務，下方頗效，可試服之。

方用：乾地黃六錢，白朮三錢，半夏麴三錢，川芎二錢，香附三錢，雲苓四錢，炒神麴三錢，橘紅八分，甘草錢半，川黃連二錢，枳實二錢，星川朴二錢（後下）。（清水煎服）

此方每星期服三劑，以四星期為一服程。

另方面，必須多運動，不可肥食痴肥，避免動物脂肪──豬油，牛油，雞鴨油食物，包括牛油蛋糕，西餅，芝士，煎炸燒烤食物，奶油，朱古力，麵類及糖果等也要減少。至於「川厚朴」是消食積用，專用此也有減肥之效，可於飯後以川厚朴一兩，二碗水煎存七分服之，每日一次，連飲一至二星期亦有良效。

川厚朴目前的零售價，普通每兩約十元，上貨則約為二十元至卅元。

頭髮油膩，可用茶仔粉冲水洗之，洗後用清水再洗乾淨，髮色黃便滋肥生效後再來信。

△B．L．小姐：

你說是未婚少女，四個月未有月經，要我提供治法。此種情形，常與體弱及子宮發育未臻健全有關，可服下方：

方用：當歸五錢，柏子仁五錢，希柏三錢，川續斷四錢，牛漆三錢，澤蘭三錢，熟地一兩，丹參四錢，炙草錢半。（清水煎服）

此方可連服三劑，每日一劑，以後每星期二劑，以四星期為一治程，（來經後即可停服）。

女青年會設新班

服裝設計、護膚、英語會話

基督教女青年會為提供對服裝設計有興趣之人士而開辦一項課程，將於十二月六日起，逢星期三、六晚上課，分上下兩期，每期兩個月，學費六十元，現已開始接受報名，課程內容列后：

第一期：簡單服裝繪圖，認識專業英文用字，設計理論，布質與服裝的關係（附實物雜誌參考等）。

第二期：人形比例繪圖，設計來源及資料（附實物，雜誌參考），幻燈片欣賞（時裝表演），時裝與歷史的關係，時裝人形繪畫等。

另由十二月二日起，逢星期六晚，開辦美容護膚班，全期八節，課程包括：按摩，潔白，修眉，淡粧，濃粧及郊遊粧等。及英語會話班，全期三個月，課程包括日常對話練習（中一以下程度）。

對上述班有興趣者，可於每晚七時半至九時逕往九龍馬頭涌道寧街一三五號現三一意校內報名或電K〇一〇九二八，查詢。

本港新聞

慈雲山觀音堂暫禁存放骨灰

三院講接管佛堂詳情

（特訊）由於近日報章刊載有關東華三院轄下慈雲山觀音佛堂骨灰位事，該院特將有關事實發表如下，以正視聽。

「在慈雲山觀音佛堂原是華人廟宇委員會轄下廟宇，早期以合約形式交由外界司祝經營，在該司祝主理期間，除經營廟宇及素食館業務外，並在廟宇外圍地方加建骨灰庫，出售骨灰位及龍牌位，其中更有部份是長生祿位。（即預先購定骨灰空位，以便將來安葬）。

東華三院於一九七五年三月一日在華人廟宇委員會安排下接管該廟宇，在接管前即在各報章刊登告示，及在廟宇範圍內張貼通告，聲明該觀音佛堂將由七五年三月一日起由東華三院管理，一切有關辦理該位及骨灰安位事宜，應直接與本院聯絡。復後，本院再登報籲請以前曾購有骨灰或龍牌位之市民，於指定日期內到三院辦理重新登記手續，及在廟內各處加貼通告，聲明該佛堂並無任何骨灰或龍牌位出售或轉讓，再者，本院在接管觀音佛堂後，從未有出售過任何骨灰位或龍牌位。亦未曾發出任何證件或收據，承認該等骨灰或龍牌位之出售及轉讓。因此，在本院接管該廟後，始購入龍牌或骨灰位之各界人士，可能是蒙受不法之徒所騙，有關此事已交由政府有關部門處理，為防市民繼續受騙及進一步杜絕非法買賣事件之發生，本院唯有先暗各事主將未經正式批准而放置於觀音佛堂範圍內之骨灰暫時予以遷離，待有關方面審查及尋求適當處理方法。

上述措施可能導致市民不便，本院深表歉意」。（天）

旺角週昨展開活動

近百團體耗資廿多萬連辦九天精彩節目 民政司主持開幕禮讚區內社團建設社區

（特訊）由旺角民政處主辦，聯合旺角區近百個社團機構，動用廿多萬港幣，為期一連九天多姿多彩的「旺角週」，昨（廿三）晚假旺角大球場隆重舉行開幕典禮。民政司李福逑親臨主持開幕儀式。

政府各部門機關長官，社團領袖，街坊首長，臨場觀禮記者近千人，觀者十數萬人以上，其後巡行大串演精采節目熱烈情況，可稱旺角區有史以來所罕見。

六時半開始，首由旺角坊會劉文翔、夏舸昇兩位首長帶領兩條長約十丈之金龍到旺角室內運動場館，先由旺角民政主任劉汝儀，旺角坊會主席曹紹松，立法局議員王霖，大會贊助機構代表劉世仁、林建名、黃裕強、左德明，王澤生主持金龍點睛儀式，禮成後金龍起舞，栩栩如生，隨即與運動場館側面空地之巡遊隊伍匯合出發。

強大陣容之巡遊隊伍，包括有居民兵團會隊，旺角五分區委員會之舞獅，九龍明愛中心宣傳隊，旺角區撲滅罪行委員會特別設計之「一網打盡」彩車，旺角區宗親會之地色「八仙過海」，「遊僧取經」，湖州公會英風舞，教育司處公益少年團，道路交通安全隊，中華基督教青年會員，旺角少年警訊防筆隊及各同鄉會四隊舞獅，總計動員萬人以上，途經運動場道，花園街，太子道，通菜街，界限街，洗衣街，花墟道，最後以旺角大球場為終點。

八時半巡遊隊伍抵達大球場時分別開入主禮台，向台上行致敬禮，在教育司署音樂統籌處銀樂隊奏演下，大會首長暨嘉賓等主持剪綵。

大會主席曹紹松致詞，認為此次旺角週得順利完成，表現了旺角區內政府各部門，商業機構，社團組織及區內居民同心合力的成果，也即是香港市民的成果。

民政司李福逑致詞中指出：旺角區內近百個團體投入龐大的力量，順利完成這項「旺角週」活動，證明社區建設已能夠走上更積極的康莊大道，樹立了良好的榜樣。在過去多年來，旺角區內的團體，不論是傳統性的街坊會，同鄉會，宗親會，或是近期的體育會，文娛康樂促進會，互助委員會，分區委員會等，致力於社區發展，為社區市民提供不少有益身心的活動及康樂設施，這些計劃，都有助於港各區改善生活環境的好榜樣。

民政司李福逑致詞，本人更高興見到區內近百社團及志願服務機構在旺角民政處統籌下而能秉承一貫優良傳統的美德，聯同區內各政府部門團結一致，熱烈加入具有深長意義的活動，感覺非常欽佩。

致詞畢，曹紹松主席致送紀念品與主禮嘉賓，跟着軍犬表演，東華三院舞蹈團表演大型土風舞，最後由九龍小型足球總會表演小丑足球賽，直至十時許始告完畢（宇、清）

旺角週昨開幕。主禮首長及大會首腦欣賞巡遊隊伍及各項節目。（本報記者攝）

渣打按通委總經理

渣打按通電腦有限公司主席高登爵士宣佈，委賓納仕經理為總經理。賓氏曾在斯巴利蘭公司服務，派駐本港、壽架及多倫多，後於一九七三年加入渣打按通公司，任市務董事，渣打按通公司現有僱員一百一十人，約佔本港電腦租用市場百份之五十。

圖：渣打按通電腦公司新委總經理賓納仕

第九期超值產品廉售雙週昨開始

電子美顏器新產品 上期售罄捲土重來

能使肌膚柔滑細嫩美者更美永保青春

優待本報讀者特價每套僅售五十五元

一種劃時代的美容新產品──電子美顏器現已面世，昨日在華僑日報讀者第九期超值產品雙週廉售推出，大受婦女界讀者熱烈歡迎，紛紛到本報及港九各代售處購買，情況至為熱烈。

電子美顏器，是利用微熱的蒸氣，使你臉部的毛細管張開，冉冉地深入面部底肌，將所有污穢物徹底清除，促使血液循環，令面部黑斑、面疱（粒子），皺紋逐漸消失，因此，如果你在每日化粧前使用電子美顏器，不但能清潔顏面，並能使肌膚柔滑細嫩，因而使不美者變美，美者更美，永保青春，確定美容界劃時代最新傑作大貢獻，為優待本報讀者，特價每套（連美顏液一支），僅售港幣五十五元。

使用方法：

一、圓筒形的蓋子必須跟底台凸出部份合緊，然後依照杯內所指定的線，放適當的美顏液，

二、把這些水慢慢地倒下去，再把插頭插上，然後才開關，則紅燈自然會亮，約隔五分鐘，蒸氣就上升了。

三、杯子盛一杯美顏液，即能使用六、七分鐘，水乾之後，電源自動切斷（但因為仍插在電源中，所以紅燈還亮着）。

四、為了不使頭髮受到蒸氣，所以臉部必須與圓筒距離十公分。

五、蒸完了之後，必須馬上用冷水洗臉，這樣臉部肌肉即可很快收縮，而變得柔嫩光滑。

注意事項：

（一）要清潔圓筒時必須取下電源插頭。

（二）切勿用肥皂清洗電子美顏器，每使用十二──十五次後，請用醋半杯倒入內部放置一夜，然後倒掉再用清水沖除內部之水垢。

發售地點如下：

（一）中環：荷李活道一一〇號華僑日報總社。

（二）中區：休甸乍街香港華人銀行地下華僑日報中區辦事處。

（三）灣仔：皇后大道東五十二號美雅公司。

（四）銅鑼灣：蘇杭街九號A地下文華書局（利舞台側）。

（五）北角：電行街五十一號華僑發行。

（六）北角：渣華道一二七號北角華僑日報（北角碼頭側）。

（七）筲箕灣：筲箕灣道四一〇號永隆玩具公司。

（八）西區：大道西四八二號新永安藥行（金陵酒家側）。

（九）西環：卑路乍街一〇二號萬和藥行。

（十）旺角：上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處。

（十一）油麻地：佐敦道二十四號A金城藥房（快樂戲院旁）。

（十二）紅磡：漆咸道五〇六號新紅磡藥房。

天文

第十二期

香港業餘天文學會主編

逢每個第四星期五出版

每月專題

銀河以外的世界

「宇宙到底是怎樣的？」這個問題，是自古以來人類一直渴望獲得解答而得不到滿意答案的問題。數千年來，人類不斷提出各種各樣的宇宙圖像，其中大部份經不起考驗而被放棄。自十七世紀以後，人類開始用「科學方法」作為研究的基礎；到今天所描繪的宇宙圖像是：我們居住的地球，是一個接近圓球的行星，地球連同其他行星等環繞太陽旋轉，形成太陽系；太陽本身是一個會發光發熱的恒星，它連同其他上億萬顆恒星等天體組成銀河，而銀河則是一個扁盤狀的星系。但是，銀河以外的世界是怎樣的呢？

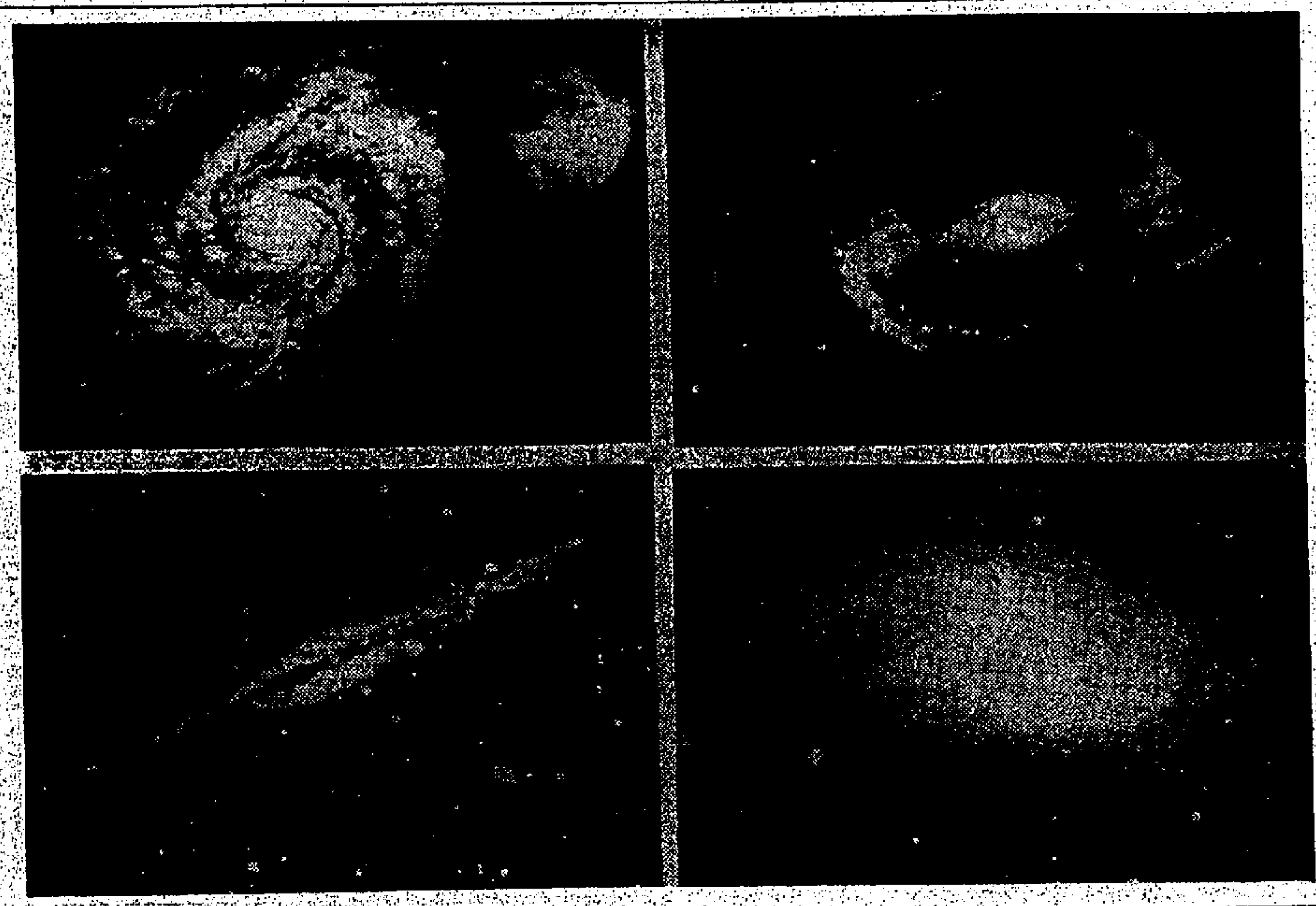
星系的發現

人類肉眼所能看到的天體，除了太陽月球，行星、彗星、恒星外，尚有一些看似朦朧的星雲。十八世紀時，康德（KANT）等人即認為這些模糊的天體中，最少有部份是極為遙遠的，它們是由無數個恒星組成的集團，並稱之為「島宇宙」。這些島宇宙是遠在太空海洋中的島嶼，遠離太陽及其他可見恒星所組成的銀河系。隨着觀測儀器的進步，各種星雲的不同形態越看得清楚，尤其是有旋臂的星雲為然。到十九世紀末，到成長的星雲已有一萬個，但這些星雲的性質和它們在空間的位置，仍然是一個謎。直到一九二三——二四年間，哈勃（HUBBLE）利用一百吋口徑大望遠鏡，將仙女座星雲的外層和其他幾個大星雲的外層分解為個別的恒星，並利用其中的造父變星和新星——光度周期關係——測定了它們的距離（當時測出仙女座星系距地球八十萬光年，現代的修正值是二二〇萬光年），證明這些星雲是銀河系以外的星系，從而開闢了星系研究的領域。

由此可知，星雲凡有本質上完全不同的兩類，一類是位於銀河系內的，由星際彌漫物質密集而成的，稱為銀河星雲或河內星雲；另一類是在銀河系以外，由大量恒星及其他天體組成的龐大天體系統，稱為河外星雲或河外星系，簡稱星系。

星系的命名

關於星系的命名，只有極少的星系是用所在的星座作為名字，如仙女座大星系，獵犬座星系等；多數的星系是根據星雲圖表上編排的號數命名，如梅氏星表中稱M，新總表中稱NGC。（仙女座大星系稱M31或NGC224，獵犬座星系稱M51或NGC5194）。

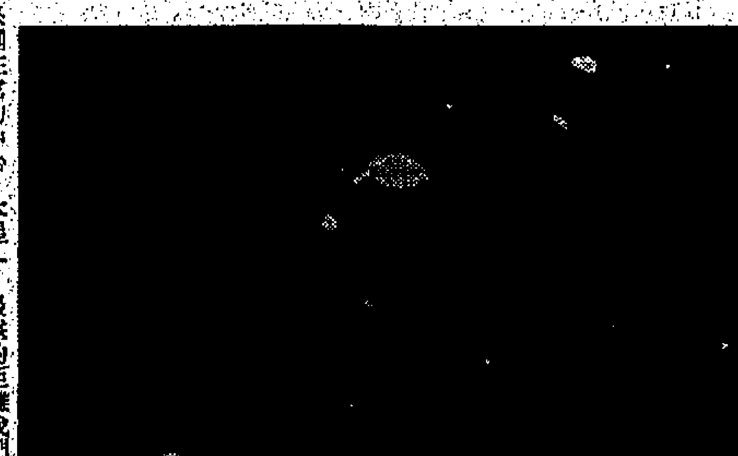


圖（一）星系的形態（一）漩渦狀（正面）。（二）棒狀漩渦狀。（三）漩渦狀（側面）（四）橢圓狀。

星系集團

絕大多數的星系均組成大大小小的集團，兩個星系在一起的稱雙重星系，三個至六、七個星系在一起的稱為星系羣，十多個到數十個星系聚在一起的，至於上百個以至上萬個星系組成的稱為星系團。由一個或多個星系團加上一些星羣和一些孤立的星系所組成的星系集團，則稱為超星系團。

離銀河系較近的一個河外星系是大麥哲倫和小麥哲倫系，距離我們分別為十七萬光年及二十萬光年（銀河系直徑約十萬光年），故大、小麥哲倫系可說是在我們的邊緣，是銀河的伴星系），加上仙女座大星系等約二十個成員形成的星系羣。本星系羣的直徑約五百萬光年。離我們最近的一個星系團是室女星系團，距離約六千萬光年，包括有二千五百個星系；室女星系團和本星系羣都屬於一個更大的星系集團，稱為本超星系團。本超星系團的直徑二・四億光年，質量是太陽質量的一千萬億倍，室女星系團在它的中心，本星系羣則位於比較靠近邊緣的地方。



圖（二）位於后髮座的星系團，距離我們四千萬光年（照片內的圓點是我們銀河系的恒星，其餘的是星系。）

到近年為止，利用光學望遠鏡所能觀測到的河外星系約有十億個（較亮的也有數千個），最遠的距離我們約一百億光年。有人以為全部觀測到的星系可能屬於一個稱為「總星系」的更龐大的系統，這是比超星系團更高一級的宇宙物質的結構層次，但它的範圍有多大呢？現在仍不清楚。

星系的分類

為了方便研究，我們將星系依不同性質分類。在亮度和大小方面，分為巨星系，平均星系，矮星系等，前者亮而大，後者暗而小，平均星系則介於兩者之間。如果根據其形態，則可分為橢圓星系（符號用E），旋渦星系（S），棒旋星系（SB）及不規則星系（Irr）。橢圓星系是球形或橢圓形，依照其扁度可細分為E0，E1，E2：……：E7；E0是正圓形橢圓星系，E7是最扁的橢圓星系。

旋渦星系有一個圓形或橢圓形核心，從核心有兩條或多條旋臂（旋臂）伸展出去，按照旋臂開展情況，可細分為Sa，Sb，Sc型（銀河系及仙女座星系均屬Sb型）。棒旋星系跟旋渦星系的不同處是除了一個圓形的中心部份外，尚有一條長形的棒狀物穿過中心，而旋臂從棒的兩端伸展出去，則依伸展情況亦可細分為SBa，SBb，SBc等。至於不規則星系則沒有旋渦狀結構，形狀不規則。另有一類透鏡星系（SO）是介於橢圓星系和旋渦星系之間的一種過渡類型，它有星系核和星系盤，但沒有旋臂。

二、星系大小、光度及質量——[illegible]

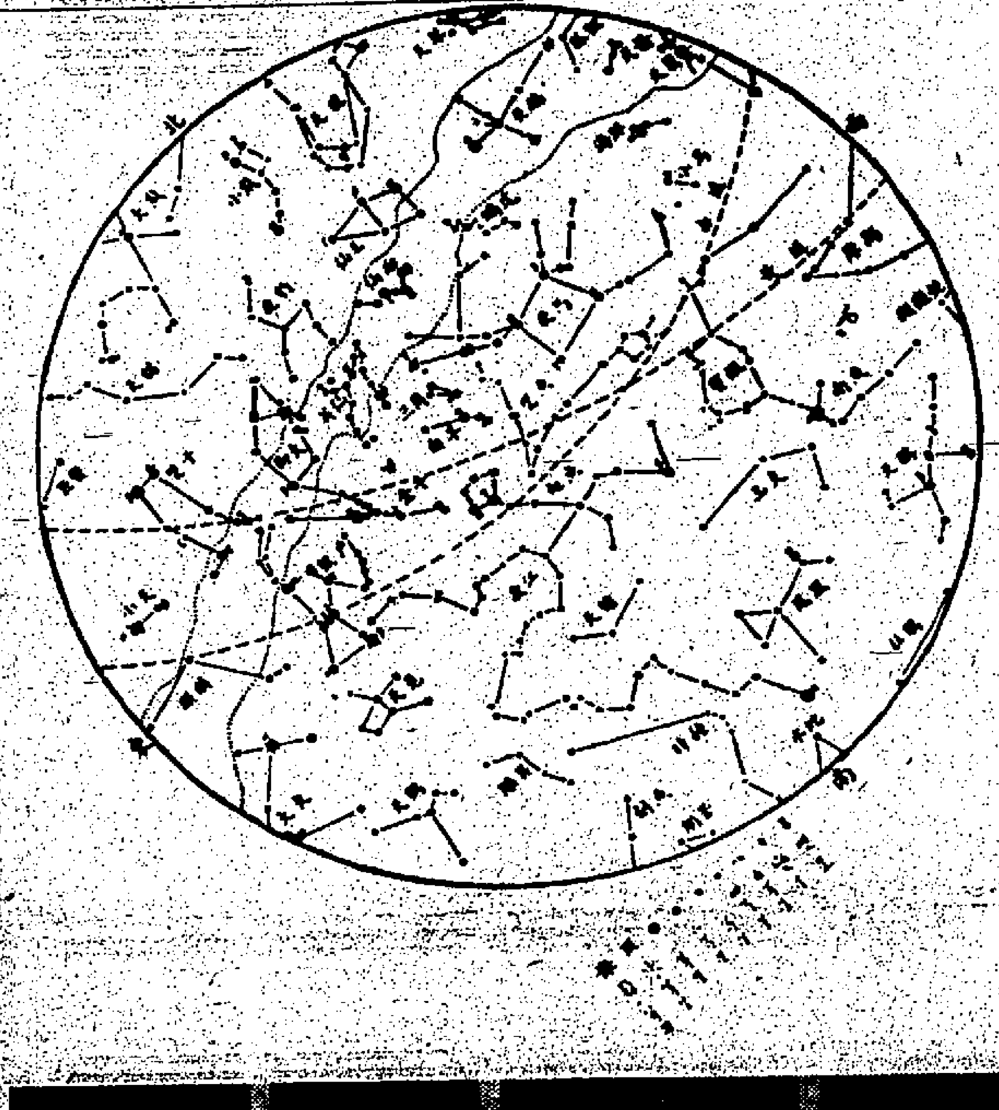
三、恒星分佈——橢圓星系及棒旋星系中心多屬星族Ⅱ恒星（老年的紅巨星），而旋渦星系旋臂上則為星族Ⅰ恒星（較年青的藍白色星）。

四、活躍的星系核——一般相信，星系核除了包含恒星和氣體雲外，尚有質量很大的非恒星狀物質，至於它的性質，現在仍不清楚。但觀測到的事實是，多數星系核都處在比較平靜的狀態，慢慢地逐出氣體。但有部份星系則發生猛烈的爆炸，拋出大量物質；有些星系核拋出的物質足以形成一個較小的星系。可以說，星系核的爆炸是迄今知道的宇宙中最大規模的爆炸。

星系的研究

根據六百個亮星系的統計，旋渦星系數量估百分五十，棒旋星系估百分三十，橢圓星系估百分十七，不規則星系估百分之三。因為較遠或較暗的星系，我們不能清楚看到它們的形態，所以上述統計只是一個約數。

一、星系運動——跟銀河系一樣，河外星系也有自轉運動，而星系彼此之間亦有相對運動。



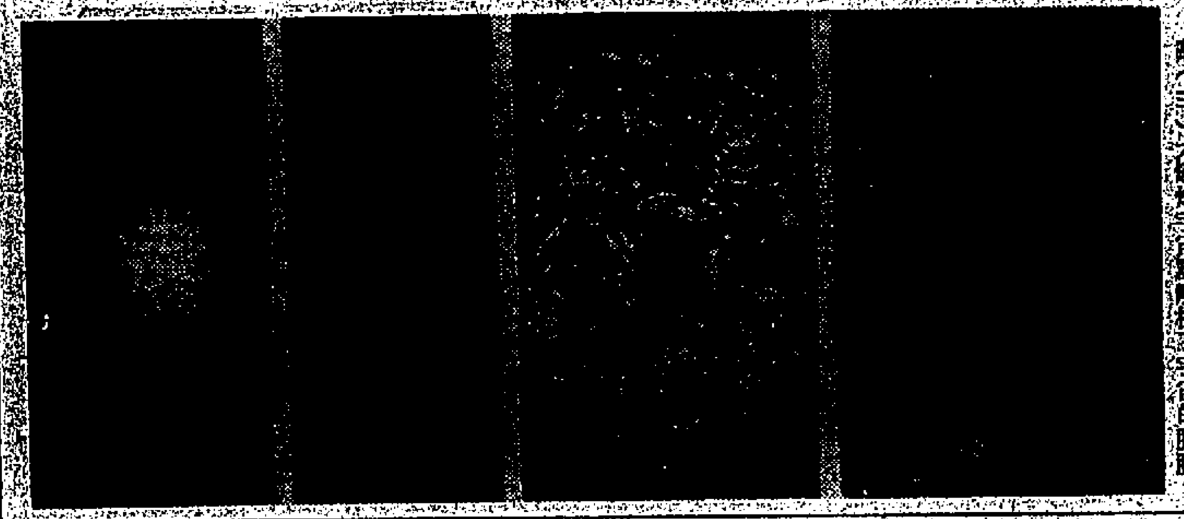
圖（四）十二月星空

星系的演化

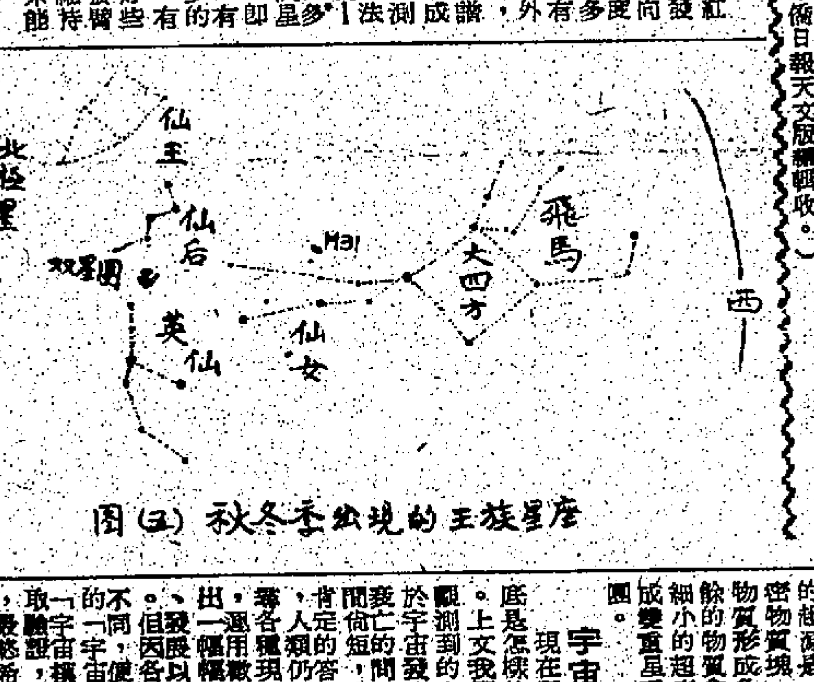
當星系按照其形態的分類在本世紀二十年代末被提出後，便立即被人認為凡有演化的意義，星系類型的序列被認為是演化的序列。但是，星系演化是由橢圓星系，旋渦星系到不規則星系，或者是由不規則星系，旋渦星系而向橢圓星系演化，這兩種觀點爭論了數十年，到現在仍不能解決。十多年來，有另一些人主張星系的分類不是演化的序列，星系的形態主要是由角動量決定，角動量小的形成橢圓星系，角動量大的形成旋渦星系。到近年有人提出第四種看法，認為星系的形態和結構主要是由形成時的初始條件決定，這包括原始彌漫物質（質量）的密度，角動量等。至於詳細的演化過程，仍有待探討。

星系的起源

除了在星系的演化方面有爭論外，在星系的起源問題上亦有彌漫說和超密說的爭論。彌漫說認為星系際空間曾經充滿很稀薄的星系際彌漫物質，這些物質逐漸集聚成很大的星系際雲，並逐漸形成各級星系（及星系集團）。超密說則主張，星系的起源是一個小小的超密物質塊，由它拋出的物質形成各類恒星，剩餘的物質會先分裂為較細小的超密物質塊而形成雙重星系以至超星系團。



圖（三）大爆炸宇宙論



圖（五）秋冬季出現的王族星座

宇宙論介紹

現在回到「宇宙到底是怎樣的」這個問題。上文我們看到的只是觀測到的宇宙圖像，至於宇宙發生、發展以至衰亡的問題，[illegible]描繪出一幅幅宇宙圖像，但因各人的思想方法不同，便產生許多不同的「宇宙模型」，「宇宙模型」不斷地被修正，以求獲得一個「最接近真實」的模型。到目前為止，主要的宇宙理論有兩個：

一、大爆炸宇宙論——認為宇宙的形成是由一個原始火球在約一百五十億年前發生爆炸，物質向四面八方爆裂飛散，這些物質後來形成的恒星、星系等，[illegible]解析了宇宙的膨脹

二、穩恒態宇宙論——認為宇宙在空間和時間上都是無限的，宇宙正在向外運動，因此不斷有物質被創造出來，[illegible]

餘論

以上介紹的，是近三百年來（主要是本世紀以來）人類對地球以外的世界，用物理、化學、數學等各種工具，探索的成果。[illegible]

香港天文活動簡訊

（一）香港大學天文學會將於明年一月舉辦天文展覽

香港大學天文學會成立於一九五九年，為本港成立最早的天文學會。該會為慶祝成立廿週年紀念，將於明年一月六日至八日在港大陸佑堂舉辦一個大型天文展覽，主題為「二十年來天文發展之回顧與前瞻」，將會詳細介紹有關近二十年來天文學的發展與突破及本港天文活動的發展概況。此外，展覽另有兩個專題——「太陽系」及「外太空生命」，並有專題講座及有關天文、太空的電影配合，該會更特別編制出版一特刊在展覽期間推出，作爲紀念。

（二）天文叢談十二月各講預告

「天文叢談」第三輯，自九月舉行至今，第一講至第四講已分別在大會堂劇院舉行，各講內容甚為豐富，反應甚為熱烈，使參加者對天文學的認識更進一步。

踏入十二月，「天文叢談」將繼續有三講分別在三日、十日、廿四日舉行，由太空館彭畢顧慶齊先生及香港業餘天文學會梁澄章先生及甄枝強先生主講。

在十二月裏的講座，內容較側重於技術性，介紹有關天文儀器的使用及一些簡易的觀測方法，對於天文愛好者而言，可是一個不可多得的機會，身爲天文愛好者，當然會非常熱衷於觀測的工作，雖然從書本及講座獲得不少的基本知識，在實際的觀測工作上，往往會摸不着頭腦，不知從何做起，而十二月的講座將會為我們解答，教我們如何利用有限的條件進行觀測工作，而讀者也可趁這個難得機會，提出疑難，向他們請教。當讀者可以獨立進行觀測時，會發覺在天文世界裏面是多麼美麗，所以各讀者千萬不可錯失這個大好機會，記緊屆時到場參加，現將各講座的題目，舉行日期及講者分別如下：

日期	題目	講者
十二月三日	木星的探討	顧慶齊
十日	天文儀器的運用	梁澄章
廿四日	簡易天文觀測	甄枝強

以上各講座均於上午十時至十二時在大會堂低座劇院舉行。

（三）未來太空館的展品：

太空館建築至今，已完成三份之二的工程，負責太空館展品設計的負責公司已向市政局提出報告，將來我們在太空館看到的展覽將包括天文及太空兩類，將人類在探索宇宙的過程，由觀測太空開始至發明工具把人類帶出太空的過程的有關展品展出，一項令人興奮的消息就是：一塊由美國太空人[illegible]採集的月球石，一件太空衣及其他多有關太空計劃的歷史性太空用品（包括未來在太空使用的太空穿梭機），已經由史密松尼國立航空與太空博物館資助下，由美國太空總署借給香港太空館展出。

此外，太空館尚有關於古代中國天文儀器及發現，英國石柱天文台模型，古代與現代的天文望遠鏡，及一個以太陽為專題的展覽展出，屆時大家可以前往一開眼界，瞭解一下我們的宇宙是多麼偉大及神奇。

（四）坐井會舉辦六周年紀念觀測營

坐井會為慶祝成立六周年起見，特於本年十二月三十至三十一日在長洲明暉營舉辦六周年紀念觀測營，節目包括專題講座、觀星及晚會等。歡迎各天文愛好者參加，費用每位廿七元（包括膳宿及資料費），有興趣者請寄函九龍翠水路順榮街一百五十號五樓六室坐井會收。

（五）公開天文攝影比賽參加辦法

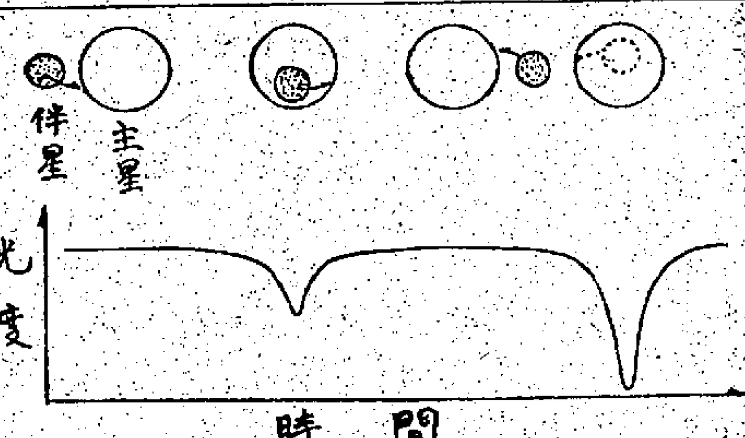
由市政局太空館及香港業餘天文學會合辦的公開天文攝影比賽，詳情經於上期在本版介紹過。各項比賽的交件日期已定。

（一）天文照片比賽及（二）天文攝影計劃比賽——收件日期為二月十四、十五及十六日。

（三）天文攝影儀器製作比賽——截止報名日期為二月十六日，收件日期於四月初。

至於詳細的參加細則及表格請於十二月中開始去函香港大會堂太空館辦事處（請附寄上回郵地址的長型信封）。

（本欄歡迎各天文團體及天文愛好者將你們的研究計劃及消息、學術報告及照片寄來刊出介紹。來函請直接寄往香港北角郵局信箱四三一九號香港業餘天文學會華僑日報天文版編輯收。）



圖（六）大陵五星互繞做成掩食而光度變化的圖像

天文新知

（一）太多脈冲星（PULSAR）了

脈冲星是宇宙一種有趣的星體，它是恒星演化過程的最後階段。當一顆比太陽質量大數倍的星燃料消耗盡時，這顆星便會產生爆炸，亦即我們所見到的超新星，爆炸的殘骸便會形成一個直徑約十五哩的球體，由於這球體是原來恒星的物質壓縮而成，所以密度大得驚人，一茶匙的物質竟達數億噸。這球體的密度這麼巨大，組成的物質全是由中子組成，所以又叫做「中子星」。中子星有一特點，就是它擁有巨大的磁場，磁場會影響中子星的輻射角度，加上快速的自轉使中子星很像宇宙中的燈塔，不斷向外太空放出訊號。

當地球接收到中子星的訊號，起初不知道是甚麼星體所發出的，訊號甚具規律性，甚至懷疑是外太空生物發出的訊號。後來明白了「中子星」的性質，才解答了這疑問。因為中子星的訊號像脈冲似的，所以又叫「脈冲星」。脈冲星是於一九六七年由劍橋大學的天文學家發現的，發現者並獲得諾貝爾獎。

但最近在澳洲新南威爾士射電望遠鏡所做的觀測卻震動了天文界。該觀測結果顯示，我們現在所發現的脈冲星是三〇四顆，其中一五五顆是這次實驗新發現的。根據這些資料，天文學家推算出我們的銀河系約有一百萬至二百萬顆脈冲星，這比由超新星爆炸產生脈冲星的理論多出了四倍。

天文學家正設法找出脈冲星較預計數目為多的原因：脈冲星可能並非單從超新星爆炸中產生？脈冲星可從較「平靜」的恒星演化過程中產生。甚至超新星爆炸可能產生數顆脈冲星。脈冲星再度使天文界產生「動亂」！

（二）太陽的伴星

我們發覺天上的恒星，佔了大部份不是單獨一顆存在，而是由兩顆星組成雙星系統，甚至三顆甚至更多的星組成多星系統，究竟我們的太陽是否擁有一伴星而形成雙星系統呢？

天文學家從太陽附近脈冲星的位置，得出太陽可能擁有一顆伴星，但這顆伴星究竟是那一類的星體呢？天文學家起先懷疑這伴星很可能是白矮星或黑矮星，但這些是很「強烈」的紅外綫放射出來，我們應該早已探測到，所以天文學家正考慮另一些可能的星體——中子星或「黑洞」。

（三）N型星系的分類

N型星系是一類擁有光亮銀河核心的星系，它和類星體（QUASAR），塞佛星系（SEYFERT GALAXIES）被認為是十分相似的星體。

最近太空總署的高能天文觀測者一號衛星（HEAO 1），發現了N型星系有強烈的X射綫放射，其強度僅次於類星體而較塞佛星系為強。這項發現使天文學家得悉N型星系在星系演化過程中的位置，從而解釋類星體巨大能源的疑問。不過，HEAO 1將會搜集有關N型星系更多的資料，如X射綫強度是否會改變等，而類星體和塞佛星系的X射綫強度均會作改變的。

（四）諾貝爾獎與大爆炸宇宙論

本年度的諾貝爾物理獎分別由兩位美國科學家及蘇聯低溫物理學家奪得。獲獎的兩位美國科學家是四十五歲的彭齊亞斯和四十二歲的威爾遜，他們因為發現了太空中的「微波輻射」而獲得諾貝爾獎。而微波輻射是被認為和「宇宙論」有密切的關係。

他們在一個十分偶然的機會發現「微波輻射」。在一九六四年，他們在美國紐約州貝爾電話實驗室一特別角型天綫接收訊號時，發覺總是有「噪音」。他們便進行查究去找出原因，但最後結果顯示出「噪音」的來源是在太空中，這就是「微波輻射」。憑着這項發現，使他們獲得今年的諾貝爾物理學獎。

（五）小行星以張衡命名

根據國際天文聯會小行星告四四一九號，在一九六四年十月九日由中國紫金山天文台發現的一八〇二號小行星已正式命名為「張衡」。張衡為我國東漢時傑出科學家，對數學及曆法均有獨到研究，尤以製造候風地動儀及渾天儀馳名於世。（編者按：張衡事跡請參閱「香港天文通訊」第一期。）

現時已發現之小行星數目已達二〇八二個。

（六）本年年底將有「潤秒」（LEAP SECONE）出現

本年年底將會再次出現「潤秒」的現象。法國巴黎天文台國際報時局宣佈在一九七八年十二月三十一日廿三時五九分五九秒以後的一秒鐘為廿三時五九分六〇秒，而以後的一秒始為一九七九年一月一日〇時〇分〇秒。這個現象的出現是因為現時國際通用的「世界時」（U.T.）與用原子鐘比較的時間相差超過〇．七秒，所以需要加一潤秒。原子鐘是以原子能級振盪為基準的，它的運行是相當準確均勻的，但作為時間標準的世界時則是根據地球的自轉而測定，但地球的自轉有些微時快時慢，並不均勻，所以需要以原子鐘於適當時間調整。地球的自轉速度漸慢（因月球的潮汐作用），所以世界時始終追不上原子時（或曆書時EPHEMERIS TIME, E.T.），自一九〇〇年開始，已慢了五十一秒。

（七）新彗星消息

（A）藤川彗星（一九七八M）——上期提及之藤川彗星經被證實與一八八一年英人丹寧發現的一顆相同，因此正名為丹寧——藤川周期彗星（PERIODIC COMET DENNING—FUJIKAWA）。這彗星原本的周期為八．七一年，但因近百年各大行星的攝動，周期已增至九．〇一年。

（B）鼠非彗星（COMET BRADFIELD，一九七八〇）——澳洲天文愛好者鼠非氏發現了本年的第十五顆彗星（亦是他本年發現的第二顆），發現日期為十月十日，光度約九等，據計算它已於九月廿九日過近日點，本月底光度估計只有十三等。

（C）紫金山二號周期彗星（PERIODIC COMET TSUCHIN SHAN 2）（一九七八P）——日本著名彗星搜獵者關勉（SEKI）於十月廿九日發現了第二次回歸的紫金山二號彗星，它是於一九六五年由南京紫金山天文台發現的。（賓耀輝）

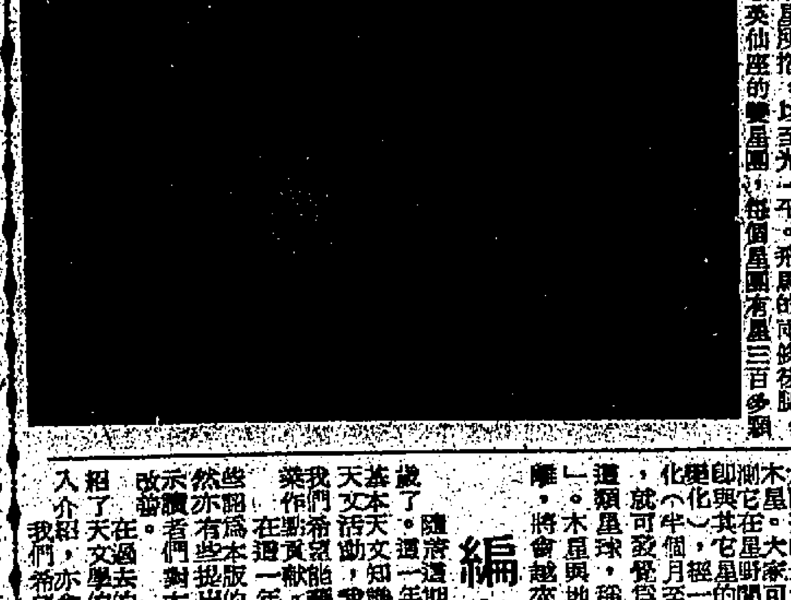
每月星空

十二月的星空

前一期和大家談過[illegible]

[illegible]度跌至最低（圖一）。

大陵五（ALGOL）是像徵英仙（PERSEUS）殺死的蛇髮魔女（GORGON MEDUSA）的頭。[illegible]



圖（七）英仙座的變星[illegible]

[illegible]仙女座（ANDROMEDA）[illegible]飛馬座（PEGASUS）[illegible]

編者的話

隨着這一期的出版，「天文」已過了一年。在這一年內，我們收到很多讀者的意見，我們亦盡力提供天文知識及最新天文資料，[illegible]

（天）（文）（信）（箱）

（本欄歡迎各位讀者來信詢問任何有關天文的問題，在可能範圍下將以郵寄或在本刊作答。[illegible]）

[illegible]

正正邪邪

何行

這一節：一股新潮流

菲臘等他們空下來，約他們一起吃飯，於是集中在股票和黃金美鈔上，從來不在意的經濟行情，現在特別的注重了，每天看較爲有份量的經濟報導了。

在半個月的研究下，菲臘認爲股票不及黃金波動得快，因爲在經濟和世界趨勢上，黃金似乎和美金是敵對的，美金下跌，黃金就昇，在實際情形上看，美元一定會疲，因爲不少國家擁有美匯太多了，菲臘決計操金，他自己是有五六萬元可湊，於是他重又去看露珊了，他知她手頭上有錢，少說些是有四五十萬的。

說是一夜功夫，說服了露珊，她是肯拿出二十萬來炒金，是和菲臘合作，他五萬，他再湊五萬上去，三十萬元作資本，賺了一人一半。

幾個老友在一起，菲臘是多少有點便宜，他有三十萬作保證金，這時黃金上下，不過是五六元到十元左右一兩，在一次黃金低跌情形下，菲臘就進一萬兩，在趨勢下，黃金跌掉了七元，菲臘就消後，第三天便一路上漲，跌掉的漲回，反漲上十一元，賣斷之後，眞是出馬成功，菲臘是賺了十八萬元。

這樣他膽大了，由一萬兩進二萬兩，上上下下，不過他是十分夠巡，眼光亦準，是多少賺的，他亦不時請客。

這樣他在炒金上已有三十萬賺進了，在得意之餘，他是到何麗麗的俱樂部去賭錢了，他是贏了一萬多元，這一萬元，在菲臘現在的眼中，已不當一回事。

他亦到狄波拉主持的俱樂部去，在牌九上，他是贏了二萬元走的，那次他是打五千元一注，有了是打一萬元，再有打二萬，連本變成四萬元，他再打一萬吃掉就息手，袋了二萬五千元走的。

這樣他是高興的，因爲當天他看準了行情，進了二萬兩黃金，下午就漲進了二元的，已是四萬元了，贏二萬五千元不當一會事，可是在第二天下午，他去看西西，那是西西約他去的，他到西西家大廈，不過有人上來，一個人用硬物指住他腰間，教他識相點別出聲，跟他們走。

在加連威老道和金馬倫道之間，是有一條冷巷，是十分狹窄的，另有二個人在冷巷中，四個人把他結結實實的打了一頓，一個警告他，說是香港老千不大容易做的，要他珍重一點，眼前，不知足會拆掉他的骨，現在還是警告他性質，否則會打斷他的腳。

這樣他是躺在地上不能動了，路人見到了，立刻打電話，因爲菲臘鼻血和牙血是滿身沾染，這樣在救護車來後被送進醫院，警方來問話了。

菲臘在救護下醒了過來，他是不知如何被打的，大概是想打劫他，他大叫，激憤匪徒打他的，他是不想說實話。

（四十六）

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十年　會陽荒山三千載

「你別小看這十六塊石，他比我們三個人更能抵抗來敵呢！」

他看岳琳一眼，笑問：「怎麼？你不信？要不要試一試！」

「試就試，我正想看看這些石頭有什麼用。」她一派躍躍欲試狀，還用上了激將法。

竹少華笑笑，道：「岳前輩，你瞞過來，讓她試試也好。」

岳軒也心有所疑，希望探個明白，便說：「不必了，我就和阿琳一起試好了。」

「那也好，兩位等會不管碰上什麼怪事，都不用慌張，也不可勉強，到必要時，我會和你們在一起的。」竹少華說完，就快捷的把岳一堆旁邊的石塊都放在石山上，當他放到最後一塊之前，變化仍未明顯，岳琳的表情仍十分輕鬆，但是，在竹少華放下

十六堆大小不一，參差不齊的石堆都如山形，每人搬了大小不一的石塊，少說也有二百塊。竹少華疊好最後一塊，拍拍手，說：「籠罩，琳姑娘，眞對不起，辛苦了！」

岳軒笑道：「少俠，這話應該由我說才對，我還不說，你倒客氣了。」

「竹大哥，我不明白，你怎麼每處都留下一塊不放上去？」岳琳對竹少華愈來愈熟絡，稱呼也改了。

「琳姑娘，你別少看這一塊石，你千萬別放上去，如果放了上去，就入不來啦！」

「入不來？你這是什麼意思？」

最後一塊石之後，形勢突然大變，所有石堆都變得一下子高了十倍以上，巉岩尖削，黃沙漆漆，給人一種置身大漠，黃沙滾滾的感覺。

岳軒父女不約而同的失聲驚叫，兩人入了石陣，面對高山，無從猜測，給風沙狂刮，幾乎張不開眼睛，等到風息，兩個已經分開，看不見，也聽不到對方的叫聲。岳軒摸索了一會，知道難以找到出路，索性站在原地，不動了；岳琳不服氣，在石山中轉來轉去，終於也向竹少華求援了。

竹少華把岳氏父女由石中帶領出來，立在內邊。岳軒是先已給帶出了的，因此，他可以清楚地看到女兒在石堆中轉來轉去，想起自己剛才也會如女兒一樣給竹少華看到，不禁臉熱。

岳琳終於出來了，美說：「眞難叫人相信，幾堆石頭會有這樣作用，還是我剛才有份搬石的呢！」

「這裏有簡單的辦法，我們可以在這裏栓上幾根繩子，你拿着繩子入去，再扯着繩子出來，便沒事了，這辦法你看怎樣！」

「有沒有辦法，不用繩子也能出來？而且，在裏面也看不見東西，聽不到聲音，怎能救人？」

竹少華看着她，笑笑，沒有立即回答。

她臉頰紅，含嗔帶羞地頓足追問：「你聽到沒有？怎不說話。」

（一〇二二）

由外省食肆的壞傳統談起

島居隨筆　岱明

本月初朋友生日，我們四個人對他公請，有陪客，共十一人，假灣仔一家京菜館，菜是與該肆有廣告關係並有友誼的一位同文訂的，付帳後，大家都感到價廉物美。當我與同席三人在歸途上，我說：「如果別人來吃，都是那種水平，那就『價廉物美』了。外省館子有一比較普遍的傳統：熟人去經過特別關照，菜好，否則大不同了。有些店家閒寡暗人試菜，亦佳，下次吃過試菜的人再去，完全不是那回事情了。」另三人中兩人點頭，另一人毫無表情，這是我的女兒，她剛自上海來了不久呢！

本省食肆，有這種缺點的比較少了。太太生前，我每星期至少與她上一次館子，外省店家去得極少，祇爲外省菜少學問，到我們結婚後一年，廚子平常得很。

這著名的京菜都不像樣了，我們是一九五七年結婚的，那設香港最著名的一家京菜館，大明星夏夢的喜筵，也在那邊開的，當我們結婚後一年初幾年，實在出色，我與國語電影界的那幾個酒徒，常到該京菜館飲酒，下酒的那味「醬爆雞丁」、「醋溜」，眞是不能再好，目前香港，任何一家京菜館都做不出來。盛夏的甜點心如「豌豆黃」、「驢打滾」、「涼糕」與「愛窩窩」，色、香、味俱佳。這些點心，半數開京菜館的還不知呢！我們結婚後兩年，我與太太兩人上館子，從未去過京菜館，近年我們赴宴，夫婦對某大機構所設的京菜館都有好評，他們是按一流專菜館的標準用料。

香港竹枝詞

半個詩人

股市

股市直瀉，突然反彈，好友歡暢。正是：

突爾回升三幾點，人們笑逐便顏開，
未知後市將何若，但願財源滾滾來。

深入虎穴

西蒙

一五二：太陽谷世外桃源

太陽谷這個地方，可說得是美國的世外桃源，在那裏居住的人，假如他不閱讀每日報紙的新聞，就簡直不知道世界正在進行着一場慘酷的戰爭，太陽谷是那些金色年華的年青人的天地，是商界活躍電影明星和青春少女們的樂國，她們都活躍於上流社會的交際場中，酒會和舞會，無日無之，他（她）們朝夕都在尋求歡樂，徵歌逐色，紙醉金迷，全不知人間有悲苦之事。只有我這個被捲入戰爭漩渦的人，面對着那樣放浪形骸，不識甚愁滋味的玩樂生活，才覺得心裏有些兒悲傷。想起我的人，仍被困在祖國的淪陷區，生死未卜，想起我的朋友，在倫敦，每天都在捱納粹德國的飛機投下的炸彈，在死亡邊緣上掙扎；想起我那生死之交的好友樂布生，寄宿納粹的戎裝，堅忍着內心的痛苦，投身在納粹阿貝維爾情報部做臥底的反間工作。我想到他們的處境悲苦的遭遇和處境，心頭就禁不住一陣顫慄。又想起自己偉大的抱負，來到美國，原想振起雄心，轟轟烈烈幹一番事業，那知碰着胡佛那個專橫暴戾的官僚，對我諸般打擊與阻撓，致使我意志消沉，躑躅街頭，懷才莫遇，而無所施其技！我知道自己最大的缺點是脾氣暴躁，自從流落在異國以來，我就常常對自己說：「不要再使少爺脾氣了，要改一改才好！」於是我試着做些粗重的工作，藉以鍛鍊我那易激動的情緒，可是我卻完全做不到。我是抱着一種逃避的心情到太陽谷來的，夜裏我怕孤寂，每一晚都找個姑娘陪我喝酒睡覺，有個女人陪伴着我說說笑笑，總比我在紐約孤單隻影，背着人獨自飲泣要好得多了。

我在太陽谷正在過着我適意的生活，不料有一天李曼來了一個緊急的電話，要我立即回紐約去。

當天晚上我回到紐約，李曼走來寓所看我，他熱烈地說：「我們這回可以和你合作了，決定明天就將一些情報拍發到德國去。」

「呵，那好極了，」我高興地說，「我呆在這裏已經好幾個月，希望你們能多給我一些情報，好讓我對德國方面有所交代，重新建立我的信用。」

「這個當然啦，我們也希望能夠多給你一些，補償你信譽上的損失。」李曼邊說邊從口袋裏掏出寫滿兩頁紙密碼的文件來，「這就是我們供給你的情報。」

我愕然地說：「就只這麼兩頁紙？再沒有了嗎？」

僑樂村

村中人語

起價問題

的士起價，傳了一次又一次。成爲事實的時候，大家已不感到什麼刺激了。

時裝

今年秋冬裝，着意層是累贅。時而滑快，時而累贅，生意便來了。

後市如何

樓宇市道仍佳，先到了手，如何炒之，乃是後話。

不可不知

四合山仍多變化，少了一個合，變化將更多。

點滴留痕

翠瑩

斜暉（二十）

「很好，你怎知道？」肯肯撇撇咀。

「周醫生對我介紹過妳這位小姐很詳盡了。」

「爲甚麼？我又不是患了奇特病症？」

「因爲我是他的世姪，妳也是他的世姪女，而且妳是一位很特殊的小姐。」他一直在微笑。

「我不覺得自己有甚麼特殊。」她天眞得很。

「妳一切都很特殊，妳是幸福的公主，雖有妳的先生，比妳更幸福。」他眼光流露羨慕。

「沒有的事——」她坐起來整理衣裙。

「妳的情況很好，要點藥丸防止頭痛便行。」黃醫生掛起聽筒在胸前。

「謝謝你，下次甚麼時候檢查？」

「隨便妳，總之不超過一個月。」

「我眞的沒有病？那爲了甚麼？」

「爲了小心，爲了安全，其實也可以不檢查的。」

「好吧！」肯肯也不知爲了甚麼，很願意來檢查。

而且因爲不久之後胡祖德夫婦，時常別請周醫生和黃醫生回家吃飯，肯肯夫婦和黃世聰醫生便成了很談得來的朋友。

「周醫生，你的世姪行嗎？」要他眼顧肯肯，我總放心不下。」胡太太乘便和周醫生說。

「黃世聰是研究腦科和對癌症很有研究的醫生，他比我還行，他原準備來香港開醫務所的，爲了種種情形，我便請他先在我處幫忙我，這比去公立醫院好得多，因爲我實在忙昏了，又何況他的爸爸請來要我幫忙他？放心，肯肯的病我時刻在關心的。」

「他會保守秘密嗎？」

「那是醫生的道德，怎會不負責的？」

「但願天降奇跡——」胡太太低頭說。

「別再說他們來了」胡祖德截止。

「胡先生，你的花園不算小，在香港很難找而且花卉十分美麗。」黃世聰說。

「那是我太太的精神寄托，花王都不過是助手，黃醫生你很歡喜花？」

「是的，我在澳洲常常自己動手種植的，可惜來了香港，便沒這個環境了。」

「他唯一的玩意便是盆栽。」

「哦，這眞看不出，黃醫生這麼年輕。」

「我不年輕了——」

「假如不嫌棄，請來玩玩吧！」

「恐怕不方便？」他看了周醫生一眼。

花鳥蟲魚集

蟹爪蘭

園叟

現在是十一月下旬了，還有一個月就是聖誕及元旦。

這幾天我到過不少花圃，見到許多蟹爪蘭正含蕾待放了。

蟹爪蘭近年從荷蘭及別的地方運來不少，在栽種方面有一些分別。是港栽種的，大部寄植於「量天尺」上，讓蟹爪蘭的莖與葉彎垂而下，蟹爪蘭的花是長於莖的末端，它那彎垂而下的姿態很美妙。

台灣喜歡把它寄植於蛇木盆中，沿着盆栽植，然後把它吊起來，也是讓其葉莖向下彎垂。

近年從荷蘭等地運來的蟹爪蘭，則是用盆栽於腐植土中，寄到香港之後，不少人把它改用吊盆栽種。

香港人栽蟹爪蘭一向是寄植，沒有人用腐植土栽種的，因爲這樣栽種，其根莖很易腐爛而死。

蟹爪蘭喜半蔭，喜涼快的天氣，但澆水不宜過多，若露天栽種，夏天多雨，則一連十幾二十天的雨，就會全部死亡。

（附圖：用盆栽的蟹爪蘭。）

大漠英雄傳

滕甄

二十：迭生禍變

潘妙珠道：「我到了十歲之時，才知道椒山之上，原來還有一位大師伯，我在此時千三年，倒不曾與大師伯見過面。

「那一位中年男子極是有趣，他雙手捧着很多果子，拋擲一些去餵猴子，自己又吃一些，嘴裏咕嚕咕嚕的不知說什麼。

「但說也奇怪，因那猴子一見到他，便俯首垂耳，害怕得很，一動也不敢。

「那男子溜了我一眼，笑道：『好孩子，你叫什麼名字？』我便告訴他，他仔細的端詳我一會，搖搖頭道：『我不信，你決不會姓潘。你師父怎麼啦？她在那裏？』我便對他說，師父正在睡午覺。

「我還說你千萬不可驚擾於她，否則她怪責起來，我便受罪啦。

「那男子嘆了一口氣道：『你師父的脾氣，百年不改，喜怒無常，她在打你之後，有沒有說師父疼你？她在用一條腿把你拌倒之後，有沒有說哎唷，你摔得痛不痛，是師父不好？有沒有撫撫你的頭髮摸摸你一番？』

「我聽他這一頓話，竟說中了我師父的平素行徑，心中奇怪，我師父一向不下山，這陌生男人怎地對她如此熟識。

「我便問他是誰？來此何事？」

我說到這裏，潘妙珠忽地停了下來，一雙水汪汪的眼睛，注視着鍾鶴羽。

鍾鶴羽給她瞧得有點臉紅，笑道：「師妹，後來怎樣呀？你爲什麼老是瞧着我？」

潘妙珠道：「你跟那一名陌生男子多相似呀，眉毛也是這麼粗，鼻子也是這麼直，眼睛……哈，更是十足一樣，咀角老是丟着傻笑，哈，相似極了，一點也不錯。」

鍾鶴羽聽她這話，也不以爲意，暗想：天下之間萬萬千千人事，有兩個人相貌相似，有何出奇，便道：

「師妹，那人到底是誰？到椒山何事？想椒山是什麼地方，那人與師父一定有點關連了。」

潘妙珠道：「你說的不錯，到椒山來的三種人，一種是求名求藝，好像你一般，一種是給椒山主人抓來，強逼他學藝，阿仙便是一種，另一種便尋仇而來，找晦氣。」

鍾鶴羽瞧她口口聲聲的「椒山主人」，叫忘憂隱士師父或母親而不知她心有餘恨。

（五一〇）

萬壽無疆

「這裏是不是有很多火星人開的洗衣店呢？」

「嘿，不只這裏，全國的洗衣店都差不多是火星人開的。」

「我也是這樣想的了。」布恩說，悄悄地瞄着路上的火星種古國人，驚嘆着他們仍舊能持着這種古老的傳統——在紐約開設洗衣店。

他們乘搭一架空中的士，到格連威治村去，這是加爾·柯的鳳凰城朋友告訴他的，這是一處不能錯過的地方，這家夜總會雖然面積不大，但那種高貴的氣派，以及裝飾的堂皇卻是世界馳名的，這是任何一個紐約的遊客都應該去觀光一下的地方，表演節目中，有一場叫「蹺菜舞」的，叫人嘆爲觀止。

他們給招呼到一個小花樓上坐下，那裏離開舞台不遠，舞台四週是圍了玻璃欄河的，欄河外邊，另外有三行枱子，好幾十盞射燈照射着那個舞台，河背後的一處地方，面對一些奇花異卉，看起來像是一陣大大的叢林，把那些植物吹動着，叫它們有時好像擁抱在一起，有時又好像分開，構成了各式各樣的圖案。

但它們的動作卻不像是植物的。這天晚上他們到達的時候，湊巧是換場的時間，所以他們最初見到那座小樹林的時候，只是一孤綠色的所謂營養液。然後有人撒下一些種籽，不消一會，那些種籽便會長出根來，跟着，再過一會，那一孤綠色的液體，便會鋪滿了七彩繽紛的鮮花和青草，不久，那裏便會長出一些樹木，然後是綠葉成蔭子滿枝，開出了一朵朵巨大的花，到了一定的時間，它們完成了生命的週期，便枯萎下來，落花繽紛，這一場的表演暫告完畢，然後到了第二晚，再來一次。

這是21世紀

名稚

很有點感慨，布雷對於這個節目的特色，他看了一眼加爾·柯。這是公元二一〇年，一切速率便是加倍的。

「這只是一種把戲罷了，」加爾·柯對他說的話，「假如眞的能夠這樣的話，那麼科學家不是比上帝還強。」

毫無疑問，這是一種實驗法而已，不過，事實證明，宇宙間的事物，我知道這些植物的枝幹裏面，植着一種能夠吸收射線的，通過它們成長的，是可以加速植物的生長，經過極射線照射之後，立刻發出一種反應，提前了成長的速度。但是，它們的生命，卻只能持續二十個鐘頭罷了。」

「這麼說來，它們的枯萎，便是死亡了，不是新陳代謝？」

（二三）

浪花集

顧盼

不堪回首

「你對於高利貸三個字很敏感！」露露帶笑說。

「聽說有位舞小姐向高利貸者只借了五百元，後來有人迫她還一萬多元呢！」她搖頭：「你以爲我叫你向高利貸者求助嗎？」

「沒有人要你這樣做。」

大衛雖然歎口氣，認爲她說了這番話，是等於沒有說，離開時，露出一副焦急樣子。

露露銀行戶口雖然有點錢，到底還是捨不得全部拿出來給他解決這個困難。過了幾天，大衛又來舞廳找露露，他以哀痛的心情說：

「露露，來生再見了！……」

她愣了愣，慌忙說：

「你打算怎樣？——」露露驚問：「爲死了就可以解決嗎？」

「是——」他低低地說：「因爲如果我沒有錢償還公司這筆款，我的遭遇也跟死差不多。」

露露心裏是愛大衛的，因此她不希望見到他這樣悲慘的下場，她終於下了決心說：

「我可以將我的私蓄全部給你……」

大衛這時想了想：「有多少？」

她將自己的銀行存摺交給他。大衛看過她的存摺之後，隨即歎了口氣，說：

「露露，你這樣對我，眞使我不知如何感謝你才好！……」

「大衛，我這樣對你，難道是等待你這句話麼？」露露含羞帶喜地說：「人家都是盼你以後能安份守己，過着正常的生活吧。」

「其實我都希望改過自新，有機會我會組織個小家庭，過正常愉快的家庭生活。」

「你將錢還給公司之後，自己應該開始儲點錢了。」——「我不是要你還錢，是你爲將來組織家庭着想吧了。」

「可是，我還沒辦法過新的生活！」

「爲什麼？還有什麼問題嗎？」

「因爲你這些存款，還不夠我還給公司。」

（九）

鐵石心腸

司馬紅

一六一三：深入虎穴

金保羅雖然在迷惘的情況之下，他仍有足夠的記憶力，記得起當時給禿子同黨的匪徒帶引他怎樣走到巢穴那扇門，但卻記不起如何敲打，做出暗號，使屋裏的同黨接應，因此之故，他只有本領把伊蓮娜帶到那間屋的後門，卻無法使它開啓。

伊蓮娜說：「既然你無法敲打做出暗號，不妨作爲一種聲響來試試這個辦法，拼命伸手在門上亂搶打落，嘗試使敲門的聲響加強，看來這樣做可能使屋裏的人有所威脅，最低限度也使他們知道外邊有甚麼風吹草動，不能不開門看看，到時我就會掩護你走進去，我的身上有槍，你放心打門好了。」

金保羅果然伸手打門，料不到他剛剛打了兩拳，那扇門就向屋內自動打開，原來它是虛掩的，金保羅愕然，向伊蓮娜望了一眼。

伊蓮娜說：「既然那扇門是虛掩，顯然是屋裏的人想我們走進去了，虛掩就是歡迎的意思，你懂得嗎？」

金保羅放心走進屋裏，伊蓮娜緊隨在他的背後，準備隨時拔槍。

兩人沿着一條比較長的通道，再走入些，就看見一個小客廳，客廳裏面渺然無人，相當陰暗，但這一點就是大堂，那邊卻有燈光，金保羅記得起他當日看見禿子的時候，禿子就躺在大堂之內，他已經把這種情形告訴伊蓮娜，故此那時他沒有聽見伊蓮娜說止步的聲響，他就繼續走入大堂那邊去。

他看見禿子仍然躺在大堂之內，那張床是長條形的，沒有搭風板，看來好像一個人已經病逝，躺着等候殮殯，相當可怖，就近床的旁邊沒有人看守。

金保羅站定腳步，把含有懷疑的目光投在伊蓮娜的臉上，她揮手叫金保羅退後，自己走過去。

螢火點點

葉果

一六〇：苦與罪

莫厚衡、徐可、羅夢三個結拜兄弟，同坐在客廳一張長沙發上，他們都凝神專注，豎起耳朵傾聽着——坐在對面沙發的新結拜妹妹的講述。芬芬，她既然以唱和演爲職業，而這些日子，她不曉得自己是在演着高潮戲，還是在過着高潮。她有時會把兩者混淆在一起！

莫厚衡，這個老大，他當然比三個弟妹見事見物較多，他並且在電視台監製人生的悲歡離合，當然，他也編導，而他自己亦在演着紛繁的莫名其妙的人生戲劇。現目，聽着老四幽幽的講述，他不無感慨，等芬芬講話告一段落，他說：

「想不到這剛加入我們的老四，也那麼戲劇化！」

「那些戲劇化是前人製造，與芬芬無關。」徐可說。

「難道我們做戲之人，就是一切都戲劇化的嗎？」羅夢也說出一句文藝腔調。

「老四，你處理得很好，你沒有和媽媽一樣——」「讓我們聽芬芬繼續講下去，」莫厚衡說：「這悲憤的感情沖擊自己，我認爲把事情弄僵，于事無補的！」

芬芬感激地抬臉看覷徐可，說：「都是徐可給我的主意，老實說，當時情況我也是火燒竹篙，心中又熱又有火氣，我很想和媽媽同一步調，動手摑醒那負心傢伙，罵他夠，但是我想起徐可哥的話，只好把私人感情壓下去，冷靜地做中間人！」

羅夢說：「換了我做不來，就要一拳一腳把他打得遠遠！」

「說你弄夫就是弄夫！」徐可說。

「別吵，聽老四講下去。」莫厚衡說。

靜默一會，芬芬說：「後來我們三個人終于到了香港大酒店茶座，那裏很清靜，很適宜我們談話。我媽媽以前很少流淚，她大概存心把它們儲蓄下來，等見到負心人一股腦傾倒出來吧？在茶座，她又流淚啦！李大方很難過，也很難爲情，他口口聲聲要補償她的重大的損失；她火了，說：『我的青春，我的藝術前途，我受過的被欺騙之苦，你用什麼補償！』李大方說：『你只要開口要什麼，我就給你什麼？』」

羅夢打斷：「要他的命，他也給嗎？」

芬芬說：「我媽當時就是這樣講；他說：『我的命，如果你要就拿去，我實在雙手捧給你；』媽媽罵他貫口爽，他說：不貫口爽，如果你認爲拿我的命才能填平你一家四口的怨憤，不妨拿去。事實是我負你們十幾年，我縱傾黃河之水，也洗不淨我的罪！」

風滿樓

文：童華信　圖：楚子

一四五：誰是兇手

警車來了，警探們馬上封鎖了大廈的通道，然後上樓來，救傷車也到了，他們先把趙宜進行急救馬上送到醫院去，警探們又忙于問口供，因爲現場只有李子奇與艾菲，少不免詳加盤問。

最主要還是盤問那管理員，那房客王太是什麼時候離去的，可還有什麼人曾到這兒來。

那管理員想了一會，道：「王太是在半小時前離去的，她匆匆出門便駕車去了。」警探道：「是一個人？可有人同行？」管理員道：「還有一個年青人。」警探道：「此人可是這兒的住客？」管理員道：「不，他是王太的朋友，他幾乎每天都來，深夜才走。」

警探道：「他今夕什麼時候來？」管理員道：「他來了不久，便與王太一起走了。」警探道：「此人什麼名字？」管理員道：「不知道，只知他常來看王太，與王太很要好，王太說是她的表弟，與趙先生也認識的。」

警探盤問那管理員，已得到了一些線索了，這一件兇案，王太與那小白臉有很大的關係，假如趙宜因傷致死，這一件便是謀殺案，要不然，便是傷人案，罪名輕得多。

警探道：「那王太有什麼親戚？」管理員道：「不知道，只知她丈夫乃是船員。」

「他回來了沒有？」管理員道：「還未回來，聽王太說，他還有個把月才回來。」

李子奇到醫院去，艾菲留下來，她是希望能把這件事弄個水落石出。今夕的事，她也對警探說過了，她沒有送爸登樓，她與爸分手，不足兩小時，竟然出了兇案，而且她也在老遠看到這兒的燈光，卻看不到人影。

角度不適宜，人影是不會投到窗上的，外間如何看得到，至于聲音，相距老遠當然並無所聞，就是在下一層的住客，也聽不到，看樣子，是經過一場打鬥的，但是這是高尚住宅，隔音的設備好，有什麼異聲，別層樓休想聽到。艾菲也覺得這一件案，最可疑還是那房客王太。可是王太已是由房客變爲合法的業主了，一切已成定局，爲什麼還要行兇，是爸不甘被騙，不會的吧，在吃飯的時候，自己也多方勸慰了，過去已成過去，未來還有很多好日子，何必爲此煩惱，當作發了一場大夢，或作當作上了一大課，以後痛改前非，不再賭錢，下半世還是可以好好過活。

只要爸痛改前非，艾菲是很願意供奉他生活的，雖然他不是自己生身的爸，對自己也不好，這也算了，今天自己有錢，花點錢供養他，不過是九牛一毛，算不得什麼。

李子奇在吃飯的時候，已不再叫伯伯，而以爸爸稱呼，已是暗示負起了供養之責了，既然如此，他爲何與王太吵將起來，弄到如此收場。艾菲是聰明人，聽那管理員剛才所說，她已想出了一些端倪來了。

她沒有說出來，因爲她不能肯定，而且她想到的，警探也必定想到的了。

一件案件，警探最注意乃是時間與人物，地點已是肯定了的，反而沒有什麼，人物是有了，時間是有了，從這兩點去推敲，當會弄得出一些頭緒，艾菲對于時間是貫注意。

1979 中學會考試題預習專欄

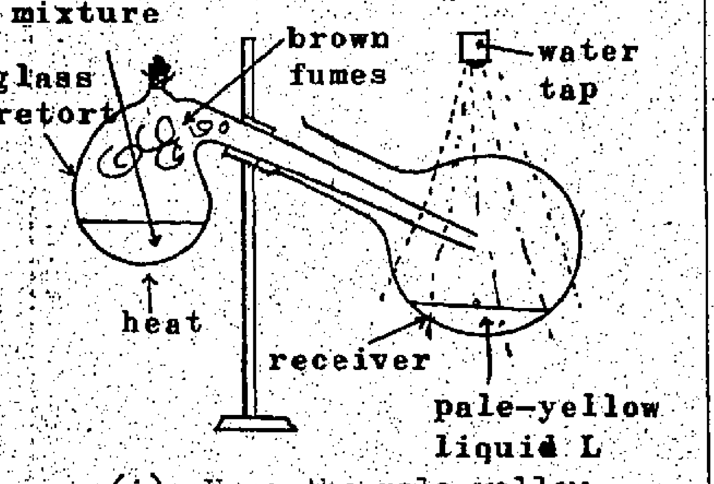
明德出版社朱宏林提供資料

化學（七）

Chemistry (7)

Question 10

(a) In the experiment below a mixture of potassium nitrate and concemtrated sulphuric acid was gently heated in a hard glass retort and a pale-yellow liquid L was collected in a round-bottomed flask cooled under the tap water.



(i) Name the pale-yellow liquid L.

(ii) Write an equation for the fomation of L.

(iii) Name the substance which, by its presence, imparted a brown colour to the fumes observed.

(iv) Give an equation for the formation of the brown gumes.

(v) Liquid L is in fact a colourless liquid. Why did the liquid L obtained in the above experiment have a pale-yellow colour?

(vi) Suggest two simple ways to remove the yellow colour of liquid L.

(vii) Why is it not desirable to heat the mixture in the retort strongly?

(viii) What is the purpose of cooling the receiver with the tap water?

(ix) Why is it necessary to use an all-glass apparatus in the above experiment?

(x) Describe your observation and explain, with the help of balanced equations in the following cases:-

(1) Liquid L is added to some copper turnings. When the reaction ceases, the reaction mixture is filtered. The filtrate is evaporated to dryness and the solid residue is heated strongly.

(2) A mixture of sulphur powder and liquid L is heated, with some bromine as the catalyst, for some time. The reaction mixture is filtered and to the filtrate is added a few drops of acidified barium chloride solution.

(b)

Two of the common oxides of nitrogen are nitrogen monoxide and nitrogen dioxide.

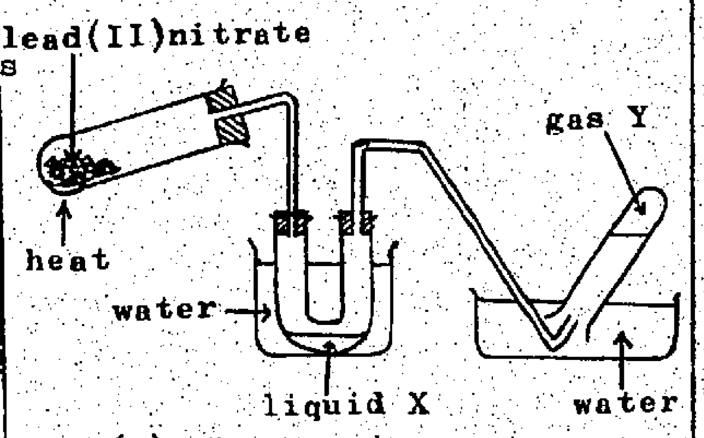
(i) State the oxidation number of nitrogen in the lower and higher oxides of nitrogen respectively.

(ii) State the reagent(s) and condition(s) necessary for converting the lower oxide to the higher oxide of nitrogen.

(iii) Explain why a burning magnesium can continue to burn in nitrogen dioxide whereas a burning wooden splint cannot.

Question 11

(a) In the experiment as shown below lead(II)nitrate crystals are heated in a pyrex test-tube and a liquid X and a gas Y are obtained.



(i) Name the substances X and Y.

(ii) A solid residue Z leaves behind in the pyrex test-tube after heating. What is the solid Z?

(iii) Write an equation for the reaction when lead (II)nitrate crystals are heated.

(iv) Why is it not desirable to prepare the liquid X by heating some copper (II)nitrate crystals?

(v) Why is it desirable to collect the gas Y over water?

(vi) Why is the solid Z only sparingly soluble in both dilute sulphuric acid and dilute hydrochloric acid, but very soluble in dilute nitric acid?

(v) A few drops of liquid X is dissolved in some distilled water.

(1) What will be the pH of the resulting solution?

(2) What will be formed in the solution?

(3) Give an equation for the reaction on dissolving L in water

(vi) What will be obtained on adding some liquid L to dilute sodium hydroxide solution? Give an equation for the reaction.

(vii) What will be obtained on heating some solid Z with powdered charcoal? Give an equation for the reaction.

(viii) If 560 cm^3 of oxygen, measured at s.t.p., is obtained in the above experiment, what will be the mass of lead(II)nitrate that has reacted?

(b) In general, the nitrates are thermally unstable and will undergo decomposition on heating. Give an equation for the thermal decomposition of each of the nitrates below:

(i) potassium nitrate crystals

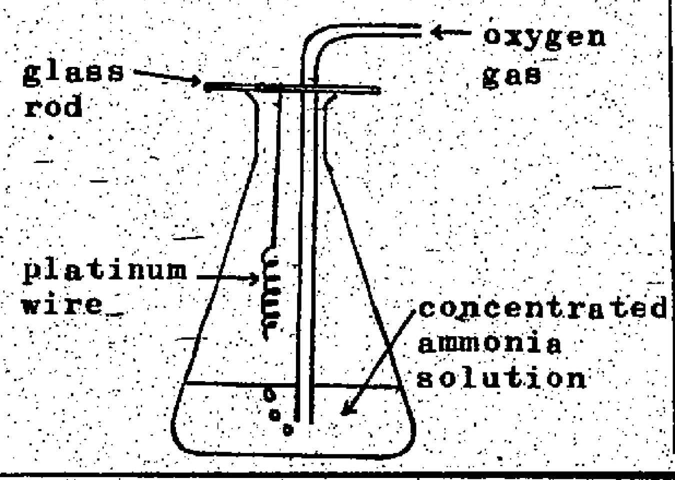
(ii) zinc(II)nitrate crystals

(iii) silver nitrate crystals

(iv) ammonium nitrate crystals

Question 12

(a) In the experiment as below oxygen gas is bubbled through some concentrated aqueous ammonia above which a hot platinum wire is hanged from a glass rod.



(i) Name the substance formed at the platinum wire.

(ii) Give an equation for the reaction at the platinum wire.

(iii) What is observed near around the wire? Give an equation for its formation.

(iv) What is the function of the platinum wire?

(v) The platinum wire needs initial heating only as, once the reaction has started, no more heating of the wire is necessary. Explain why is this so.

(vi) A few drops of litmus are added to solution in the flask at the end of the experiment. What is the colour of the litmus and why?

(b) Describe what would you observe and explain, with the help of equations, your observation in each of the following cases:

(i) Aqueous ammonia solution is added dropwise to an aqueous solution of zinc nitrate until an excess of ammonia solution has been added.

(ii) Aqueous ammonia solution is added dropwise to an aqueous solution of copper(II)sulphate until an excess of ammonia has been added.

(iii) A mixture of sodium nitrate, copper turnings and concentrated sulphuric acid is heated in a hard test-tube.

(iv) A mixture of sodium nitrite and ammonium chloride is heated.

(v) An excess of ammonia gas is mixed with chlorine gas.

今樂府

香港第一台（中波）七八三千

[illegible]

香港第二台

[illegible]

香港第五台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的第一台

[illegible]

麗的第二台

[illegible]

無綫翡翠台

[illegible]

無綫明珠台

[illegible]

龍運 專門搬屋 九龍：969033 969617 香港：957351 958805

合誠 專門搬屋 政府註冊 搬屋防護 787220 228879 255560 787234 221906 258164

誠信 搬屋公司 港九新界 大小搬運 小家庭 一百二十元 兩人房 七十元 5-278358 3-314970 5-280077 3-310157

永興 搬屋公司 港九新界 大小搬運 九龍：923424 922307

搬運

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

讀者諸君：
會感如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票／支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七八年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個　細字卅四個　每天四元

遠東搬運公司

聯友 50搬 即召即搬

信立 搬屋公司 專門搬屋 九龍：952375·958805 新界：969033·969617 香港：957351 大小搬運

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信·以信立人

人人順 搬屋 小家庭120元 中家庭200元

業興 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

立誠 搬運有限公司 搬運防護

新人人 搬屋公司 九279258 九275923 531189 520652 403049 498158

永信 專門搬屋 雙人房80元 小家庭120元

尚有分類廣告 刊在第一第二十張

吉祥 搬屋 雙人房　元 小家庭120元

萬勝 專門搬屋

爲寄居搬屋公司 搬屋業搬手 從事十數年 工作最小心 價錢有從廉事 爲教會弟兄姊妹及各界人仕服務電話K772424 陳超 呼警機304301叫2607 黎華

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036,3-708019 5-704084,5-705074

本港新聞

歐洲樂團演奏 門票十分搶手

（港訊）本月底來港演奏的兩隊歐洲著名交響樂團，由於門票異常搶手，大會當特別為愛好音樂人士提供合唱台座位。

奧地利沙爾茲堡莫扎特管弦樂團與漢堡NDR交響樂團將於十一月廿四至廿六日，廿八至廿九日，卅日至十二月一日，分別在大會堂演奏五場。

莫扎特管弦樂團於十一月廿四日至廿五日的兩場演奏加設合唱台座位，每位十元。普通之十元至四十五元門票仍可在大會堂票房購買。

漢堡NDR交響樂團的演奏網已全部滿座，但五場演奏均加設每位十元的合唱台座位。該交響樂團是首次訪問本港，由施密克指揮，演奏家施丹歷麥高指揮，演奏舒伯特，貝多芬及布拉姆斯名曲。

吉林新產品羚羊牌 參菊晶酸梅晶上市

（港訊）吉林新產品羚羊牌參菊晶、酸梅晶，最近在港上市。國貨公司、超級市場、辦館士多、藥房、部份蘇洋百貨商均有售。國產「羚羊牌」參菊晶、酸梅晶，為中國化工進出口公司吉林省分公司出口高級產品。參菊晶含有人參、菊花、山楂、蔗丁、砂糖，常飲可清風散熱，明目提神，祛暑降低，改善循環；酸梅晶含有烏梅、山楂、維生素乙、砂糖，可幫助脾胃虛弱，消化不良者，常飲能開胃健身，精力充沛。兩種飲料老幼咸宜。兩商品包裝新、味道新、品質上乘，價格大眾化，上市以來深受各界歡迎。經銷處：朗豐發展有限公司。電話：五－二四三六五二、五－二四三五三一。

僑港新會商會 慶祝白沙誕辰

（國際）僑港新會商會，前（廿一）日在會所禮堂慶祝先賢陳白沙先生五百五十週年誕辰紀念，正午十二時舉行三獻祀禮。

主席梁英杰主祭，副會長勞天福、趙立勳，副主席陳孟綸、林世超、陳崇興教授、陳湛銓教師、梁崇溥老師暨董事陪祭。主席梁英杰致開會詞，梁崇溥老師恭讀祝詞，總務副主任趙國基司儀。繼由陳崇興教授演述白沙先生生平事跡，陳湛銓教授講述白沙先生之「禽獸說」致人處世之道德，頗饒可貴。

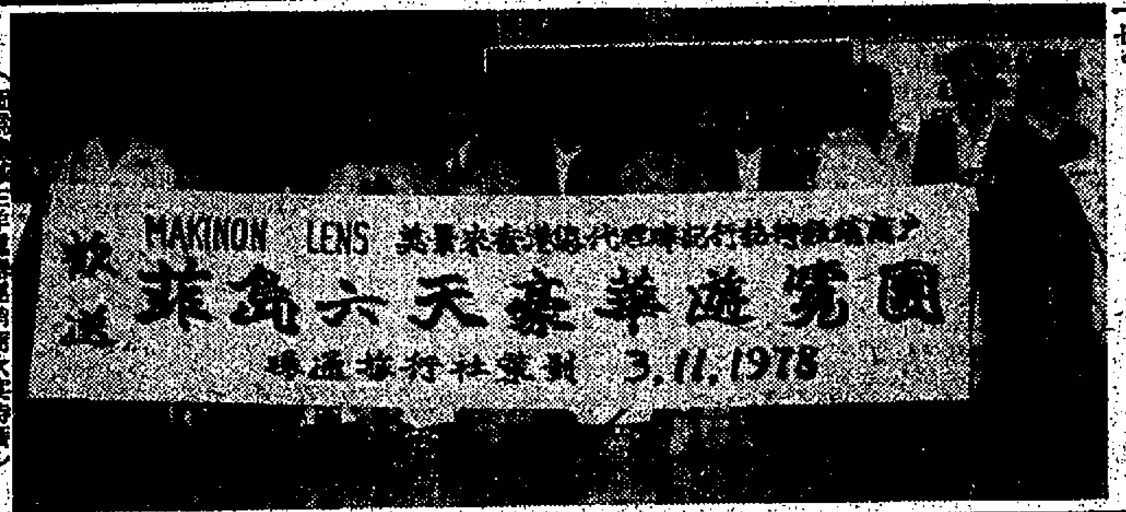
參加者有各大社團文化先進及董事會同人，梁英杰、陳孟綸、林世超、何金湖、鍾再生、張榮健、高世儉、陸杜娛、李蕙研、張啟瑞、趙和、李祺生、陳鼎臣、陸禹疇、林滔活、趙國基、麥國輝、陳欽、梁崇溥、陳北海、關宇定、林湘、賓普興、趙劍鳴、李輝、黎永洪、梁立生、葉炯財、洪元芬、黃葉生、戴天福、黎日及中小學校校長教師等共二百餘人。會畢茶會，並於晚上設宴，所屬中小學校校長教師，一堂歡序，盛況空前。

適時旅遊本週日節目 遊西貢鹽田仔賞風光

適時旅遊公司本週日（廿六）選遊西貢風景最優美的鹽田仔，該地甚具濃厚鄉村風味，環境寧靜，與新界郊區的頹靡截然不同，在西貢碼頭乘時備的舒暢海風，使人心曠神怡，旅團在上午九時半於銅鑼灣新都戲院門前上車，先至白沙灣附近之遊艇會區一遊，該處景色清新，海光山色，宛如置身瑞士，午間在白沙灣海燕酒家午餐，餐畢便乘船至上述的鹽田仔，於夕陽西斜啟程西貢新東園酒家海鮮晚宴，及抽獎，全程收費僅四十八元，欲享受美妙旅程，宜早報名。

適時旅遊地址在銅鑼灣駱頓台廿一號二樓A三，電話：五－七六七一二二，九龍代售票處為旺角彌敦道五七六號旺角置業公司。

（圖為達誠三洋電器經銷商歡宴時攝）



美景來經銷商遊非 環通旅行社妥安排

美景來香港總代理環通旅行社為酬謝本港經銷商在推廣美景來攝影器材之優異成績，特招待經銷商遊非律賓作為期六天之暢遊，並由環通旅行社代理策劃全部行程，經於日前返港。

美景來攝影器材一向以品質高，大受歡迎，在本港市場之銷量一枝獨秀，屢創新紀錄，環通行為獎勵各經銷商推銷美景來攝影器材之卓越成績，並提供舒暢身心，增廣見聞之歡樂時光，每年均招待本港經銷商赴海外遊覽，環通旅行社獲委派担任行程策劃，安排妥善，使此項富意義之活動，獲得更美滿成果。環通旅行社設香港銅鑼灣莊士敦展大廈一四〇七室，電話五－七六五〇一七。

中區陳列室裝修完竣 達誠三洋歡宴經銷商

達誠三洋電器有限公司之龐大陳列室最近全面重新裝飾，已告完工，此公司位於中區宏記大廈，今後可為客戶提供更完善之服務。該處陳列三洋各類精緻的家庭電器，歡迎客戶參觀垂詢，並有專人負責解釋各電器用品的構造及使用方法。另一方面，該公司不時與港九各電器經銷商保持密切關係，每月均舉行飲宴例會，藉以商討業務並酬謝彼等歷來推銷雅意。

達誠三洋電器有限公司（廿一）晚又假座北角新都城酒樓夜總會設宴款待經銷商八百餘人，彼等在該公司職員熱誠招待下，氣氛熱鬧，各同業更互作業務意見交流。席間賓主開懷暢飲，宴後每人並獲贈名貴禮品，以作紀念。

法國文化協會教師表示 關閉校門並非罷課 要求職業受到保障

（特訊）法國文化協會法文教師對協會於昨日施行閉校措施，發表聲明如下：「我們在整個要求增加薪金的過程中，曾經三次跟校長轉達校方「行政委員會」，要求勞資雙方進行談判，但都不得要領。法國駐港副領事於十一月二十日（星期一）接見我們時表示：他無權處理此事，只能安排於二十二日（星期三）與法國駐港領事會面，但到目前為止仍未有任何答覆，我們對此感到非常遺憾！勞工處負責人於二十日接見我們，並試圖調停，但卻遭到校方拒絕。我們強調現在並非在罷課，而校方卻關閉學校，使學生的正常學習中斷，對此我們感到非常遺憾！我們要求：（一）法國文化協會三個授課中心要立即重開。（二）保證所有新舊老師的職業受到保障，不得遭受校方無理解僱和變相解僱。」

泰林再展新猷 擴大服務範圍

港九泰林無線電作風，服務大眾，故贏得市民的稱譽。今年以來，泰林不斷擴充，除增開波斯富街門市部外，又增設中區第二門市部，位於德輔道中一二五號，即喜明酒樓對面。最近，位於九龍油麻地彌敦道三一〇號的泰林總店，除擴大現有音響試音室外，更增設攝影器材部及唱片盒帶部，攝影器材部經營各國名廠相機、放映機、活動攝影機及菲林等；唱片部經銷本港及外國著名歌星樂隊的作品，新潮音樂及古典樂曲，全部搜羅。以後，影音器材、燈飾及家庭電器用品，全備於泰林，顧客參觀選購，倍添方便。

泰林總店所擴充的音響試音室，裝修工程已完竣；該試音室耗資數十萬，設備齊全，構造獨特，別運有心，各項配件，細經精選，符合高級音響愛好者的要求。

澳洲最大罐頭水果食品廠 SPC命名「是必鮮」

澳洲位處南半球，土地肥沃，陽光充足，所出產之水果碩大多汁，甘香美味，而且營養價值特別豐富，是世界最著名的水果產地。「SPC」是必鮮則是全澳洲最大的罐頭水果食品廠，都特選澳洲新鮮水果機器入罐，製法標準，品質之佳早已馳譽世界。

該市與總代理大昌貿易行為方便各界人士認識該廠及出品名稱起見，特命名為「是必鮮」，此一中文名稱，充份表達該廠出品之優點，並且易讀易記，鏗鏘響亮。該廠總經理李先生（廿一）巡視遠東各地業務，前週到港，主持命名儀式。

最近，「SPC」是必鮮廠在精益求精原則下推出嶄新產品—是必鮮果占，種類有鮮橙，士多啤梨，黃梅三種，分兩種重五百八十克的罐庄，份量特重，冠於同類，美味可口，完全保留水果之原有香味及營養價值，故此上市以來，甚受本港食家歡迎。

大昌貿易行總代理之SPC是必鮮罐頭水果食品，款式齊備，有什果，蜜桃，啤梨，西梅等，最適宜配製各中西式美食，適合大家酒樓，飯館，酒店及船上伙食等之用，旅行野餐，日常小食，最為理想。SPC各類罐頭食品在超級市場，士多辦館等均有代售。附圖右起為大昌貿易行有限公司副總經理黎智斌先生及是必鮮廠總經理李務先生合攝。

「亞洲棋聯」事工簡介（下）

籌組亞洲棋聯預備會議主席　吳曉成

——關於如何修訂完善的棋規棋例和裁判制度？包括開設「裁判員」、「教練員」訓練班或講座計劃；

——關於如何審定棋員水準，進度，等級，階段之銓叙制度，包括升降獎懲之原則；

——關於發動「促進象棋國際化」應採用之步驟，如何吸引華裔以外人士接受玩棋？包括用英文為棋和紀錄方法，與及擬定推行「圖型棋子」；

——關於如何加強文字傳棋，獎勵棋藝著作（包括理論，技術或文藝）獎勵發表有建設性的分類研究。（包括象棋資料之搜集，放據與整理）；

——關於如何出版發行定期性的刊物，藉以傳達「棋聯」之領導作用，鼓勵更多地區擴大普及棋運之影響力量……等等。

以上僅是筆者想到就寫的一些例子，希望給「棋聯」一本位事工鈎畫出一點眉目輪廓，是洲棋聯後渚兄為本刊惠撰一篇「亞洲棋聯當前的任務」大作，在這方面提出更為具體詳盡的高見，可供讀友們參考印證和深入研究。

跟着要談到經費問題，在「棋聯」任務計劃付諸實踐及以後，自然需要充份的經費來供應運用，否則就算規劃多好，兵馬不前，中宮炮也無從發射，亦是紙上談兵，所以「棋聯」的經費問題，要留賢者待研究加以解決，乃是當前事工中關鍵之癥。

現時，圍棋和西洋象棋的發展情況，比較我們棋壇先進得多，今年在馬尼拉舉行的棋王賽獎金卅多萬美元，在日本每場重要的國棋賽事獎金和經費，全額都超過一百萬美元以上，在我們看來，覺得殊不簡單，但亦推想得到斷非偶然倖致，一定經悠過和嚴肅之拓荒耕耘努力，他山之石，可以攻錯，我們也要登上同樣的征途與旅程，以後就視乎能否砥礪同心，猛奮先鞭了。

澳門賽車銀禧紀念幣 有商業性宣傳要重鑄

（特訊）澳門消息，澳門政府不准發行紀念第廿五屆格蘭披士銀禧紀念之金幣與銀幣，因為該金銀幣，發現幣上之圖案有商業廣告字樣，該等經已預售之紀念金銀幣，有待重鑄方發行。

澳門新聞處對該項消息，發表書面解釋稱：財政廳因發現紀念金幣與銀幣上有廣告字樣，已於本月十五日及十七日通知英國飛利斯鑄幣廠，由於上述字句違反雙方有關的協定，澳門政府不能批准發售，現正等待新的樣本到澳，到時訂購者才可收到該紀念幣」。

據悉：澳門政府於第廿五屆銀禧紀念格蘭披士大賽，發行售價九百元之金幣及二百元之銀幣，該等金銀幣都是一式圖案，一面鑄有「澳門牌坊」圖案，一面鑄有一級方程式賽車圖案，出賽車便在該圖案中之車上有五項包括：香烟，手錶，輪船，石油產品及一家銀行招牌字樣。（標）

希爾頓之友會集資 捐助罹難警員家屬

（港訊）香港希爾頓酒店之友會百多位會員，日昨為三位因車禍殉職的警員集款捐助他們的遺屬。該車禍發生於月前，一在新界沙頭角公路上巡邏的警務人員返回基地途中，與一輛大貨車相撞的慘劇，造成三位警員死亡。

香港希爾頓之友會會員共集得一萬二千元，並定於十一月廿三日下午四時在酒店四樓西亞分廳，把三張面額四千元的支票分別贈予三位罹難警員的家屬。[illegible]

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中106－108號 鴻德大廈三樓203室 電話：5-458384 5-452370

日航假期 南北九州豪華團 HK$3,180
遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鍾乳洞、自然動物園、宮崎、霧之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島。 12月10,24,31日 1979年1月14,26 2月11,25 3月11,25

台灣阿里山 9天豪華團 $1780 逢星期六出發
7天豪華團 $1580 逢星期六、日一出發
國泰航、日亞航、早機去、晚機返 全程超級享受，歡迎持証參加

馬星泰聖陶沙 清邁 12天豪華團 $3,390
遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。 11月19 12月15,22,24
7天馬星聖陶沙 $2,650 逢星期日出發

泰國芭堤雅 7天豪華團 $1650
遍遊曼谷名勝，芭堤雅住兩晚住凱悅及第一，全程一流享受
6天豪華團 $1590 逢星期五、六、日出發
黃金假期・泰航・華航贊助

菲律賓 Mabuhay Pilipinas 7天豪華團 $1350
認明707豪華噴射客機 非一般"蚊型包機"可比 全程一流享受，飛機來回碧瑤
11月9,12,15,18,21,24,27,30 12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27,30

美加西岸 15天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
15天探親團 $5290 11月11日 12月21日
日航特選，超值享受

請向下列會員旅行社報名查詢：

怡安 旅遊貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 （6線） 3-886356
清邁芭堤雅曼谷渡假團五天$1590七天$1950 11月3,10,17,24 12月1,8,15,22,23日
星馬泰十二天 $2850 11月19 12月15,23,24
馬星泰（清邁） 12天$3,390 10天$3,090 逢星期日
星馬 7天$2,650
菲律賓 7天$1350（免帶美金）
台灣 9天$1780
日本7天$2980 日韓8天$3080
香港中環廣綸興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

華泰 旅遊公司 5-246059 5-232683
五天曼谷早機團 $1560逢星期六
九天阿里山環島團 $1750逢星期六
六天菲航假期 $1190逢星期六
四天漢城週末團 $1690逢星期六
五天新航本州團 $2290逢星期六
（以上旅團憑優待卡減收$100）
澳門兩天豪華遊$175起天天出發
＊免費贈送七彩泰國風光海報＊
香港中環德輔道中34—38號 僑豐大廈2樓（利源東街口）

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤 住夏宮・花園 11月6,12,18,24,30
暢遊台灣・住宿圓山 九天 $1390 芝麻城 內陸機 夜總會 出發：逢星期日
曼谷芭堤雅6天 $1490（逢週日出發）
九龍旺角彌創興大廈415室（按3）
香港中環泰豐大廈512室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
美加西岸十五天 $7980
歐洲十六天遊覽 $7250
印度尼泊爾十一天 $5180
日本本州八天 $3480
全日本八天 $3690
台灣豪華九天 $1880 逢星期六出發
台灣渡假九天 $1650 逢星期六出發
星馬泰十二天 $2950
曼谷，芭堤雅五天 $1590 逢星期三出發
菲律賓七天 $1380 逢星期六出發
中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401－403室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
菲律賓七天 20/12 12/12 23/12 $1,190 $1,350
台灣 七天 九天 16/12 23/12 $1,420 $1,690
日本 本州 九州 七天 $3,090 $3,180
韓國四天 22/12 23/12 30/12 $1,690
泰國曼谷六天 17/12 24/12 31/12 $1,690
美加 探親 渡假 十五天 21/12 27/1/79 $5,290 $7,990
專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
香港干諾道中55號惟康大廈1103室
唯一享受，唯一服務

利安 旅運有限公司 5-265181 十線
日航假期南北九州豪華團 $3180 10/12 24/12 31/12 1979年 14/1 26/1 11/2 25/2 25/2
北海道豪華團 $3,950 1979年1月30日年初三（限辦一團）
＊乘國內航機往來東京札幌
泰國遊踪五天精選團 $1590 逢星期四出發
香港皇后大道中16—18號友邦行1502－3室

想去菲律賓旅遊 最好認明此嘜頭
菲島註册 提防影射
Mabuhay Pilipinas
采用最新707豪華噴射客機共有177寬闊座位，非一般較型包機可比
請向各大代理旅行社查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5-254549-0 5-241845
台灣豪華團 七天$1590 九天$1790
菲律賓七天 特級$1350 嘉賓$1150
泰馬星十一天豪華 $2850
日本南北九州七天豪華 $2950
日本本州七天豪華 $3090
日韓本州八天豪華 $3250
北海道海陸空七天豪華 $3200
歐洲假日超值團 $5950
經營各大航空公司機票 承辦各地豪華旅行團
曼谷芭堤雅六天七天豪華團$1[illegible]
聖誕假期特別團七天豪華 十二月23,24,25
每日一團出發，名額有限 歡渡愉快假期，報名從速
香港德己立街十七至十九號德和大廈4字全層 （BLANNG）主營

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780
曼谷七天豪華遊覽團 各線精選團：
＊行程新穎，與別不同
＊所有節目安排絕不緊迫
＊五晚夜總會，乳豬全席
＊兩晚芭堤雅，超五星級大酒店
＊乘搭空中巨無霸豪華客機
全程費用：HK$1680
出發日期：逢星期五定期出發
＊台灣九天豪華團HK$1790逢星期六
＊台灣九天渡假團HK$1490逢星期六
＊韓國四天週末遊HK$1690逢星期三、六
＊南北九州七天團HK$3180
＊韓日本州八天團HK$3250逢星期六
＊菲律賓豪華團嘉賓團，歡迎來電垂詢
專人代辦多明尼加簽証及各地機票
香港皇后大道中興瑋大廈1006室

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678731 3-677450
菲律賓（碧瑤） 7天豪華貴賓團 $1350 $1190 11月9,12,15,18,21,24,27,30 12月3,6,9,12,15,18,20,21,22 23,24,25,26,27,28,29,30
曼谷 芭堤雅 7天豪華遊覽團 $1650 $1550 11月11,12,18,19,25,26 12月2,3,9,10,16,17,21,22 23（特滿）24,25,26,27
泰國菲律賓聯遊9天$2250 $2150 逢星期五

遠洋 旅遊（香港）有限公司 3-660208 3-687622
韓日八天豪華團 $3080逢週六出發
韓國梨花團四天 $1690逢週四出發
菲律賓 六天豪華團（乘國泰） $1750逢週六出發 七天豪華團（乘AML） $1299逢週六出發 $1350 11月1,6,9,12,15,18,21
曼谷五天豪華團 $1560逢週四出發
日本本洲七天豪華團 $2980 11月10,24 12月8,22,23
台灣九天豪華團 $1750逢週六出發
美國西岸十天團 $5450 11月28日 12月23日
九龍尖沙咀樂道五號二樓（凱悅酒店對面）

張雄 旅運有限公司 3-695333・4線
歡樂之旅 韓國 五天遊 $1490
全程住單人房務代客安排特別節目
韓日八天豪華團 $2990 逢星期六出發
台灣九天$1,780 曼谷團六天$1,590
菲律賓七天$1,150
美加15天豪華團 歐洲23天豪華團
各國特快簽証、美加特價機票
九龍彌敦道81號喜利大廈十樓B座

利俊 旅業有限公司 H245139—0
曼谷檳城 八天$2,095
暢遊：曼谷名佛寺，檳城華麗斯古堡，蛇廟及獅子公園等名勝。
住宿：曼谷凱悅，檳城莎洋大酒店
乘坐：國泰豪華噴射客機 出發日期：逢星期四
本公司各地旅行團均依期出發歡迎垂詢
本公司為團友安排豪華冷氣房車往返機場及辦理一切簽証手續
香港皇后大道中十六至十八號友邦行一二〇九室 電話：五－二四五一三九〇

南華 快捷 5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222
韓國梨花渡假團四天$1690
遍遊昌德宮、景福宮、秘苑、慶會樓、國立博物館、龍仁自然農場、蔣克山莊、民俗村、仁川市。
聖誕加開 [illegible] 農曆年加開 [illegible]
曼谷芭堤雅五天 $1560
泰馬星12天 $3290
菲律賓6天 $1350 聖誕加 [illegible]
聖誕加 [illegible] 農曆年加 [illegible]
香港德輔道中106號鴻德大廈五樓（近國際大廈對面）

裕安 旅運社 3-955010 3-956873
台灣 金星九天 $1780 福星九天 $1780
（逢星期六出發、聖誕及新年已開始接受報名）
豪華金菲七天 $1350（逢星期六出發）
曼谷芭堤雅五天 $1680（逢星期四出發）
台澄專門、快捷妥當，歡迎同業委托
九龍彌敦道655號胡社生行1304室

安輝 3-665623 3-691552
台灣九天$1320 泰國六天$1520
暢遊芝麻城・阿里山・高雄 行程精選，食宿一流
特約代理：菲航假期 遊菲島、搭菲航、好享受 六天豪華團$1190
歡迎持有本公司貴賓証者參加，加送贈品。
送 每位團友均致贈精美實用之法國旅行電筒，照亮您的前途！
九龍彌敦道241號金峰商業大廈802B室（佐敦道口妙麗中心樓上）

金城 H228814 H228875 K663695 K670211
台灣 九天環島阿里山$1780週六出發 九天環島海陸空$1780週三五六出發
日韓八天 $3250 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299 11月4,11,18,25
馬星泰十一天 $3250 11月3,17 12月8,22
曼谷六天 $1630 逢星期日出發
韓國四天渡假 $1690 逢星期四、六出發
美國西岸觀光團十天 $5450 11月18 12月23
日航美加西岸十五天 $7990 11月11日 12月21日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣阿里山 七天$1200 九天$1300 新航線，澎湖，蘭嶼
曼谷 芭堤雅 五天$1490 星馬泰豪華 七天$2450 芭堤雅、清邁七天$1900 星馬泰豪華十二天$2730
日本 九州 本州 七天 北海道 $3100 $3000 $3200
韓國 四天 $1630 日韓 八天 $3150
菲律賓 七天 $1050
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6－8號立輝大廈1101室

每日寶島 泰華旅行團 查5-232683
天天依足行程出發
七天$1550 九天$1780
遍遊台灣名勝・住宿一流酒店
專人長駐嘉義・安排遊阿里山
可選搭星航・泰航或日亞航
詳情請詢各大旅行社
台灣國花旅行社策劃

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
菲律賓旅行團收費大同小異 為什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團
六天只收$1399
出發日期：12月23,24,25日 1月25,26,27,28日
★乘搭定期班機早上九時出發，下午七時返港，六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

聯合增强信心 旅行社聯合廣告 合作減低成本

Fiesta Filipina

菲島註册
提防影射

出發日期

11月4, 6, 10, 12, 18, 24, 25, 30日
12月2, 6, 9, 12, 16, 18, 23, 24, 30日
1979年 1月5, 6, 11, 13, 17, 20, 23, 27, 29日
2月3, 4, 10, 16, 17, 22, 24, 28日
3月3, 6, 10, 12, 17, 18, 24, 30, 31日
4月5, 7, 11, 14, 17, 21, 23, 28, 29日

$1335

Fiesta Filipina Via SPI

菲律賓七天特級豪華貴賓團

第一天 香港—馬尼拉(馬尼拉花園大酒店或拉瑪達大酒店)
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天 艾蘭廸—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)
蠔島樂園—EDUARDO'S夜總會
第七天 馬尼拉—香港

五大機構聯合贊助
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Manila Midtown RAMADA Hotel
Manila Garden Hotel
菲律賓「SUPER TRAVEL」集團
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPI

請向下列各大旅行社報名查詢

(ATW) 環球 旅遊有限公司 5-224086-8

曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
國泰特級菲島六天遊 $1388 逢週六出發
菲航假期 $1190 逢週六出發
曼谷芭堤雅七天團 $1630 逢星期日乘大韓班機出發
菲律賓七天遊 $1290
日航精選 日本本洲七天團 $3150

香港皇后大道中70號衛十佛大厦1408室

新力 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室

曼谷芭提雅 聖誕特級豪華團
五天$1580 六天$1680
名額有限・報名從速

小琉球
台灣四天遊 $1180 12月23日
持入台証參加 另有優待

代辦各國簽証 機票

萬福旅遊 5-432614 5-459406
香港中環永樂街一號世瑛大厦203室

遊埠揾萬福・常年都幸福

泰星馬特選 九天豪華團$2690
台灣 九天豪華團$1780
菲律賓 七天豪華團$1190
曼谷芭提雅 六天豪華團$1630
日本特選 七天豪華團$3090
東京機票十酒店 三晚$1880(房間可供兩人用)乘搭日航747珍寶客機…

代辦各國簽証及機票

亞細亞 旅行社 3-940237-0 5-768801

信譽標誌 菲律賓
碧瑤、蠔島、夏蓮娜七天
~~$1335~~ $1190
~~$1150~~ $1050
聖誕及新年全綫加班
出發日期 請參閱上列廣告
台灣芝麻貴賓團
九天$1750 七天$1550
逢星期日出發 特快台証$70

九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室
香港銅鑼灣怡和街八十八號四樓

博覽 5-434133 5-434134 5-438871

菲律賓七天
碧瑤，蠔島，夏蓮娜
~~$1335~~ $1190
~~$1150~~ $1050
出發日期 以上列廣告爲準

曼谷
芭堤雅・古城・鱷魚潭
七天 $1550
遊覽名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭等名勝，五次高級夜總會，兩晚芭堤雅住假日及圖澤等大酒店，逢週二、四、六、日出發
＊送50元現金禮券＊

香港德輔道中李寶椿大厦421室

康年

敬告旅客：請對照實仿抄襲，魚目混珠的廣告，請參看本報旅遊介紹專欄廣告的照妖鏡!!

台灣旅團總滙＊天天可以出發

嶄新行程 特証特價

循正式手續代辦台証＊穩實可靠

香港總店 …行800室… ⑤260951 ⑤224785 ⑤235164 ⑤469957

順景特選旅遊
5 763344 763345

菲律賓 七天 酬賓$1150 豪華$1335 逢週六出發
曼谷 芭提雅、古城 六天豪華$1590 七天貴賓$1690
台灣 七天經濟$1580 九天豪華$1690 逢週六出發
韓・台 四天遊 $1690

順景旅遊・享受一流
代辦各國簽証及機票

環球通運 有限公司 3 681295 6

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
全程食宿一流，只收HK$1630
乘搭泰航 逢星期一出發
菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1335
碧瑤夏蓮娜七天酬賓團 $1150
每週各三團出發

海外旅遊

菲島專綫 保証兌現
菲島碧瑤夏蓮娜蠔島
特價酬賓七天$1050
請參閱上列廣告出發日期

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8

本公司主辦 聖誕豪華渡假團
韓國五天 韓日本州八天
台灣阿里山/溪頭九天
泰馬星 九天
曼谷芭堤雅四/六天
菲律賓豪華九天
菲律賓碧瑤六/七天
十二月廿三日出發 名額有限 報名從速
由本公司專人領團出發服務週到
詳細章程備索 歡迎查詢
代辦各國簽証、台証、中華民國護照及機票

九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰
大道中70號衛十佛大厦10字
5 254511 3-676111
彌敦道23號瑞興大厦1103室

台灣 環島阿里山九天$1780 逢週一六出發七天$1580
乘搭華航早機去晚機返住圓山等大酒店
曼谷芭堤雅超級豪華團 七天$1610 乘搭泰航 逢週六，日出發
菲律賓七天 碧瑤雙程內陸機來回 ~~$1835~~ $1190
11月18,24,25,30
12月2,3,6,8,9,23,24,25,26,27
1月2,5,6,8,11

金輝 旅運貿易公司 5-776013

菲律賓七天團 保証行程
特價酬賓 $1050
四天 台灣 $765
來回機票・三晚住宿・機場接送

勵達 旅運國際有限公司 5-260145-8

曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 $4795 27/10 24/11-22/12
台灣 九天豪華團 $1780
歐洲 $5989 16/12
韓國四天$1750 全日本遊天天出發 韓日九天$3450
菲律賓 七天貴賓團$1335 七天貴賓團$1350

震邦 國際旅遊服務公司 3-699395・3-699396

曼谷芭堤雅6天~~$1,690~~ $1,540
菲律賓7天
酬賓團 ~~$1150~~ $1050
豪華團 ~~$1335~~ $1190
代辦機票、簽証及旅遊貸款

駿達 5-271818 5-281338

代售各地機票
代辦泰國團體旅行

百樂 5-444007 至444000

七天$1190 雙程飛機來回碧瑤 聖誕12月19起每天出發
依期出發 十足兌現
曼谷 芭堤雅・古城・鱷魚潭 七天$1550 全程最高級享受
逢星期二、六、日依期出發
聖誕加開12月21,22,23,24,25

雅信旅遊
3 817220 3 807618

聖誕及新年
菲律賓七天團
現已接受報名
名額有限 報名從速

康達 3-852667 3-855060

菲律賓 超級豪華團 $1380 超值酬賓團 $105^
台灣超級團 七天$1540 九天$1780
曼谷、芭堤雅六天團 $1630
星馬七天豪華團 $2550
日本本洲七天豪華團 $3150
代售各地機票 協辦各國簽証

彌敦道343號永安置業大厦1503室

環通 5-765017 5-765035

凱旋菲島超級七天團$1288
韓國四天豪華團$1688逢星期六出發
日航假期九州七天團 $2988
台灣七天、九天豪華團 $1488 $1588 住圓山
泰航曼谷六天豪華團 $1588
泰馬星九天豪華團 $2688
代售廉價機票・各地簽証・代辦工廠・社團旅行團 黃錦林(TERRY WONG)策劃

愛美 旅遊(香港)有限公司 K-664173 664735

週末渡假團聖誕精選

曼谷巴提雅	$1550
台灣豪華團九天	$1790
星馬泰十一天	$3250
菲律賓七天	$1350
日本本州七天	$2980
韓日八天	$3080

彌敦道241號金峯大厦十樓1004室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390

菲律賓七天	20/12 21/12 23/12	$1150 $1350
台灣 七天 九天	16/12 23/12	$1420 $1690
日本 本州七天	22/12 23/12 25/12 29/12	$3090
九州七天	10/12 24/12 31/12	$3180
北海道	22/12 25/12 6/1 10/1	$3090
韓國四天	22/12 23/12 30/12	$1690
泰國曼谷六天	17/12 24/12 31/12	$1630
美加探親十五天	21/12 27/1 79	$5290 $7990

唯一享受・唯一服務

欣欣

寶島溪頭五天
少行枉路700里 五天行程勝九天
逢週四出發$1380
聖誕及農曆新年加班

阿里山溪頭七天
逢週一出發 $1590
菲律賓七天 ~~$1835~~ $1190

假日遊蹤

日本
本洲七天豪華團$3150
出發日期：11月11,25
12月9,23,24,25
1月6,27,28
請電以下旅行社索取章程

松柏 K-318516 K-318766

1335 1190 菲島六七天逍遙遊 保証行程十足兌現
星馬泰 九天2690 酬賓特價 十一天3250
泰菲聯遊2250
暢遊台灣7天1350包証可自由返港
金玉滿堂9天1490 逢週六出發
住芝麻城・持証參加減收130
歡迎各大社團委託代辦・信譽可靠
特快台証・各地機票・泰民升學包機

榮泰旅遊 3-944255 旺角彌敦道729號地下

曼谷、芭堤雅 五天豪華團 獨家主辦 特價$1390
韓國(日本・福岡) 四天$1690 六天$1990
台灣四天 特價 獨家主辦 $999
菲律賓 豪華 $1235

東盈 451100 451470 442001

澳門兩天豪華遊覽團
平日170 假日190 (包入境稅)
台灣 曼谷
菲律賓 七天 ~~$1335~~ $1150 $1630
星馬泰十二天 $2850

達通

菲島 貴賓團$1335 豪華團$1250 酬賓團$1150	台灣 阿里山九天豪華團 $1790
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690	日本 本州七天豪華團 $3200
歐洲 十五天豪華團 $5989	美加 西岸 十六天觀光團 $8200

代購各地機票
香港華人銀行大厦1402室
九龍彌敦道中…大厦213室

如意

台灣旅團總滙＊天天準期出發
嶄新行程 特証特價
曼谷芭提雅 七天$1550逢週四、六、日出發
菲律賓 六天$1190逢週六出發
菲島特選 七天$1290每週五團出發
九龍道官…10號1樓

萬寶得 國際卡

聯合主辦
國際卡一週年紀念
特別贊助凡會員均獲特價優待歡迎查詢
菲律賓七天豪華團 ~~$1,390~~ $1,190 出發：12月20日—12月26日
泰國六天豪華團 ~~$1,630~~ $1,529 出發：12月21日—12月26日
台灣七天豪華團 ~~$1,650~~ $1,499 出發：12月20—12月26日

(FTL) 富諾 旅運有限公司 H433384

曼谷芭堤雅古城鱷魚潭七天$1530 逢星期六、日出發，聖誕加開23—30
菲律賓碧瑤六天$1190七天$1290 11月12,15,18,21,24，聖誕團21—30
台灣阿里山芝蔴城九天 $1650 逢星期六、日、一出發，聖誕團23—26

德輔道中130號大生銀行大厦501室

旅遊介紹 專欄廣告

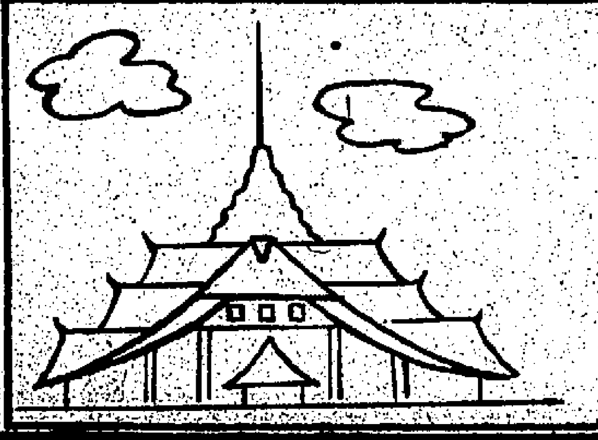
方便讀者 選擇旅遊

香港旅遊保證有限公司
擴展業務 再設新址
九龍尖沙咀海洋中心1217A室
"提供免費妥善服務"

一日兩個嘜
遊埠可分期
旅遊有保證
即日可遊埠

- 參加任何旅行社與旅行團均可分期付款，手續簡便利息低廉。
- 日日有出發，團團有保證，行程包括菲律賓，台灣、泰國、星馬、日本、歐洲及美加等各地。
- 先來本公司報名參加旅行團，更可獲得免費旅遊保證。
- 電腦搜集全港旅行團資料，免費供應查詢。
- 策劃社團、公司、工廠及個人旅遊行程，歡迎委託，並代訂機票，酒店及安排觀光節目。

香港旅遊保證有限公司
Hong Kong Guaranteed Travel Limited
香港中環必打街會德豐大廈8字樓 電話：5-225017(6線)
九龍尖沙咀海洋中心1217A室 電話：3-696902，3-696810



曼谷旅遊富諾一流
七天＄1,530 六天＄1,490
出發日期：逢星期二、六、日
聖誕團：12月21,22,23,24,25,26,27,28
精彩節目日夜有，專人領隊唔使憂
H433384-5 H436798
德輔道中130－132號大生銀行大廈501室

台灣 環島
豪華團逢週一、六出發
聖誕節：12月23,24,25,26日
七天＄1490 九天＄1650
遍遊一故宮、陽明山、烏來、野柳、石門、花蓮、橫貫公路、台中、台南、高雄、阿里山、台東、知本、溪頭、日月潭、墾丁公園。
全程住宿一流大飯店

菲律賓
信用 保証
七天＄1290
11月18,21,24,27,30日
12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,26,27,28,30日

星馬泰
星馬七天 ＄2,650
星馬泰十一天 ＄3,250
檳城—吉隆坡—星加坡—曼谷，全部行程均乘搭豪華噴射客機，免卻舟車勞頓之苦。
12月 8，22，23，24日

韓國四天 ＄1700
韓國六天 ＄1990
韓日八天 ＄3080
日本九州七天＄2950
送 凡詢問各地行程，均可獲贈精美打火機乙個。

日本 本州七天豪華團 ＊ 北海道七天觀賞團 ＊ 日韓八天超級豪華團
特價＄3090 ＄3090 特價＄3250

寶華旅遊公司	星晨旅遊有限公司	中華(快捷)旅行社有限公司	全球旅運貿易有限公司	順風旅行社有限公司	星期旅社
5-944255 三線	5-243068，5-266498	5-436311，5-3 660669	5-228814，3-668695	5-450123	5-230456，5-251101

5-444007至444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號周大福商業大廈9字樓(中區消防局側)

聖誕節
各線遊團加班日期
曼谷 12月21，22，23，24，25，26
菲島 12月18日起，每天出發
台灣 12月21，22，23，24，25
韓國 12月22，23，24，25
日本 12月22，23，24，25

曼谷
芭堤雅·古城·鱷魚湖
七天＄1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機，住文華大酒店及兩晚芭堤雅假日大酒店，五次夜總會節目豐富多姿，保證超值享受
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤·百勝灘·蠔島
七天＄1190
雙程飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉，百勝灘，大高地火山湖，蠔島樂園，千島綺影，住宿五星級花園，夏宮假日等大酒店，多晚最高級夜總會，賞聽歌妙舞
每星期共三團出發

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城
九天＄1590
盡覽寶島秀麗風光，節目應有盡有，早機出發，晚機返港，遊賞足九天，住宿首冠全台之圓山新館及希爾頓，豐富膳食，乘內陸航機往花蓮
逢星期六依期出發

日本韓國
全本州富士遊 七天＄2990 遍遊全本州名勝 美加度等多晚表演 膳食以中菜為主 一流大酒店 星期六出發
漢城華克山 四天＄1690 節目豐富 多姿多采 住宿豪華大酒店 遍嚐中韓名菜 星期三、六

台灣
阿里山.溪頭.芝麻城(特價)
七天＄1250 九天＄1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

台灣
阿里山·墾丁·溪頭
七天＄1490 九天＄1690
兩程內陸飛機往返花蓮
兩本全港最高，行程全程最靚
暢遊：阿里山、芝麻城、梨山、墾丁、溪頭等環島遊
膳食一流·乘日航·早機去·晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤(蠔島)七天
~~＄1335~~ ＄1190
飛機來回碧瑤遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會，住花園新松園及夏宮等大酒店。
11月24，25，27，30
12月12，16，18，23，24，25，26，27，30
1月5，6，11，13，17，20，23，27，29

5-434133 5-434134 5-434135 5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中華寶樓大廈421室

曼谷
芭堤雅(古城)
六天＄1490 七天＄1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤等大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
聖誕加班12月21，22，23，24，25，26
＊送50元現金禮券＊

日本
七天＄2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
11月10，11，24，25
12月9，15，23，24，25，29
1月5，6，19，26，27，28，29

韓 日
四天＄1690 六天＄1990
乘中華客機，早機去，晚機返。遍遊韓日(福岡)名勝，節目精彩，膳食一流，住凱悅及華克山莊，喜來登等大酒店。
回程可停台北，逢週五出發。
韓國
漢城華克山莊
四天＄1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北，不另收費。
逢星期四、六出發

中華民國觀光局審定＊台北市甲種旅行社聯營
快意旅行社
台灣旅團總匯＊天天依期出發
歡迎社團、學校、工廠委托代辦各地旅團 另備特價
5-240045－7，3-301277－9
香港皇后大道中14號大廈行7樓706室
九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室
九龍週日例假上午10至1時，夜電③808878

台灣
阿里山·芝麻城·墾丁公園
九天＄~~1780~~ ＄1690
＊飛機往返花蓮，節省乘車時間增加節目
＊早機出發，夜機返港，專人領隊出發
＊住宿圓山，芝麻城，阿里山賓館，希爾頓
＊四晚夜總會，全程超級享受
逢週六、一依期出發

曼谷
古城·芭堤雅·鱷魚湖
七天＄1550
暢遊曼谷著名佛寺，水上市場，玫瑰花園，皇宮，古城，鱷魚潭，珊瑚島等名勝
兩晚芭堤雅，五次夜總會
住宿麗澤，假日大酒店
逢二、四、六、日依期出發

菲律賓
碧瑤·蠔島·百勝灘
七天＄~~1335~~ ＄1190
飛機往返碧瑤，暢遊馬尼拉，火山湖，蠔島樂園，文化邨，西班牙古堡等名勝
＊住宿馬尼拉花園，夏宮假日，碧瑤新松園
四晚夜總會，確超值享受
每週三團出發

台灣
阿里山·芝麻城·花蓮
九天＄1390七天＄1250
早機出發，夜機返港，專人領隊
遍遊寶島名勝，全程超值享受
逢週六、日依期出發

加拿大
探親·觀光·考察團
＄4690
＊天天可以出發＊
(來回機票·簽証·三晚假日大酒店)
美＊加＊澳＊紐＊英＊法＊荷
特快簽証·特平機票

台灣 阿里山、溪頭 日月潭、墾丁
環島特級豪華團，逢週一、六出發
九天＄1780 七天＄1580
遍遊全島—故宮、陽明山、烏來、野柳、石門、花蓮、橫貫公路、台中、台南、高雄、阿里山、台東、知本、溪頭、日月潭、墾丁公園。
乘搭華航，早機去晚機返，兩程內陸機
四次夜總會，全程住圓山等一流大酒店
聖誕23，24，25，春節27，28，29

曼谷 芭堤雅、珊瑚島 鱷魚湖、古城
乘搭泰航豪華客機
七天1610 六天1560
專人領隊 逢週六、日出發
暢遊：曼谷著名佛寺、玫瑰花園、泰村、水上市場、皇宮、古城、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島。兩晚芭堤雅
四晚夜總會， 全程一流大酒店
聖誕節加班22，23，24，25，26

大公司的服務
康泰旅行社
香港大道中70號連卡佛大廈1010室
5-254511 5-229444
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室
3-676111 3-676503
信譽標誌
小公司的收費

菲律賓 ＄~~1335~~特價 ＄1190
碧瑤七天特級豪華團
全程一流大酒店
碧瑤雙程內陸機來回
火山湖，市區名勝，蠔島
艾蘭迪，百勝灘，文化村
華人義莊，海上賭場。

日韓本州八天豪華團＄3200
大阪·京都·名古屋·富士山·板門店·華克山莊·民俗村
韓國五天特級豪華團＄1,690
逢週六，日出發
日本本州七天豪華團＄3000
北海道七天豪華團＄3000
星馬泰11天豪華團＄3200

中華之光
美國西岸十一天
＄5,990
新編行程；特增有細賭城之稱之利來市及新MGM賭場
12月7，21日
79年1月11，25日

中華之光(A)
台灣阿里山足八天
＄1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
(逢星期日出發)
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去，晚機返，足8天

中華之光(B)
台灣阿里山墾丁
南北環島八天豪華遊
＄1,690
香港直飛高雄，由南至北，可免卅車勞頓之苦。
12月2，16，23，24，25日
79年1月6，20，27，28日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
＄1,590
(逢星期五出發)
聖誕春節加班
12月23，24，25日
79年1月27，28，29日

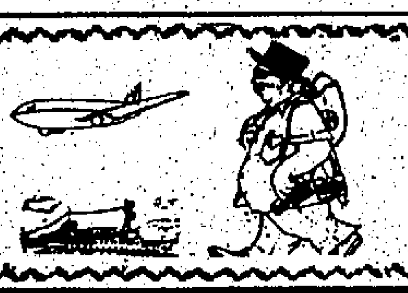
銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
＄1,235
11月24，30日
12月6，12，18，24，30日
79年1月5，11，17，23，29日
加班六天精選＄1,290
12月23，24，25日

馬來西亞
七天豪華遊覽團
＄2,190
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
12月10，21，24日
79年1月7，21，25，28日

紐西蘭10天＄6,850
澳洲紐西蘭14天＄8,990
泰馬星12天＄3,290
馬星8天＄2,790
韓國阿里郎4天＄1,690
日本本洲6天＄2,850

包辦四海 四季風旅行社 ＊旅遊部電話：5-432277＊ 票務部電話：5-457181，5-451094

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

台灣
四天 豪 1090
七天 華 1490
九天 團 1650
溪頭・高雄・台中・花蓮
烏來・阿里山・日月潭・芝麻城
星 一流大酒店 航
逢星期六出發

曼谷
芭堤雅豪華團1590
5天星航・特約贊助
水上市場・皇宮・玉佛寺
玫瑰花園等・住宿最豪華
酒他大酒店及假日大酒店
6天 —— 泰航
逢星期五出發

泰 馬星
12天豪華遊3190
馬/星 六天 2350 九天 2590
泰/馬
住宿：香格里拉・文華・禮頓
一流大酒店
星 特約贊助 航

一帆旅行社
3-692137
5-258239
德輔道中48號裕昌大廈802室
九龍尖沙咀海洋中心523室

菲律賓
一流大酒店 四晚夜總會
百勝灘・搭機來回碧瑤・火山
・文化村・蠔島樂園・艾蘭迪
七天豪華團 $1190
七天酬賓團 $1050
六天豪華團 $1150

美加
暢遊夏威夷・羅省・
迪士尼樂園・環球片場
三藩市・賭城拉斯維加斯・
紐約・摩天大廈・自由神像
華盛頓・白宮・尼加拉瀑布
多倫多　溫哥華
西岸10天5290 東西探親17天8190
14天6690 東西環遊21天8990

韓日
八天遊 $3080
美坡・板門店・華克山莊
東京・富士山・白絲瀑布冰穴
箱根・熱海・鎌倉・橫濱
韓國 四天 $1690
逢週六出發

CIC 吉時吉
3-694971-4
3-695545-8
12-424125
送汽車・大抽獎

菲・台・泰
簽証費 $90
並代售各大航空公司
廉價機票・歡迎查詢

菲律賓七天
碧瑤(夏連娜) $1150
碧瑤(蠔　島) $1350
12月9,15,21,27 1月8,14,20,26
聖誕春節加班
12月22,24　1月24,28,29

泰 曼谷 國
芭堤雅六天豪華團
$1590
12月9,16,21,23日
1月6,20,27,28,29日
各額有限・報名從速

台　灣
七、九天超級豪華團
七天 $1350
九天 $1490
香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝麻城—烏來—陽明山—香港
出發日期：逢星期六

全部採用最新自置冷氣豪華巴士
爐峰夜遊
日期：十一月廿六日(星期日) 收費$48
集合時間：下午二時正
集合地點：尖沙咀中間道(半島酒店側)
山頂爐峰晚賞夜景
青松觀內八角亭賞蓮
龍珠島享用下午茶點
勒馬洲眺望中國邊境
沙田新馬場外親巡禮
幸運抽獎送精美禮品
歡迎各社團特約接洽

利華旅運
信心的標誌　逾十年經驗　信譽最穩健
CAL 中華航空公司鄭重推薦
九龍彌敦道636號銀行中心905室　3-306331-4

日本 韓國
全本州九州遊　漢城華克山
七天 $2890　四天 $1590
遍遊全本州名勝，新幹線子彈車，多晚夜總會，一流大酒店。
節目多姿多彩，多晚夜總會，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。
逢星期四、日出發 逢星期三、六出發

CAL 曼谷
芭堤雅六天 $1690
全港最豪華成本最貴多晚夜總會
逢星期六早上乘中華出發
聖誕新年每日加班12月22至26日 1月26至29日
馬星泰十二天 $3150
馬星八天 $2550
暢遊三國名城，多晚夜總會

美　加
西岸十天 $5450
東西岸十七天 $8390
英航歐洲假期
暢遊歐洲各國十五天 $5989
每月兩團出發
華籍領隊專人代辦簽証

菲律賓
碧瑤、蠔島、百勝灘
七天 ~~$1350~~ $1190
乘搭豪華波音707客機飛往碧瑤
住宿：艾蘭迪夏宮，總統，萬碧
馬尼拉花園，五星大酒店
多晚夜總會專人隨團領隊
每週三團出發・聖誕新年加班六天$1350
12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27
1月2,5,8,11,14,17,20,23,24,25,26,27,28

CAL 台灣
阿里山芝麻城環島
九天 $1750　七天 $1550
逢星期六、日早上乘中華出發
四晚夜總會・坐莒光號火車
花蓮乘飛機・住圓山芝麻豪王
聖誕新年每日加班12月22至26日 1月25至30日
四天 $696 天天出發 免費住宿

萬紫千紅渡假團
精心安排・另創新猷
信心　千萬紅紫　標誌

台　灣
萬紫千紅八、九天豪華團
八天 $1,590　九天 $1,690
九天逢星期三出發
八天逢星期四出發

泰國精選
六天芭堤雅曼谷 $1,680
逢星期五出發
特別出發日期：12月23日 1月27日

韓　國
龍平谷滑雪團
全程六天：HK $1,780
龍平谷歡渡白色聖誕乘滑雪。特選價廉
只此一團：12月21日

泰馬星豪華團
泰馬星十三天 $3,290
馬星八天　$2,790
逢星期二、五出發

菲律賓逍遙遊
七天豪華團　普通團
收費 $1,290　$1,150
出發日期：11月21,24,27,30日
12月6,12,15,18,21,24,27,30日

珠城旅業
地址：九龍砵蘭街215號
德昌商業大廈901室
電話：3-301534　3-318989

新世界旅運社
5・434488 (3線)
按24字
中環國際大廈2401室
假日(上午十一時至下午四時)

菲律賓高級團
七天 HK$1,250
12月6,12,18,24,31日
79年1月7,14,21,26,27,28,29日
乘菲航DC-10豪華噴射客機(非廉價包機)，住宿最豪華之馬尼拉大酒店(Manila Hotel)，碧瑤來回飛機，全程高級膳宿，專人領隊，準時出發。

韓國五天高級團
(特價酬賓) HK$1,690
(逢星期日出發)
12月3,10,17,24,31日
79年1月7,14,21,28日
乘豪華噴射客機，暢遊漢城名勝風光，住宿華克山莊最新落成之豪華大酒店，全程膳食豐富，五天行程，四天收費，超值享受，專人領隊，依期出發，回程可停台北，不另收費。

曼谷特選團
(芭堤雅) 六天HK$1,590
(逢星期五出發)
12月1,8,15,22,25日
79年1月5,12,19,26,29日
乘泰國大利航空公司噴射客機，住宿全曼谷最豪華之國賓酒店，兩晚芭堤雅之假日大酒店，全程高級膳宿，節目豐富，專人領隊。

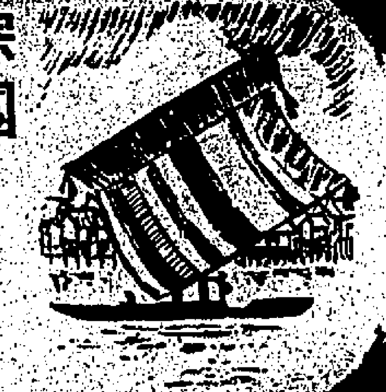
東京
四天三晚 HK$680
(祇住宿，不連機票)
機票＋酒店＝HK$1880
費用包括：
(1)往返東京747珍寶客機機票，上午國航東京，下午國航抵港。
(2)住宿銀座東急或赤坂東急大酒店，四天三晚，房間可供兩人用，華人房同價。

泰星馬
九天 HK$2,690
12月16,23,25日
79年1月27,29日
乘搭星航客機，暢遊曼谷—芭堤雅—水上市場—著名佛寺—大皇宮—鱷魚湖—古城—玫瑰花園—星加坡—吉隆坡，雲頂高原等。專人領隊，服務至上。

菲航假期
六天 HK$1,190
12月2,9,16,21,22,23,24,30日
79年1月6,13,20,25,26,27,28日
逢星期六出發
乘菲航定期班次，膳宿一流。

台灣芝麻貴賓團
九天 $1750
七天 $1550
住宿圓山芝麻大飯店暢遊寶島風光名勝保証節目安排盡善盡美逢星期日出發
特快台証 $70
台灣九天遊 $1490
乘中華航空公司星期六出發

菲律賓遊踪
七天豪華團
$1250
乘搭707豪華客機
遍遊馬尼拉名勝、碧瑤
四晚不同情調夜總會
住宿五星級大酒店
每週四團出發



曼谷芭堤雅豪華團
六天 $1540
七天 $1590
* 行程最新
* 遍遊佛國勝跡
* 五次夜總會
* 兩晚芭堤雅假日大酒店
逢星期二、四、六出發

亞細亞旅行社
電話：3-940237-0　5-768801

Fantastic Filipina 笑哈哈
菲島豪華團
專為大忙人而設
「聖誕在馬尼拉」團
12月23日晚出發　26晚返港，不用請假
暢遊百勝灘瀑布，蠔島樂園，大高地等名勝。
住宿五星酒店如菲律賓鄉村大酒店，名額有限，報名從速。

七天暢遊 菲律賓
台灣渡假團
逢星期六出發
九天 $1690
七天 $1490
住宿：希爾頓，圓山芝麻城等。

碧瑤七天 $1190
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭迪渡假勝地，遊覽最新渡假地蠔島樂園，參觀精彩鬥雞，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等。
四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
11月11,12,18,24,25,30日
12月2,6,9,12,16,24,25,26,30,31日

七天曼谷芭堤雅古城豪華團 $1590
乘豪華專車遍遊佛寺，古城，玫瑰花園，皇宮，鱷魚潭，觀看緊張刺激的空手捉鱷魚表演，水上市場，兩晚芭堤雅。假日大酒店，多次夜總會，享受乳豬席。
逢星期六，依時出發。

聯耀旅運公司　電話：5-266681-4(4線)
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A室
新界辦事處　電話：12-788313, 12-788328
元朗青山道(大馬路)143-151號金聯來商場8號室
聯達旅運公司　電話：3-661142, 3-662027
九龍尖沙咀漢口道14號模漢大廈804室

遊菲島・星晨好

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島，碧瑤夏連娜海灘、艾蘭迪，渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，違立成團，依時出發。
出發日期：11月24,27,30,
12月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
聖誕六天團12月23日,24日
1月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
春節六天團 1月25,27,28,30

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd

曼谷(古城)芭堤雅
六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六、日出發　$1,590
加辦12月22,23,24,25,26

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀半板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。
逢星期六出發。$3,250
11月25日
12月2,9,16,23,30日
1月6,13,20,27日

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目。
逢星期六、日依時出發

台灣九天海陸空遊
可嘗試花蓮號郵輪
逢星期三、五、六出發
七天 $1,580　九天 $1,780

日本北海道七天酬賓團
行程包括：東京、仙台、松島、苫小牧、白老倭奴、登別、洞爺湖、有珠山、札幌、大倉山、支笏湖、日光國立公園及海上暢遊
成人 $3,090 小童 $2,890
12月22,23,24,25日
1月26,27,28,29日

韓國四天超級豪華團
內容最充實，節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
逢星期六出發 $1,690

大韓曼谷六天豪華團
酬賓大特價，逢星期二出發
$1490

星馬泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。$3,250

馬星七天超級團
$2,650
12月8,22,23,24日
1月26,27,28日
2月23，3月16,30日

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。$3,090
12月1,23,24,25,29日
1月5,19,26,27,28,29日

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價$5,989

20天歡樂歐遊團
暢遊英國，法國，瑞士，意大利，美國，德國，荷蘭。
$7,293起　加開12月16日
1月26日 2月23日

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
出發日期　12月21

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉機，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $5,450
美加東西岸十七天觀光團
特價 $8,390
12月23日 1月27日 2月17日

天香蘭園
專售各國名種蘭花大小盆栽荷花具草花種花苗花肥零沽批發歡迎參觀選購 荃灣新村街80號樓下電話(⑫)433182

樂聲琴行 代客 搬琴
準時 快捷 妥當
⑧740286 ⑧468846 ⑤692360 ⑤037968

鍾應堂 掌相命家

漏水包醫

聯邦 私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員
攝影錄音跟蹤代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密
K311833 K311811

樓房裝修

藝成裝修 ⑧703804

水晶 地板專家 麗的公司 專磨翻新地板 工料每呎⑦毫 實際保用五年 K671945 K674680

高價收購彩色電視
專業修理彩色電視 安裝彩色電視天綫 3—042994萬勝

達昌錶業公司
有大量LCD 5 FUNTION 男女裝電子錶，錶肉及整套零件出售歡迎零沽批發洋行水客洽購 佐敦道51號利標大廈902室近碼頭 電話K304886陳洽

商業

真光 水晶地板 清潔打臘 H783141 H717659

聖誕咭 免費印名
款式最新。樣本最多。來電送辦。•服務快捷•
定印電話5—772875華麗

水晶 地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

香港 私家偵探社 政府註冊 絕對保密
電話⑧818008 ⑧819666
商業調查 職員行蹤 失蹤調查 租務糾紛 通姦證據 離婚證據 攝影錄音 秘密跟蹤
新式儀器偵查 專業人材辦案 歡迎詢問 九龍太子道一四一號長榮大廈三〇八室

打字機
電寶修理保養翻新
坐枱機 手提機 電機680 油印機 支票機 碎文件機
灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H743694 （中建打字機公司）

樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
德國進口名廠鋼琴 原價$6,160 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL:⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑥692360 亞皆老街126B號⑧037968⑧037652
★鋼琴中心★

脫除黑痣
李鈞喆主理 收費廉宜

心理治療

男女補藥 堅信丸

譚寶鈞 中國醫學院長

醫 何汝周皮膚專科
加拿大參倫多大學針灸所顧問
女中醫穴位指壓針灸
各種皮膚頑症風濕關節各種痛症疲勞失眠彌敦道607號新興大廈812室四、五號電梯按八字K844119(例假照常)
佐敦道九號三樓A座樓式字K310539

痣疊脫包
字樓一灣劉肉痛新 HC四仔玉粒無法 2座一洛堂皮疤脫 1按號克主膚暗疊 1112道理等瘤無

容伯南 盧弱 電話K七石頭

醫藥

刊在第二十頁第第張
分類廣告 尚有

水晶 專科水晶板
專磨打臘 翻補樓板 機洗地氈 立運公司 H749835 H724717

鋁窗 鋁門
電9299955 夜4578854

專辦 澳洲簽證
簽證電話⑤246196-7

旅遊

退股聲明啟事
本人於一九七八年十一月廿二日將九龍荔枝角永業街永業工廠大廈19樓G座美達織業公司名下所佔股份出讓與股東內人承受日後有關該公司之一切業務概與本人無涉特此聲明
梁禪祖啟

招標通告
茲招標承裝觀塘翠屏道邨十三座後面木屋區供電計劃用戶部份工程自各用戶屋內至電錶房之一切線路及有關設備詳細通告報價單及中華電力公司所定之規格圖裝可向觀塘民政處索閱有意之承裝商須於十二月五日晚上八時三十分將填妥之報價單密封交回翠屏小學校（翠屏道邨第十四座地下）即時公開開標以定取拾。
觀塘翠屏道邨十三座後面木屋區居民互助會啟

聲明啟事
先父余同德（號錦中）擅落在西營盤高街73號樓業一層因日久失慎遺失樓契，現除重新補辦稅契外，特登報聲明作廢。
余同德繼承人余杞和啟

啟事

回津丹 「消渴丹」更名

洪冠洲 耳鼻喉專科

菲律賓Tradewinds Hotel
免費住宿，早餐及接送
馬尼拉自由觀光團
$ 800
出發日期：12月23,24,1月23,24
農曆新年加班1月26,27,28,29餘額無多，報名從速
垂詢電話：3-882492 歡迎同業往來

康年
敬告旅客
聯營五年，港九獨壹家，無牌者不能無恥自認，魚目混珠，台灣甲種旅行社無指定外匯限額，則無(國際)字樣，非牌照也：故不能接待港客，濫誤信奸言，跌交現形，老羞成怒，照抄上了嘞！

華泰旅運公司
電話：5-246059 5-232683
旅遊風光電影欣賞
時間：十一月21至26日
下午1至2時介紹 泰馬星風光
下午5至7時介紹 韓國日本風光
地點：本公司寫字樓 免費入場

旅遊介紹 專欄廣告
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
方便讀者 選擇旅遊

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓 $1177
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華波音707客機，飛機碧瑤，遍遊：碧瑤—綠島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場。住宿：菲律賓巴喇沙、艾蘭迪夏宮、總統、萬穗等五星大酒店，多晚夜總會，中菜為主，專人隨團領隊
出發日期 12月3,6,9,12,15,18,21,27,30日
聖誕加開6天團 12月23,24,25日
曼谷七天豪華團 $1590
九龍彌敦道343-9號永安商業大廈1606室

世運旅遊公司 中環國際大廈320室 電話5-456566
英國護照
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135九天辦妥

香港新界假日遊
出發日期：26/11/78 - 3/12/78（星期日）
集合地點：旺角弼街（旺角郵政局）
集合時間：早上10：15
全程收費：$69
—東普陀及西方寺參神探勝
—園玄學院內專用精美上素
—淺水灣探涵會賞酒海觀音
—享用自助下午茶於麥當奴
—香港瀑布灣公園旅遊探勝
—參觀海鮮舫甜高部鮮晚膳
—全程均採用空氣調節專車
★設有幸運抽獎送精美禮品，另甜甜蛋糕專家贊助）★
榮泰旅遊公司TEL：3—944255（三綫）
九龍旺角彌敦道七二九號地下
辦公時間：早上十時至晚九時

栢年 5-275867 5-275373 P&L TRAVEL & TOURS
栢年旅遊．歡樂優悠
歡聚新年，每天均有團出發
菲律賓豪華七天團 $1320
乘AMI波音707正常航機，內航機來回碧瑤，遊遊百勝灘，文化村，綠島，火山湖百樂高原
台灣八天豪華環島團 $1680
曼谷芭提雅豪華團 $1590
日韓、北海道、星馬、泰菲、歐洲、美加遊覽團，行程由四天起
灣仔軒尼詩道29A東亞大樓五樓（4字）

適時旅團新節目
本週日（廿六）漫遊西貢鹽田仔
●上午九時半在新都戲院門前出發
●遊覽宛如小瑞士的遊艇會區
●海鮮酒家午膳，乘船至鹽田仔
●飽覽秀麗景色，西貢海鮮酒家晚宴
全程收費 $48 連禮物抽獎
澳門行大運遊天天出發，閒日175，假日190
地址：銅鑼灣軒頓台廿一號二樓電話：⑤—767121
九龍售票：旺角彌敦道五七七號旺角電業公司

華僑日報 分類廣告 費廉效大

全球廉價機票
台灣快證
台灣阿里山遊覽 九天 1390
菲律賓豪華團 七天 1190
泰國芭堤雅古城 六天 1590
雙龍 各地簽證護港手續歡迎查詢 ⑧—956373 ⑧—95 195
特平機票
英美加包機．泰證特快 $100
（專人協辦美國．澳洲簽証）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443066⑤441531

台泰 特快入台證 CI泰國簽證
中華民國護照$180 包辦移民定居多明尼加
代辦大陸或台灣親友申請訪港
代辦非港出世者領英國護照$300
各地機票：台北450．曼谷638．東京869．星馬910．菲島490．歐洲1850．澳洲1950．美加1680．紐約2600
菲律賓7天團1150．泰國芭堤雅7天團1590
泰星馬9天團2690．台灣阿里山7天團1350
日韓8天聯遊3250．美加14天團$6890
歐遊團5988．韓國團1690．日本團3090
怡遊旅行社 香港中環泰豐行大廈五樓405室 ⑤432945．⑤432919．⑤432945

南美旅遊有限公司 5-791754 5-774026
獨家處理
巴西
巴拉圭．阿根廷
入境手續
香港銅鑼灣怡和街九至十五號 莊士發展大廈十五樓1506室

金門 K942621 K946441
台灣 阿里山、芝蘭城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 七天$1300 六天$1190
出發日期11月18,24,25,30 12月2,6,9,14,16,20,23,24,25,26,30
泰國 六天$1590 七天$1650 逢星期四、六、日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨

華僑日報讀者旅行團
廉價機票服務
代理世界 各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢
專用電話 5-447130
詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大廈1702室

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	525
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1700	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	370	曼谷	900

信用第一 台證 台灣直接 12天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北機票525 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
百貨 批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 3-851245 3-849562 3-859555 兼售免稅納稅百貨用品．價廉物優

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	980	加拿大	950	英國	1390	荷蘭	1580	台灣團	950	星馬團	2050
紐約	1210	椰加達	800	日本	580	巴西	2990	美加團	4650	菲島團	900
澳洲	1450	星加坡	750	台北	350	南美	1900				
歐洲	1450	馬尼拉	840	曼谷	430	巴黎	1580	曼谷團	1490	歐洲團	5200

3小時即可完成 全身健康檢查 準確可靠 收費低廉
時間就是金錢，將以住三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415—7

電子錶（20參考價）
大量供應LED、LCD電子錶及錶肉電池，零售買一只亦可，批發、出口。
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座。
（彌敦道荷李活戲院、大人公司隔面上）
寶莎電子錶廠 電話：⑧856786 ⑧846380
LED錶$28參元起
LCD男庄$34元起
LCD女庄$40元起
LCD男肉$25.5元
LCD女肉$30元
電池$1.3元起

免費代辦各國簽證亞洲平價機票
香港銅鑼灣道中適用商業大廈M4 ⑤—454811 452467 亞洲旅運

美國	1000	台北	350	吉隆坡	760	芝加哥	1600	台灣團	950
歐洲	1480	東京	580	椰加達	800	波士頓	1750	菲島團	900
溫哥華	1250	漢城	950	曼谷	450	紐約	1700	星馬團	2050
三藩市	1250	星馬	750	菲律賓	380	大阪	820	日本團	2450

華僑日報分類廣告 大效廉費

JTC 捷順旅遊企業有限公司
九龍彌敦道363-373號 恒成大廈904室（普慶戲院對面）
電話：3-305121 3-305151 3-309285 3-309286
住宿世界著名十大酒店之喜來登
AM GOLDEN FILIPINA Deluxe Tour
早機去 夜機返
金菲旅程—超級豪華貴賓團
$1350
代辦泰國簽証及各國簽証及機票
七天愉快旅程簡介：
第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇春夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤（內陸航機）
第四天 碧瑤—馬尼拉（內陸航機）—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘
第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—綠島樂園—海上賭場
第七天 馬尼拉—香港
CI免帶美金

捷威旅行社

韓國阿里朗 四天$1690 逢星期四出發	韓國日本本州 八天$3550 逢星期四出發	日本北海道 七天$3290 12月6,20 79年1月17,24,27,29	日本本州 六天$2890 逢星期六出發	泰馬星(星航) 十二天$3290 逢星期五出發及29/1 79	馬來西亞 五天$2120 逢星期二出發
台灣阿里山 九天$1690 日月潭四天$1130 逢星期六出發	台灣豪華團 阿里山七天$1550 八天$1620 七八天逢星期一日出發	菲律賓 特級豪華團 六天$1390 12月22至25日 79年1月25至31日	泰．馬 九天$2650 逢星期五出發	日本富士山 五天$2290 逢星期六出發及2/12	泰馬星 十一天$2950 12月2,16,23日 79年1月25,28,30日
菲律賓 六天$1299 菲律賓航空公司 總井包機 11月18,25 12月9,16,23,24,25,30	馬星 六天$2450 七天$2790 逢星期二、四出發	菲律賓 六天$1190 菲律賓航空公司 總井包機 逢星期六出發	曼谷 星航泰國$1630 逢星期六及29/1 79	曼谷 五天$1510 七天$1790 逢星期六出發	美加 10天$5450 14天$6890 17天$8390 21天$9490 12月23日79年1月27日 2月17日

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
遠道請就近向訂閱戶 報販任歡迎訂閱 無任歡迎
彩色精美 新穎多姿 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

分類廣告客戶幸運抽獎

◀由十一月一日至十一月卅日止▶

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：

各得雷達男庄全鋼

星期日曆電子表一隻。

每隻價值HK$640.-

瑞士 雷達表 RADO Switzerland

雷達聲威响

創造新趨向

抽獎公佈日期十二月五日

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收効宏大

租賃（港九）

商業三樓 灣仔近銅鑼灣……H763184

新樓招租 九龍……

東成樓 上環……

維愛樓 北角……

佳景大廈 興發街98號……

中區寫字枱 銅鑼灣……

寫字樓租 北角……

工場兔頂 四環……工業大廈……

東成樓 上環……

旺舖招租 近……

寫字樓 中區……

寫字樓租 中區……

商業樓租 永和街……

置富一座 已23樓……

半山區 包二……

新樓向南 和宜合道……

亞公岩廠 ……

置富花園 一座……

廠房出租 柴灣……

出租 梅窩銀禧大廈D式樓……

新樓招租 灣仔……

地王舖王 香港……

商業四五樓 大道西……

香港仔廠 黃竹坑……

旺舖商業 ……

新樓招租 香港……

旺舖出租（西區） 堅尼地城……

榮裕商業大廈

招　租

德輔道西六十至六十四號面積由七式〇呎至三千五百呎有意請電：五一四八九一八四洽

吉舖招租 ……

旺舖平租 友光大廈……

會德豐大廈 中區寫字樓招租·捌佰餘呎起·租金相宜洽租電話：五——式四九三一一壹

70元寫字樓 供應寫字枱 服務……

商業吉樓 分層出租或全租每層三八〇呎 另舖位一個連閣樓七八〇呎德忌立街 請電：H——式三八二二五（辦公時間）K三六三九四四（五時半後）

柴灣富誠 ……

高級寫字樓 招租

灣仔洛克道商業大廈高層面積1315呎裝修好租金相宜·洽租電：5—273983

怡興大厦 商業二樓招租 德輔道十三至十九號約四千餘呎·適合工商業及寫字樓用·有意請電⑧—764836或⑤—772991管理處引看·

中區廉租 大道中79—83號萬興大廈二樓全層2,100方呎有冷氣傢俬設備 適合股票期貨財務公司等 ⑤——二六三二—七一 何君洽

跑馬地舖 景光街38號金光大廈旺舖出租1435方呎舖面深卅一呎適合銀行餐廳時裝理髮及各行業請詢本大厦管理處或利興置業有限公司 ⑤263271何君洽

旺招租舖 ……

廠房廉租 ……

旺舖連閣 大單邊……

平租 千五元 ……

售 23萬 ……

黃竹坑廠房招租 ……

中區寫字樓租 德輔道中香港商業大厦……

聯邦國際大廈 寫字樓招租 一千六百呎至式千餘呎·租金相宜洽租電話五——式四九三一一壹

租賃

旺舖招租 中環……

新舖平租 ……

特大車位 ……

舖面平租 ……

旺舖廉租 ……

旺舖平租 ……

肉食公司 ……

旺舖招租 ……

40元寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供應寫字檯彌敦道611號1203室⑧314311

梗房出租 ……

旺舖廉租 ……

招旺租舖 ……

廠厦出租 ……

閣樓廉租 ……

旺舖出租 ……

又一村租 ……

旺舖廉租 ……

太古城租 ……

針織廠出頂 ……

旺舖出租 ……

油蔴地舖 ……

工廠出租 ……

旺舖出租 ……

工廠出租 ……

閣樓出租 ……

旺舖廉租 ……

工廠大厦 ……

筆架山樓 ……

吉舖招租 ……

舖位招租 ……

官塘月華 ……

官塘樓租 ……

屯門舖租 ……

大埔墟

廣福里十九至廿一號 正發樓舖位閣樓出租 四綫電話工商合用 請電：⑫——六六七二壹五 ⑫——六六一九三九 張洽

長沙灣廠房招租 ……

旺廉舖租 ……

元朗貨倉舖 ……

招工租廠 ……

偉邦工業大厦 二樓A.B.座租售 新界屯門第九區C.P.T.L.……交通便利有意者請電⑧—433628 ⑧—459302林洽

旺角甘霖街旺舖租 ……

官塘廠房招租 ……

深水埗特大旺舖平租 ……

大單邊 橫門 大細旺舖 ……

廠房出租

屯門田氏中心第九座廠房5800至7000呎出租 四面單面光線充足電梯大部上落方便單位有限有意者請電：⑧—六七三〇九一至四洽

大單邊 旺舖兔頂 租千二百元平 ……

新建廠房出租 ……

廠房平租

官塘興業街4號長江電子大廈及3樓每層9400呎樓高11呎電梯三部 三面單邊光綫特佳工源充足適合電子廠製衣廠鐘錶業塑膠染廠免問 電5-439497或458125陳漢民洽

大單邊 大細舖閣樓 旺舖 ……

旺區單邊舖 ……

橫門數百元 千餘元 ……

紅磡新裝修旺舖招租 ……

單邊旺舖 平租千二元 ……

高級花園樓 ……

工業大厦廉租 荃灣廣富仔街鍾成工業大廈7000呎合各類製衣廠等用立即可交吉。又全層約33,000呎。樓底特高。適合貨倉或較大型工業用辦公時間內電：三——九五〇一八一盧洽

平廠房租 ……

大嘉厦賓 ……

出讓 ……

康業服務有限公司 ☎5-444161 十線

黃金大廈 ……

地下倉 1300呎

城寨樓讓 ……

唐樓平沽 ……

吉樓廉售 ……

長沙灣道 ……

元朗樂富 ……

旺角洋樓 ……

荃運一期 ……

吉樓出售 ……

清水灣道 ……

吉舖租售 ……

唐樓急售 ……

鏡記地產 ……

唐樓廉售 ……

旺舖出售 ……

洋樓急售 ……

荃灣中心 ……

洪水橋 ……

靚樓吉售 ……

官塘工業 ……

首期六萬 ……

光線充足 ……

豪華裝修 ……

二樓吉售 ……

福光樓 ……

永寧新邨 ……

新界獨立 ……

急售 ……

荃灣廠房 ……

農場廉讓 ……

西業行讓 ……

旺舖出售 ……

屯門工業 ……

力生大厦 ……

交吉唐樓 ……

西班牙式 ……

實用六百 ……

地下連自由閣 ……

旺舖吉售 ……

怡通 荃灣中心

石屋出售 ……

平旺頂舖 ……

屯門工業中心 A座三樓工業廠房約6000尺承重力三百磅另私家車位一個廉讓 辦公時間內電：⑧——808205

旺角快餐店 ……

上海街舖售 ……

葵涌金珮 ……

旺舖出讓 ……

太子道洋樓 ……

特平售 ……

葵涌佳舖 敷百元 ……

新界別墅地王

青山17咪總面積33,000呎可建66.6% 兩層高之花園洋房發展後可得屋地44,000呎背山面海每呎售$230有意請電 K—六九八二九一李洽經紀兔問

傢俬超級 ……

紅磡大厦出售 工廠 ……

青山道現成製衣廠 出讓面積六千餘尺·有寫字樓裝修設備·水電設備及工場生財器具全部齊即可開工生產·有意請電： K——六九四〇—八洽

新廠房建 荃灣柴灣角街B工廠大厦十樓A座共一萬二千呎……讓出

黃埔四期 即可入伙 租售

紅磡船塢街各行商業旺區貼近碼頭交通樞紐 高低大小新式洋樓面單邊分期惠低 大量租售 海聯公司 紅磡船塢街十二號K333128 K656933歡迎委託租售均可 注意：委託租售·請早登記·業主兔佣！

邨 偉恆昌 偉景閣 恒景閣

土瓜灣貴州街商業旺區交通便近九龍城碼頭 高低大小新式洋樓設備完善管理一流 快入伙欲購速 海聯公司 土瓜灣貴州街4G地下 ★K629286★ 歡迎委託·無論租售·業主兔佣·保證快妥！

沙田半山別墅

新建成·月底入伙·七百呎·三層高·建築材料佳·背山面對沙田馬場·特價八十萬元正。有意請電：K—六九八二九一李洽（經紀兔問）

荃灣榮業大厦 亞工廉售 ……

葵涌針織製衣廠平讓 廠房四千呎兄弟平車34部、孖努全邊油鈒骨車四部、飛馬全邊油鈒骨車二部全新裝修齊備、即可開工、每月租金五千二百元（包差餉）有意者請電⑫二五五二二一一讓小姐洽

出讓 ……

南豐新邨 ……

香港仔中心 ……

北角嘉信 ……

向南單邊 ……

港九全景 ……

商住唐樓 ……

北角和富 ……

私人出讓 ……

堅尼地道 ……

海景之皇 ……

靚新威園 ……

寶靈大廈 ……

超值樓宇 北角春秧街嘉賓大厦一樓480呎平合837呎售26萬平均每呎僅百餘元 ★抵買先到先得★ 灣仔伊利沙伯大廈671呎廉售卅萬每呎447元 嘉華 ⑧637468 ⑧638889

大發行

港九各區 樓宇租售 忠誠服務 歡迎委託 ⑧—439715 永安中心十樓 ⑧—446749 香港物業交易所33號

超級洋樓售 ……

全堡出售 金堡售樓 歡迎委託 H435395 H435396

出全 ……

西環碧瑤 百德 北角 銅鑼 百福花園 大衆地產 ……

灣仔寶豐大廈

大道東道教園(近中環)544尺999年期·即可入伙 高層海景 廉售廿五萬八千兔佣 電話：5—453278李先生洽

灣仔住宅 ……

香港 ……

洞庭閣 太古城售 ……

鰂魚涌寶峰園洋樓 ……

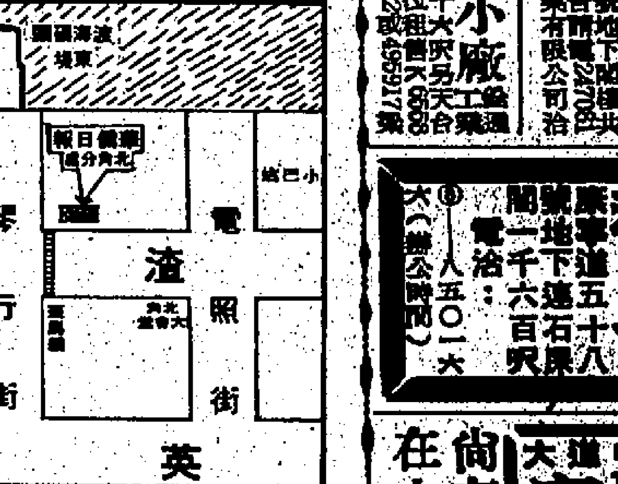
康業租售 中區畢打街全德商業大厦三樓 ☎5-444161 歡迎業主委託

華僑日報 北角辦事處

北角渣華道一百二十七號

北角新都城東座

電話：5-640693·640603



加強服務　方便讀者

歡迎惠登廣告

每日下午五時半截稿

嘉苑D座 ……

嘉苑 ……

樹福大厦 ……

百福花園 ……

好時大厦 ……

出國廉讓 ……

超級樓售 ……

保值樓宇 照公司價 ……

千德道洋樓 ……

上環高陞樓 ……

豪亮地產 歡迎委託 ……

租讓 ……

舖位租售 ……

舖位租售 ……

荃灣小廠 ……

旺區單邊舖 平租 二千三 ……

售卅餘萬元 ……

旺舖招頂 ……

元朗舖位 ……

地產利興 樓宇租售 歡迎委託 ⑧—852521 ⑧—850443

商住細樓 ……

中環加咸街租售 ……

灣仔 ……

旺角租售 煙廠街L舖位6至20五百呎六五〇一八洽……

大單邊 旺舖 平租 23萬 千八 售 兔頂 ……

官塘租舖 ……

天台磚屋 ……

工廠租售 ……

馬頭涌道 ……

尖沙咀區 旺舖租售 超值地下 七十餘萬 勿失良機 山林道38A樓洽

貨倉 ……

短期倉位 ……

迅祥 貨倉 天 ……

瑞香園 貨倉有限公司 ……

浩德貨倉 交通方便 取價從廉 地址：油蔴仁字圍地段 K×610號 新蒲崗永基路地段208號 電話⑧853620⑧404173 ⑧248853—248856

珠寶 ……

光珠寶石 大道中82號 電話H 453101 H 453111

在十張二頁 尚有分類刊

物業交易公司專欄
買賣租樓 唐樓洋樓
我哋幫你手 任你選到好

物業交易所 持牌經紀
⑧—445768 ⑧—459966

永生地產
⑧445718

泰山地產 租售 委託免佣 歡迎業主 樓宇 日 H438741 夜 K840404

德成行 地產 代理物業
H 22 9770 · 229686

急售北角
光明街 700呎 H·四四五七八五

紅磡灣中心 黃埔新邨 偉恆昌邨 德福花園 牛頭角樓舖

金寶
KK 六六五五 八三 五五 〇〇 五三
不二價 大量平售 K—759668 委託免佣

漢記
3—640223

太古城 各期平租
東山閣向海
百福花園
南豐
健威花園

花園 均益
置富
香港仔中心
薄扶林花園
碧瑤灣
福成

福裕樓 錦華大廈 康景閣 安泰樓 建利大廈 珍珠閣 機利士大廈 馬頭涌道舖位 致利工業大廈 金鴻工業大廈 香港工業中心
浙江街 土瓜灣 又一村 旺角 西灣仔 紅磡

紅磡灣中心 德福花園 百福花園 各大細單位
怡基
K 六五六八八九 K 六四三九九八
紅磡必架街101D地下（對正紅磡灣地盤）

購不交吉 亦交吉 港九分層 舖位廠廈 全幢 求租求售 成交代辦
③ 651439 三合

美馨物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：
K692158 K696165

三龍地產
香港百德新街恒隆中心1714室
H779168 H779169
物業租售 客路最多
業主免佣 快捷忠誠

德福花園 平售 四七七九 向南 免佣 拾伍萬 九呎 四式 中P 廈08

天興地產
樓宇租售 委託免佣
日 K310091 夜 K310914

浩棧地產
代理買賣 歡迎委託
紹志街24號 ⑧—443955

天祥
K 847830 K 310032 夜923623

購不交吉
交吉不交 均可 舖樓 成交 港九 快 吉 或分租全

洪水橋 元朗洋樓

高價收購
交吉☆不交吉
樓☆舖☆地
代客租售 專業服務 拆售舊樓 迅速辦理
達利行 (5)435333 (5)435334

鴻發地產公司
樓宇租售 歡迎委託 12-762181
荃灣中心

德福花園 OPPK 4 7 611 樓 603呎 加 萬
收購換地權 歡迎委託·業主免佣 ⑧ 688903 ⑧ 698523

誠徵港九各區大小單位 舖位
H—446735 H—454792

黃埔四期 平售
紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車站 戶戶單邊東南海景 最大小單位快入伙 歡迎委托
安和地產 ★電話 K 657265 紅磡船塢街二號
不論租售歡迎委托業主免佣快捷無比

★海發地產公司★
歡迎委託 樓宅舖位 農場別墅 農地屋地
竭誠代售 免費廣告 客路最多 成交最快
12-786966 12-788738

旺舖出售

專才服務 業主委托

勝利地產
K 六六九三 七一 六五 七〇 〇

得寶大廈 尖沙咀 偉晴街舖 灣景中心舖 彌敦道舖

德信工業大廈 鴻運工業大廈 永顯工業大廈 合興工業大廈 堅藝

千諾道西 海景大廈 羅便臣道 勤輝大廈 堅藝

薄扶林花園 力企
H 228509 H 237394

置富花園 力企 歡迎委託 來電查詢
H 228509 H 237394

富麗園花園 碧瑤灣 賽西湖 力企
H 228509 H 237394

百福花園★ 力企
H 228509 H 237394

百福花園 力企
H228509 H237394

百福花園 力企 地產

多層 恒景閣 急售
土瓜灣偉恒昌新邨二期交通便近九龍城碼頭巴士站公園 快將入伙 環境優美兩房兩廳
安和地產 ★電話 K 653931★ 貴州街四號J地下
不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

建達代理 5—251285
德輔道中六十二號華人銀行大廈七〇二室

物業代售
·香港· 淺水灣 3000呎 瑞士花園 1500呎 康威園 1500呎 麥當勞道 1400呎 雲景道 1034呎 賽西湖 1640呎及 1280呎 四單位連
·九龍· 約 清水灣別墅 2400呎

接洽處：中區會德豐大廈⑧樓
電話：⑤二三七八七 ⑤二四九一九一

夏彩文 地產有限公司
洋樓出租
洋樓出售
商業樓 九港

新明 楓林 太隆樓 麗達大廈 禮信大廈 灣景樓

康業租售
歡迎業主委託快捷妥當
☎5-444161
中區吉祗道金融商業大廈三樓

△九龍代租▽ △九龍代售▽ △香港代租▽ △香港代售▽
康業服務有限公司

新明地產 誠懇可靠
H793387 H793598 歡迎業主委託

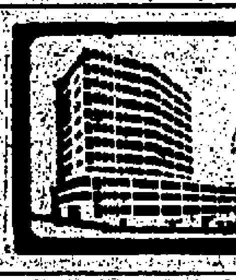
嘉年地產有限公司
☎5-256051

九龍代售 九龍代租 香港代租 香港代售
商業樓（出售） 中區

九龍區（出售） 隆輝
企業有限公司 H779267

隆輝
企業有限公司 H779267

商業
實大企業有限公司
經營買賣港九新界 廠房別墅樓宇農地
歡迎委託·服務忠誠
電話：③—三〇三八八五 ③—一四〇一二



正興工業大廈·荃灣 第二期全部廠租
已有入伙紙，地下樓底18呎，低層地下14呎，二及三樓負重200磅，最合貨倉用，全座計12層，二千五七千餘呎，三面單邊，電梯最充足，交通最便捷。
接洽處：協成興業廠有限公司 電話：12—400291 12—268893
廠址：荃灣德厘路十九至廿五號

樓舖 業主委託免佣
●新舊樓舖●代客租售●客路最廣●專業服務●勝於自理●歡迎委托●
K712700
利輝地產公司

◁金寶地產公司▷
大量 紅磡灣中心 平售
500—1090呎向海大小單位齊備
快將入伙，請即選購，委託免佣
K—658303 K—656682

華聯地產
樓宇租售 快捷妥當
委托免佣
H435351—2

西德牆紙牆花
雅達公司 ⑧314979 ⑧373298

派貼廣告 抄寫草稿
百葉窗簾
水晶地板
修洗衣機 冷氣雪櫃
印刷 中西文件
蘇氏承接
洗油煙機
虎皮豹皮
志錦公司
通渠改廁
漏水封星
紙牆修裝 漆油平特
水晶打蠟 翻新膠地 舖磚木板
地毡清潔
嘜頭徽章
假山景園
雪櫃翻新

美國包銷
IMPORT EXPORT CORP. OF U.S.A. 包銷輸美各項港貨轉口貨急徵價格樣品函寄 6745 MEZIN WAY, SAN DIEGO, CA 92114

專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井
鴻生隆五金行 5-279625-6 5-280236

明泰噴油

執漏
森記裝飾
打腊
藝華裝修
專修洗衣機 零件充足 ⑧712440 708687 第一工程
大偉裝修
裝修
存貨發售
裝修五折
工友頂力合辦 免除老板厚利
⑧969268 ⑧944812 中寶
傳呼機3—315171叫21號

萬能角鋼 窗簾美路
東方公司
花園別墅 鄉村屋
天然公司
水晶地板 清潔打腊
H—785375 H—786509
宏記鐵器
裝修
渠包廁通
華麗裝修
代客加工
特藝速印
油印中心 中英打字
東方專影 晒圖
中英打字
洗衣機 冷氣 雪櫃

一鴻製造廠 電話：3-938050 3-938613
深水埗基隆街一四一號

巴黎琴行
東南亞總代理 世界名廠鋼琴
Weiman Ibachemann Simann
全部原裝進口·特價優待·保用十年
總行：九龍何文田道一五六號地下
分行：旺角砵打士街43號

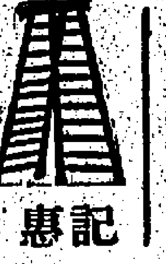
打蠟 遠東水晶地板
K666809 K719803

吳見機器廠
歐美
漏水
清潔打腊
西裝改
超群 5-471688

活動封口膠袋
活動封口 高度密封 美觀耐用 任意開合

師命相筆
鍾鷹堂
漏水
劉榮記 男女 皮褸
款式新穎·價錢超值 現成選購·度身定製
無任歡迎 九龍界限街26號A地下
電話：3—809901

高梯專家



惠記

防漏天補 水台漏水

信興綢莊
結婚樹裙·毛毡床褥 全絲綿被·廣花棉胎
土瓜灣道327 榮光街4B K333216 K629901

追債
代客追收空頭支票貨款
電話⑤251920

九龍水晶地板 清潔打腊

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

①總社香港荷李活道一○六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角鰂魚涌華道一二七號地下
④九龍旺角上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

地區	地址	電話
西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會	5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244—246二樓毅勉軒文玩公司	5-747766
北角渣華道	北角：渣華道157號香港琴行	5-613913
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	5-793915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司	3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局	3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內	3-718532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局	12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	12-671800

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

待聘

大眾秘書 中英文法律合約、翻譯、打字、油印、影印 K940191洽

文件英秘 出入口文件、事務、翻譯、打字

立成會計 專業會計、報稅、註冊、開公司

理帳報稅 代理帳目報稅、公司註冊

專業註冊 有限公司註冊 5-847732

菲籍傭女 校訓經專練 利之冠入服務

用第一信達可靠包富滿意包滿不退收費廉非女傭 寓宜大廈731富達公司 5—229079 5—225964

鐘點女傭 留宿或港九鐘點服務 務有限公司

聘請

家庭托兒

基信褓姆

代聘女傭 專業介紹留宿或鐘點女傭服務快捷費用廉宜九至六時電 5—445759 利源服務公司

鐘點女傭 政府註冊絕對負責 留宿鐘點半日全日 服務港九保證滿意 九至六時K688985 香港女傭服務公司

西藥練習 灣仔洛克道380號恒隆藥行洽

請男後生

貨車司機

誠聘女職員

男練習生

請送貨員

煮飯女傭

請管理員

牛山區

女校務員

誠聘職員

招請文員

留宿女傭

學生兼職

請看更人

學生兼職

聘請司機

請教職員

室內設計

男女售貨

急聘司機

會計教師

化粧售貨

聘請女傭

請女文員

公共關係

聘請文員

地理教師

家庭女什工

聘女職員

中西藥請

出版社聘

請女文員

聘女文員

印刷廠務

留宿褓姆

誠聘護士

聘女助護

聘請女員

請會計員

承接托兒

承接托兒

總務助理

聘請幼師

男女外勤

女練習生

女文員

聘女教師

請管理員

上環旅運

中區牙醫

油畫公司

聘請西廚

招請散工

聘請幼師

補習教師

葵涌某校

女生兼職

臨時門工

聘請幼師

配音演員

女性熟手

旅行袋廠聘

請送貨員

貨運公司

請男伙頭

日薪卅元

某出口行

聘請職員

上午女傭

中區抽紗

代西人請

聘練習生

書局請人

請女助理

男女後生

兼職

學生兼職

洋行後生

請送貨員

廣告練習生

私人司機

律師樓

育嬰姑娘

上午幹事

女售貨 數名旺角工作假期四天供膳不須經驗誠意請到西洋菜街二二六號地下洽（近凱聲戲院）。

九龍倉聘請女文員見習生
（FEMALE OFFICE TRAINEES）年十七至二十歲嫻英中四至中五程度由寫字樓最基本工作做起包括負責茶水等打字及速記等經驗不拘有則更佳月薪六百元起其他福利包括年假公積金及醫療服務如適所需家庭及經驗後有機會晉升爲秘書打字員速記員及私人秘書應徵者請用英文信及附近照函寄本公司秘書收"THE SECRETARY, THE HONGKONG & KOWLOON WHARF & GODOWN CO., LTD., 17TH FLOOR, OCEAN CENTRE, CANTON ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON."

夜校教師

工讀生班 招請全日及半日班男女裝配員數十名到九龍民裕街41號凱旋工商中心②字E座人事部洽

全日半日按時兼職 全港最龐大之高級夜總會屬下京城夜總會高薪誠聘日夜班女職員多名無須經驗歡迎兼4至8小時每小時薪金24元，全日包薪300元工作正當絕無黃色成份有固籍者可做上期三千元者上午十時後到灣仔洛克道175至191號二樓或電⑤748602⑤754887劉生或馮小姐洽

新蒲崗聘請寫字樓文員

聘貨倉管理及公模助理

廣告出版

請練習生

荃灣貨倉請理貨員 荃灣某大貨倉招請理貨員識打字有意請詳列履歷要求待遇附近照寄本報信箱六二八號

採購工作 電子廠請採購部主任及職員有工作經驗優先錄用請親函新界葵涌和宜合道173號金威二期21字樓F座

英文數學

金池夜總會 香港新張 聘下列各職：
㊀公關服務員（女）五名年18—23月薪2400元假期兩天（工作時間上午12—下午9時）學生歸蛛可兼時職四小時每小時廿二元
㊁女收銀員1名薪800元下午1時至8時假期兩天
㊂女侍應WAITRESSES三名薪二元（負責上酒水帶位）假期兩天有意請到彌敦道501號2樓（祺祺戲院側）溫亞珊洽 電話H一一七七九八八一至一二

高薪急聘

誠聘教師

男女推銷員 人人可以過肥年 有三年推銷經驗有廣泛客戶勤於工作，佣金優厚全職兼職均可如要額外入息請電 5—746247

中國宮殿夜總會 尖沙咀旅遊區夜總會招請 ……月薪1,500元有意者請每日上午11時親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側旺土大廈C座5樓 K687660 K680352伍先生或白小姐洽

電氣工員

聘請文員

葵涌某大貨倉誠聘
初級倉務員：男性30歲以下中五程度
初級鏟車司機：男性20—35歲中三或以上程度
應徵者請親筆履歷並附近照。地址及聯絡電話函寄香港郵箱8610號

簿記文員

誠聘女助理文員

送貨打什

請練習生

急聘 電梯員及助理管理員多名年35—55歲體健勤力有經驗優先 ……

電腦打孔員

請大廈管理員

文員 G.P.O Box 10097

機器電氣 本機構請機器或電氣維修技工及什工薪酬看經驗而議有上述經驗或學習興趣者請每日三時前到荷李活道一壹〇號機房區信國君洽

三班時間最宜兼職 本港最高級夜總會機構屬下新張銀座夜總會現公開聘請各項女職員年足16歲以上工作時間由上午十時開始選擇自己最適合的時間來上班可天天出糧歡迎各行業小姐參觀試工 …… ⑤965193—965434人事部溫先生洽

聘請司機

急聘後生

西區電子廠急聘

急聘女傭 外籍經商獨身男仕誠聘留宿女傭乙名薪優工作簡便懂英語並擅煮西餐爲合有意請於每天辦公時間內。電H243791李生洽

浸會校友商科學校 敎師㊀商科教師㊁校務員㊂校役 詳履歷照片函何文田校徑道29—33或荃灣沙咀道三○四號（浸會校友及同學優先）

女售貨員裁剪教師 大機構招請女售貨員及裁剪教師年十八或以上中學程度無不良嗜好薪佣優厚福利好假期多請詳列本人履歷相片電話地址寄香港郵箱663號

珠寶練習生

聘請女會計

聘女秘書

港島私家病院請

寫字樓後生

聘男侍應 事服侍人須年四十以上體健優薪 電⑤248231洽

天然冲印

港中醫院托嬰部

鐘點女佣 〈香港家庭服務社〉●急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革調整待遇每日辦公時間攜身份證到大道中270中央大廈按14字或電⑤458591洽

訓練男女時裝人材

珠寶售貨員

中區律師樓

實驗管理

請女文員

洋行練習生

誠聘

男練習生兼送貨

會計助理 女性中學程度有會計及簿記工作經驗者優先錄用請親函履歷電話寄尖沙咀郵政信箱5785號收

工廠佐理員

某大製衣廠急聘 物料管理員二名初中程度月薪七百元有廠事經驗者……

某大製衣廠誠聘 車間生產助理員男性年齡16—20 F.3程度有上進心者……月薪六百元有意請函履歷近照電話寄本報信箱623號

急聘教師

官塘五金廠

香港金銀貿易行聘下列職員： 公關經理營業員及經理多名薪高佣厚月入可達數千至數萬元視個人工作能力而定以上職位有意人……應徵者請親往香港干諾道中一一五大號十一樓人事部面洽

夜校教師

誠聘汽水營業員

兒童院請

中文打字員 中五程度熟識中文打字中文程度良好字體端正在元朗工作應徵者須居新界請親函中文詳履歷電話地址要求待遇連近照寄本報信箱六二五號。

某大出口行聘玩具雜貨經理 乙名需具豐富經驗熟識海外市場情況及本港廠家……

會計主任

營業代表 男性22至35中五或以上程度具經驗者優先每月收入1,200元至1,700元持有電單車或私家車駕駛執照尤爲合用 應徵者須居新界請親函中英文詳履歷電話地址相片本報信箱六二四號

聘女鋼琴教師

補習

理工三年

會考英語

分派學位

專誠補習

聖保祿補

聖心

數專

英國碩士

中大中文

甲級教師

預科學生

加拿大學士

荃灣浸會

中大預科

成班速加數附 十二月一日開課 每班名額只限12人

華仁師範

誠聘補習

盡心補習

會考

經驗補習

留學學士

補習授琴

精補 MARKER

浸會學生

經驗教師

數專

港大畢業

小學補習

會考英文

SCH.CERT. 專修課程

個別補習

港大培正

數英優異會考 中大會考補習課程補習班 學風補習社

汽車

迅誠車行

書報

會計學原

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

尚有分類廣告 刊在第十張

招生

專救肥佬 ⑤—334605

學 香港 H—625482

英專夜校

專職教授

成速 二月 手風琴 結他 尖沙咀中 K679407

兒童畫藝 A區速成班 包會 741231

教授鋼琴 K679407

網球好手

美髮新班

到府授琴 ⑧214328 ⑬241749

英人會話

上海音專

英文教授

郭氏書法

經驗授琴

網球 K八二五九三一

調酒

女青家庭

元朗西人

維也納

家庭托兒 K920671

兒童鋼琴

英美小姐

GCE

英語小組

正式英美

英美教師

英人小姐

英美人仕

英人教授

英美奇才

英日專法 ⑤798801

油畫招生

會考預科

繩結吊飾

英文會話

鋼琴樂理

提高中國語文 國語推行教學

中學會考英數理化補習 勵精補習社 （伊利沙伯中學對面冷氣設備）

加參迎歡班新各心中區社匠聖 九龍紅磡蕪湖街一號（黃埔邨側） 電話⑧—620301

中大

舞交社 電話747236

家之樂音風樂 ⑧314059 ⑧849391

古箏書畫 K040313 K034086

德誠烹飪學院 六週年紀念大贈送

專教人文英成 （講英文）

F.5 ENGLISH COMPO COURSE ! LEARN MARKING SCHEME ! H.K. CENTRAL H—242566

顧定康舞蹈學校 探戈克騷

鑽石玉器傳授

成人會話 出國移民 商業日用 會話拼音 個別小組

蕭文 安妮 授舞

香港商科語言書院

德法烹飪學院 慶祝五週年紀念大贈送 K300110 K306427

小提琴

半島烹飪學校 專業烹飪教授：郭子文主理 ⑧745973

英語小組

K011719

結他鋼琴 新巴黎琴行

黎炳昭設計

TOFEL COURSE

國油畫素描法

美娜美容中心 3—950880 謝小姐

英文

SCH. CERT 專修課程 ⑤—311866

會話英專 速成學校 3—942459 日文教打字

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 K951437·962824

樂風琴行 K803325

青年會 電話⑤315415查詢

出入口會計

國際聯邦書院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE 大專部：1.文學院 2.商學院 3.社會科學院暨研究院 ⑧—840485

中國新醫藥針灸研究院

油畫 H512803 H741231

國際中醫藥研究學院內科臨床研究班招生

針灸專科 新班招生日

黃益民教授

攝影

丹鼎玄功傳授

韓氏英數理化

世界語文 國語粵語英日法德意西班牙 H774490

德信烹飪學校

文化補習社 新亮數理化 預科 英文 會話

時裝全科

教授虎爪用筆書法

鑽石玉器

美專

貓狗

狗 古氏 電617042

贈送小犬

總統狗店

新華狗場

永安狗店 ⑧447378

出讓

私用鋼琴 九千元 K659766

吊機出售

電動腳踏剪

針灸儀器

影印機

吹氣

油印機總匯

出讓

用待額配 現有15乙類共5,217件除毒送外另加港幣壹元正。洽商者請電K—七二八一八八陳小姐洽

製衣用機器出讓

服裝夜冷絲花機樓

夜冷機器廠

銀行按揭 夜冷

夜冷建築機器零件

電子儀器

仿古傢俬

原裝鋼琴

平靚閒山機械 夜冷

打字機 買賣 修理 交換 K962903

夜冷建築機械

夜冷電子廠

電動脚踏剪床一部 ⑧—573028

廠衣製衫恤冷夜

夜冷製衣廠

鋼琴讓

買賣書籍

鋼琴出讓

夜冷電子廠

打字機廉讓

財務

康聯財務貸款公司

徵求

誠徵男友

急徵

誠徵女友

婚姻筆友

樓出口

製衣出口

誠意徵婚

徵美女友

徵求

彩色電視 K818934

誠意徵友

長期收購 A·B·S 水口廢料 ⑤442729

誠徵男友

誠徵女友

誠徵寡婦

鋼琴 K681395

收買酸枝

誠徵女友

粵男徵友

徵友

誠意徵婚

中東建築

徵註冊校舍

鋼琴

舊琴

收傢俬舊

代徵舊琴

花梨傢俬 舊爛酸枝 ⑧665406

誠徵女友

徵求鋼琴

嬰兒徵求

收買修理 爛酸枝舊

專買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

眞善美婚姻服務公司 H770404·763006 K800633 美國分行P.O.BOX25901 L.A.C.A.90026

收買字畫

鋼琴徵購

兩千徵零

婚姻

美滿婚姻

收買酸枝

急徵鋼琴

碩士徵友

金幣軍票

急求殘琴

印刷廠

誠徵護士

誠徵別墅

徵購別墅

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：13 15 16 19 25 26 27 29 30 31 310 314 316 319 326 321 324 331 334 338 343 347 349 351 352 357 359 364 369 370 374 375 382 384 387 389 391 397 398 399

中區辦事處信箱號碼：495 496 498 502 508 509 516 519 521 522 525 535 536 537 539 540 549 551 557 561 564 566 568 577 578 580 581 584 585 587 590 597 598 599 602 604 606 608 611 621 890 891 894

九龍代理佐敦道廣頭信箱號碼：906 912 915 916 917 920 922 929 932 935 938 941 942 946 973 978 983 991 993 994 996

旺角辦事處信箱號碼：1333 1337 1346 1347 1348 1349 1353 1354 1356 1357 1358 1359 1360 1365 1370 1372 1373 1375 1376 1379 1412 1414 1415 1420 1423 1423 1424 1478 1482 1485 1486 1489 1493 1494 1496 1497 1498

北角分處信箱號碼：1601 1602 1608 1609 1611 1614 1615 1618 1627 1628 1631 1634 1638 1640

徵獨身婦

校舍徵求

徵男友

高價收購

香港婚姻

心婚姻介紹所

徵求各類加拿大配額 79年度或長期請購數量多少不拘請電⑧六四四三〇八電莫先生洽

徵求合作

招標承購

遺失

本人甘志偉

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

英僑有限公司啓

尚有分類廣告 刊在第二十二張第一頁